Das

Nibelungen

Lied.

P. o. germ.

1865

Nibelungenlied

J. Seidl.

H. Carl Morel bei
meinem Abonnement in H. Gallen

22/11 42.

OTTO SEIDL

Das

Nibelungen-Lied

nach

der reichsten und ältesten Handschrift

des Freiherrn

Joseph von Laßberg

mit einem Wörterbuch, einem getreuen Facsimile der alten Handschrift und einem Stahlstich

herausgegeben

von

Ottmar F. H. Schönhuth.

Heilbronn und Leipzig,

Verlag der J. D. Classischen Buchhandlung.

1841.

Daz ist

der Nibelvnge liet.

Gutenbergs Manen geweiht.

Bayerische Staatsbibliothek
München
L. Mon. 11345

Bayerische
Staatsbibliothek
München

STAATS-
BIBLIOTHEK
MUENCHEN

V

Weihe.

Zu deinem Monumente gab manche reiche Hand —
Ich Nichts — da keine Spende ich deiner würdig fand.
Zu deinem Jubelfeste zog man von Nah' und Fern' —
Ach! mit der Schaar der Gäste wallt' ich damals so gern;

Ich mußte ferne bleiben — im Geiste war ich nah,
Wenn ich das frohe Treiben des Festes auch nicht sah.
Ich mußte ferne stehen — die Sehnsucht ungestillt —
Ich habe nicht gesehen dein Glanz umstrahltes Bild.

Konnt' nicht den Wunsch erfüllen, der längst schon in mir lag;
Ich habe doch im Stillen gefeiert deinen Tag.
War ich nicht unter Vielen, es konnte doch allein
Mein Herz in Dankgefühlen dir eine Stunde weihn.

Beim ersten Sonnenstrahle da eilt' ich froh hinaus,
Und brach im Blüthenthale den schönsten Blumenstrauß.
Dein Bild hab' ich bekränzet, gemalt von Meisters Hand —
So schön hat's nie geglänzet an meines Stübchens Wand.

VI

Dein Festtag ist vorüber mit Schall und Lebehoch,
Du warst mir immer lieber, dein Bild lebt in mir noch.
Du hast mein Herz besessen, eh' man dir jauchzend schrie —
Viel' haben dein vergessen, doch ich vergaß dich nie.

Dein Bild steht jetzt verlassen beim Dom, man schaut's wohl an —
Vorbei geht man gelassen gleichgültig seine Bahn.
Jetzt bring' ich was ich habe — längst war es dir geweiht —
Nimm diese meine Gabe, sie kommt aus Dankbarkeit.

Das Lied der Nibelungen — dir ist, als man's noch sang,
Zu Ohr und Herz gedrungen sein wehmuthsvoller Klang.
Seitdem lag es begraben im todten Pergament,
Du hast's vom Grab erhoben, daß es dein Volk jetzt kennt.

Es lebet nun im Worte, was einst als Sang erschallt,
Es zieht von Ort zu Orte, erquickend Jung und Alt.
Vor dir leg' ich es nieder, was Sängers Kunst erdacht,
Das deutsche Lied der Lieder, durch dich zum Licht gebracht.

Vorwort.

Das Jahr 1840, denkwürdig durch die Feier der Erfindung der Buchdrucker=Kunst, des Größten und Wichtigsten, was je des Menschen Verstand ersonnen, hat mehrere schöne literarische Unternehmungen hervorgerufen, um dadurch das Andenken an diese wichtige Begebenheit desto bleibender zu erhalten. Die meiste Aufmerksamkeit wurde dem Liede der Nibelungen zugewendet, und zwar mit Recht, denn es ist, wie unser Altmeister in der Geschichte, Johannes v. Müller, sich ausdrückt, das älteste, größte und originellste Heldengedicht deutscher Nation. Darum sind auch in diesem Jahre mehrere Ausgaben des Liedes erschienen oder vorbereitet worden, und zwar solche, die in Hinsicht auf prächtige Ausstattung Nichts zu wünschen übrig lassen. Dennoch hat es der Herausgeber der vorliegenden Ausgabe gewagt, neben den manchen andern im Prachtgewande, die seinige im einfachen Festkleide ans Licht tre=

ten zu lassen, da ein zwanzigjähriges Studium des Lieds ihm dasselbe von Tag zu Tag werther machte und ihn zur Ueberzeugung führte, daß Nichts zu viel gethan sey, was zu immer allgemeinerer Verbreitung desselben beitrage.

Da der Herausgeber schon im Jahre 1834 bei C. F. Osiander in Tübingen eine Ausgabe des Liedes veranstaltete, so hält er es für angemessen, das Verhältniß der vorliegenden zur früheren auseinander zu setzen. Beiden liegt eine und dieselbe Handschrift zu Grunde, wie schon der Titel es ausspricht. Der um die altdeutsche Literatur so hoch verdiente Bodmer aus Zürich erhielt diese Handschrift aus dem alten Schlosse Hohenembs im Rheinthal durch Vermittluug eines gewissen Wochers aus Oberlachen, und ließ daraus den letzten Theil, so wie die Klage, im Jahr 1757 abdrucken. Durch verschiedene Schicksale kam die Pergament-Handschrift endlich an den jetzigen Besitzer, Freiherrn Joseph v. Laßberg zu Meersburg, welcher im Jahr 1821 im 4ten Bande seines schätzbaren Liedersaals einen diplomatisch-genauen Abdruck davon gegeben, der aber nie in den Buchhandel kam. Mit ausdrücklicher Erlaubniß des

Besitzers wurde nun dieser Abdruck bei der ersten, sowie bei der vorliegenden Ausgabe zu Grunde gelegt. Sie folgt eines Theils dem Grundsatze, der bei der ersten durchgeführt wurde: es soll ein urkundlich genauer Abdruck des alten Liedes gegeben werden, bei der sich die Critik auf keine Weise Aenderungen erlaubte. Andern Theils weicht sie von der früheren merklich ab, indem die kurzen Zeilen in lange umgesetzt worden und eine gründliche Interpunktion darin waltet, welche das Lesen erleichtert, ohne der Alterthümlichkeit der Urkunde etwas an ihrem Werthe zu benehmen. Aus demselben Grunde sind auch alle Abbreviaturen aufgelöst, sodann einige Stellen, wo Bodmer vielleicht richtiger gelesen, nach dessen Abdruck geändert worden. Auch das Wörterbuch hat in jeder Beziehung bedeutende Aenderung erlitten, wie sich auf den ersten Anblick ergeben wird. — So viel über das Verhältniß der gegenwärtigen zu der früheren Ausgabe. Nun noch einige Worte über die in diesem Jahre erschienenen Ausgaben des Liedes.

Die mit so großem Prunk zu Leipzig ausgestattete kommt hier in keinen Betracht, da es sich dabei mehr

um die Bilder, als um das Lied selbst handelt; anders verhält es sich mit der Ausgabe, welche Herr v. d. Hagen im literarischen Anzeiger der Vereins-Buchhandlung zu Berlin ankündigen ließ. Dieser Ankündigung zu Folge will der verdiente Herausgeber des Nibelungen-Liedes dasselbe nicht mehr, wie früher, in seiner ältesten Gestalt geben, sondern in derjenigen, wie es in den sogenannten Ueberarbeitungen des XIII. Jahrhunderts enthalten ist. Er wird — so spricht er sich wenigstens aus — eben das kritische Verfahren dabei durchführen, wie er es bei seinen frühern sonst sehr schätzbaren Ausgaben des Liedes in seiner ältesten Gestalt angewendet. Mit einem solchen Verfahren kann sich übrigens nicht Jeder befreunden — es hat mehr oder weniger Willkührliches. Jeder unpartheiische Leser wird dieß finden, wenn er die aus der St. Galler Handschrift entlehnten Stellen unsrer Ausgabe, welche die Lücken der Laßberg'schen Handschrift ergänzen, mit den Stellen der Ausgabe des Herrn v. d. Hagen vergleicht. Da wird sich bald herausstellen, welcher von beiden Herausgebern die Urkunde treuer gegeben. Möge

also die von Herrn v. d. Hagen zu erwartende Arbeit in jeder Hinsicht vor der gegenwärtigen ihre Vorzüge haben, diese wird sich indessen neben die seinige und die andern bescheiden stellen dürfen, da sie wenigstens der Eigenschaft sich rühmen kann, die am meisten urkundliche zu seyn.

Sehr gerne hätte der Herausgeber die nöthige Einleitung dem Liede beigefügt — die Rücksicht auf das Volumen hielt ihn davon ab — dafür wird aber solche in Bälde unter dem Titel: „die Nibelungen-Sage und das Nibelungen-Lied" besonders erscheinen. Vor der Hand wird der geneigte Leser auf die Einleitung verwiesen, welche in der im Jahr 1839 bei C. F. Osiander in Tübingen erschienenen Ausgabe der Klage von demselben Herausgeber enthalten ist.

Dort ist das Lied in seiner geschichtlichen Bedeutung erläutert, und das Alter der Handschrift zur Genüge besprochen, denn, was von der Klage gesagt ist, gilt auch vom Nibelungen-Liede. Um das hohe Alter der zu Grund gelegten Pergament-Handschrift anschaulich zu machen, ist hier ein **Facsimile** beigelegt, welches

wir gleichfalls der Sorge des Freiherrn Joseph von Laßberg zu verdanken haben. Diese Beilage, so wie die Abbildung nach Rahls meisterhaftem Gemälde, wird zugleich beweisen, wie die Verlagshandlung keine Kosten scheute, um vorliegende Ausgabe zu Ehren Gutenbergs würdig auszustatten.

Dörzbach im Jaxtthal,
im December 1840.

Ottmar F. H. Schönhuth,
Pfarrer, ordentliches Mitglied der Gesellschaft zur Beförderung der Geschichtskunde zu Freiburg im Breisgau, so wie der schweizerischen geschichtsforschenden Gesellschaft zu Bern.

C Rahl inv. del.

C Deucker fc

Hagen an der Leiche Siegfrieds für dessen Mörder erkannt

I. Auentiure von den Nibelungen.

1 VNS IST In alten mären wvnders vil geseit
von heleden lobebären, von grozer arebeit,
von frevde vnt hochgeciten, von weinen vnt klagen,
von koner recken striten mvget ir nv wvnder horen sagen.

2 Ez wvhs in Buregonden ein vil edel magedin,
daz in allen landen niht schoners mohte sin,
Chriemhilt geheizen, div wart ein schone wip;
darvmbe mvsin degene vil verliesen den lip.

3 Ir pflagen dri kunige edel vnt rich,
Gunther vnt Gernot die recken lobelich,
vnt Giselher der iunge, ein wetlicher degen;
div frowe was ir swester, die helde hetens in ir pflegen.

4 Ein richiv chuniginne frov Vte ir mvter hiez,
ir vater der hiez Dancrat, der in div erbe liez
sit nach sime lebene, ein ellens richer man,
der ovch in siner iugende grozer eren viel gewan.

5 Die herren waren milte, von arde hoh erborn,
mit kraft vnmazen chvne die rechen vzerchorn;
da zen Vrgonden so was ir lant genant.
si frvmten starchiv wvnder sit in Etzelen lant.

6 Ze Wormze bi dem Rine si wonten mit ir chraft,
in dienten von ir landen vil stolziv ritterschaft
mit lobelichen eren vnz an ir endes zit.
si sturben iämerliche sit von zweier frowen nit.

7 DJ dri kunige waren, alsf ich gesaget han,
von vil hohem ellen, in waren undertan
ȧuch die besten rechen, von den man hat gesaget,
starch vnt vil chuone, in scharpfen striten vnverzaget.

8 Daz was von Tronege Hagene, vnt ovch der bruder sin,
Danchwart der snelle, von Mezzen Ortwin,
die zwene marcgraven, Gere vnt Ekkewart,
Volker von Alzeye, mit ganzem ellen wol bewart.

9 Rvomolt der chvchenmeister, ein vzerwelter degen,
Sindolt vnt Hvnolt, disе herren mvsin pflegen
des hovef vnt der eren, der drier kunige man.
sie heten noch manigen rechen, des ich genennen nienen kan.

10 Danchwart der was marschalch, do was der nefe sin
trvhsetzze des kuniges von Mezzen Ortwin.
Sindolt der was schenche, ein wetlicher degen;
Hynolt was chameräre: si chvnden hoher eren pflegen.
11 Von des hofes ere vnt von ir witen chraft,
von ir vil werdekeit vnt von ir ritterschaft,
der die herren pflagen mit frevden all ir leben,
des en chunde iv ze ware niemen gar ein ende geben.
12 IN disen hohen eren trvmte Chriemhilde,
wie si zvge einen valchen starch, schon vnt wilde,
den ir zwene arn erchrvmmen, daz si daz mvste sehen;
ir en kunde in dirre werlde leider nimmer geschehen.
13 Den trovm si do sagete ir mvoter Voten;
si ne chund es niht beschaiden baz der gvten:
der valche, den dv zivhest, daz ist ein edel man,
in welle got behvten, dv mvst in schier vloren han.
14 Waz saget ir mir von manne, vil liebiv mvter min?
ane rechen minne so wil ich immer sin;
svs schon ich wil beliben vnz an minen tot,
daz ich von rechen minne sol gewinnen nimmer not.
15 Rv ne versprich ez niht ze fere, sprach ir mvter do,
solte immer hercenliche zer werlde werden vro,
daz chvmt von mannes minne; dv wirst ein schone wip,
ob dir got gefuget eins rehte gvten ritters lip.

*

16 Die rede lat beliben, vil liebiv frowe min,
ez ist an manigen wiben vil diche worden schin,
wie liebe mit leide ze iungest lonen chan;
ich sol si miden beide, so ne chan mir nimmer missegan.

17 Chriemhilt in ir mvte sich minne gar bewach.
sit lebete div vil gvte vil manigen lieben tac;
daz si ne wesse niemen, den minnen wolde ir lip.
sit wart si mit eren eines vil werden rechen wip.

18 Der was derselbe valche, den si in ir trovme sach,
den ir beschiet ir mvoter. wie sere si daz rach
an ir nehsten magen, die in slvgen sint —
durch sin eines sterben starp vil manich mvoter kint.

II. Auentiure von Sifride wie der erzogen wart.

19 DO wvhs in Niderlanden eins edeln kuniges chint,
des vater der hiez Sigemvnt, sin mvter Sigelint,
in einer richen burge, witen wol bechant;
nidene bi dem Rine, div was ze Santen genant.

20 Sifrit was geheizen der ſnelle degen gvot,
er verſvchte vil der riche dvrch ellenthaften mvot.
durch ſines libes ſterche ſvocht er fremdiv lant;
hey, waz er ſneller degene ſit ze Buregonden vant!

21 E daz der degen chvne vol wvhſe ze man,
do het er ſolhiv wvnder mit ſiner hant getan,
davon man immer mere mac ſingen und ſagen;
des wir in diſen ſtunden mvzen vil von im gedagen.

22 In ſinen beſten ziten, bi ſinen iungen tagen,
man mohte michel wvnder von Sifriden ſagen:
waz eren an im wvhſe, vnt wie ſchone was ſin lip;
des heten in ze minne div vil wetlichen wip.

23 MAn zoh in mit dem vlize, als im daz mol gezam;
von ſin ſelbes tvgenden waz zvht er an ſich nam.
deſ wvrden ſit gezieret ſines vater lant,
daz man in z'allen dingen ſo rehte herlichen vant.

24 Vil ſelten ane hvote man riten lie daz kint;
in hiez mit wäte zieren ſin mvoter Sigelint.
ſin pflagen ovch die wiſen, den ere was bekant;
des moht er wol gewinnen beidiv lvot vnt lant.

25 Nv was er in der ſterche, daz er wol waffen trvoch;
ſwes er dazv bedorfte, des lag an im genvoch;
do begvnd er ſinnen werben ſchoniv wip,
die trvoten wol mit eren den ſinen wetlichen lip.

26 Do hiez fin vater Sigemvnt chunden finen man:
er wolde hochgecite mit lieben friunden han.
div märe man do furte in vremder kunige lant;
den geften vnt den chunden gap man roffe vnt ovch gewant.

27 SWa man vant deheinen, der ritter folde fin,
von art der finen mage, div edeln kindelin,
div ladet man zu dem lande durch die hochgecit;
mit famt dem iungen kunige fwert genamen fi fit.

28 Von der hochgecite man mohte wvnder fagen:
Sigemvnt vnt Sigelint die chvnden wol bejagen
mit gvte michel ere, des teilte vil ir hant;
des fah man vil der fremden zv z' im riten in daz lant.

29 Vier hundert fwertdegene di folden tragen chleit
mit dem iungen kunige: vil manic fchoniv meit
mit werche was vnmvzich, wande fi in waren holt.
vil der edeln fteine die frowen leiten in daz golt,

30 Die fie mit porten wolden wvrchen vf ir wat;
den ftolzen fwertdegenen des en was niht rat.
der wirt der hiez do fidelen vil manigem chvnen man
z' einen fvnewenden, da er die hochgecite wolde han.

31 DO gie z'einem mvnfter vil manic richer knecht,
vnt vil der edeln ritter; die wifen heten reht,
daz fi den tumben dienten, alf in was e' getan.
fi heten kvrzwile vnt ov vil maniger vrovden wan.

32 Got man zen eren ein messe sanc;
do wart von den lvten vil michel der gedranch,
da si ze ritter wvrden nach ritterlicher e',
mit also grozen eren, daz wetlich immer me erge.

33 Si liefen, da si funden gesatelt manic march
in hofe Sigemundes, der bvhurt wart so starch,
daz man erdiezen horte palas vnt sal.
die hochgemvten degene heten vrolichen scal.

34 Von wisen vnt von tumben man horte manigen stoz,
daz der schefte brechen gein dem lufte doz.
trunzvne sach man vliegen für den palas dan;
da sahen chvrzewile beidiv wip vnt ovch die man.

35 DEr chunich bat iz lazen: do zoch man dan div march;
man sach ovch da zerbrochen vil manige bukkel starch.
vil der edeln steine geuellet vf daz gras
an lihten schildes spangen, von hvrten daz geschehen was.

36 Da giengens wirtes geste, da man in sitzen riet;
vil der edeln spise si von der mvode schiet,
vnt win der aller beste, den man mit vollen trvoch;
den vremden vnt den kunden bot man eren da genvoch.

37 Solcher kurzewile si pflagen al den tac;
vil der varnden diete rvwe sich bewac.
si dienten nach der gabe, die man da riche vant.
des wart mit lobe gezieret allez Sigemundes lant.

38 Der herre hiez do lihen sinen sun den iungen man
lant vnt purge, als er e het getan.
den sinen swertgenozen gab do vil sine hant.
do liebt in do div reise, daz si chomen in daz lant.

39 DJv hochgecite do werte vnz an den sibenden tac;
Sigelint div riche nach alten siten pflac
durch ir kindes liebe geben rotez golt.
si kund ez wol gedienen, daz si ir sune warn holt.

40 Lutzel deheinen varnden armen man da vant:
rosse vnt kleider daz stvop in von der hant,
sam si ze lebene heten mer deheinen tac;
ich wene, ie ingesinde so grozer milte gepflac.

41 MJt lobelichen eren schiet sich div hochgecit.
von des landes herren hort man wol sit,
daz si den iungen wolden z' eime vogete han;
des en wolde in do niht volgen Sifrit der wetlich man,

42 Sit daz noch beide lebten Sigemvnt vnt Sigelint,
niht wolde tragen krone noch ir liebez kint.
doch wold er wesen herre fur allen den gewalt,
des in den landen vorhte der degen kon vnt balt.

43 In dorfte niemen schelten, sit do er wafen genam;
ia gerowete vil selten der reche lobesam,
svchte niwan striten, sin allenthaftiv hant
tet in z' allen ziten in vremeden richen wol bekannt.

III. Auentiure wie Sifrit ze Wormze chome.

44 DEn herren mvten selten deheiniv hercenleit;
er horte sagen märe, wie ein schoniv meit
in Burgonden wäre ze wvnsche wolgetan:
davon er sit vil arebeit vnt ovch frevden gewan.

45 Div ir vnmazen schone was vil witen chunt,
vnt ir vil hochgemvte zv derselben stunt
an der iunchfrowen so manic helt ervant.
ez ladete vil der geste in daz Guntheres lant.

46 Swaz man nach ir minne der werbende sach,
Chriemhilt in ir sinne ir selber nie veriach,
daz si deheinen wolde z' eine trvte han.
er was ir noch vil vremde, dem si ward sider vndertan.

47 DD gedaht vf hohe minne daz Sigelinde chint;
ez was ir aller werben wider in ein wint.
er mohte wol verdienen schoner frowen lip;
sit wart div edel Chriemhilt des starchen Sifrides wip.

48 IM rieten sine mage vnt genvge sine man:
sit daz er vf minne vlizzen sich began,
daz er eine näme, div im mohte zemen.
do sprach der herre Sifrit: so wil ich Chriemhilt nemen,

49 Die edeln iuncfrowen uz Burgonden lant
durch ir vil grozen schone; von sage ist mir bechant:
ein keiser wart so riche, der wolde haben wip,
im en zäme wol ze minnen der iungen kuniginne lip.

50 Disiv selben märe vernam do Sigemvnt:
ez reite sin gesinde, davon ward im chunt
der wille sines kindes: was im grimme leit,
daz er werben wolde die vil herlichen meit.

51 Ez gefriesch ovch Sigelint des edeln kuniges wip;
si hete groze sorge vmben ir kindes lip:
den vorhte sie verliesen von Gunthers man;
den gewerp man do dem degene fere leiden began.

52 DO sprach der starche Sifrit: vil lieber vater min,
ane edelen frowen minne wolde ich immer sin,
ich en wvrbe, dar min herce vil groze liebe hat.
swaz iemand reden chunde, des ist deheiner slahte rat.

53 Sit dv niht wil erwinden, sprach der kunic do,
so bin ich dines willen inneklichen vro,
vnt wil dirz helfen fugen, so ich beste chan:
doch hat der chunic Gunther vil manigen vbermvten man.

54 Ob ez ander niemen wäre, wan Hagene der degen,
der chan mit vbermvte der hochverte pflegen,
daz ich vil sere forhte, deiz vns werde leit;
ia ist mir solher märe dicke vil von in geseit.

55 Waz mag vns daz gewerren? sprach do Sifrit,
swaz ich friwentliche niht ab in erbit,
daz mac doch mit ellen erwerben wol min hant;
ich trow im an ertwingen bediv lvt vnt lant.

56 DO sprach der furste Sigemvnt: din rede div ist mir leit,
wan wvrden disiv märe ze Rine geseit,
dv ne dorftes nimmer geriten in daz lant;
Gunther und Gernot sint mir lange wol bekant.

57 Mit gewalt niemen erwerben mac die meit,
so sprach der kunic Sigemvnt, das ist mir wol geseit;
wellen aber mir mit rechen riten in daz lant,
vnsern besten friwenden sol div reise sin bechant.

58 Das en ist mir niht ze mvote, sprach do Sifrit,
daz wir svln rechen ze Rine volgen mit
durch deheine hervart, daz were mir leit,
damit ich solde ertwingen die vil herlichen meit.

59 Si mac svs wol erwerben da min eines hant;
ich will mit zwelf gesellen in Gunthers lant.
dar sult ir mir helfen, vater Sigemvnt.
do gap man sinen degenen ze kleiden gra vnt punt.

60 DD vernam ovch disiv märe sin mvter Sigelint,
si begunde trvren vmbe ir liebez kint.
ia vorhte si vil sere di Guntheres man:
div edele kuniginne darvmbe weinen began.

61 Do chom der herre Sifrit, da er die frowen sach',
wider sine mvter gvetlich er sprach:
irn svlt nicht weinen durch den willen min,
ia wil ich ane sorge vor allen wiganden sin.

62 Nu helfet mir der reise in Burgonden lant,
daz ich vnt mine recken haben solch gewant,
daz so stolze degene mit eren mvgen tragen;
des wil ich genade iv mit triwen immer sagen.

63 Sit du niht wil erwinden, sprach do Sigelint,
so hilf ich dir der reise, min einigez kint,
mit der besten wäte, die ritter ie getrvoch,
dir vnt den dinen degenen; ir sult ir furen genvoch.

64 Des neig ir mit zvhten der vil chvne man;
er sprach: ich wil zer verte niemen mere han,
niwan zwelf gesellen, den sol man prufen wat.
ich wil versvchen gerne, wie ez vmbe Chriemhilde stat.

65 Da sazen schone frowe naht vnt tac;
luzzil deheiner mvoze ir deheiniv pflach,
vnze si geworhten die Sifrides wat;
er wolde siner verte han deheiner slahte rat.

66 Sin vater hteż im zieren fin ritterlich gewant,
damit er varn wolde in Burgonden lant.
die ir vil liehten brunne die wvrden ovch bereit,
vnt ir vil gvten helme, ir fchilde fchon vnt breit.

67 Do nahet in ir reife zen Burgonden dan.
fie heten vmbe in forge, wiez im folde ergan,
ob fi immer wider folden chomen in daz lant.
da fovmte man den degenen von dannen waffen vnt gewant.

68 Ir roffe div warn fchone, ir gereite goldes rot;
lebt iemen vbermvter, des en was nit not,
denne were Sifrit vnt die fine man.
wie fchone er vrlovbes gerte zen Burgonden dan.

69 IN werte trvorechliche der kunic vnt ovch fin wip;
er trofte minneklichen do ir beider lip:
er fprach: ir fult niht weinen durch den willen min;
immer ane forge mvget ir wol mines libes fin.

70 Ez was leit den rechen, ez weint ovch manic meit;
ich wän, in hete rehte ir herce daz gefeit,
daz in fo vil ir friwende davon gelege tot;
von fchulden fi do klageten, das gie in endeliche not.

71 An dem fehften morgen ze Wormze vf den fant
riten die vil chunen, allez ir gewant
was von rotem golde, ir gereite wol getan;
ir roff div giengen ebene des herren Sifrides man.

72 Jr ſchilde waren niwe, ſtarc vnt breit,
vnt lieht ir helme, da ze hove reit
Sifrit der vil chune in Guntheres lant.
man geſach an heleden nie ſo herlich gewant.

73 DJv ort der ſwerte giengen nider vf die ſporn,
ez furten ſcharpfe geren die ritter vzerchorn.
Sifrit der furt ir einen wol zweier ſpannen breit,
der ze ſinen ekken harte vreiſlichen ſneit.

74 Die goldes roten zevme furtens an der hant,
von ſiden furgebuge; ſus chomens in daz lant.
daz volch ſi allenthalben kapfen an began,
do liefen in engegene des kunic Guntheres man.

75 Die hochgemvten recken, ritter und kneht,
die ſprungen in begegene, daz was michel reht,
vnt empfiengen dieſe geſte in ir herren lant;
ſie namen in die möre vnt ir ſchilde von der hant.

76 Die roſſ ſi wolden dannen ziehen an ir gemach,
Sifrit der ſtarche zv den helden ſprach:
lat uns noch die möre eine wile ſtan,
wir wellen ſchiere hinnen, des ich gvten willen han.

77 Man ſol ovch unſer ſchilde ninder von uns tragen;
wa ich der kunic vinde, kan mir daz iemen ſagen,
Gunthern den richen vz Burgonden lant?
do ſaget ez im ir einer, dem ez rehte was bekant.

78 WElt ir den kunic vinden, daz mag vil wol geschehen,
vf ienem sal witen han ich in gesehen,
bi den sinen degenen; welt ir zv z' im gan,
ir mvget da vor in vinden manigen vzerwelten man.

79 Do waren ovch dem kunige div märe nv geseit,
daz vf sinem hofe wären ritter vil gemeit,
die furten liehte brunne vnt herlich gewant.
si en kande niemen in der Burgonden lant.

80 Den wirt des hete wvnder, von wanne kämen dar
die herliche recken in wäte lieht gevar,
vnt mit so schonen schilden niwe vnt breit:
daz im daz niemen sagete, daz waz im grözliche leit.

81 Des antwvrte ein recke, der hiez Ortwin,
starch vnt chvone moht er wol sin:
sit wir in niht erchennen, so sult ir heizen gan
nach mime hoheim Hagene, den sul wir si sehen lan.

82 Dem sint kunt div riche vnt ovch div fremden lant,
mag er si bekennen, daz tvot er uns bechant.
in hiez der chunic bringen; mit den sinen man
sah man in zvthekliche zv hofe für den chunic gan.

83 Waz sin der kunic wolde, des vragete Hagene.
ez sint in mime huse vremde degene,
die niemen hie bekennet, ob ihr sie e' gesehen
habt in vremden landen, des svlt ir Hagene mir veriehen.

84 Daz tvn ich ſicherliche. z'einem venſter er do gie,
ſin ovge er do wenchen zv den geſten lie.
wol behagete im ir geverte vnt ovch ir gewant,
ſi warn im vil vremde in der Burgonden lant.

85 ER ſprach: von ſwannen furen die rechen an den Rin,
ez mohten ſelbe fürſten oder fürſtenboten ſin;
ir roſſ div ſint ſo ſchone, ir chleider harte gvot,
ſwannen ſi ir riten, ſi heit vil hohe gemvot.

86 Alſo ſprach do Hagene: alſ ich mich kan verſtan,
ſwie ich Sifriden noch nie geſehen han,
ſo wil ich wol getrowen, ſwie ez ſich gefüget hat,
ſo iſt ez der reche, der dort ſo herlichen ſtat.

87 Er bringet niwe märe her in dizze lant:
die chvnen Nibelunge ſlvch des heldes hant,
Schilbunc vnt Nibelunch div richen kuniges chint;
er frumte ſtarchiv wvnder mit ſiner grozen chrefte ſint.

88 Da der helt aleine an alle helfe reit,
er vant vor einem berge, daz iſt mir wol geſeit,
bi Nibelunges horde vil manigen künen man,
di warn im e' fremde, vnz er ihr chunde da gewan.

89 HOrt der Nibelunges der was gar getragen
uz einem holn Berge, nv horet wvnder ſagen,
wie in teilen wolden der Nibelunge man,
daz ſach der degen Sifrit, den helt es wvndern began.

90 Er chom zv z'in so nahen, daz er die rechen sach,
vnt ovch in die degene; ir einer drunder sprach:
hie chumt der starch Sifrit der helt von Niderlant;
vil selthenv märe er an den Nibelungen vant.

91 Den rechen wol enpfingen Schilbunc vnt Nibelunch;
mit gemeinem site die edeln fürsten iunch
den schaz in baten teilen den vil chvnen man,
vnt batens in so lange, vnz er inz loben began.

92 Er sach so vil gesteines, als wir horen sagen,
hundert chantzwägene ez mohten niht getragen;
noch me des roten geldes von Nibelunge lant:
daz solde in allez teilen des chunen Sifrides hant.

93 Do gaben si im ze miete daz Nibelunges swert;
si wvrden mit dem dienste vil vbele gewert,
den in da leisten solde der vil chune man.
ern kund es niht verenden, do wart der helt von in bestan.

94 DEn schatz er vngeteilet beliben mvse lan,
do begunden mit im striten der zweier kunige man
mit ir vater swerte, daz Palmvnch was genant.
ez streit ab in der chune den hort vnt Nibelung lant.

95 Si heten da ir friunde zwelf chune man,
di starch alsf risen waren, waz kund ez si vervan?
di slvoch sit mit zorne div Sifrides hant,
vnt rechen sibenhundert dwang er von Nibelunge lant.

96 Darzv die richen kunige die flug er beide tot,
er chom von Albriche sit in groze not.
der wande sine herren rechen da ze hant,
vnz er die grozen sterche sit an Sifride vant.

97 Do ne chunde im gestriten daz starche getwerch;
alsam die lewen wilde sie liefen an den berch,
da er die Tarnkappen Albrichen anegewan,
do wart des hordes herre Sifrit der vil chvne man.

98 DJe da getorsten striten die lagen alle erslagen.
den schatz hiez er do balde furen vnt tragen,
da in e' da namen die Nibelunges man.
Albrich der vil starche do die kameren gewan.

99 Er mvos im swern eide, er dient im so sin kneht;
allerhande dienste was er im gereht.
so sprach von Tronege Hagene: daz hat er getan,
also grozer chrefte nimere recke gewan.

100 Noch weiz ich an im mere, daz mir ist bekant:
einen lintrachen slvoch des heledes hant;
do badet er in dem blvote, des ist der helt gemeit
von also vester hvte, daz in nie wafen sit versneit!

101 Nv svln wir den recken enpfahen deste baz,
daz wir iht verdienen den sinen starchen haz.
sin lip der ist so chune, man sol in holden han,
er hat mit sinen ellen so mänigiv wvnder getan.

102 DO sprach der chunich riche: dv maht wol haben war;
nv sich, wie degenliche er stet gein strites var,
er unt sine degene, der wvnder chune man;
wir suln im begegene hin nider zv dem rechen gan.
103 Daz mvgt ir, sprach do Hagene, wol mit eren tvn,
er ist von hohem chunne, eines richen kuniges svn;
er stet in der gebäre, mich dunchet, wizze chrift!
ez en sin niht kleiniv märe, darumbe er her geriten ist.
104 Do sprach der wirt des landes: nv si vns willechomen,
er ist edel unt chvone, daz han ich wol vernommen;
des sol ovch er geniezen in Burgonden lant.
do gie der chunic Gunther, da er Sifriden vant.
105 Der wirt vnt sine rechen enpfiengen so den gast,
daz in an ir zvhten wenich iht gebrast;
des begunde in nigen der vil chune man:
man sah in zvhtekliche mit den sinen rechen stan.
106 Mich wvndert dirre märe, sprach der wirt ze hant,
von wanne ir edel Sifrit sit chomen in daz lant,
oder waz ir werbet ze Wormez an den Rin?
Do sprach der gast zum kunige: daz sol ivch vnverdaget sin.
107 Mir wart gesaget märe in mins vater lant,
daz hie bi iv wären, daz het ich gern erkant,
die chunsten rechen, des han ich vil vernomen,
die ie kunic gewvnne: darvmbe bin ich her bechomen.

108 Doch hort ich iv selben der degenheite iehen,
daz man kunic deheinen chuner habe gesehen.
des giht iv vil der lute vber elliv disiv lant;
nv ne wil ich niht erwinden, vnz ez mir werde bechant.

109 Ich bin ovch reche, vnt solde chrone tragen,
ich wil daz gern fugen, daz si von mir sagen,
daz ich habe von rehte lute vnt lant.
darvmbe sol min ere vnt min hovbt wesen pfant.

110 Nv ir sit so chune, als mir ist geseit,
ia ne rvche ich, ist iemen liep oder leit,
ich wil an im ertwingen, swaz ir mugt han,
lant vnt burge, daz sol mir wesen allez undertan.

111 DEn chunic hete wvnder vnt sine man allesam,
vmbe disiv märe, die er hie vernam,
daz er des hete willen, er näme im sinie lant.
daz horten sine degene, do wart in zvernen bechant.

112 Wie hete ich daz verdienet? sprach Gunther der degen,
des min vater lange mit eren hat gepflegen,
daz wir daz solden vliesen von iemannes kraft?
wir liegen vbel schinen, daz ovch wir pflegen ritterschaft.

113 Ich en wil es niht erwinden, sprach aber der chune man,
ez en mvge von dinem ellen din lant den vride han;
ich wils alles walten, vnt ovch div erbe min,
erwirbestvz mit ellen, die svllen von rehte wesen din.

114 Din lant vnt ovch daz mine fuln geliche ligen:
swedер unfer einer am andern mac gefigen,
dem fol ez allez dienen, die lute vnt ovch div lant.
da wider redet aleine der herre Gernot ze hant.

115 Wir han des niht gedingen, fprach do Gernot,
daz wir iht lande irtwingen, daz iemen drumbe tot
gelige von rechen handen; wir haben richiv lant,
div dienent vns von rehte, ze nieman fint fi baz bewant.

116 IN vil grimmen mvote da ftunden die friunde fin;
do was ovch darvnder der herre Ortwin,
der fprach: difiv fvone ift mir von herzen leit,
iv hat der ftarche Sifrit vnverdienet widerfeit.

117 Ob ir vnt iwer brüder hetet niht die wer,
vnt ob er dannen furte ein michel kuniges her,
ich trowte wol erftriten, daz der chune man
die grozen vbermvete von warn fchulden mvfe lan.

118 Daz zvrnde harte fere der helt von Niderlant:
fich en fol nicht vermezzen wider mich din hant;
ich bin ein kunic riche, fo biftv kuniges man,
ia en zimt dir niht mit ftrite deheinen minen genoz beftan.

119 Nach fwerten rief do fere von Metzen Ortwin,
er mohte Hagenen fwefterfuon von Tronege vil wol fin.
daz der fo lange dagete, daz was dem kunige leit,
do vnderftund ez Gernot der ritter kvene vnt gemeit.

120 Er sprach ze Ortwine: lat iwer zvrnen stan,
vns en hat herre Sifrit solhes niht getan;
wir meigen ez noch wol scheiden mit zvhten, dest min rat,
vnt haben in ze frivnde, daz uns lobelicher stat.

121 Des antwvrte Hagene: vns mac wol wesen leit,
allen iwern degenen, daz er ie gereit
durch striten her ze Rine, er sold ez haben lan,
im heten mine herren solher leide niht getan.

122 DO sprach aber Sifrit der chreftige man:
mvte ivch daz her Hagene, daz ich gesprochen han,
so sol ich lazen chiesen, daz die hende min
wellent vil gewaldech hin zen Burgonden sin.

123 Daz sol ich eine wenden, sprach do Gernot;
allen sinen degenen reden er verbot
iht mit vbermvete, des im wäre leit.
do gedaht ovch Sifrit an die vil herlichen meit.

124 Wie zäme vns mit iv striten, sprach aber Gernot,
swaz helde nv darvnder mvsen ligen tot,
wir hetens luzzil ere, ob wir ez wolden twon.
des antwvrt Sifrit des kunic Sigemundes sun:

125 Warumbe bitet Hagene vnt ovch Ortwin,
daz er niht gahet striten mit den friunden sin,
der er also manigen hie ze lande hat?
sie mvsin rede vermiden, daz was Gernotes rat.

126 Ir sult vns wesen willechomen, sprach Giselher daz kint,
vnt iwer hergesellen, die hie mit iv sint;
wir sln iv gerne dienen ich vnt die mage min.
do hiez man den gesten schenchen Guntheres win.

127 DO sprach der wirt des landes: allez daz wir han,
gervchet irs nach eren, daz si iv vndertan,
vnt si mit iv geteilet lip und gvot.
do wart der herre Sifrit ein luzzel sanfter gemvot.

128 Do hiez man in behalten alliz ir gewant;
man gab in herberge die besten, die man vant,
Sifrides knappen man schvof in guot gemach;
den gast man sit vil gerne da zen Burgonden sach.

129 Man bot im michel ere darnach ze manigen tagen,
twsint stunden mere, danne ich iv kunde gesagen.
daz hete verscholt sin ellen, ir solt wol wizzen daz;
in sach vil luzzil iemen, der im were gehaz.

130 Sich vlizzen kurzewile die kunige vnt ovch ir man;
so was er ie der beste, swes man da began,
des chunde im volgen niemer, so michel was sin kraft,
so si den stein wvrfen oder schuzzen den schaft.

131 Swa so vor den frowen durch ihr hoffscheit
churzewile pflagen die ritter vil gemeit,
da sach man ie vil gern den helt vz Niderlant;
er het vf hohe minne sine sinne gewant.

132 ZE hofe die schonen frowen vrageten märe:
wer der stolze vremde reche wäre?
sin lip der ist so schone, vil riche sin gewant.
do sprachen ir genvge: ez ist der chunic von Niderlant.

133 Swes iemen da begunde, des was sin lip bereit;
er trvoch in sinem mvte ein minnekliche màit, le
vnt ovch in ein div frowe, die er noch niene gesach,
die im in heinliche vil dicke gvtliche sprach.

134 Swenne vofem hofe wolde spilen da div kint,
ritter vnt knappen, daz sach vil diche sint
Chriemhilt durch die venster, die kuniginne her,
deheiner kurzewile bedorfte div kuniginne mer.

135 Vnt wess er, daz in sehe, die er in hercen trvoch,
da het er kurcewile immer ane genvoch;
solt ovch er si sehen, ir sult gelovben daz,
daz im in dirre werlde chunde nimmer werden baz.

136 SWenne er bi den rechen vf dem hofe stvnt,
also noch die lvte durch kurzewile tvont,
so stvnt so minnekliche daz Sigelinde chint,
daz in durch hercenliebe trvtte manic frowe sint.

137 Er daht ovch manige zite: wie sol daz geschehen,
daz ich die maget edele mit ovgen mvge sehen?
die ich von hercen minne vnt lange han getan,
div ist mir vil vremde: des mvz ich dicke truric stan.

138 Swenne die kunige riche riten in ir lant,
so mvsin ie die rechen mit in al ze hant;
damit reit ovch Sifrit, daz was den frowen leit.
er het durch hohe minne diche michel arebeit.

139 Svs wont er bi den herren, daz ist al war,
in Guntheres lande, volleklich ein iar,
daz er die minneklichen die zite niene gesach,
von der im sit vil liebe vnt ovch vil leide geschach.

IV. Auentiure wie Sifrit mit den Sahsen streit.

140 DO chomen vremdiv märe in Guntheres lant
von boten, die im verre warn dar gesant
von vnchvnden rechen, die in trugen haz;
do si die rede vernamen, leit was in innekliche daz.

141 Die will ich iv nennen: ez waz Lvdeger
vzer Sahsenlande, ein richer furste her,
vnt ovch von Tenemarche der kunic Lvdegast,
an dem sinen vriunden ganzer helfe nie gebrast.

142 Jr boten chomen waren in Buregonden lant,
die ir widerwinnen heten dar gesant.
do vragte man der märe die unchvnden man;
do braht man si balde ze hofe fvr den kvnic stan.

143 Do sprach der kunic Gunther: nv sit willekomen,
wer ivch her habe gesendet, des en han ich niht vernomen,
daz svlt ir lazen horen, sprach der ritter gvot.
do vorhten si vil sere den grimmen Gunthers mvot.

144 Welt ir uns kvnic erlovben, daz wir iv märe sagen,
div wir iv da bringen, sone svln wir niht verdagen,
wir nennen iv die herren, die vns here habent gesant:
Livdegast vnt Livdeger, die wellent svchen iwer lant.

145 Jr habt ir haz verdienet, ir svlt gelovben daz,
daz iv die rechen beide tragent grozen haz;
si wellent herverten ze Wormze an den Rin,
in hilfet vil der degene, des sult ir ane zwifel sin.

146 Jnre zwelf wochen ir reise sol geschehen.
habt ir iemen vrivnde, daz lat vil balde sehen,
die iv vriden helfen die burge vnt iwer lant;
hie wirt von in verhowen vil manic herlicher rant.

147 Oder welt ir mit in dingen, so enbietet ez in dar,
so ne ritent iv so nahen niht die starchen schar
ze Wormez zv dem Rine vf hercenlichiv leit,
davon verderben mvzen die gvten ritter gemeit.

148 NV bitet eine wile, sprach (der) kunic gvot,
vnz ich mich baz versinne, ich kund iv minen mvot.
han ich getriwen iemen, die sol ich nicht verdagen,
disiv starchen märe sol ich minen friwenden sagen.

149 Dem kunige disiv märe warn leide genuoc:
die rede er iovgenliche in sine hercen trvoc.
er hiez gewinnen Hagenen vnt ander sine man,
vnt bat ovch harte balde ze hofe nach Gernote gan.

150 Do chomen in die besten, swaz man der da vant;
er sprach: man wil uns svochen her in unser lant
mit starchen herverten, daz lat iv wesen leit;
ez ist gar ane schvlde, daz si uns haben widerseit.

151 Daz wern wir mit swerten, sprach do Gernot,
da sterbent wan die veigen, die mvzen ligen tot;
darvmbe ich niht vergezzen mag der eren min:
die unser widerwinnen suln vns willechomen sin.

152 Do sprach der starke Hagene: daz en dvnchet mich niht gvot,
Livdegast vnt Livdeger die tragent vbermvot;
wir mvgen uns niht besenden in so churzen tagen.
so sprach der chune recke, wan mvget irz Sifride sagen.

153 Die boten herbergen hiez man in die stat;
swie uient man in wäre, doch schone ir pflegen bat
Gunther der riche, daz waz wol getan,
vnz er eruant an vriunden, wer im wolde gestan.

154 Dem kunige in sinen sorgen was iedoch vil leit;
do sach in trourende ein degen vil gemeit,
der niht wizzen kunde, waz im waz geschehen.
do bat er im der märe den kunic Gunther verjehen.

155 Mich wvndert harte here, sprach do Sifrit,
wie habt ir so verkeret die vroliche sit,
der ir nv mit uns lange habt alher gepflegen?
des antwvrt im do Gunther der vil zierlich degen:

156 Ja ne mag ich allen luten die swere niht gesagen,
die ich mvz tovgenliche in mime hercen tragen.
man sol stäten friunden clagen hercen not —
div Sifrides varwe wart beidiv bleich vnt rot.

157 ER sprach zv dem kunige: habt vf minen eit,
ich sol iv helfen wenden elliv iweriv leit.
welt ir vriunde svochen, der sol ich einer sin,
vnt trowe ez wol mit eren volbringen an daz ende min.

158 Nv lone iv got, her Sifrit, div rede mich dunchet gvot,
vnt ob mir nimmer helfe iwer ellen getvot,
ich frewe mich doch der märe, daz ir mir sit so holt:
lebe ich deheine wile, ez sol werden wol verscholt.

159 Ich wil ivch lazen horen, warvmbe ich trurich stan:
von boten miner viende ich daz vernommen han,
daz si mich svchen wellen mit heruerten hie,
daz getaten uns noch degene her zv disen landen nie.

160 Daz lat ivch ahten ringe, ſprach do Sifrit,
vnt ſenftet iwerm mvote; tvot, des ich ivch bite:
lat mich iv erwerben ere vnt ovch den frumen,
e' daz iwer uiende her ze diſen landen chvmen.

161 SWenne iwer ſtarche uiende z'ir helfe mohten han,
drizzech tuſint degene, ſo wol ich ſi beſtan,
het ich niwan tuſint; des lat ivch an mich.
do ſprach der kunic Gunther: daz dien ich immer vmbe dich.

162 So heizet mir gewinnen tuſint iwer man,
ſit daz ich der minen bi mir niht en han,
niwan zwelf degene, ſo wer ich iwer lant:
iv ſol immer dienen mit triwen Sifrides hant.

163 Des ſol uns helfen Hagene vnt ovch Drwin,
Danchwart vnt Sindolt, die lieben rechen din.
ovch ſol da mit riten Volker der kune man,
der ſol den vanen furen; baz ihs nieman en gan.

164 Nv lat die boten riten wider in ir lant,
daz ſi uns da ſehen ſchiere, daz tv man in bekant,
ſo daz unſer burge vride mvze han.
do hiez der kunic beſenden beidiv mage vnt man.

165 Die boten Livdegeres ze hofe giengen do,
daz ſi ze lande ſolden, des warn ſi vil vro.
da bot in riche gabe Gunther der kunic gvt,
vnt ſchuf in ſin geleite; des ſtunt in hohe der mvot.

166 NV saget, sprach do Gunther, den vianden min:
si mvgin mit ir reise wol daheime sin,
wellent aber si mich svochen her in miniv lant,
mirn zerinne miner frivnden, in wirdet arbeit erchant.

167 Den boten riche gabe man do fvrtruoch,
der het in ze gebene der riche chunic genvoch:
di ne torsten niht versprechen die Lvdegeres man;
vrlovp si do namen, vnt svren vrolichen dan.

168 Do die boten waren ze Tenemarche chomen,
vnt der kunich Livdegast hete daz vernomen,
was si ze Rine redeten, als im daz wart geseit,
ir starchez vbermvoten was im ane maze leit.

169 Man saget im, daz si heten manigen chunen man:
darvnder sach man einen vor Gunther stan,
der was geheizen Sifrit, ein helt vz Niderlant;
es leidete Livdegaste, do er div märe reht ervant.

170 Do die von Tenemarche dizze horten sagen,
do ilten si der helfe deste me beiagen;
so daz der kunic Livdegast siner mage vnt man
wol zweinzich tusint degene zv der reise gewan.

171 Do besande ovch sich von Sahsen der chvne Livdeger,
vnz si vierzech twsint heten vnt mer,
mit den si wolden riten in Guntheres lant;
do heten ovch sich hie heime die drie kunige besant

172 Mit den Buregonden vnt ander ir hohen man,
die si durch vrlivge foren wolden dan.
si ilten sich bereiten, des gie den helden not;
darvnder mvsin degene side chiesen den tot.

173 Si vlizzen sich zer reise, do si wolden dane;
Volker dem chunen bevolhen war der vane,
do si varen wolden ze Wormze vber Rin,
Hagene der starche der mvos scharmeister sin.

174 Damit reit ovch Sindolt vnt Hvnolt,
die wol gedienen chunden richer kunige golt;
Dancwart der snelle vnt ovch Ortwin,
die mohten wol mit eren in der heruerte sin.

175 HEr kunic sit hie heime, sprach do Sifrit,
sit daz iwer rechen mir wellen volgen mit;
belibet bi den frowen vnt habet hohen mvot,
ich trowe iv wol beherten beidiv ere vnt gvot.

176 Die ivch da wolden svchen ze Wormze an den Rin,
daz sol ich wol behuten, daz si iv iht schade sin.
wir svlen in geriten so nahen in ir lant,
daz in ir vbermvoten werde in sorgen erwant.

177 Von Rine si durch Hessen mit ir helden riten
gegen der Sahsen lande, da wart sit gestriten;
mit rovbe vnt ovch mit brande wuosten si daz lant,
daz iz den fursten beiden wart mit arbeit bechant.

178 SJ komen vf die marche, die knehte zogeten dan;
Sifrit der vil starche vragen do began:
wer sol des gesindes vns nv hvten hie?
ia ne wart den Sahsen geriten schedelicher nie.

179 Sie sprachen: lat der tumben hvten vf den wegen,
den vil chunen marschalch, der ist ein sneller degen,
wir verliesen deste minre von Livdegeres man;
lat in vnt Ortwinen hie die nachhvte han.

180 So wil ich selbe riten, sprach Sifrit der degen,
vnt wil der warte gein den vienden pflegen,
vnz ich vil rehte ervinde, wa die recken sint.
do wart gewaffent balde der schonen Sigelinde kint.

181 Das volch bevalh er Hagene, da er wolde dan,
vnt ovch Gernote dem vil kunen man;
do reit er eine dannen in der Sahsen lant,
da er div rehten märe wol mit eren sit ervant.

182 Da sah er here das grozze, daz vf dem velde lag,
daz wider siner helfe mit vnfvge wach.
des was wol vierzech tusint oder dannoch baz;
der helt in hohem mvte sach vil frohlichen daz.

183 DO het ovch sich ein recke von den vienden dar
erhaben vf die warte, der was ze vlize gar.
den sach der herre Sifrit vnt in der chune man,
ietweder do des andern mit nide govmen began.

184 Ich sage iv, wer der wäre, der hie der warte pflach,
ein liehter schilt von golde im vor der hende lach;
ez was der kunich Livdegast, der hute siner schar,
dirre gast vil edele er rante vil herlichen dar.

185 Nv hete ovch in her Livdegast vientlich erchorn;
ir ross si namen beide zen siten mit den sporn,
sie neigten vf die schilde die schefte mit ir kraft,
des wart der kunic here mit grozen sorgen behaft.

186 Div ross nach stiche trvgen div richen kuniges kint
mit hurte fur ein ander, sam si wäte ein wint;
mit zovmen wart gewendet vil ritterlichen dan,
mit swerten ez ersvhten die zwen grimme starche man.

187 DD fluch der herre Sifrit, daz al daz velt erdoz;
do stovp im vz dem helme, sam von brenden groz
die heizen sivres vunchen von des rechen hant;
da streit vil mähteklichen der voget vz Niderlant.

188 Do fluoc ovch im her Livdegast vil manigen grimmen flach;
ir ietwederes ellen vf schilden vaste lach.
do heten dar gehutet wol drizzech siner man,
e' im der helfe chome, den sich doch Sifrit gewan

189 Mit drin starchen wvnden, die er dem kunige fluoc
durch eine liehte brunne, div was gvot genvoch;
daz swert an sinen ecken braht vz wvnden bluot,
des gewan der kunic Livdegast einen trurigen mvot.

190 Er bat ſich leben lazen, vnt bot im ſiniv lant,
vnt ſagt im, daz er wäre Livdegaſt genant.
do chomen ſine recken, die heten wol geſehen,
was da von in beiden vf der warte was geſchehen.

191 DO er in danne furte, do ward er angerant
von drizzech ſinen mannen, do wert des heledes hant
ſinen richen giſel mit vngefugen ſlegen:
ſit tet ſchaden mere Sifrit der vzerwelte degen.

192 Die drizzech er ze tode vil werliche ſlvoch.
er liez ir leben einen: balde er reit genvoch,
vnt ſagt hin div märe, waz hie was geſchehn;
ovch moht mans die wahrheit an ſinem rotemhelme ſehn.

193 Den von Tenemarche was vil grimme leit,
ir herre was gevangen, do in daz wart geſeit.
man ſeit ez Livdegere: toben er began,
von ungefugem zorne, wand im was leide getan.

194 Livdegaſt der riche was gefuret dan
von Sifrides gewalte zv Guntheres man;
er bevalh in Hagene; der chune recke guot,
do er vernam div märe, do ward er frolich gemvot.

195 ER hiez der Burgonden ir vanen binden an.
wol vf! ſo ſprach Sifrit, hie wirt noch me getan,
e' ſich der tac verende, ſol ich habn den lip,
daz mvet in Sahſenlande etliches guten recken wip.

196 Jr helde von dem Rine, ir ſult min nemen war:
ich kan ivch wol geleiten in Livdegeres ſchar.
da ſeht helme howen von guter helede hant,
e' daz wir wi¢der wenden in der Burgonden lant.

197 Zen roſſen gahte Gernot vnt ovch ſine man,
Volker der chune den vanen zvochte dan,
der ſtarche videläre do reit er vor der ſchar;
do was ovch daz geſinde ze ſtrite herlichen gar.

198 Si ne furten doch niht mere niwan tuſint man,
darvber zwelf rechen; ſtieben do began
div molte von den ſtrazen, ſi riten vber lant;
do ſach man von in ſchinen vi¢l manigen herlichen rant.

199 Do waren ovch die Sahſen mit ir ſcharn chomen,
mit ſwerten wol gewahſen, als wir han ſit vernomen;
div ſwert div ſniten ſere den rechen an der hant:
do wolden ſie den geſten wern burge vnt lant.

200 Der herren ſcharmeiſter daz volch do furten dan;
da was ovch chomen Sifrit mit den ſinen man,
die er da mit ihm brahte vzer Niderlant;
des tages wart in ſturme vil manic blutiger rant.

201 Sindolt vnt Hvnolt vnt ovch Gernot
die vrumten in dem ſtrite vil manigen helt tot,
e' ſi daz reht erfunden, wie chune was ir liv.
daz mvſe ſit beweinen vil manic wetlichez wiv.

*

202 Volker vnt Hagene vnt ovch Ortwin
die lascten im strite vil maniges helmes schin
mit vliezendem bluote, ez warn chune man.
da wart von Danchwarte vil michel wvnder getan.
203 Die von Tenemarche verswohten wol ir hant;
do horte man von hurte erdiezen manigen rant,
vnt ovch von scharpfen swerten, der man da vil geslucc:
die stritchunen Sahsen taten scaden ovch genvoch.
204 DO die von Burgonden drungen in den strit,
von in wart verhowen vil manic wvnde wit.
do sahe man vber sätele vliezen daz bluot;
svs wvrben nach den eren die ritter chun vnde gvot.
205 Man hörte da luot erhellen den helden an der hant
div vil scharpfen wafen, da die von Niderlant
drungen nach ir herren in die herten schar:
sie chomen degenliche mit samt Sifride dar.
206 Volgen der von Rine niemen man im sach;
man mohte chiesen vliezen den blvtigen bach
durch die vil liehten helme von Sifrides hant,
vnz er Livdegeren von sinen hergesellen vant.
207 Drie widerchere het er nv genomen
des hers an ein ende; nv was ovch Hagene chomen,
der half im wol ervollen in strite sinen mvot.
des tages mvse ersterben von in vil manic ritter gvot.

208 Do der ſtarche Livdeger Sifriden vant,
vnt daz er ſo hohe trvge an ſiner hant
daz vil ſcharpfe wafen, vnt ir ſo manigen fluoc:
darvmbe wart der chuene vor leide zornich genvoc.

209 DD wart ein michel dringen vnt groz der ſwerte klanch,
do ir ingeſinde zv z'einander dranch:
do verſuhten ſich die rechen beidenthalben baz;
die ſchar begunden wichen, ſich huop da grozlicher haz.

210 Dem vogete von den Sahſen was daz wol geſeit:
ſin bruder was gevangen, daz was im harte leit;
wol weſſ er, daz iz tete daz Sigelinde kint,
man zeh is Gernoten: vil wol ervant er iz ſint.

211 Die ſlege Livdegeres die warn alſo ſtarch,
daz im vnder ſatele ſtruchte daz march.
do ſich daz roſſ erholte, der chune Sifrit
gewan in dem ſturme einen vreiſelichen ſit.

212 Des half im wol Hagene vnt ovch Gernot,
Ortwin vnt Volker: des lage ir vil da tot;
Sindolt vnt Hunolt die zwene chune man,
von den vil manic frowe ſchaden grozen da gewan.

213 In ſturme vngeſcheiden warn die kunige her;
do ſah man vber helme vliegen manigen ger
durch die liehten ſchilde von der degene hant.
man ſach da var nach bluote manigen herlichen rant.

214 IN dem ſtarchen ſturme erbeizte manic man
nider von den roſſen; einander liefen an
Sifrit der chune vnt ovch Livdeger.
da ſtriten wol nach eren die helede chun vnt her.

215 Do ſlovch daz ſchiltgeſpenge von Sifrides hant;
den ſig gedaht erwerben der helt von Niderlant
an den kunen Sahſen, die dolten vngemach;
hei, waz da liehter ringe der ſnelle Dancwart zebrach!

216 Do het der herre Livdeger vf eime ſchilde erkant
gemalet eine chrone vor Sifrides hant:
wol weſſ er, daz iz wäre der vbermvete man,
der helt zu ſinen friunden ſtarche rufen began:

217 Gelovbet ivch des ſturmes, mage vnt man,
ſvn den Sigemundes ich hie geſehn han;
von Niderlant den ſtarchen han ich hie bechant,
in hat der ubil tivfel her zen Sahſen geſant.

218 Die vanen wvrden lazen in dem ſturme nider,
frides er do gerte, des wert man ſider;
doch mvſ er werden giſel in Guntheres lant.
daz het an im ertwungen deſ chunen Sifrides hant.

219 MIt gemeinen rate ſp liezen ſi den ſtrit;
durchel vil der helme vnt ovch der ſchilde wit
ſie leiten von den handen: ſwaz ſo man der vant,
die trugen blutes varwe von der Buregonden lant.

220 Si viengen, ſwen ſie wolden, des heten ſi gewalt.
Gernot der herre vnt Hagene ein degen balt
die wvnden hiezen baren; ſi furten mit in dan
zv den Buregonden funf hundert wetlicher man.
221 Die ſigeloſen rechen ze Tenemarchen riten.
do en heten ovch die Sahſen ſo hohe niht geſtriten,
daz man in lobes iähe; daz was den heleden leit:
do wvrden ovch die veigen von friunden ſere gekleit.
222 Sie hiezen daz gewäfen wider ſovmen an den Rin;
ez hete wol geworben mit den rechen ſin
Sifrit der ſtarche, het ez gvot getan,
dez im do iehen mvſen alle Guntheres man.
223 GEgen Wormez ſande der herre Gernot;
heime zv ſine lande den friunden er enbot,
wie im gelunge wäre vnt den ſinen man;
ez heten die vil chunen wol nach eren getan.
224 Die garzvne liefen, von den wart ez geſeit;
do frevten ſich die ſchönen, die e' heten leit,
der vil lieben märe, die in waren chomen.
da wart von edeln frowen vil michel fragen vernomen:
225 Wie gelunge wäre des richen chuniges man?
man hiez der boten einen zv Chriemhilde gan;
daz geſchach vil tovgen, ia ne torſt es vberlvot,
wan ſi hete darvnder ir vil liebez hercen trvot.

226 Do sie den boten kvomenden z'ir kemenaten sach,
Chriemhilt div vil schone gvtlichen sprach:
sag an liebiv märe, ia gib ich dir min golt,
tvstvz ane triegen, ih wil dir immer wesn holt.

227 Wie schiet vz dem strite min bruder Gernot
vnt ander mine friwende? ist mir iht maniger tot?
wer tet da daz beste? daz soltv mir sagen;
do sprach der bote biderbe: wir heten ninder deheinen zagen.

228 Z€ vorderst am striten reit niemen alse wol,
vil edeliv kuniginne, sit manz iv sagen sol,
so der gast vil chune vzer Niderlant:
da worhte michel wvnder des herren Sifrides hant.

229 Swaz die rechen alle in striten hant getan,
Danchwart vnt Hagene vnt ander des kuniges man,
swaz iemen streit nach eren, daz ist gar ein wint
wider Sifriden, des kunic Sigemundes kint.

230 Sie frumten in dem stvrme der helde vil erslagen,
doch en kund iv daz wvnder niemen wol gesagen,
waz da worhte Sifrit, swenn er ze sturme reit:
den vrowen an ir magen frvmet er div grözlichen leit.

231 Dvch mvste da beliben vil maniges wibes trvot;
sine slege man horte vf helmen alse luot,
daz si von wvnden brahten daz vliezende blvot;
er ist in allen tugenden ein ritter kvon vnt gvot.

232 Da hat ovch vil begangen von Mezzen Ortewin:
swaz er ir mohte erlangen mit den handen sin,
die mvsen wvnt beliben, oder meistich tot;
da tet iwer bruder die aller groziften not,

233 Div immer in den stürmen chvnde sin geschehn,
man mvz der warheite den vzerwelten iehn:
die stolzen Burgonden die habent so gevarn,
daz si vor allen schanden ir ere chunnen wol bewarn.

234 Man sach da vor ir handen vil manigen satel bloz,
da von den liehten swerten daz velt vil lvt erdoz.
die rechen von dem Rine die habent so gestriten,
daz ez ir vianden wäre bezzer vermiten.

235 Die chunen Tronegäre die taten groziv leit,
da man mit volches chreften zv z'einander reit.
da vrumte manigen toten des chunen Hagenen hant,
des vil ze sagene wäre her zer Burgonden lant.

236 Sindolt vnt Hunolt, die Gernotes man,
vnt Rvmolt der vil chune, die hantz so gvot getan,
daz ez Livdegere mac immer wesn leit,
daz er den minen herren het ze Rine widerseit.

237 Strit den aller hohsten, der inder da geschach,
ze iungest vnt zem ersten, den ieman gesach,
den tet vil willekliche div Sifrides hant:
er bringet riche gisel in daz Guntheres lant;

238 Die twanc mit ſinen ellen der wätlich man,
des ovch der kunic Livdegaſt ſchaden vil gewan,
vnt ovch von den Sahſen der chune Livdeger.
nv horet miniv märe, vil edeliv kuniginne her.

239 SJ hat gevangen beide div Sifrides hant,
ez en wart nie meniger giſel braht in dizze lant,
ſo nv von ſinen ſchulden chumet an den Rin.
ir en chunden diſiv märe nimmer lieber geſin.

240 Man bringet der geſunden fvnf hvndert oder baz,
vnt der verchwvnden, frowe wizzet daz,
wol ahzech rote bäre in Burgonden lant,
die meiſtech hat verhowen des chunen Sifrides hant.

241 Die durch ir vbermveten widerſageten an den Rin,
die mvzen nv gevangen die Guntheres ſin,
die bringet man mit frevden her in dizze lant.
da erblvet ir liehtiv varwe, do ſi div märe reht ervant.

242 Ez wart ir lieht antlvzze vor liebe roſenrot,
do mit liebe was geſcheiden vz der grozen not
der minneklich recke, Sifrit der iunge man;
ſi vrevt ovch ſich ir friunde, daz was von ſchulden getan.

243 Do ſprach div minnekliche: dv haſt mir wol geſeit,
dv ſult haben darumbe ze miete richiv kleit,
vnt zehn march von golde heiz ich dir tragen;
des mag man ſolchiv märe richen frowen gern ſagen.

244 Man gab im ſine miete, daz gold vnt ovch div chleit.
do gie an div venſter vil manic ſchoniv meit;
ſi warten vf die ſtraze: riten man do vant
vil der hochgemvten in der Burgonden lant.

245 Da chomen die geſunden, die wvnden taten ſam,
ſi mohten grvzen horen von vriunden ane ſcham.
der wirt gein ſinen geſten vil vrolichen reit;
mit vreuden was verendet daz ſin vil grozliche leit.

246 Do enpfie er wol die ſine, die vremden tet er ſam,
wan dem richen kunige anders niht en zam,
wan danchen gvetliche die im warn chomen,
daz ſi den ſig nach eren in ſtvrme heten genomen.

247 Gunther bat im mere von ſinen frivnden ſagen:
wer im an der reiſe ze tode wär irſlagen.
do het er vlorn niem niwan ſehzech man.
verklagen man die mvſe, ſo ſit nach heleden iſt getan.

248 Di geſunden brahten verhowen manigen rant,
vnt helme vil verſchroten in Guntheres lant.
ſi ſtunden von den roſſen nider fur den ſal;
ze liebem antpfange man horte vrolichen ſchal.

249 Do hiez man herbergen die wegemvden man;
der kunic ſinen geſten danchen vil began,
er hiez der wvnden hveten vnt ſchaffen in gemach;
wol man ſine tvgende an ſinen vianden ſach.

250 Er sprach ze Livdegere: nv sit mir willechomen!
ich han von iwern schulden schaden vil genomen,
der wirt mir nv gebvzet, ob ich gelucke han.
got lone minen frivnden, si hant mir liebe getan.

251 Ir mvgt in gerne danchen, sprach do Livdegere,
also hoher gisel gewan nie kunic mere;
vmbe schone hvte wir bieten michel gvot,
daz ir genädechliche an mir vnt minen frivnden tvot.

252 ICh wil ivch ledech lazen, sprach der kunic, gen;
daz mine viande hie bi mir besten,
des wil ich haben burgen, daz si miniv lant
iht rvomen ane hulde, des sichert do ir beder hant.

253 Man brahte si ze rowe vnt schvf in gvt gemach;
den wvnden man gebettet vil gvtlichen sach,
man schancte den gesunden met vnt gvten win.
do chunde daz gesinde nimmer vrolicher sin.

254 Ir zerhowen schilde man behalten trvoch,
blvtiger sätele der was da genvoch,
die hiez man ovch verbergen, daz weinten niht div wip;
do chom hermvede vil maniges chunen ritters lip.

255 Der wirt pflac siner geste vil grozliche wol;
der vremden vnt der chunden was daz lant so vol:
man hiez der serewvnden vil gvtliche pflegn.
do was ir vbermvoten vil harte ringe gelegn.

256 Die ercenie chunden, den bot man grozen ſcholt,
ſilber ane wage, dazzvo daz liehte golt,
daz ſi die helde nerten nach des ſtrites not;
darzvo der kunic den geſten gabe grozlich bot.

257 DJe wider heim ze hvſe der reiſe heten mvot,
die bat noch beliben, alſo man friunde tvot.
der kunic gie ze rate, wie er lonte ſinen man;
ſi heten ſinen willen nach grozen eren getan.

258 Do ſprach der herre Gernot: man ſol ſi riten lan,
vber ſehs wochen ſi in daz chunt getan,
daz ſi chomen widere z'einer hochgecite:
ſo iſt maniger geheilet, der nv vil ſerewvnd lit.

259 Do gert ovch vrlovbes der helt von Niderlant.
do der kunic Gunther den willen ſin ervant,
er bat in minnekliche noch bi im beſtan,
wan durch Chriemhilde, ſo wär ez nimmer getan.

260 Darzvo was er ze riche, daz er iht näme ſolt:
er het daz wol verdienet, der kunic was ihm holt,
ſam waren ſine mage, die heten daz geſehn,
waz von ſinem ellen in dem ſtvrme was geſchehn.

261 Durch der ſchonen willen gedaht noch beſtan,
die er vil gerne ſehe; ſit wart ez getan
al nach ſinem mvote: ſi warde im wol bechant;
ſit reit er vroliche heim in ſines vater lant.

262 DEr wirt hiez z'allen citen ritterſchefte pflegn:
daz tet do willechliche vil manic iunger degn.
diewil hiez er ſidelen vor Wormze an den ſant
den, die im chomen ſolden zv den Burgonden lant.

263 In denſelben citen, do ſi nv ſolden chomen,
do het die vrowe Chriemhilt div märe wol vernomen:
er wolde hochgeciten mit magen vnt man;
do wart vil michil vlizen von ſchonen vrowen getan

264 Mit wäte vnt mit gebende, daz ſi ſolden tragen.
Vte div vil riche div märe horte ſagn
von den ſtolzen degenen, die da ſolden chomen;
do wart vz der valde gvter wäte vil genomen.

265 Durch ihr kinde liebe hiez ſi do ſniden kleit,
damit wart gezieret vil frowen vnt manic meit,
vnt vil der iungen rechen vz Burgonden lant;
da wart ovch vil der vremden bereitet herlich gewant.

V. Auentiure wie Sifrit Chriemhilt alreſte erſach.

266 MAN ſah ſi tägeliche nv riten an den Rin,
die zer hochgecite gerne wolden ſin,
die durch der chunige liebe chomen in daz lant,
man gap da genvogen bediv roſſ vnt ovch gewant.

267 In was ir geſidele allen wol bereit,
den hohſten vnt den beſten, als uns daz iſt geſeit,
zwein vnt drizzech furſten, da zer hochgecite.
da zierte ſich engegene vil manic iuncfrowe ſit.

268 Ez was vil vnmvzzich Giſelher daz chint:
die vremden vnt ir mage vil gvetliche ſint
enpfieng er vnt Gernot, vnt ovch ir beider man;
ia grvzten ſi die degene, als ez nach eren was getan.

269 Die goltvarwen ſätele ſi brahten in daz lant,
die zierlichen ſchilde vnt herlich gewant
durch des wirtes liebe zv der hochgecit;
vil manigen vngeſunden ſach man vrolichen ſit.

270 Die in den peyen lagen vnt heten wvnden not,
die mvsin des vergezzen, wie herte was der tot;
die siechen vngesunden die mvsin si verklagen:
si frevten sich der märe gein der hochgecite tagen,

271 Wie si lebe wolden, da zer wirtschaft.
wvnne ane maze, mit frevden vber chraft
heten al die lute, swaz man ir da vant.
des hvop sich michil wvnne vber al daz Gunthers lant.

272 AN einem pfienstmorgen sach man fvr gan
gekleidet wvnneklíche vil manigen chunen man,
fvnf tusint oder mere, da zer hochgecit;
der lop vil vollekliche an den Burgonden lit.

273 Der wirt der het die sinne, im was wol bekant,
wie rehte hercenliche der helt von Niderlant
sine swester trvote, swi er si nicne gesach,
der man so grozer schone vor allen iuncfrowen iach.

274 Er sprach: nv ratet alle mage vnt mine man,
wie wir die hochgecite so lobeliche han,
daz man vns drumbe iht schelte her nach dirre cit:
ein ieslich lop vil stäte ze iungest an den werchen lit.

275 Do sprach vzer Mezzen der degen Ortewin:
welt ir mit vollen eren zer hochgecite sin,
so svlt ir lazen schowen div wvnneklichen kint,
die mit so vollen eren hie zen Burgonden sint.

276 Waz were mannes wvnne, des frevte ſich ir lip,
ez en täten ſchone meide vnt herlichiv wip?
ir lazet iwer ſweſter fvr iwer geſte gan;
der rat was ze liebe vil manigem degene getan.

277 DEs will ich gern volgen, ſprach der kunic do;
alle die ez erfunden, die warns harte vro.
man ſaget ovch daz frovn Vten vnt ir tohter wolgetan,
daz ſi mit ir megeden hin ze hove ſolde gan.

278 Do wart vz den chiſten geſuchet gvot gewant,
ſwaz man in der valde der liehten wäte vant,
porten vnd povge, des was in vil bereit:
ſich ziert minnekliche vil manic wätlichiv meit.

279 Vil manic reche tvmber des tages hete mvot,
daz er an ze ſehene den frowen wäre gvot,
daz er dafvr näme niht eines kuniges lant;
ſi ſahen die vil gerne, die ſi heten nie bekant.

280 Do hiez der kunic riche mit ſiner ſweſter gan,
die ir dienen ſolden, wol hundert ſiner man,
ir vnt ſiner mage; die trugen ſwert en hant;
daz was daz hofgeſinde vzer Burgonden lant.

281 Voten di vil richen die ſah man mit ir chomen;
div hete frowen ſchone geſellechlich genomen
wol hundert oder mere, die trvgen richiv kleit;
nv gie mit Chriemhilde vil manic wätlichiv meit.

282 VOn einer kemenaten fach man si alle gan:
da wart vil michel schowen von rechen gar getan,
die des gedingen heten, ob kunde daz geschehn,
daz si Chriemhilde solden vrolichen sehen.

283 Nv gie div minnekliche also der morgen rot
tvot vz den trvben wolchen; da schiet von maniger not,
der si da trvg in hercen vnt lange het getan;
er sach die minneklichen nv vil herlichen stan.

284 Ja luht ir von ir wäte vil manic edelstain,
ir rosenrotiv varwe vil minnekliche schein;
swer so wvnschen solde, der en künde nit geiehn,
daz er in dirre werlde häte schoners iht gesehn.

285 Sam der liehte mane vor den stern stat,
des schin so lutterliche ab den wolchen gat,
dem stvnt si vil geliche vor maniger frowen gvot;
des wart vil wol gehöhet den zieren heleden der mvot.

286 DJe richen kameräre die sach vor in gan;
die hochgemvten degene di im wolden daz niht lan,
si ne drungen, da si sahen die minneklichen meit:
Sifride dem edelen was beidiv lieb vnt leit;

287 Er daht in sinem mvote: wie kunde daz ergan,
daz ich dich minnen solde, als ich gedingen han?
sol aber ich dich vremden, so wär ich sanfter tot;
er het von ir schulden tvogen lieb vnt not.

288 Do stunt so minnekliche daz Sigemundes kint,
sam er entworfen wäre an ein permint
von gvter meister listen, als man im do iach,
daz man helt deheinen so wätlichen nie gesach.

289 Die mit Chriemhilde giengen, die hiezen von den wegen
wichen allenthalben: daz leiste manic degn.
div hohe tragenden hercen frevten manigen lip;
man sach in grozen zvhten vil manic herlichez wip.

290 Do sprach von Burgonden . der herre Gernot:
der iv sinen dienest so minnekliche bot,
Gunther, lieber bruder, dem svlt ir tvn alsam
vor allen disen degenen: des rats ich nimmer mich gescham.

291 Ihr heizet Sifriden, den Sigemundes svon,
gen zv Chriemhilde, ob ir wol wellet tvon,
div nie gegruozte rechen, div sol in grvzen pflegn,
damit wir z'einem vriunde habn den zierlichen degn.

292 DD giengens wirtes mage, da man den rechen vant,
si sprachen zv dem kunige vzer Niderlant:
der wirt hat iv erlovbet, ir svlt ze hofe gan,
sin swester sol ivch grüzen, daz ist zen eren iv getan.

293 Do wart der degen gvote der märe vil gemeit;
ia trug er in dem mvote lieb ane leit,
daz er sehn solde daz wvnnekliche kint.
mit minneklichen tvgenden si grvzte Sifriden sint.

*

294 Do si den hochgemvten vor ir stende sach,
do enzvnde sich ir varwe, div schone magt sprach:
sit willekomen herre Sifrit, ein edel ritter gvot!
do wart im von dem grvze vil wol gehöhet der mvot.

295 Er neig ir vlizzekliche, bi henden si in vie,
wie rehte minnekliche der reche bi ir gie;
mit lieben ovgenblichen ein ander sahen an
der herre vnt ovch div frowe, daz wart tovgenlich getan.

296 WArt iht da frivntliche getwungen wiziv hant
von hercenlieber minne, daz ist mir vnbekant.
doch en mac ich nicht gelovben, daz ez wurde lan:
si het im holden willen harte schiere kund getan.

297 Bi der sumercite vnt gein des meyen tagen
chvnd er in sinem hercen nimmer me getragen
minneklicher frevden, denn er ir do gewan,
do im div gie so nahen, die er ze trvte wolde han.

298 Do gedahte manic reche: vnt wär mir sam geschehn,
daz ich ir gienge in hende, sam ich in han gesehn,
oder bi ze ligene, daz liez ich ane haz.
ez gediente noch nie reche nach einer kuniginne baz.

299 Von swelher kunige landen die geste chomen dar,
die namen al gemeine niwan ir zweier war.
ir wart erlovbet kussen den wätlichen man:
im wart bi sinem lebene nie so liebe getan.

300 DEr kunic von Tenemarche der ſprach ſa ze ſtvnt:
diſſ vil hohen grvzes lit maniger ungeſvnt,
des ich vil wol enpfinde von Sifrides hant.
got en laze in nimmer mere komen in miniv furſten lant.

301 Do hiez man allenthalben wichen von den wegen
den minneklichen frowen, vil manigen chvenen degen
ſach man gezogenlichen ze hofe mit ir gan;
ſit wart von ir geſcheiden der vil wätlich man.

302 Do gie ſi zv dem munſter, ir volgete manic wip:
do was ovch ſo gezieret der Chriemhilde lip,
daz da hoher wvnſche maniger wart verlorn;
ſi was da zv vgenweide vil manigen rechen geborn.

303 Vil chvme erbeit Sifrit, daz man da geſanc;
er mohte ſinen ſälden immer ſagen danc,
daz im div was ſo wäge, die er in hercen trvoch:
ovch was er der ſchonen holt von ſchulden genvoch.

304 Do ſi chom fvr daz munſter, ſam er e' hete getan,
man ſahe in frivntliche zvo Chriemhilde gan.
do begvnde im danchen div vil ſchoniv meit,
daz er vor ir magen ſo rehte herlichen ſtreit.

305 NV lon iv got, her Sifrit, ſprach daz ſchone kint,
daz ir daz habt verdienet, daz iv die rechen ſint
ſo holt von warn ſchulden, alſ ich ſi hore iehn.
do begund er minnekliche an vroun Chriemhilden ſehn.

306 Ich sol in immer dienen, also sprach der degn,
vnt en wil min hovbet nimmer e' gelegen,
ich en gedien ir hulde, als ich des willen han;
des ist ein teil frov Chriemhilt nach iwern hulden ergan.

307 Inre tage zwelfen, der tage al ieselich,
sach man bi dem rechen die maget lobelich,
so si ze hofe solde vor den fursten gan;
div ere wart dem degene durch groze liebe getan.

308 Vrevde vnt wvnne, vil grozlichen schal
sach man da tägeliche vor Guntheres sal,
darvoz vnt ovch darinne von manigem chvnigen man;
Ortwin vnt Hagene grozer wvnder da began.

309 Swes iemen pflegen solde, des warn si bereit
mit vollcklicher maze die helde vil gemeit;
des wurden von den gesten die rechen wol bekant.
davon was gezieret allez Guntheres lant.

310 DJe e' da wvnde lagen, die sach man fur gan,
si wolden chürzwilen mit des chuniges man;
schirmen mit den schilden vnt schiezen manigen schaft:
des hulfen in genvoge, si heten grozliche kraft.

311 In der hochgecite der wirt der hiez ir pflegn
mit der besten spise; er hete sich bewegn
allerhande schande, die ie kunic gewan;
man sach in minnekliche zvo den sinen gesten gan.

312 Er sprach: ir gvten degene, e' daz ir scheidet hin,
so nemt die mine gabe; also stet min sin,
daz ich ez immer diene, versmäht niht min gvot,
daz wil ich mit iv teilen, des han ich willigen mvot.

313 Die von Tenemarche sprachen sa ze hant:
e' daz wir wider riten heim in unser lant,
wir gern stäter svone vnt gebn michel gvot,
vnt sezzen iv des sicherheit, swie ivch desselben dunchet gvot.

314 Livdegast geheilet siner wvnden was,
der vogt von den Sahsen nach strite wohl genas;
ettesliche toten si liezen dar en lant.
do gie der kunich Gunther, da er Sifriden vant.

315 Er sprach zv dem degene: nv rate, wie ich tvo,
die unser widerwinnen wellent riten frvo,
vnt gernt stäter svone an mich vnt mine man:
nv rata degen chvene, waz dich des gvt dvnche getan.

316 Was mir die helde bieten, daz wil ich dir sagen:
swaz fünfhundert möre goldes mugen tragen,
daz gäben si mir gerne, wold ich si ledich lan;
do sprach der herre Sifrit: daz wäre vil vbele getan.

317 JR svlt si ledeklichen hinnen lazen varn,
vnt daz die rechen beide mere wol bewarn,
daz si immer mer geriten mit here in iwer lant,
des lat iv sicherheite tvn der beider herren hant.

318 Des rates wil ich volgen; damite ſi giengen dan.
den ſinen widerwinnen wart daz kunt getan:
ir goldes gerte niemen, daz ſi da byten e'.
daheime ir lieben frivnden was nach den hermvden we.

319 Vil manige ſchilde volle man dar ſchazzes trvoch;
er teiltes ane wage den frivnden ſin genvoch,
bi fvnfhundert marchen vnt eteſlichen baz;
Gernot der vil chune der riet Gunthere daz.

320 Urlovp ſi alle namen, alſo ſi wolden dan;
do ſach man die rechen fvr Chriemhilde gan:
vnt ovch da frov Vote div kuniginne ſaz:
ez en wart noch nie degenen mere gevrlovbet baz.

321 Herberge wvrden läre, do ſi von dannen riten.
noch beſtvnt daheime mit ritterlichen ſiten
der kunich mit ſinen magen, vil manic edel man;
die ſach man nv tägeliche fvr frown Chriemhilde gan.

322 VRlovp ovch nemen wolde Sifrit der helet gvot,
ern trvote niht verenden, des er da hete mvot:
der kunic daz ſagen horte, daz er wolde dan,
Giſelher der iunge den degn vlegen do began:

323 War woldet ir nv riten vil edel Sifrit?
belibet bi den degenen, tvot des ich ivch bite,
bi Gunthere dem kunige vnt ovch bi ſinen man;
hie iſt vil ſchöner frowen, die ſol man gerne ivch ſehen lan.

324 Do sprach der starche Sifrit: div ross div lazet stan,
ich wolde hinnen riten, des wil ich abe gan;
vnt traget ovch hin die schilde, ia wold ich in min lant,
des hat mich her Giselher mit grozen triwen erwant.

325 Svs beleip der kune reche dvrch friwende liebe da;
ia wär er in den landen ninder anderswa
gewesen also sanfte: davon nv daz geschach,
daz er nv, swenn er wolde, die schonen Chriemhilde sach.

326 Durch ir vnmazen schöne der herre do beleip;
mit maniger kurcewile man im die zit vertreip,
wan daz in twanch ir minne, div gab im dicke not:
darvmbe sit der chvene lach vil iämerliche tot.

327 Iteniwe märe sich hvben vmben Rin;
ez sprachen zv dem kunige die hohsten mage sin:
warvmbe er niht en näme ein wip zv siner e'?
do sprach der chunic riche: ine wil niht langer biten me.

328 Des will ich beraten, wa ich die mvge nemen,
div mir vnt mime riche ze frowen mvge zemen
an edel vnt ovch an schone, der gib ich miniv lant;
als ich die reht ervinde, si sol iv werden wol bekant.

VI. Auentiure wie ſich Gunther gein Islande hin ze Prvnhilt bereite.

329 Es was ein kuniginne geſezzen vber ſe,
ir geliche enheine man weſſe ninder me;
div was vnmazen ſchöne, vil michel was ir chraft,
ſi ſchoz mit ſnellen degenen vmbe minne den ſchaft.

330 Den ſtein den warf ſi verre, darnach ſi wite ſpranch;
ſwer an ſi wenden wolde ſinen gedanch,
driv ſpil mvſer an behaben der frowen wolgeborn,
gebraſt im an dem einen, er het daz hovbet ſin verlorn.

331 Des het div kuniginne vnmazen vil getan.
do gevrieſch ez bi dem Rine ein ritter wolgetan,
der wande ſine ſinne an daz herliche wip;
darvmbe mvſin helede ſit verlieſen den lip.

332 Do ſi eines tages ſazen der kunic vnt ſine man,
manigen ende ſi ez mazen, beidiv wider vnt dan,
welhe ir herre mohte z'einem wibe nemen,
div in ze frowen tohte vnt ovch dem lande mohte zemen.

333 DO sprach der vogt von Rine: ich wil nider an den se
hin ze Prvnhilde, swie ez mir erge;
dvrch ir vnmazen schöne so wage ich minen lip,
den wil ich verliesen, si ne werde min wip.

334 Daz wil ich widerraten, sprach do Sifrit,
ia hat div kuniginne so vreisliche site,
swer vmb ir minne wirbet, daz ez im hohe stat;
des mvget ir der reise haben wärlichen rat.

335 Do sprach der kvnich Gunther: nie geborn wart ein wip
so starch vnt ovch so chvne, ine wolde wol ir lip
in strite betwingen mit min selbes hant.
swiget, sprach do Sifrit, iv ist ir ellen vnbekant;

336 Vnt wäre iwer viere, di ne kunden niht genesn
von ir vil grimmen zorne: ir lat den willen wesn.
daz rat ich iv mit triwen, welt ir niht ligen tot,
so ne lat ivch nach ir minne niht ze sere wesn not.

337 SO wil ich iv wol raten, sprach do Hagene,
ir bitet Sifride, mit iv ze tragene
die vil starchen sorge, daz ist nv min rat,
side im daz ist so kundich, wiez vmbe Prvnhilde stat.

338 Er sprach: wiltv mir helfen, degen Sifrit,
die minnekliche erwerben, tvostv des ich dih bite,
vnt wirt mir z'einem trvote daz herliche wip,
ich wil durch dinen willen wagen ere vnt lip.

339 Des antwvrte Sifrit: swie mir min dinch da chvom,
gistv mir din swester, so bin ich dir frvom,
die schonen Chriemhilde, ein kuniginne her;
ine ger deheiner miete nach minen arebeiten mer.

340 Daz lobe ich, sprach do Gunther, Sifrit an dine hant,
vnt kvomt div schone Prvnhilt her in dizze lant,
so wil ich dir ze wibe die mine swester gebn:
so mahtv mit der schonen immer vroliche lebn.

341 Des sworen si do eide die rechen vil her,
des wart ir arebeiten verre deste mer;
e' si die wolgetanen brehten an den Rin,
des mvsen die vil chvnen starche sorgende sin.

342 VOn wilden getwergen han ich gehöret sagen,
si sin in holn bergen, vnt daz si ze scherme tragen
einez, heizet tarnkappen, von wvnderlicher art,
swerz hat an sime libe, der sol vil gar wol sin bewart

343 Vor slegen vnt vor stichen; in mvge ovch niemen sehen,
swenn er si darinne, beide horn vnt spehen
mag er nach sinem willen, daz in doch niemen siht;
er si ovch verre sterchor, als uns div auenture giht.

344 Mit im fvrt Sifrit die tarnkappen an,
die der helt vil kune mit sorgen gewan
ab einem getwerge, daz hiez Albrich;
sich bereiten zv der verte die degn chune vnt rich.

345 Alſo der ſtarche Sifrit die tarnkappen trvch,
ſo het er darinne chrefte genvoch,
zwelf ander manne ſterche, als uns iſt geſeit;
er gewan mit grozen liſten die vil herlichen meit.

346 Dvch was div ſelbe tarnhvot alſo getan,
daz darinne worhte ein ieſlicher man,
ſwaz er ſelbe wolde, daz in doch niemen ſach.
ſo gewan er Prvnhilde, davon im leide ſit geſchach.

347 DV ſolt mir ſagen, Sifrit, e' unſer vart erge,
daz wir mit vollen eren chomen an den ſe,
ſvln wir iht ritter fvren in Prvnhilde lant?
zwei tuſint degene die werdent ſchiere beſant.

348 Swie vil wir volches fvrten, ſprach do Sifrit,
ez pfliget div kuniginne ſo eyſlicher ſite,
die mvſen alle erſterben von ir vbermvot;
ich wil ivch baz bewiſen degen chune vnde gvot:

349 Wir ſvln in rechen wiſe varn ze tal den Rin;
die wil ich iv nennen, die daz ſvln ſin:
zv vns zwein noch zwene vnt niemen me,
ſo erwerben wir die frowen, ſwiez vns darnach erge.

350 Der geſellen ſit ir einer, der ander ſol ich weſn,
Hagene ſi der dritte, wir mvgen wol geneſn;
Danchwart ſi der vierde, der vil chvene man.
vnſ en durfen ander tvſint mit ſtrite nimmer beſtan.

351 DJv märe ich wiſte gerne, ſprach der kunic do,
e' daz wir hinne ſchieden, des wäre ich harte vro,
waz wir kleider ſolden vor Prvnhilden tragen,
div uns da wol gezämen; das ſvlt ir mir bi zite ſagen.

352 Wat die allerbeſten, die ieman bevant,
die treit man z'allen citen in Prvnhilde lant;
des ſuln wir richiv chleider vor der frowen tragen,
daz wirs iht habn ſcande, ſo man div märe hore ſagn.

353 Do ſprach der degn gvter, ſo wil ich ſelbe gan
zv miner lieben mvter, ob ich erwerben chan,
daz uns ir ſchone mägede helfen prvven chleit,
die wir tragen mit eren fvr die herlichen meit.

354 Do ſprach von Tronege Hagene mit herlichen ſiten:
wes welt ir iwer mvter ſolher dienſte biten?
lat iwer ſweſter horen, wes wir habn mvot,
ſi iſt ſo chvnſtriche, daz div chleider werdent gvot.

355 DD enbot er ſiner ſweſter, daz er ſi wolde ſehn,
vnt ovch der herre Sifrit; e' daz da was geſchehn,
do hete ſich div ſchone ze wunſche wol gechleit.
daz ſi ſie ſehn wolden, des was ſi vro vnt ovch gemeit.

356 Do was ovch ir geſinde gezieret als ir gezam.
die fvrſten chomen beide; do ſi daz vernam,
do ſtvnt ſi von dem ſidele, mit zvhten ſie do gie,
do ſi den gaſt vil edelen vnt ovch ir bruder enpfie.

357 Willechomen si min bruder, vnt der geselle sin!
div märe wist ich gerne, so sprach das magedin,
was ir werben woldet, sit ir ze hofe gat:
daz lat mich beide horen, wiez iv hochgemvten stat.

358 Do sprach der kunic riche: frowe ich wilz iv sagen,
wir mvzin michel forgen bi hohem mvte tragn;
wir wellen hobeschen riten verre in vremdiv lant:
wir solden zv der reise haben zierlich gewant.

359 NV sizzet, lieber brvoder, sprach daz kuniges kint,
lat mich div märe hören, wer die frowen sint,
der ir da gert mit minnen in ander fürsten lant;
die vzerwelten beide nam div frowe bi der hant.

360 Do gie si mit den degenen, da si selbe saz,
matraz div richen, ir svlt gelovben daz,
lagen allenthalben an dem vlezze nider;
si heten bi den frowen gvot kurzwile sider.

361 Viel lieplicher bliche vnt minneklichez sehn
des mohte da in beiden harte viel geschehen.
er trvch si imme hercen, si was im so der lip:
er erwarp mit starchem dienste, daz si doch sider wart sin wip.

362 Do sprach der kunic Gunther: vil edel swester min,
ane dine helfe so ne kund ez niht gesin:
wir wellen kvrcewilen in Prvnhilde lant,
da bedorften wir ze tragene vor frowen herlich gewant.

363 DO sprach die kuniginne: vil lieber brvder min,
swaz der minen helfe daran kan gesin,
des bringe ich ivch wol innen, daz ich iv bin bereit;
versagt iv ander iemen, daz wäre Chriemhilde leit.

364 Irn svlt mich ritter edele niht sorgende biten,
ia svlt ir mir gebieten mit herlichen siten;
swaz so iv gevalle, des bin ich bereit,
vnt tvon ez willekliche, sprach div herliche meit.

365 Wir wellen, liebiv swester, tragen gvt gewant,
daz sol helfen prveuen iwer wiziv hant;
des volziehen iwer mägede, daz ez vns rehte stat,
wand ich dirre verte han deheiner slahte rat.

366 Do sprach div iuncfrowe: ine wil iv niht versagn,
ich han selbe siden, nu heizet uns her tragen
gestein vf den schilden, so machen wir div kleit,
daz ir si traget mit eren vor die herlichen meit.

367 WEr sint die gesellen, sprach die kunigin,
die mit iv gekleidet ze hofe svln sin?
daz bin ich vnt Sifrit, vnt zwene miner man,
Danchwart vnt Hagene, die svln mit vns ze hofe gan.

368 Nv merchet, liebiv swester, rehte waz wir sagen,
daz wir vier gesellen ze vier tagen tragen
ie drierhande kleider, vnt also gvot gewant,
daz wir ane scande vvomen Prunhilde' lant.

369 Daz lobte si den rechen; die herren schieden dan.
do hiez ir ivncfrowen drizzech meide gan
vz ir kemenaten Chriemhilt div chunigin,
die vil werch spähen ze chvnste heten grozen sin.

370 Allerhande siden vnt wiz so der sne
von Zazamanc dem lande, grvn also der kle,
darin si leiten steine: des wurden gvtiv kleit;
selbe sneit si Chriemhilt div vil minnekliche meit.

371 Von vremder vische hvten bezoch wolgetan,
ze sehn werden lvten, swaz man der gewan,
die dachte man mit siden, golt darin getragen,
man mohte michel wvnder von der liehten wäte sagen.

372 Von Marroch vz dem lande vnt ovch von Libyan
die aller besten siden, die ie mer gewan;
deheines kuniges chunne, der heten si genvoch.
div frowe lie wol schinen, daz si in holden willen trvoch.

373 Wande sis zer hovereise heten so gegert,
die herminen vedere dvhten si vnwert,
pfelle darobe lagen swarz alsam der chol,
daz noch snellen degenen stvnde in hochgeciten wol.

374 Vz Arabischem golde vil gesteines schein;
der frowen vnmvze div en was niht klein.
inre sehs wochen bereiten si div kleit;
do was ovch ir gewäfen den gvten degenen bereit.

375 DO ſi bereitet waren, do was in vf den Rin
bereitet vlizekliche ein ſtarchez ſchiffelin,
daz ſi tragen ſolde wol nider vf den ſe;
den ſchönen iuncfrowen tet ir arebeiten we.

376 Do ſagt man den recken: in wärn nv bereit
div ſi da fveren ſolden ir zierlichen kleit;
alſo die helde gerten, daz was nv getan.
do ne wolden ſi niht langer bi dem Rine beſtan.

377 Nach den hergeſellen wart balde do geſant,
ob ſi ſchowen wolden niwez ir gewant,
ob iz den helden wäre ze rehte kvrz vnt lanch;
des ſageten ſi den frowen von ſchulden grozlichen danch.

378 Fvr alle, die ſi chomen, die muſen in des iehen,
daz ſi ze der werlde häten ſchoners niht geſehn.
des mohten ſi ſie gerne da ze hove tragen;
von bezzer helde wäte chunde iv nieman niht geſagn.

379 Vlizekliche danchen wart da niht verdeit;
vrlovbes von in gerten die recken vil gemeit;
in ritterlichen zvhten die herren taten daz:
des wvrden liehtiv ovgen weinens trvebe vnt naz.

380 Si ſprach: vil lieber brvder, ir mohtet noch beſtan,
vnt wvrbet ander frowen, daz hiez ich wol getan,
da iv ſo fere en wage ſtvnde niht der lip;
ir mvgt hie naher vinden ein alſo hochgeborn wip.

381 Ich wen, in saget ir herce, daz in davon geschach;
si weinten algemeine, swaz ieman drvmbe sprach.
ir golt in vor den brusten wart vou trähenen sal,
die vielen in genote von den ovgen hin ze tal.

382 Sie sprach: herre Sifrit, lat iv bevolhen sin
vf triwe vnt vf genade den lieben brvder min,
daz im iht gewerre in Prvnhilde lant.
daz lobt ihr der herre mit gvtem willen in die hant.

383 DD sprach der degen chvene: ob mir min lip bestat,
so svlt ir aller sorgen, frowe, haben rat;
ich bring en iv gesunden her wider an den Rin,
daz habt vf mime libe. im neich daz schone magedin.

384 Ir goltroten schilde die trvg man vf den sant,
vnt braht in zv dem schiffe allez ir gewant.
ir ross hiez man in ziehen, si wolden varn dan;
do wart von schonen frowen vil michel weinen getan.

385 Do stvnden in den venstern div minneklichen kint.
ir sciff mit dem segele daz rvert ein hoher wint;
die stolzen hergesellen vlvzzen ze tal den Rin,
do sprach der kunich Gunther: wer sol nv schiffmeister sin?

386 Do sprach der starche Sifrit: ich kann ivch vf der flvot
hinnen wol gefveren, daz wizzet helede gvot,
die rehte wazzerstrazen, die sint mir wol bekant;
mit frevden si do schieden vz der Buregonden lant.

387 Der kunich von Niderlanden eine schalten genam,
von stade begunde schieben der helt vil lobesam.
Gunther der chuene selbe ein rvoder trvoc;
si hvben sich von lande vnt warn vrolich genvoch.

388 SJ forten riche spise, darzv den besten win,
den man inder chunde vinden vmben Rin.
Danchwart, Hagenen brvoder, der saz vnt zoch
an eime starchen rvoder, er trvch den mvot vnmazen hoch.

389 Jr vil starchen segelseil wvrden in gestraht:
si fvren manige mile, e' daz ez wvrde naht;
mit frevden si do chomen vol nider an den se,
ir starchez arebeiten tet sit den hochgemvten we.

390 Jnre tage zwelven, so wir hörn sagen,
heten si die winde verre dan getragen
gein Jsensteine in Prvnhilde lant:
daz het von Tronege Hagene e' vil selten bekant.

VII. Auentiure wie Gunther ze Islande mit sinen Gesellen chom.

391 DO der chunic Gunther so vil der burge sach,
vnt ovch die witen marche, wie bald er do sprach:
sagt mir, frivnt Sifrit, ist iv daz bechant,
wes sint dise burge vnt ovch daz herliche lant?

392 Ine han bi minen ziten, ine wolde lvge iehn,
so wol erbowen burge mere nie gesehen
in deheinem ein lande, als ir hie vor uns stat:
er mach wol wesen riche, der si hie gebowen hat.

393 Des antwvrt Sifrit: ez ist mir wol bekant,
ez ist frown Prvnhilt livt vnt lant,
vnt Isenstein div veste, als ir mich hortet iehen;
da mvget ir noch hivte schoner frowen vil gesehn.

394 Unt wil iv helden raten, ir habt einen mvot,
daz wir iehn geliche, ia dvnchet ez mich gvot.
swenne wir noh hivte vor Prvnhilde gan,
so mvzen wir mit sorgen for der kuniginne stan.

395 SD wir die minneklichen bi ir gesinde sehn,
so solt ir helede gvote wan einer rede iehen:
Gunther si min herre, ich si sin eigenman —
so mag unser wille harte wol an ir ergan.

396 Des waren si bereite, swaz er si loben hiez,
durch ir vbermvete deheiner ez niht liez.
si iahen, swes er wolde; davon in wol geschach,
do der kunic Gunther die schonen Prvnhilde sach.

397 Ich en lob ez niht so verre durch den willen din,
so durch Chriemhilde daz schone magedin;
div ist mir sam min sele vnt so min eigen lip,
ich wil daz gerne dienen, daz si werde min wip.

398 In denselben citen do was ir schiff gegan
der burge also nahen: do sach der kunic stan
oben in den venstern vil manige schone meit;
do begunde vragen der reche kvene vnt gemeit:

399 Saget mir, frivnt Sifrit, durch den willen min,
bekennet ir die frowen vnt ovch div magedin,
die dort her nider schowent zvo z'vns vf die flvot?
si gebarent dem geliche, daz si hohe sint gemvot.

400 DD sprach der chune Sifrit: ir solt von hinnen spehn
tovgen in dem mvote, vnt solt mir danne iehn,
welhe ir nemen woldet, hetet irs gewalt —
daz tvn ich, sprach do Gunther der ritter chven vnt balt.

401 So sihe ih vnder in eine in ienem venster stan
in snewizer wäte, div ist so wolgetan,
die wellent miniv ovgen, vil schön ist ir der lip;
ob ich gewalt des häte, si mvse werden min wip.

402 Dir hat erwelt vil rehte diner ovgen schin,
ez ist div starche Prvnhilt daz schone magedin,
di din herce minnet. der lip vnt ovch der mvot,
elliv ir geberde div dvhte Guntheren gvot.

403 Do hiez div kuniginne vz den venstern stan
ir minneklichen meide; si ne solden niht da stan,
den vremden an ze sehene. des waren si bereit —
waz do die frowen täten, daz ist vns sider ovch geseit.

404 Gegen den vnchunden strichen si ir lip,
des ie site habeten div wätlichen wip;
an div engen venster chomen si gegan,
da si die rechen sahen, daz wart durch schowen getan.

405 JR waren niwan viere, di da chomen in daz lant;
Sifrit der starche ein ross zoch an der hant,
daz sahen durch div venster div minneklichen wip,
des wart sit getivret des kunic Guntheres lip.

406 Er habt im da bi zovme daz zierliche march,
gvot vnt schone, vil michel vnt starch,
vnze der kunic Gunther in den satel gesaz:
also dient im Sifrit, des er doch sit vil gar vergaz.

407 Do zoh er ovch daz sine von dem schiffe dan,
er hete solhen dienest selten e' getan,
daz er den stegereif gehabt ie helede mer;
daz sahen durch div venster die frowen schön vnt her.

408 Reht in einer maze den rittern vil gemeit
von sneblancher varwe ir ross vnt ovch ir kleit
ez waren vil geliche, ir schilde wolgetan;
die luhten von den handen den vil wätlichen man.

409 Ir sätele wol gesteinet, ir forbüge smal;
si riten herlichen for Prvnhilden sal:
daran so hiengen schellen von liehtem golde rot.
si chomen zv dem lande, als ez ir ellen in gebot.

410 Mit spern niow sliffen, mit swerten wolgetan,
div uf die sporn giengen den wätlichen man,
div forten die vil chvenen scharpf vnt darzv breit;
daz sach allez Prvnhilt div vil minnekliche meit.

411 MIt im chom ovch Danchwart vnt Hagene.
nv höret disiv märe, wie die degene
von rabenswarzer varwe truogen richiv kleit.
ir schilde waren schone vil gvot michel vnt breit.

412 Von India dem lande man sach si steine tragen,
die chos man an ir wete vil herliche wagen.
sie liezen ane hvote ir schiffel bi der flvot;
svs riten zv der burge die helde chün vnt gvot.

413 Sehs vnt ahzech türne si sahen drinne stan,
dri palas wite, vnt einen sal wolgetan
von edelm marmelsteine grven alsam ein gras,
darinnen div kuniginne mit ir ingesinde was.

414 Div porte stvnt entslozzen, div bvrch vfgetan;
do liefen in engegene die Prvnhilde man,
vnt enpfiengen wol die chvenen in ir frowen lant;
ir ross man hiez behalten vnt ir schilde von der hant.

415 Do sprach ein kameräre: ir svlt uns geben div swert,
vnt ovch die liehten brvenne — des sit ir vngewert,
sprach Hagene der chüne, wir selbe wellens tragen;
do begunde in Sifrit davon div rehten märe sagn:

416 Man pfligt in dirre burge, daz wil ich iv sagen,
daz decheine geste hie waffen svln tragen,
ir svlt si lan behalten, daz ist wol getan;
daz tet do vil ungerne Hagen der Guntheres man.

417 DEn gesten hiez man schenchen vnt schaffen ir gemach:
vil manigen snellen rechen man da ze hove sach
in forstenlicher wäte allenthalben gan;
da wart michel schowen an die vil chvenen getan.

418 Do tet man Prvnhilde chvnt mit mären,
daz da vremde rechen chomen wären
in vil richer wäte, gevlozzen vof der flvot;
davon begunde vragen div magt schön vnt gvot:

419 Jr ſvlt mich lazen hören, ſprach div kunigin,
wer die vil vnchvnden rechen mvgin ſin,
die in miner bverge ſo herliche ſtan,
vnt durch welhe ſchulde die helde her gevarn han?

420 Do ſprach ein ir geſinde: frowe, ich mach wol iehn,
daz ich ir deheinen nimere habe geſehn,
wan geliche Sifride einer drvnder ſtat;
den ſvlt ir wol enpfahen, daz iſt mit triwen min rat.

421 Der ander der geſellen der iſt ſo lobelich,
ob er gewalt des hete, wol wär er kunic rich
ob witen furſten landen, ob er div mohte han;
man ſiht in bi den andern ſo rehte herliche ſtan.

422 Der dritte der geſellen der iſt vil gremlich,
vnt doch mit ſchome libe, kuniginne rich,
von ſwinden ſinen blichen, der er ſo vil getvot;
er iſt in ſinen ſinnen, ich wän, vil grimme gemvot.

423 DEr der iungeſt iſt darvnder, der iſt ſo lobelich,
in magtlichen zvhten ſihe ich den degen rich
mit gvtem geläze ſo minnekliche ſtan;
wir mohtenz fvrhten alle, het im hie iemen iht getan.

424 Swie blide er pflege der zvhte, vnt ſwie ſchön im ſi der lip,
er möhte wol erweinen vil wätlichiv wip,
ſwenn er begunde zvernen; ſin lip iſt ſo geſtalt,
er iſt in allen tvgenden ein degn chvene vnt balt.

425 Do sprach div kuniginne: nv brinch mir min gewant,
vnt ist der starche Sifrit chomen in daz lant
durch willen miner minne, ez gat im an den lip,
ine forht in niht so fere, daz ich werde sin wip.

426 Do wart div chuniginne schiere wol gekleit;
do gie mit ir dannen vil manic schoniv meit,
wol hundert vnt mere, gezieret was ir lip.
ez wolden sehen die geste div vil minneklichen wip.

427 Damit giengen rechen vzer Islant,
die Prvnhilde degene die trvgen swert in hant,
fvnfhundert oder mere, daz was den gesten leit;
do stunden von dem sedele die helde chven vnt gemeit.

428 DO div kuniginne Sifriden sach,
div magt zvhtekliche zv dem rechen sprach:
sit willechomen Sifrit her in dizze lant!
waz iwer reise meine, gern het ich daz erkant.

429 Vil michel iwer genade, min vrvo Prvnhilt,
daz ir mich rvchet grvzen, fversten tohter milt,
vor diesem chvnem rechen, der hie vor mir stat:
wand er ist min herre; der eren het ich gerne rat.

430 Er ist geborn von Rine, daz tvot er dir bechant,
er hat durch dinen willen gesvchet dizze lant;
der wil dich gerne minnen, swaz im davon geschiht,
nv bedenche dih's be zite, min herre erlet dih's niht.

431 Er ist geheizen Gunther, vnt ist ein kunic her,
erwvrb er dine minne, so ne en gert er nihtes mer;
ia gebot mir her ze varne der reche wolgetan,
wan daz ich en torste, ich hiet ez gerne verlan.

432 SJ sprach: ist er din herre, vnt bistv sin man,
div spil div ich im teile, vnt tarr er div bestan,
behabt er des die maisterschaft, so minne ich sinen lip;
anders mvz er sterben, e' ich werde sin wip.

433 Do sprach von Tronege Hagene: frow, nv lat uns sehen
iwer spil div starchen, e' daz iv mvse iehen
Gunther mine herre, da mvs ez herte sin;
er mah noch wol gewinnen ein also schone magedin.

434 Den stein den sol er werfen vnt springen darnach,
den ger mit mir schiezen; lat iv niht sin ze gach:
des bedenchet ivch vil ebene, sprach daz vil schone wip,
gebristet im an dem einen, ez get iv allen an den lip.

435 Sifrit der starche zv dem kunige trat,
allen sinen willen er in reden bat
mit der kuniginne; ez kunde im geschaden niht:
ez wirt al anders gendet, des sich ir vbermvot versiht.

436 Do sprach der kunich Gunther: kuniginne her,
nv teilt, swaz ir gebietet, vnt wäre is dannoch mer,
daz bestvnde ich alliz gerne durch iwern schonen lip;
min hovbet wil ich wagen, irn werdet min wip.

437 Do div kuniginne sine rede vernam,
der spile bat si gahen, als ir do daz gezam;
si hiez ir dar gewinnen balde ir stritgewant,
eine veste brvnne vnt einen gvten schildes rant.

438 Ein wafenhemde sidin daz leit an sich div meit,
daz in deheime strite wafen nie versneit,
von pfelle vzer Libia, ez was vil wolgetan,
von porten licht gewerhte daz sach man schinen daran.

439 Die zit wart disen rechen harte vil gedrevot;
Danchwart vnt Hagene die waren vngefrevt,
wiez dem kunige ergienge, des sorget in der mvot,
si dahten: unser reise ist vns rechen niht ze gvot.

440 DJe wile was ovch Sifrit der listige man,
e iz iemen erfunde, in daz schiff gegan,
da er die tarnkappen verborgen ligen vant;
darin slavf er vil schiere, do was er niemen bechant.

441 Er ilte hin widere, do vant er rechen vil,
da div kuniginne teilte ir hohen spil:
dar gie er tovgenliche, von listen daz geschach,
alle die da waren, daz in da niemen gesach.

442 Der rinch der was bezeiget, da soldez spil geschehn
vor manigem chvenem rechen, die daz solden sehn.
mer danne sibenhundert die sah man waffen tragen;
swer daz spil gewvnne, daz ez die helde solden sagen.

443 Do was nv komen Prvnhilt, gewaffent man die vant,
sam ob si striten solde vmbe elliv kuniges lant;
ia trvoch si ob den siden vil manigen stahel zein:
ir minneklichiv varwe darvnder herlichen schein.

444 DO chom ovch ir gesinde, die trugen dar ze hant
von vil rotem golde einen liehten schildes rant,
mit stahelherten spangen, vil michel und breit,
darvnder spilen wolde div vil herliche meit.

445 Der frowen schiltvezzel ein edel porte was;
darvffe lagen steine grüner denne ein gras,
die luhten manigerhande mit schine wider daz golt;
der si solde minnen, der het iz hohe verscolt.

446 Der schilt was under bvkelen, als uns daz ist geseit,
wol drier hende dicke, den tragen solde div meit;
von stale vnt ovch von golde rich er was genvoch,
den ir kameräre selbe vierder kvme trvoch.

447 Also der starche Hagene den schilt dar tragen sach,
in vil grozen unmvote der helt von Tronege sprach:
wie nv kunic Gunther, wie vliesen wir den lip?
der ir da gert ze minnen div ist des valandes wip.

448 Vernemt noch von ir wäte, der hete si genuoch:
von Azagovch der siden einen waffenroch si trvoch,
vil edel vnt vil riche, ab des varwe schein
von der kuniginne vil manic herlicher stein.

449 DO trvoch man dar der frowen swäre vnt darzvo groz
einen ger vil starchen, den si alle zite schoz,
scarpf vnt ungefvge michel vnt breit,
der ze sinen ecken harte vreislichen sneit.

450 Von des geres swäre höret wvnder sagen:
wol vierdehalbiv mässe was derzv geslagen;
in trvgen chvme drie Prvnhilde man.
Gunther der vil chüne harte sorgen began.

451 Er daht in sinem mvote: waz sol dizze wesen,
der tivfel von der helle wie kund er davor genesen?
vnt wär ich da ze Rine mit dem libe min,
si mveste hie vil lange vri fon miner minne sin.

452 Im was in sinen sorgen, daz wizzet, leit genvoch;
allez sin gewäfen man im einen trvoch,
da wart der chunic riche wol gewaffent in;
vor leide het Hagene vil nach verwandelt den sin.

453 DO sprach von Burgonden der chvene Danchwart:
mich mvz immer riwen disiv hovevart,
nv hiezen wir ie rechen: wie verliesen wir den lip,
sulen vns in disen landen nv verderben div wip.

454 Mich mvet daz harte sere, daz ich chom in daz lant;
vnt hete min brvoder Hagene sin waffen an der hant,
vnt ovch ich daz mine, so mohten sanfte gan
durch ir vbermvote alle Prvnhilde man.

455 Ich sage iv bi den triwen, si soldenz wol bewarn,
vnt het ich tusint eide z'einem fride geswarn,
e daz ich sterben sähe den lieben herren min,
ia mves en lip verliesen daz vil schöne magedin.

456 Wir solden vngevangen wol rvmem dizze lant,
ich vnt min brvoder Danchwart; heten wir daz gewant,
des wir ze not bedurfen, vnt unser swert vil gvot,
so wvrde wol gesenftet der frowen starchiv vbermvot.

457 WOl hort div kuniginne, waz der degen sprach;
mit smielendem mvnde si vber ahsel sach:
nv er dunche sich so biderbe, so tragt in ir gewant,
vnt ir vil scharpfen waffen gebt den rechen an die hant.

458 Mir ist alsf märe, daz si gewaffent sint,
als ob si bloze stünden — so sprach div kunigin.
ih en fuhrte niemens sterche, den ich noh habe bechant,
ich getrowe wol gedingen in strite vor sin eines hant.

459 Do si div swert gewvnnen, alsо div magt gebot,
der vil chüne Danchwart wart von frevden rot.
nv spilen, swes si wellen, svrach der snelle man,
Gunther ist vnbetwvngen, sit daz wir unser wafen han.

460 Div Prvnhilde sterche vil grözlichen schein;
man braht ir zvo dem ringe einen swären mermilstein,
groz vnt vngefvge, michel vnt wel,
in trvgen chvme zwelfe helde chven vnt snel.

461 Den warf si z'allen citen, so si den ger verschoz;
der Burgonden sorge wvrden harte groz.
wafen! sprach do Hagene, waz hat der kunic ze trvot!
ia soldes in der helle sin des vbeln tivfels brvot.

462 An vil wizen armen si die ermil want,
si begvnde sere vazzen den schilt an der hant,
den ger si hohe zvochte: do gieng ez an den strit;
Gunther vnt Sifrit die vorhten Prvnhilde nit.

463 Wär im der starche Sifrit niht schiere ze helfe chomen,
so hete si dem kunige sinen lip benomen.
er gie dar tovgenliche vnt rvort im sine hant;
Gunther sine liste vil harte sorekliche ervant.

464 Waz hat mich gerveret? gedaht der chvene man;
do sah er allenthalben, er vant da niemen stan.
er sprach: ich bin ez Sifrit, der liebe frivnt din,
vor der kuniginne soltv gar ane angest sin.

465 Den schilt gib mir von hende, den la dv mich tragen,
vnt merche mine lere, die dv mich hörest sagn:
nv habe du die geberde, div werch wil ich began;
do er vernam div mere der kunic trosten sich began.

466 Nv hil dv mine liste, daz ist uns beiden gvot;
so ne mach div kuniginne ir starche vbermvot
an dir niht verenden, des si doch willen hat:
nv sich, wie angestliche, si gein dir amme ringe stat.

467 DO schoz vil chreftichliche div vil starche meit
den ger gein eime schilde michel vnt breit,
den trvg an siner hende daz Sigelinden kint:
daz fiwr spranch von stale, alsam ez wäte der wint.

468 Des starchen geres snide so dvrch den schilt gebrach,
daz man daz fivr lovgen vz den ringen sach.
des schvzzes beide strvochten die vil starchen man:
si ertwelten si so sere, daz si den lip nach heten lan.

469 Sifride dem vil chvnen vom mvnde brast daz blvot;
vil balde spranch er widere, do nam der helet gvot
den ger, den si geschozzen im hete durch den rant,
den frvmt ir do hin widere sin vil ellenthaftiv hant.

470 Er daht: ich wil niht schiezen daz schone magedin,
er kert des geres snide hindern rucke sin;
mit der gerstangen schoz si der chvne man
also chreftikliche, daz si strvochen began.

471 Daz fivr stavb vz stale, sam iz tribe der wint;
den schvoz schoz mit ellen daz Sigelinde kint.
si ne mohte mit ir chreften des schvzzes niht gestan,
ez en het der chunic Gunther en triwen nimmer getan.

472 PRvnhilt div schöne wie balde si vf spranch:
Gunther ritter edele des schuzzes habe danch —
si wande, daz erz hete mit siner hant getan.
ir was darnach geslichen ein verre kreftiger man.

473 Do gie si hin vil balde, zornich was ir mvot,
den stein den hvop sie hohe div schone maget gvot.
si swanch in krefteklíche so verre von ir dan,
daz sin die chvne degene sere wvndern began.

474 Der stein der was gevallen wol zwelf klafter dan:
den wvrf prach do mit sprunge div maget wol getan.
dar gie der herre Sifrit, da der stein gelach,
Gunther in do wegete, der helt in werfene pflach.

475 Sifrit was vil chune, darzvo starch vnt lanch,
den stein den warf er verrer, darzvo er witer spranch;
daz was ein michel wvnder vnt kunsteklich genvoch,
daz er mit dem sprunge den kunic Gunther doch trvch.

476 DEr sprvnch der was ergangen, der stein der was gelegen,
do sah man ander niemen wan Gunther den degn.
Prvnhilt div schone wart in zorne rot:
Sifrit het geverret des kunich Guntheres tot.

477 Zvo z'ir ingesinde div kuniginne sprach,
do si z'ent des ringes den helt gesunden sach:
vil balde get her naher, ir mage vnt mine man,
ir svlt dem kunech Gunther alle wesen vndertan.

478 Do leiten die vil chvenen div wafen von der hant,
si bvten sich ze svozen vz Burgonden lant
Gunthere dem richen, vil manic chvner man:
si wanden, daz er hete div spil mit siner chraft getan.

479 Er grvoztes minnekliche, wand er was tvgentrich;
do nam in bi der hende div magt lobelich,
si erlovbt im, daz er solde haben da gewalt;
des frevte sich do Hagene der reche chven vnt balt.
480 Si bat den ritter edele mit ir dannen gan
in einen palas witen, da was vil manic man.
durch vorhte manz dem degene deste baz erbot;
von Sifrides ellen si waren chomen vozer not.
481 SIfrit der snelle wis er was genvoch,
die sinen tarnkappen er aber behalten trvoch.
do gie er hin widere, da vil der frowen saz,
er sprach zv dem chvnige, vnt tet vil chundekliche daz:
482 Wes bitet ir, min herre, wan beginnet ir der spil,
der iv div kuniginne teilet also vil,
vnt lazet vns daz schowen, wie div sin getan?
sam ob er ir niht en sähe, gebart der listige man.
483 Do sprach div kvniginne: wie ist da geschehn,
daz ir habt, her Sifrit, der spil niht gesehn,
div hie hat errungen div Guntheres hant?
des antwort ir Hagene vozer Burgonden lant:
484 Da het ir also sere getrvebet vns den mvot,
do was bi dem schiffe Sifrit der helet gvot,
do der vogt von Rine daz spil an iv gewan.
des ist ez im vnkundich, sprach do der Guntheres man.

485 SD wol mich dirre märe, sprach Sifrit der degn,
daz iwer hochverten ist alsus gelegn;
daz iemen lebt so chvene, der iwer meister mvge gesin,
nv solt ir, maget edele, vns volgen hinnen an den Rin.
486 Do sprach div chuniginne: des en chan noch niht ergan,
ez mvezen e' bevinden mage vnt mine man;
ia ne mag ich also lihte gervmen miniv lant,
di mine hohsten frivnde mvzen werden e' besant.
487 Do hiez si boten riten allenthalben dan,
si besande alle ir friwnde mage vnt man,
die bat si chomen balde ze hove in Islant,
vnt hiez in gebn allen rich vnt herlich gewant.
488 Si riten tägeliche spate vnt frvo
der Prvnhilde burge scharhafte zvo.
iara ia! sprach Hagene, was haben wir getan?
wir erbeiten hie vil vbele der schonen Prvnhilde man.
489 So si nv mit ir krefte choment in das lant,
der Prvnhilde wille ist vns vnbechant:
waz ob si also zvrnet, daz wir sin verlorn,
so ist vns div maget edele ze grozen sorgen geborn.
490 DD sprach der herre Sifrit: daz sol ich understen,
des ir da habet sorge, dez en laz ich niht ergen.
ich sol iv helfe bringen her in dizze lant
von vzerwelten degenen, die iv noch worden ie bechant.

491 Ir ſvlt nach mir niht vragen, ich wil hinnen varn;
got mvz iwer ere di zite wol bewarn.
ich chvm vil ſchiere widere, vnt bringe iv tvſint man
der allerbeſten degene, der iemen chvnde gewan.
492 So ne ſit et niht ze lange, ſprach der chunich do,
wir ſin iwer helfe vil pilliche vro.
er ſprach: ich chuom iv widere in vil kurcen tagen;
daz ir mich habt geſendet, daz ſvlt ir Prvnhilde ſagen.

VIII. Auentiure wie Sifrit nah den Nibelungen sinen rechen fvor.

493 SIfrit der vil chvne dannen gie ze hant
in siner tarnkappen, da er daz schiffil vant,
daran so stvnt vil tovgen daz Sigemundes chint;
er fvrt ez also balde, sam ob ez wäte der wint.

494 Den vergen sach doch niemen, wie serez schiffel vloz
von Sifrides chreften, di warn also groz,
man wande, daz iz fvrte ein svnder starcher wint:
nein ez fvrte Sifrit der schonen Sigelinde kint.

495 Bi des tages cite vnt in der einen naht
chom er z'einem lande mit grözlicher maht:
daz hiez zen Nibelunge, vnt wären sine man;
lant vnt burge daz was im allez vndertan.

496 Der herre fvr aleine vf einen wert vil breit:
das schiff gebant vil balde der ritter vil gemeit;
do gie er z'einem berge, da ein bvrch stvont,
er svhte herberge, so noch die reismveden tvont.

497 DO chome er fvr die porten, verflozzen im div ſtvnt;
ia hyten ſi ir eren, ſo noch die lvten twont.
anz tor begvnde bozen der vnchunde man,
daz was vil wol behvetet: do vant er inrethalben dran.

498 Einen vngefügen, der der porten pflach,
bi dem ſin gewäffen z'allen citen lach,
der ſprach: wer iſt, der bozet vzen an daz tor?
do wandelt ſine ſtimme der chvne Sifrit davor.

499 Er ſprach: ich bin ein recke, entfliezet vf die tver;
mir mvz eteſlicher volgen noch hivte derfver,
der gerne ſanfte läge vnde hete ſinen gemach.
do zvrnder portenäre, do daz Sifrit geſprach:

500 NV het der riſe chüne ſin wäfen an ſich genomen,
ſin helm vf ſin hovbet was im vil ſchiere chomen,
den ſchilt er balde zvchte, daz tor er vf do ſwanch;
wie rehte gremliche er gegen Sifride ſpranch:

501 Wie er getorſte wechen ſo manigen chvenen man?
da wvrde ſlege ſwinde von ſiner hant getan;
do begunde im ſchirmen der herliche gaſt.
do ſchvof der portenäre daz ſin ſchilt geſpenge braſt.

502 Von einer iſenſtangen, des gie dem helde not,
ein teil begunde fvrhten Sifrit den tot,
do der portenäre ſo tobelichen ſlvoch:
darvmbe was im wäge ſin herre Sifrit genvoch.

503 Si striten alsv sere, daz al div bvrch erdoz;
wande ir beider sterche was vnmazen groz.
er twanc den portenäre, daz er in sit gebant:
do er schullen disiv märe vber al der Nibelunge lant.

504 DD hort daz grimme striten verre dvrch den berch
Albrich der vil starche, ein chvne getwerch;
er wart gewaffent balde, do lief er, da er vant
disen gast vil edelen, der was in beiden vil vnbechant.

505 Albrich was vil grimme, darzvo starch genvoch;
helm vnt ringe er an dem libe trvoch
vnt eine geisel swere von golde an siner hant:
do lief er harte sere, da er Sifriden vant.

506 Siben knopfe swaren die hiengen vor daran,
damit er von den hende den schilt dem kunegen man
slvoch so bitterlichen, daz im des vil zebrast:
des chom in groze sorge do der wätlich gast.

507 Den scherm er von der hende gar zerbrochen swanch,
do warf er von im balde sin wafen, daz was lanch;
den sinen kameräre wold er nicht slahen tot,
er schonte siner zvhte, als im sin tvgent gebot.

508 Mit starchen sinen handen lief er Albrichen an,
do vieng er bi dem parte den alt grisen man,
er zoget en vngefvge, daz er vil lvot erscre:
zvht des ivngen rechen div tet Albriche we.

509 Lvte rief der chvne: nv lazzet mich genesen,
vnt moht ich iemens eigen an einen rechen wesen,
dem swor ich des eide, ich wäre im vndertan',
ich diende iv, e' ich stvrbe — so sprach der listige man.

510 Do bant er Albrichen, alsam den risen e',
die Sifrides chrefte taten im vil we;
daz twerch begvnde vragen: wie sint ir genant?
er sprach: ich bin ez Sifrit, ich wande, ich wäre iv wol bekant.

511 So wol mich dirre märe! sprach aber daz getwerch,
nv han ich wol erfvnden div degenlichen werch,
daz ir von waren schulden mvget landesherre wesn;
ich tvon, swaz ir gebietet, daz ir lazet mich genesn.

512 Do sprach der herre Sifrit: ir svlt balde gan,
vnt bringet mir der rechen der besten der wir han,
tvsint Nibelunge, daz mich die hie gesehn;
was er der aller wolde, des hort in niemen veriehn.

513 Dem risen vnt Albrichen lost er do div bant;
do lief er harte balde, da er die rechen vant,
er wacht in grozen sorgen vil manigen chvnen man;
er sprach: wol vf ir helde, ir sult zv Sifride gan.

514 SJ sprungen von dem bette vnt waren vil bereit,
tvsint sneller degene wvrden wol gekleit;
si chomen, da si svnden Sifriden stan:
da wart ein schone grvzen ein teil mit vorhten getan.

515 Vil kercen wart enzvndet, man schancht im luttertranch;
daz si so balde chomen, des saget er in do danch,
er sprach: ir mvzet hinnen mit mir vber flvot;
des vant er vil bereit die helde chven vnt gvot.

516 Wol driezech hundert recken die waren schiere komen,
vz den wvrden tusint der besten do genomen,
den braht man ir helme vnt ander ir gewant,
do er si sveren wolde in daz Prvnhilde lant.

517 Hort ir gvten ritter, was ich iv welle sagn,
ir svlt vil richiv chleider da ze hove tragen;
da wir sehen mvzen vil minneklichiv wip,
darvmbe svlt ir zieren mit gvter wäte den lip.

518 Nv sprichet liht ein tvmber: ez mach wol lvge wesen,
wie möhte so vil ritter bi einander sin genesn;
wa namen si die spise, wa namen sie gewant?
si ne chvndenz niht verenden; vnt ob in dienten drizzech lant.

519 Sifrit was so riche, als ir wol habt gehort,
im diente daz chunichriche vnt Nibelunge hort,
des gab er sinen degenen vil vollechlich genvoch;
wande sin wart doch niht minre, swie vil man von dem schazze trvoch.

520 Vil frvo an einem morgen hvben sie sich dan,
waz sneller geverten Sifrit do gewan;
si svrten ros div gvten vnt herlich gewant:
si chomen ritterliche in daz Prvnhilt lant.

521 Do ſtvnden in den venſtern div minneklichen kint;
do ſprach div kuniginne: weiz iemen, wer die ſint,
die dort her gein vns vliezent ſo verre vf ienem ſe?
ſi fvrent ſegel riche die ſint noch wizzer danne ein ſne.

522 Do ſprach der vogt von Rine: ez ſint mine man,
die het ich an der verte hie nahe bi verlan,
die han ich beſendet, frowe, die ſint chomen.
der herlichen geſten wart vil groze war genomen.

523 Do ſach man Sifride vor in eime ſcheffe ſtan
in vil herlicher wäte, im volget manic man;
do ſprach div kuniginne: her chvnic, ir ſvlt mir ſagen,
ſol ich die geſte enpfahen, oder ſol ich grvzen ſi verdagen?

524 Ir ſvlt in begegene, ſprach er, mit zvhten gan,
ob wir ſi ſehen gerne, daz ſi wol daz verſten.
do tet div kuniginne, daz ir der kunic geriet,
Sifride mit dem grvoze von den andern ſi do ſchiet.

525 Man ſchvof in herberge mit willen al ze hant,
do was ſo vil der geſte chomen in daz lant,
daz ſi ſich allenthalben drvngen mit den ſcharn;
do wolden die vil chvenen zv den Burgonden varn.

526 DD hiez div kuniginne teilen ſa ze hant,
golt vnt ſilber, roſſ vnt ovch gewant
den vremden vnt den chvnden, vil manigem werden man,
des ir ir vater hete nach ſime tode vil verlan.

527 Si hiez ovch sagen von Rine den rechen alsо her,
daz si des schazzes nämen minre oder mer,
daz si daz mit ihr brehten in Burgonden lant —
des antwvrt ir Hagene in hohem mvte sa ze hant:

528 Vil edeliv kuniginne, iv si svrwar gesеit,
ez hat der kunic von Rine golt vnt kleit
alsо vil ze gebene, daz wir des habn rat,
daz wir iht hinnen svren iwer golt oder iwer wat.

529 Nein, dvrch mine liebe, sprach daz magedin
ich wil mit mir hinnen sveren zweinzich schrin
von golde vnt ovch siden, daz gebn soll min hant?
so wir chomen vber in daz Guntheres lant.

530 DD sprach div kuniginne: wem laz ich miniv lant?
die sol nv hie bestiften vnser beider hant.
do sprach der kunic edele: nv heizet her gan,
swer iv darzvo gevalle, den svln wir vogt wesn lan.

531 Ein ir hohsten mage div frowe bi ir sach,
er was ir mvter brvoder, zv dem div maget sprach:
nv lat iv sin bevolhen die burge vnt ovch daz lant,
vnze daz hie rihte des kunich Guntheres hant.

532 Do welt si ir gesindes tvsint chvner man,
die mit ir ze Rine solden varn dan,
zvo ienen tvsint rechen von Nibelunge lant;
si rihten sich zer verte, man sach si riten vf den sant.

533 Si fvrten mit ir dannen sehs vnt ahzech wip,
darzvo wol hvndert mägede, vil schone was ir lip;
si ne sovmten sich niht langer, si ilten vaste dan.
die si daheime liezen, hey, was der weinen began!

534 JN tvgentlichen zühten si rvmt ir eigen lant,
si chvst ir frivnt die nehsten, swaz si der bi ir vant;
mit gvtem vrlovbe si chomen vf den se.
zvo z'ir vater lande chome div frowe nimmer me.

535 Do hort man vf der verte manigerhande spil,
aller kvrzewile der heten si vil;
do chome in zv z'ir reise ein rehter wazzerwint;
si fvren von dem lande vil harte vrolichen sint.

536 Ja ne wolde si den herren niht minnen vf der vart;
er wart ir kurzwile, vnz in sin hvs gespart
ze Wormez zv der burge, z' einer hochgecit,
dar si vil frevdenriche chomen mit ir rechen sit.

IX. Auentiure wie Sifrit ze Wormez in botſchefte fvor.

537 DO ſi gevarn warn vollen niwen tage,
do ſprach der chvne Hagene: nv merchet, waz ih ſage —
ir ſvomt ivch mit den mären ze Wormze an den Rin,
die iwern boten ſolden nv zen Burgonden ſin!

538 Do ſprach der kunich Gunther: ir habt mir reht geſeit;
nv bereitet ivch zer verte ritter vil gemeit,
wande wir in diſen ziten ander niemen han,
der dar mvge geriten; do ſprach der vbermvete man:

539 Nv wizzet, lieber herre, ine bin niht bote gvot,
ich wil ivch eins bewiſen, der ez doch gerne twot:
Sifrit den chvnen ſvlt ir iz niht verdagen,
dvrch iwer ſweſter liebe getarr erz iv nimmer verſagen.

540 Er ſande nach dem rechen, der herre chom ze hant;
er ſprach: ſit daz wir nahen heim in miniv lant,
ſo ſolde ich boten ſenden der lieben ſweſter min,
vnt ovch miner mvoter, daz wir nv nahen an den Rin.

541 Des bitte ich ivch, her Sifrit, daz ir die reise twot,
daz ez mit mir verdiene div edel maget gvot,
mit allen minen frivnden, ritter vil gemeit;
do sprach der degen chvne: der reise bin ich iv bereit.

542 NV enbietet, swaz ir wellet, des wirdet niht verdaget,
dvrch die vil minneklichen so wirt ez gar gesaget;
zwiv solde ih dir verzihen, die ich in hercen han?
swaz ir durch si gebietet, daz ist allez getan.

543 So sagt miner mvoter vnt ovch der swester min,
daz wir an dirre verte in hohem mvote sin;
lat wizzen mine brveder, wie wir geworben han,
vnt ander unser frivnde sol man div märe ovch horen lan;

544 Chriemhilde vnt mine mvoter svlt ir niht verdagen,
min vnt Prvnhilt dienest svlt ir in beiden sagen,
vnt allem ir gesinde, vnt allen minen man:
darnach ie ranc min herce, wie wol ich daz erworben han.

545 Vnt sagt ovch minen brvdern und andern frivnden min,
daz si mit grozem vlize darzv gewarnt sin,
vnt sol in vnsern landen div märe wizzen lan:
ich wil mit Prvnhilde vil groze hochgecite han.

546 Vnt bitet mine swester, so si daz habe vernomen,
daz ich mit minen gesten si ze lande chomen,
daz si mit vlize enpfahe die trvtinne min,
daz wil immer mere mit triwen dienende sin.

547 DD der vil chvne reche vrlovp von im genam,
vnt ovch von Prvnhilde, der ritter lobeſam
reit in grozen frevden ze Wormeze an den Rin,
ez en chunde in allen landen ein bote bezzer niht geſin.

548 Mit vier vnt zweinzech rechen ze Wormeze er do reit,
des chvniges chom er ane; da daz wart geſeit,
allez daz gedigene vor iamer heten not,
ſi vorhten, daz ir herre dort beliben wäre tot.

549 Die helde erbeizet waren, vil hohe ſtvont ir mvot,
vil ſchier in chomen beide die ivnge kvnige gvot,
vnt al daz hofegeſinde, der herre Gernot ſprach,
do er ſinen brvder niht bi Sifride en ſach:

550 Willechomen ritter edele, ir ſvlt vns hören lan,
wa ir minen brvder den kunic habt verlan?
div Prvnhilde ſterche in, wän, vns hat benomen:
ſo iſt vns ir hohiv minne harte ſchedelich chomen.

551 JV edeln rechen beiden vnt al den magen ſin
enbivtet ſinen dieneſt der hergeſelle min,
den liez ih wol geſunden, er hat mich her geſant
ze boten mit den mären, daz ich iv div täte bekant.

552 Ir ſvlt daz ahten ſchiere, ſwie ſo daz geſchehe,
daz ich iwer mvoter vnt iwer ſweſter ſehe,
die ſol ich lazen horen, was in enboten hat
Gunther der chvnic riche, des dinch in hohen eren ſtat.

BAYERISCHE BIBLIOTHEK MUENCHEN

553 Do sprach der ivnge Giselher: da svlt ir dar gan,
da habt ir miner mvoter vil liebe an getan,
div hat doch michel sorge vmbe den brvoder min:
si sehent ivch beide gerne, des svlt ir gar ane angest sin.

554 Do sprach der herre Sifrit: swaz ich in dienen chan,
daz sol vil willechlichen mit triwen sin getan;
wer sagt nv den frowen, daz ich wil dar gan?
daz tvon ich, sprach do Giselher der vil wätlich man.

555 DEr stolze chvene recke zv siner mvoter sprach
vnt ovch zn siner swester, da er si beide sach:
vns ist chomen Sifrit, der helt vz Niderlant,
in hat min brvoder Gunther ze Nine her von im gesant.

556 Er bringet vns div märe, wiez vmben chunich ste,
nv svlt ir im erlovben, daz er ze hove ge;
er bringet div rehten märe her von Islant.
noch was den edelen frowen vil michel sorgen bechant.

557 Si sprvngen nach ir wäte, do leiten si sich an,
si baten Sifride do hin ze hove gan;
daz tet er willechliche, wand er si gerne sach.
Chriemhilt div vil schone zvo z'im do gvetlichen sprach

558 Sit willechomen herre Sifrit, ritter lobelich,
war ist chomen min brvoder Gunther der kunic rich?
von Prvnhilde sterche den, wän, wir haben verlorn,
owe mir armen meide, daz ih danne ie wart geborn!

559 DD ſprach der ritter chvene: nv gebt mir boten brot
ir edeln ivncfrowen, ir wänet ane not:
ich liez in wol geſunden, daz tvn ich iv bechant,
er vnt div ſchone Prvnhilt hant mich iv beiden her geſant.
560 Si enbietent iv ir dieneſt mit triwen in daz lant,
vil richiv kuniginne, daz tvn ich iv bechant;
nv lazet iwer weinen, ſi wellent ſchiere chomen,
ſi ne het in langen citen ſo lieber märe niht vernomen.
561 Mit ſneblanchen geren ir ovgen wolgetan
wiſchte ſi nah trehenen; danchen ſi began
dem boten dirre märe, div ir da waren chomen;
do was ir michel trvoren vnt ovch ir weinen benomen.
562 Den boten bat man ſizzen, des was er bereit,
do ſprach div ivncfrowe: mir wäre niht ze leit,
ob ich ze botenmiete iv ſolde gebn min golt;
darzvo ſit ir ze riche, ich wil iv ſvs immer weſn holt.
563 Ob ich nv eine hete, ſprach er, drizzech lant,
ſo enpfienge ich doch vil gerne gabe vz iwer hant.
do ſprach div minnekliche; nv ſol ez ſin getan.
ſi hiez ir kamäräre nach der botenmiete gan.
564 Vier vnt zweinzich povge mit geſteine gvot,
die gab ſi im ze miete; do ſtvnt alſo ſin mvot:
ern wold es niht behalden, er gab ez ſa ze hant
ir nehſtem ingeſinde die er zer chemenaten vant.

565 Ir mvter bot ir dieneſt in gvtlichen an;
ich ſol iv ſagen mere, ſprach do der chvene man,
wes ivch der kunich bitet, ſwenn er nv chvmet her,
daz well er immer dienen, daz ir leiſtet ſinen ger.

566 Die ſine riche geſte bitet er ivch wol enpfan,
des mant er iwer vil fere, irn ſvlt des ovch niht lan,
irn ritet im zegegene fvr Wormez vf den ſant,
des ſit ir von dem kunige mit grozen triwen gemant.

567 Do ſprach div minnekliche: des bin ich vil bereit,
ſwaz ich im kan gedienen, daz iſt im vnverſeit,
in vrivntlichen triwen, ſo ſol ez ſin getan.
do merte ſich ir varwe die ſi vor liebe do gewan.

568 Ez en wart nie bote enpfangen deheines fvrſten baz;
getorſte ſi in chvſſen, div frowe täte daz.
wie rehte minnekliche er von den frowen ſchiet;
do taten Bvrgonden, als in Sifrit do geriet.

569 Sindolt vnt Hvnolt vnt Rvmolt der degen
die mvſen vil vnmvoze zvo den citen pflegen:
rihten daz geſidele, als in daz was bechant;
des kuniges ambetlvte man do mit arebeiten vant.

570 Ortwin vnt Gere des richen kvniges man,
die ſanden allenthalben nach den frivnden dan,
vnt chvnten in die hochgecite, div da ſolde ſin;
da bereiten ſich engegene div vil ſchonen magedin.

571 Der palas vnt die wende was allez vberal
gezieret gegen den gesten, der Gunthers sal
wart vil wol bezimbert dvrch manigen vremden man;
divselbe groze hochgezite hvop vil vrolichen an.

572 DO riten allenthalben die wege dvrch daz lant
der drier kunige mage, die het man besant,
daz si den solden warten, die in da wolden chomen;
do wart vz den chisten richer wäte vil genomen.

573 Do sagt man div märe, daz man nv riten sach
den chvnich mit sinen gesten, do hvop sich vngemach
von des volches chreften in Burgonden lant;
hey waz man sneller degene bi frowen Prvnhilde vant!

574 Do sprach div schone Chriemhilt: ir miniv mägedin,
di an dem antpfange mit mir wellen sin,
die svochen vz den chisten div aller besten chleit,
die si mvgen finden, daz si den frowen ovch geseit.

575 Do chomen ovch die rechen, die hiezen tragen dar
die herlichen sätele nach rotem golde var,
die frowen solden riten ze Wormeze an den Rin:
bezzir pferitgereite chvnde ninder gesin.

576 Hey waz da liehtes goldes von den moren schein,
ovch lagen an den zovmen vil manic edel stein,
die gvldinen schemil ob liehten pfellen gvot
braht man dar den frowen; si waren hohgemvot.

577 BEgvrtet mit den siden vil schön vnt starch,
braht man den frowen vil wynneklichiv march;
div richen fvrbvege sach man div more tragen
von den besten siden, davon iv iemen chvnde sagen.

578 Sehs vnt achzech frowen hiez man chomen dan,
die gebende trvogen; zv Chriemhilde stan
chomen di vil schonen, vnt heten liehtiv chleit;
do wart ovch wol gezieret vil manich minneklichiv meit.

579 Fvnfzech vnt viere von Buregonden lant,
so waren ez die beste, die man ze hove vant:
di sah man vale vahse vnder liehten porten gan;
des Gunther an si gerte, daz wart mit vlize getan.

580 Von liehten richen pfellen verre voz heiden lant
si trvgen vor den gesten so manic gvot gewant,
daz ir genvoge schöne, ze rehte wol gezam:
er wäre in swachem mvote, der ir deheiner wäre gram.

581 VOn zobel vnt ovch von harme vil chleider man da vant;
da wart vil wol gezieret manich arm vnt hant
mit bovgen ob den siden, die si da solden tragen:
iv en chvnde dizze vlizen z'ende niemen gesagen.

582 Vil manigen gvrtel spähen gvot vnt lanch,
vber vil richiv kleider manic wiziv hant do swanch;
vber roche Ferrans vnt pfelle vz Arabin,
daz si in al der werlde bezzer nimmer chvnden sin.

583 Ez wart in fvergespenge manic schoniv meit
genät vil minnekliche: ez möht ir wesn leit,
der ir vil liehtiv varwe nit lvohte gegen der wat,
so schones ingesindes nv niht kuniges chvnne hat.

584 Do die vil minneklichen nv trvgen ir gewant,
die si da fvren solden, die chomen al ze hant,
der hochgemvten recken ein vil michel chraft;
man trvg ovch dar mit schilden vil manigen esschinen schaft.

X. Auentiure wie der kunic Gunther ze Wormze mit frov Prvnhilt prvtte.

585 ANderthalp des Rines sach man mit grozen scharn
den chunic mit sinen gesten zv dem stade varn;
ovch sach man da bi zovmen leiten manige meit,
die si enpfahen solden, die waren alle bereit.

586 Do die von Islande zen schiffen chomen dan
vnt ovch von Nibelungen Sifrides man,
si gahten zv dem lande, vnmvzich wart ir hant,
da man des chvniges frivnde des stades anderthalben vant.

587 Nv hört ovch disiv märe von der chunigin,
Vten der vil richen, wie si div mägedin
gefrvmte von der bvrge; dar si do selbe reit,
da gewan ein ander chvnde vil manic ritter vnt meit.

588 DEr Margrave Gere Chriemhilde zovmte dan
niwan vz der burge, Sifrit der chvne man
dient ir do minnekliche, si was ein schöne kint;
des wart im wol gelonet von der iuncfrowen sint.

589 Ortwin der chyne bi frov Voten reit
vil geſellechlichen, manic ritter vnt meit
ze ſolhem antphange; des mach man wol veriehen,
wart nie ſo vil der frowen bi einander geſehn.

590 Vil manic bvhvrt richen ſach man dan getribn
von helden loblichen, niht wol wär ez beliben,
vor Chriemhilde der ſchönen, al zv den ſchiffen dan;
da hvop man von den mören manige frowen wol getan.

591 Der chvnich was chomen ſelbe vnt manic werder gaſt:
hey, was ſtarcher ſchefte vor den frowen braſt!
man hort da hvrteklichen von ſchilden manigen ſtoz:
hey, waz da richer bvckelen von gedrange lvot erdoz!

592 DJe vil minneklichen die ſtvnden an der habe;
Gunther mit ſinen geſten gie von den ſchiffen abe,
er fvorte Prvnhilde ſelbe an ſiner hant:
da lvhten wider einander die edeln ſtein vnt ovch das gewant.

593 In vil grozen zvhten frow Chriemhilt do gie,
da ſi Prvnhilde mit ir geſinde enpfie;
da wart gervchet hoher mit wvnneklicher hant
vil manic ſchapel riche do ſi ſie enpfiengen in daz lant.

594 Do ſprach gezogenliche Chriemhilt div chvniginne:
ir ſvlt zv diſen landen: groz willechomen ſin
mir vnt miner mvoter, vnde allen, die wir habn;
darnach wart von den frowen mit trvten chvſſen niht verlan.

595 Do Prvnhilde frowen vol chomen vf den sant,
da wart vil minneklichen genomen bi der hant
von herlichen rechen manich wip wol getan;
man sah die schonen megede vor den chvniginnen stan.

596 E' daz ir grvoz ergienge, daz was ein langiv stvnt,
ia wart da gechvsset manic rosenvarwer mvont,
noh stvnden bi einander die kuniges toshter rich,
daz liebet an ze sehene vil manigen rechen lobelich.

597 DD speheten mit den ovgen die e' horten iehn,
daz si so minnekliches heten niht gesehn;
so die frowen beide des iach da manic man,
daz si den pris an schöne in manigen landen mvsen han.

598 Die frowen spehen chvnden vnt herlichen lip,
die lobten durch ir schöne daz Guntheres wip;
doch sprachen da di wisen, die hetenz baz ersehn:
man mohte Chriemhilt wol fvr Prvnhilde iehn.

599 Wider einander giengen beide magt vnt wip;
man sach da wol gezieret vil manigen schonen lip.
da warn sidin hutten, vnt manich rich gezelt,
der was da vil gespannen vor Wormez vber al daz velt.

600 Von des chuniges magen wart dringen niht verlan;
man hiez die chuniginne beide dannen gan,
vnt mit in al die frowen, da man den scaten vant;
dar brahten si di degene vzer Burgonden lant.

601 DV waren ovch die geste zen rossen alle chomen,
vil manic richiv tioste durch schilde wart genomen;
daz velt begunde stovben, sam ob al daz lant
mit lovge entbrunnen wäre: da wvrden degene bechant.

602 Wes da die helde pflägen, daz sach vil manic meit.
man sagt, daz her Sifrit mit sinen helden reit
manige widerchere fvr die hutten dan;
er fvrt der Nibelunge twsint wätlicher man.

603 Do chom von Tronege Hagene, als im der wirt geriet,
den bvhvrt friuntliche do der helt geschiet,
daz si ungestovbet liezen div minneklichen kint;
des wart do von den gesten gevolget zvhtekliche sint.

604 Do sprach der herre Gernot: div ross nv lazet stan,
vnz ez beginne chvolen, so svlen wir ane van
dienen schönen wiben fvr den palas wit,
so der chvnic welle riten, daz ir bereite denne sit.

605 Vor der vesperzite, do div sunne nider gie,
vnt ez begunde chvolen, niht langer man daz lie,
in die stat sich hvben man, magt vnt wip,
mit ovgen wart getrvtet vil maniger ivncfrowen lip.

606 Da wart von gvten rechen vil chleider ab gerieten
von den hochgemvten, nach ir lande siten,
vnz fvr den palas witen der chunich da nider stvnt.
da wart gedienet frowen, so helde hochgemvote tvont.

607 DO wvrden ovch gescheiten die richen kunigin,
frov Vote vnt ovch ir tochter, die giengen beide hin
vnt mit ir ingesinde in ein vil witez gadem:
do hort man allenthalben vil harte grozlichen chradem.

608 Gerihtet wart gesidele, der chunic wolde gan
ze tische mit den gesten; do sach man bi im stan
die schonen Prvnhilden, chrone si do trvoch
in des chvniges lande, div was spähe vnt rich genvoch.

609 Vil manic her gesidele, mit gvoten taveln breit,
vol spise wart gesezzet, alsi vns daz ist gesait;
des si haben solden, wie wenich des gebrast.
do sach man bi dem kunige vil manigen herlichen gast.

610 Des wirtes kameräre in pechen goldes rot
daz wazzer fvor trvogen; des wäre lvzzil not,
ob iv daz iemen seite, daz man diente baz
ze kuniges hochgeciten, ich gelovbe mvliche daz.

611 E daz der vogt von Rine wazzer do genam,
do tet der herre Sifrit, als im do gezam,
er mant in siner triwe, wes er im veriach,
e' daz er Prvnhilde daheim in Islande sach.

612 Er sprach zvo dem chvnege: ia swor mir iwer hant,
swenne daz frov Prvnhilt chome in dizze lant,
ir gäbt mir iwer swester, war sint die eide chomen?
ich han an iwer reise vil michel arebeit genomen.

613 Do sprach der chunic riche: ir habt mich reht ermant,
ia ne sol niht meineide werden des min hant,
ich wilz iv helfen fvgen, so ich beste chan.
do hiez man Chriemhilt ze hove zv dem chvnige gan.

614 Mit ir schonen meiden si chom fvr den sal;
do spranch von einer stiegen Giselher ze tal,
do hiez er wider wenden ir schonen mägedin:
niwan min swester eine div sol mit vns ze hove sin.

615 Do braht er sine swester, da man den chunic vant,
da stvnden ritter edele von maniger fvrsten lant;
in dem sal enmitten hiez man si stille stan,
do was div frowe Prvnhilt an ir sedel nv gegan.

616 Si ne wesse niht der märe, waz man da wolde tvon;
do sprach zv sinen magen der Danchrates svn:
helfet mir, daz min swester Sifriden neme ze man—
do sprachens al geliche: si mag in wol mit eren han.

617 DO sprach der chunic Gunther: la dirz niht wesen leit,
min vil liebiv swester, vnt löse minen eit;
ich swor dich eime rechen, vnt wirdet er din man,
so hastv minen willen mit grozen triwen getan.

618 Do sprach div magt edele: vil lieber brvder min,
irn solt mich niht vlehen, ia wil ich immer sin,
swie ir mir gebietet, daz sol sin getan:
ich sol in loben gerne den ir mir herre gebt ze man.

619 Von lieber ovgenweide wart Sifrides varwe rot,
ze dieneſt ſich der meide do der reche bot;
man hiez ſie zvo einander in dem ringe ſtan,
vnt vragtes, ob ſi wolde den vil wätlichen man.

620 In magtlichen zvehten ſi ſchamte ſich ein teil,
iedoch ſo was gelucke vnt Sifrides heil,
daz ſi in niht verſprechen wolde da ze hant,
ovch lobte ſi ze wibe der edel chunic von Niderlant.

621 Do ſi in gelobte vnt ovch er die meit,
gvtlich vmbevahen daz was da vil bereit
von Sifrides armen daz minnekliche chint,
nach ſiten wart gechvſſet div ſchone chvniginne ſint.

622 SIch teilte daz geſinde, als ſchiere daz geſchach,
an daz gegenſidele man Sifride ſach
mit Chriemhilde ſizzen, dar dient im manic man;
man ſach die Nibelunge nach im an den ſedel gan.

623 Ovch was der wirt geſezzen vnt Prvnhilt div meit;
do ſach ſi Chriemhilde — do wart ir nie ſo leit —
bi Sifride ſizzen, weinen ſi began;
ir vielen heize trähene vber liehtiv wange dan.

624 Do ſprach der wirt des landes: waz iſt iv frowe ǯnin,
daz ir ſo lazet trvben liehter ovgen ſchin?
ir mohtet ſanfter lachen, wan iv iſt vndertan,
min lant vnde riche bvrege, vnt manic wätlicher man.

625 Ich mac wol balde weinen, sprach div schone meit,
vmbe dine swester ist mir so grimme leit;
di sich ich sizzen nahn dem eigenholden din,
daz mvoz mich immer riwen, vnt sol si also verstozen sin.
626 DO sprach der chunich Gunther: ir mvgt wol stille dagn,
ich will iv z'andern citen disiv märe sagn,
warvmbe ich mine swester dem rechen han gegebn;
ia mac si mit dem degene immer vroliche lebn.
627 Si sprach: mich jammert immer ir schöne vnt ovch ir zvht,
vnt wesse ich, war ich solde, ich hete gerne vluht,
daz ich iv nimmer wolde geligen nahen bi,
irn saget mir, wavon Chriemhilt div wine Sifrides si.
628 Do sprach der kunic riche: ich tvonz iv wol bechant,
er hat alsi wol burge, als ich, vnt witiv lant;
daz wizzet sicherlichen, er ist ein chunic rich,
des gan ich im ze minnen die schonen magt lobelich.
629 Swaz ir der chunic sagete, si hete trvbin mvot.
do gahete von den tischen vil manic ritter gvot;
ir bvhvrt wart so herte, daz al div bvrch erdoz,
den wirt do bi den gesten da ze wesene verdroz.
630 Er daht: er läge sanfter der schonen frowen bi;
do was er des gedingen niht in hercen vri:
im mvese von ir minne ein hohez liep geschehen;
er begunde vriventliche an die magt dicke sehen.

631 IR ritterschaft die geste hiez man do ablan,
der chvnic mit sime wibe ze bette wolde gan;
vor des sales stiegen die frowen schieden sich
in zvehten minnekliche, als ich wol verwäne mich.

632 DO chom ir ingesinde, die sovmten sich des niht,
ir richen chameräre die brahten in div lieht;
sich teilten do die rechen der zweier kunige man:
do sah man vil der degene dan mit Sifride gan.

633 Die herren chomen beide, alda si solden ligen;
do gedaht ir ieslicher mit minnen angesigen
den minneklichen frowen, daz trost in wol den mvot;
Sifrides kvrzewile div wart vil grozliche gvot.

634 Do der herre Sifrit bi Chriemhilde lach,
vnt er so minnekliche der iuncfrowen pflach,
mit sinen edeln minnen si wart im so der lip;
daz chvnde ovch si verdienen als ein tvgende riche wip.

635 Ine sage iv niht mere, wie er der frowen pflac;
nv horet ovch disiv märe, wie Gunther gelach
bi der sinen brvte: der vil märe degen
was vil diche sanfter bi andern frowen gelegn.

636 DAs volch was im entwichen, frowen vnt man,
do wart div kemenate balde zvgetan.
er wande, er solde trvten ir minneklichen lip,
ez was noch vil vnnahen, e' daz si werde sin wip.

637 In sabenwizem hemede si an ein bette gie,
do daht der ritter edele: nv han ihz allez hie,
des ich ie da gerte in allen minen tagn;
si mvos im dvrch ir schone von grozen schulden wol behagn.

638 Div lieht begunde bergen div Gunthers hant,
do gie der chunic riche, da er die frowen vant,
er leite sich ir nahen, sin frevde div wart groz,
die vil minneklichen der helt mit armen vnbesloz.

639 Minnekliche trvten des chvnd er vil began,
ob im des div frowe gegunnet wolde han;
do zvrnde si so sere, daz in gemvete daz:
er wande vinden frivnde, do vand er vintlichen haz.

640 Si sprach: ritter edele, ir svlt ez lazen stan,
des ir da habt gedingen, ia ne mag es niht ergan;
ich wil noch magt beliben, ir svlt wol wizzen daz,
vnz ich div rehten märe ervinde an allen dingen baz.

641 DO rang er nach ir minne, daz was der frowen leit;
do greif nach eime gvrtel div herliche meit,
daz was ein starcher porte, den si alle cite trvoch;
wie luzzil si dem kunige sines willen do vertrvoch.

642 Die sveze vnt ovch die hende zesamne si im bant,
si trvge in z'einem nagele vnt hienge in an die want;
daz enchund er niht erwenden, vil chreftich wart sin not,
ia het er von ir sterche vil nach gewvnnen den tot.

643 Do begvnde vlegen der meister wande sin:
nv loset min gebende vil edeliv kunigin,
ine trow iv, frowe, nimmer mit minnen angesigen,
vnt sol ovh harte selten iv so nahen mer geligen.

644 Si ne rvchte, wie im wäre, wande si vil sanfte lach;
dort mvos er allez hangen die naht vnz an den tach,
vnze daz der morgen dvrch div venster schein:
des kuniges kurcewile was die wile harte chlein.

645 NV sagt mir her Gunther, wer iv daz iht leit,
ob ivch gebvnden svnden, so sprach div schone meit,
die iwern kameräre von einer frowen hant?
do sprach der ritter edele: daz wvrde iv vbel bewant.

646 Ovch hete ichs luzzel ere, sprach der chvene man,
dvrch iwer selber zvhte so lat mich zvo z'iv gan;
sit daz iv min minne sint so grimme leit,
ia ne sol ich nimmer rveren mit miner hant an iwer chleit.

647 Do sie daz gehorte, ze hant si in verlie,
wider an daz bette er zv der frowen gie,
er leite sich so verre, daz er ir schone wat
niht mohte gereichen, des wolde ovch si do haben rat.

648 Do chom ir ingesinde vnt brahten in div kleit,
der was in an dem morgen harte vil bereit;
swie man da gebarte, trvrich was genvoch
der edel wirt des landes, swi er des tages chrone trvoch.

649 NAch siten, der si pflagen, vnde man durch reht begie,
der chunic mit siner frowen niht langer daz enlie,
si chomen zv dem mvenster, da man die messe sanch,
ovch chom der herre Sifrit; sich hvop da grozlich gedranch.

650 Nach chunichlichen eren was in dar bereit,
swaz si habn solden, ir chrone vnt ovch ir gekleit:
do wvrden si gewihet; do daz was getan,
do sah man alle viere vnder chrone lobeliche stan.

651 Vil knappen swert da namen, vier hundert oder baz,
den kunigen zen eren, ir svlt gelovben daz,
sich hvop vil michel frevde in des kuniges lant,
man horte schefte bresten an der swertdegene hant.

652 Do sazen in den venstern div schonen magedin,
si sahen vor in glesten vil maniges schildes schin;
do het sich gesundert der chunic von sinen man,
swes anders iemen pfläge, man sah in trvrende stan.

653 Im vnt Sifride vngeliche stvnt der mvot,
wol wesse sine swäre der chune degn gvot;
do gieng er zv dem kvnige, vrägen er began:
wie ist iv hint gelungen? des wolt ich gerne chunde han.

654 DO sprach der wirt zem gaste: ich chlag iv minen schaden,
ich han den vbeln tivfel heim ze hvs geladen:
do ich si wande minnen, vil sere si mich bant.
si trvge mich z'eime nagele, vnt hie mich hohe an ein want.

655 Da hienge ich angeſtlichen die naht vnz an den tac,
e' daz ſi mich enbvnde, vnſanfte ſi min pflac;
daz ſol iv friwentliche vf genade ſin gechleit.
do ſprach der herre Sifrit: daz iſt mir grozliche leit.
656 Des bringe ich ivch wol innen, vnt lat irz ane nit,
ich ſchaffe, daz ſi noch hint ſo nahen bi iv geleit,
ſo daz ſi ivch ir minne geſvmet nimmer mer.
der rede was do Gunther nach ſinen arebeiten her.
657 Nv ſchowe mine hende, wie di geſwollen ſint,
die twanc ſi mir ſo ſere, als ob ich wäre ein kint,
daz mir blvot zen nagelen allenthalben dranch,
ich het ze mime lebene harte chleinen gedanch.
658 Do ſprach der ſtarche Sifrit: dv maht noch wol geneſn;
vns zwein iſt vngeliche hinte geweſn —
mir iſt din ſweſter Chriemhilt alſ min ſelbes lip,
ez mvz div frowe Prvnhilt noch hinte werden din wip.
659 Ich chvom ze naht vil tovgen zer kemenate din
in miner tarnkappen — des ſoltv ſicher ſin —
ſo daz ſich miner liſte mach niemen wol verſtan,
ſo heiz die kameräre zvo z'ir herbergen gan.
660 So leſche ovch ich den kinden div lieht an der hant,
bi diſem wortzeichen ſol dir ſin bechant,
daz ich bi dir ſi nahen, ia twing ich dir din wip,
daz dv ſi hint minneſt, oder ich verlivſe den lip.

661 Ane daz dv iht trvttest, sprach der chunic do,
die mine lieben frowen, anders bin ich vro;
so tvo ir, swaz du wellest, vnt nämstv ir den lip,
daz solde ich wol verchiesen, si ist ein vngehivrez wip.

662 Daz nim ich, so sprach Sifrit, vf die triwe min,
daz ich ir niht enminne: div schöne swester din
div ist mir vor in allen, die ich noch ie gesach;
des frowete sich do Gunther, do daz Sifrit gesprach.

663 DA was von churzewile in gedrange not,
den bvhvrt vnt schallen allez man verbot;
da die frowen solden in den palas gan,
do hiezen die kameräre die lvte von dem wege stan.

664 Von rossen vnt von lvten gerovmet was der hofe;
der frowen iesliche fvrt ein bischofe,
do si vor den kunigen ze tische solden gan,
in volgte zv dem sidele vil manic reche wolgetan.

665 Der chunic in gvtem wane bi sime wibe saz,
daz im gelobte Sifrit wol gedaht er an daz;
der eine tac in dvhte wol drizzech tage lanc,
an Prvnhilde minne stvnde im aller sin gedanc.

666 Wand er erbeite chvome, daz man ze naht von tische gie,
die schonen Prvnhilde man do chomen lie,
vnt ovch Chriemhilde, si bede an ir gemach:
hey waz man chuner degene bi den schonen frowen sach!

667 Sifrit vnt Chriemhitt ie baz vnt baz
durch liebe einander trvoten, ir ſvlt gelovben daz;
ſwaz ſi im gedienen chvnde, wie luzzil ſi des liez,
do mvſ ovch leiſten Sifrit, alſ er Gunther gehiez.

668 Er ſtal ſich von den frowen vil tovgen chom er dan,
da er vil kameräre vant mit liehten ſtan;
div begvnde leſchen den chinden an der hant:
daz es Sifrit wäre, daz wart do Gunther bechant.

669 Wol weſſ er, waz er wolde; do hiez er dannen gan
mägede vnt frowen; do daz wart getan,
er beſloz mit vlize ſelbe do die tvr,
ſtarcher rigele zwene die warf er ſnelle derfvr.

670 Div lieht verbarg er ſchiere vnder die bettewat;
eines ſpils begunde — des waſ do niht rat —
Sifrit der vil ſtarche, vnt ovch div ſchone meit,
daz was do dem chunige beide lieb vnt leit.

671 Der helt ſich leite nahen der iuncfrowen bi;
ſi ſprach: nv lat ez, Gunther, alſ liep als iv daz ſi,
daz ir niht arebeite lidet alſam e';
ſit getet div frowe dem chunige Sifride we.

672 Do hal er ſine ſtimme, daz er niht en ſprach;
der kunic ez allez horte, ſwie er ſin niht enfach,
daz heimlicher dinge von im da niht geſchach;
ſi heten an dem bette harte kleinen gemach.

673 ER gebarte, sam ez wäre Gunther der chunic rich,
Le ir vmbesloz mit armen die magt lobelich;
si warf en vz dem bette, dabi vf einen banch,
daz im sin hovbet lvote an eime scamel erchlanch.
674 Wider vf mit chreftin spranch der vil snelle man,
er wold ez baz versvochen; do er des began,
daz ers im wolde twingin, dem erz gelobet e',
solch wer deheiner frowen, wein ich, immer mer erge.
675 Do er niht wolde erwinden, div magt balde vfspranch:
irn svlt mir niht zefveren min hemede also blanch,
mit iwer groz vnfvge, wand ez ist mir leit;
des bringe ich ivch wol innen, sprach do div minneklichiv meit.
676 Mit ir vil starchen armen besloz si den degn,
da wolde si in gebvnden alsam den kunic legen,
daz si an ir bette mohte habn gemach;
daz er ir wat zerfverte, div frowe ez grozliche rach.
677 Waz half sine groziv sterche vnt ovch sin michel chraft?
si erzeigete wol dem degene ir libes meisterschaft;
si trvge in mit gewalte, da wart ir ellen schin,
vnt trvcht in vngefvoge zwischen der wende vnt einen schrin.
678 Owe! gedaht der reche, sol ich nv minen lip
von einer magt verliesen, so mvgen elliv wip
hernach immer mere hohe tragen den mvot,
so versvocht ez vil mänegiv, div ez svs nimmer getvot.

679 DO schamte sich vil sere der vil chüne man,
ob ir gelingen solde, zvrnen er began;
mit vngefvoger chrefte sazt er sich ir wider,
er versvocht ez angestlichen an der chvniginne sider.

680 Swie vaste si vf im läge, sin zorn in do twanch,
vnt ovch sin starchez ellen, daz er an ir danch
sich wider vf gerihte, sin angest div was groz;
si taten in dem gademe her vnt dar vil manigen stoz.

681 Ovch was der chunic Gunther niht an angest gar,
er mvse dicke wenchen vor in her vnt dar;
si rungen also starche, daz ez groz wvnder was,
daz ir ieslichez vor dem andern ie genas.

682 Den kunich mvete sere beidenthalp div not,
doch vorht er michels mere den Sifrides tot;
wande si het dem degene den lip nach benomen,
wan daz er niht getorste, er were ze helfe im gerne chomen.

683 Ja werte harte lange vnder in der strit,
doch braht er die frowen wider an daz bette sit,
swie vaste si sich werte, ir wer wart ze ivngest chranch;
der chunic in sinen sorgen hete manigen gedanch.

684 Ez dvhte in harte lenge, e' daz er si betwanch,
si drucht im sine hende, daz vz den nageln spranch
daz blvot im von ir chreften, daz was dem helede leit;
sit braht er an ein lovgen die vil herlichen meit.

685 Ir vngefvges willen, des si e' da iach,
der chunich iz allez horte, swi er doch niht en sprach;
er drvchtes an daz bette, daz si vil lvt erschre:
ir taten sine chrefte do vil grozlichen we.

686 Do greif si nach dem porten, da si den ligen vant,
vnt wold in damit binden, do wert ez so sin hant,
daz ir div lit erchrachten, do verzagt ir lip;
des wart der strit gescheiden: do wart si Guntheres wip.

687 Si sprach: kunic edele, ir svlt mich lebn lan,
ez wirt vil wol versvenet, swaz ich iv han getan;
ich gewer mich nimmer mere der edeln minne din,
wand ich han wol erfvnden, daz dv chanst frowen meister sin.

688 Sifrit der stvnt dannen, ligen liez er die meit,
sam er von sinem libe ziehen wolt div chleit;
er nam ir e' ein vingerlin von golde wolgetan,
daz wolde got von himele, daz er daz hete verlan.

689 Darzvo nam er ir gvrtel, daz was ein porte gvot,
ine weiz, ob er daz täte dvrch sinen hohen mvot,
er gab ez sime wibe, daz wart im sider leit;
do lagen bi einander Gunther vnt Prvnhilt div meit.

690 Er pflag ir minnekliche, als in daz beiden zam,
do mvste si verchiesen ir zorn vnt ovch ir scham;
von siner heinliche si wart ein luzzil bleich —
hey, waz ir von der minne ir vil grozen chrefte entweich!

691 DO ne was ovch ſi niht ſtercher, dann ein ander wip;
er trvote vil minnekliche den ir vil ſchonen lip;
ob ſiz verſvochte mere, waz chvnde daz vervan?
daz het ir der kunic Gunther mit ſinen minnen getan.

692 Wie rehte minnekliche ſi im nahen lac,
mit vrivntlicher liebe, vnze an den liehten tac;
ovch was der herre Sifrit nv hinwider gegan,
da warde wol enpfangen von einer frowen wolgetan.

693 Er vnderſtunt ir vrage, der ſi doch hete mvot,
vnt hal ſiz harte lange der chune degn gvot;
diz chleinöt er ir daheime doch ze iungeſt gap:
daz frumte vil der degene mit ſamt im ſelben in daz grap.

694 Der wirt wart an dem morgen verre baz gemvot,
denn er davor wäre, des wart div fröwde gvot
in allen ſinen landen von manigem hohen man,
die er zv huſe ladete, den wart do dienſte vil getan.

695 DJv hochgecite do werte vnz an den zwelften tac,
daz in al der wile der ſcal da nie gelac
von allerhande vrevden, der iemen ſolde pflegen;
do wart des chuniges choſte vil harte hohe gewegn.

696 Des edeln wirtes mage alſ ez der kunic gebot,
ſi gaben richiv chleider, darzvo daz golt vil rot,
roſſ vnt darzvo ſilber vil manigem varnden man;
die gabe nemen wolden, die ſchieden vrolichen dan.

697 Sifrit der herre vzer Niderlant,
mit tvsint sinen recken, allez daz gewant
daz si ze Rine brahten, daz wart gar hin gegebn
vnt ovch div roff mit sätelen, si chunden miltekliche lebn.
698 E' man die richen gabe alle da verswanch,
die wider ze lande wolden, die dvhte des ze lanch;
ezn wart nie geste mere baz gepflegn.
svs endet sich div hochgecit, daz wolde Gunther der degen.

XI. Auentiure wie Sifrit sin wip heim ze lande forte vnt wie er sit daheime brovtten.

699 Von der Sigemundes mit gvtlichem site
sprach zv sinen heleden: tvot, des ich ivch bite,
nv bereit vns die möre, ia wil ich in min lant;
liep was ez sime wibe, do sî div märe an im ervant.

700 Si sprach zv dem herren: sit wir von hinnen varn,
daz ich so harte gahe, daz heiz ich wol bewarn;
mir svln e' mine brüder teilen mit div lant.
leit was ez Sifride, do erz an Chriemhilt ervant.

701 Die fürsten zv z'im giengen vnt sprachen alle dri:
nv wizzet daz, herre Sifrit, daz iv immer si
mit triwen vnser dienest bereit vnz in den tot;
des neig er do den degenen, do manz im so wol erbot.

702 Wir svln ovch mit iv teilen, sprach Giselher daz kint,
lant vnt burge, die unser eigen sint;
swaz der witen erbe vns ist vndertan,
der svlt ir teil vil gvten mit samt Chriemhilde han!

703 ZV sinen chonemagen do der reche sprach,
do er den gvten willen an den herren sach:
got laze iv iwer erbe immer selic sin,
vnt ovch die lute drinne: ia tvot div wine min
704 Des teiles wol ze rate, den ir ir woldet gebn,
da si da sol tragen chrone, vnt svln wir daz gelebn,
si mvoz werden richer, dann iemen lebender si;
swaz ir svs gebietet, sten ich iv dienstlichen bi!
705 Do sprach div frowe Chriemhilt: habt ir der erbe rat,
vmbe Buregonden degene ez so lihte niene stat,
si ne mvge ein chunich gerne foren in sin lant,
ia sol si mit mir teilen miner lieben bruder hant.
706 Do sprach der herre Gernot: nv nim dir, swen dv wil,
die mit dir gerne riten, der vindestv vil;
von drizech hundert rechen so habe dir tvsint man,
die sin din heimgesinde; daz was ir liebe getan.
707 Si bereite sich z'ir verte, als ir vil wol gezam,
ir edeln ingesindes frov Chriemhilt do nam
zwo vnt drizzech mägede, darzvo funfhvndert man;
Ecgewart der grave fvr mit siner frowen dan.
708 VRlovp si alle namen, beide ritter vnt kneht,
mägede vnt frowen, daz was vil michel reht;
mit chvssen gescheiden wvrden si ze hant,
si rovmten minnekliche do der Buregonden lant.

709 Do beleiten ſi ir mage vil verre vf den wegen;
man hiez in allenthalben ir nahtſelde legn,
ſwa ſi ſi gerne namen, dvrch der chunige lant;
do wvrden boten balde dem kunige Sigemvnt geſant,

710 Daz er daz wizzen ſolde vnt ovch Sigelint,
daz Sifrit chomen wolde vnt ovch frown Voten kint,
Chriemhilt div vil ſchone, von Wormez vber Rin:
do ne kunden in div mere nimmer lieber geſin.

711 Nv wol mich, ſprach do Sigemvnt, daz ich gelebt han,
daz hie div ſchone Chriemhilt ſol gechronet ſtan!
des mvezen wol getivret ſin div erbe min;
Sifrit der vil chuene ſol hie nv ſelbe voget ſin.

712 Do gap div frowe Sigelint vil manigen ſamyt rot,
ſilber vnt golt daz ſwere daz was ihr botenbrot;
ſi vrevte ſich der märe, vnt mit ir manic man:
allez ir geſinde mit vlize chleiden ſich began.

713 MAn ſeit ir, wer da chöme mit Sifride in daz lant:
do hiezen ſi geſidele rihten al ze hant,
darzv er vnder chrone vor forſten ſolde gan;
do riten im engegene des kunich Sigemundes man.

714 Iſt iemen baz enpfangen, daz iſt vns vnbechant,
denne die helede wvrden ze Sigemundes lant;
Sigelint ſin mvoter Chriemhilt engegen reit
mit maniger ſchonen frowen, ir volgeten ritter gemeit

715 In einer tageweide, da man die geſte ſach.
die vremeden vnt die chvnden, die dolden vngemach
vnz daz ſi chomen zer burge wol bechant,
riche vnt märe, div was ze Santen genant.

716 Mit lachendem mvnde Sigelint vnt Sigemvnt
chuſten Chriemhilt mit vrovden ſa ze hant,
darnach ir vil liebez kint, ir leit in was benomen;
allez ir geſinde was in groz willechomen.

717 Do brahte man die geſte fvr Sigemvndes ſal;
die ſchone iuncfrowen hvben man da ze tal
nider von den mören; da was vil manic man,
do man den edeln frowen mit vlize dienen began.

718 SWie groz ir hochgeciten bi Rine was bechant,
noch gab man hie den heleden richer gewant,
danne ſie ie getrvegen noh bi allen ir tagen;
man mohte michel wvnder von ir richeite ſagn.

719 Do ſi in ir wirde ſazen vnt heten genvoch —
waz goltvarwer geren ir ingeſinde trvoch,
vnt vil der edeln ſteine verwieret wol darin;
ſvs pflag ir vlizzekliche Sigelint div kvnigin.

720 Do ſprach vor ſinen magen der herre Sigemvnt:
allen minen frivnden ſoll daz weſn chvnt,
daz Sifrit mine chrone hinnen fvr ſol tragn;
div märe horten gerne die von Niderlanden ſagn.

721 Do bevalhe er im die chrone, geriht vnt ovch div lant;
sit was er ir aller meister, die er inder vant,
vnt da er rihten solde, daz wart so getan,
daz man von schulden vorhte der schonen Chriemhilt man.

722 IN disen hohen eren lebt er, daz ist war,
vnt riht ovch vnder chrone vnz in daz zwelfte iar,
daz div schone Chriemhilt einen svn gewan:
daz was des kuniges magen nach ir willen wol ergan.

723 Den ilte man do tavfen vnt gab im den namen
Gunther nach sinem oheim, des dorft er sich niht schamen;
geriet er nach den magen, er werde ein chuner man.
man zoh in wol mit vlize, daz wart von schulden getan.

724 In denselben citen do starp frov Sigelint;
do het den gewalt mit alle der edeln Voten kint,
der so richer frowen ob landen wol gezam:
di mohten ir do dienen mit grozen eren ane scham.

725 NV het ovch dort bi Rine, so wir horen sagen,
bi Gunther dem richen einen svn getragen
Prvnhilt div schone, in Burgonden lant;
dvrch des recken liebe so wart er Sifrit genant.

726 Wie rehte vlizekliche man sin hvten hiez!
Gunther der vil riche im magtzogen liez,
diez chunden leren tvgende: gewvhs ez z'einem man,
hey, waz im vngelvche sit der mage angewan!

727 Märe z'allen citen wart wider vnt dar geseit:
wie rehte wvnnekliche die helde vil gemeit
lebten z'allen stvnden in Sigemundes lant;
dazselbe tet vch Gunther mit sinen magen vzerchant.

728 Daz lant ze Nibelunge Sifride nv diente hie —
richer siner mage wart deheiner nie —
darzv sis vaters erbe, er was ein degn gvot;
des trvoch der vil chune deste hoher den mvot.

729 HOrt den allermeisten, den ie kunic gewan,
ane die ez e' gepflagn, hete nv der chune man,
den er vor einem berge mit siner hant erstreit,
darvmb er slvoc ze tode vil manigen ritter gemeit.

730 Er het den wvnsch der eren, vnt wär es niht geschehn,
so mvese man von schulden Sifride iehn,
er ware ein der beste, der ie vf ors gesaz;
man vorhte sine sterche, vnt tet vil pilliche daz.

XII. Auentiure wie Gunther Sifriden vnt Chriemhilt ze Wormze mit bete brahte da man in ovch sit erslvoch.

731 NV daht ovch alle cite daz Gunthers wip:
wie treit et also hohe Chriemhilt den lip?
nv ist doch vnser eigen Sifrit ir man,
daz er vns niht en dienet, des wolde ich gerne ein ende han.

732 Diz trvoch si in ir hercen, vnt wart doch wol verdeit,
daz si ir so vremde warn, daz was der frowen leit;
daz si niht zinses hete von des fursten lant,
wavon daz chomen wäre, daz het si gerne bechant.

733 Sie versvcht ez manigen ende, ob chunde daz geschehn,
daz si Chriemhilde mohte noch gesehn;
si reit ez heinliche, des si da hete mvot:
do ne duht den chunic riche der frowen bete niht ze gvot.

734 Wie chunden wir si bringen, sprach der lobes rich,
her zvo disen landen? daz wäre vnmvgelich;
si sint vns gar ze verre, ich getar sis niht gebiten.
des antwvrt im Prvnhilt in vil listigen siten:

735 SWie hohe riche wäre deheines kuniges man,
swaz im gebvte sin herre, wie torst er daz verlan?
des ersmielte Gunther, do si daz gesprach,
ern iach sin niht ze dienste, swie dick er Sifriden sach.

736 Sie sprach: vil lieber herre, dvrch den willen min,
so hilf mir, daz noch Sifrit mit der swester din
chom zv disem lande, daz wir si hie gesehn,
so ne chunde mir zer werlde nimmer lieber geschehn.

737 Diner swester gvete vnt ir vil zvhtich mvot,
als ih daran gedenche, wie sanfte mir daz tvot,
vnt ir vil wert enpfahen, do ich chom in daz lant;
ez en wart nie antphanc richer zer welde niemen bechant.

738 Si gert es also lange, vnz daz der chunic sprach:
ir mvget mich sanfte vlegen, wand ich gerner nie gesach
deheiner slahte geste in den landen min;
ich wil in boten senden, daz si z'vns komen an den Rin.

739 DO sprach die chuniginne: nv svlt ir mir sagn,
wenne ir si welt besenden, oder in welhen tagn
svln vnser frivnde chomen in daz lant?
die ir dar senden wellet, die lat werden mir bechant.

740 Daz tvn ich, sprach do Gunther: drizech miner man
wil ich dar lazen riten, die hiez er for sich gan,
bi den enbot er märe in Sifrides lant;
ze liebe gab in Prvnhilt vil harte zierlich gewant.

*

741 Do ſprach do Gunther: ir rechen ir ſolt ſagen,
ſwaz ich bi iv enbiete, des ſolt ir niht verdagen —
Sifrit mine friunde vnt ovch die ſweſter min,
daz en chan in der werlde niemen holder geſin.
742 Vnt bite ſi von vnſ beiden leiſten ane ſtrit,
daz ſi chomen rvchen z'vnſer hochgecit;
gein diſen ſvnewenden ſol er mit ſinen man
ſehen hie vil manigen, der im vil grozer eren gan.
743 Sime vater Sigemunde ſagt ovch den dieneſt min,
daz ich mit minen magen im immer wäge ſin,
vnt ſaget ovch miner ſweſter, daz ſi niht laze daz,
ſi ne chom z'ir frivnde; irn gezam nie hochgeciten baz.
744 FRov Vote vnt al die frowen, die man ze hove vant,
enbuten ovch ir dieneſt in Sifrides lant
den minneklichen meiden vnt manigem chvnem man;
Gere der vil chune ſich hvop mit den mären dan.
745 Si fvren reiſliche; ir pfärit vnt ir gewant
daz was in chomen allen: do rvomten ſi daz lant;
in zovgte wol der reiſe, dar ſi da ſolden varn;
der kunic mit geleite bat die boten wol bewarn.
746 Inre tagen zwelfen ſi chomen in daz lant,
ze Nibelunges burge dar warn ſi geſant;
da vunden ſi mit frevden den vil chvnen degn.
div roſſ den boten waren mvede von den langen wegn.

747 Dem kunige vnt sime wibe wart ze hant gesait:
in wärn chomen geste, die trvgen solhiv chleit,
alf man zen Burgonden do der site pflach;
Chriemhilt spranch von dem bette, daran si bi ir liebe lach.

748 SJ bat an ein venster ir mägede eine gen,
div sach den chunen Geren an dem hove sten
mit sinen hergesellen, die warn dar gesant,
gein ir herceleide, wie liebiv märe si bevant.

749 Si sprach zv dem kvnige: ir svlt vfsten,
ich sihe den starchen Geren her ze hove gen,
in hat min brvder Gunther wätlich her gesant,
waz der reche werbe, daz het ich gerne bechant.

750 Allez daz gesinde dar lief vnt gie,
in vil grozen vrevden man die geste enpfie,
vnt taten in daz beste, daz si chunden do,
wande si ir chunfte in ir hercen warn vro.

751 Gere wol enpfangen wart mit sinen man;
ir rosf man hiez behalten, die helde braht man dan,
da der herre Sifrit bi Chriemhilde saz;
si sahen in vil gerne, daz svlt ir wizzen ane haz.

752 Gegen den lieben gesten si stvnden vf ze hant,
wol wart enpfangen Gere von Buregonden lant,
vnt sine hergesellen; bi der hende dan
Chriemhilt fvorte Geren, daz wart dvrch liebe getan.

753 SJ bat in zvo z'ir ſizzen, er ſprach: wir ſuln_ſten,
erlovbet vns die boteſchaft, e' daz wir ſizzen gen,
vnt horet diſiv märe, waz iv enboten hat
Gunther vnt Prvnhilt, der dinc an eren hohe ſtat;

754 Vnt waz iv iwer mvoter, min frowe, her enbot.
Giſelher der iunge vnt ovch Gernot,
vnt iwer beſten mage die hant vns hergeſant,
vnt enbietent iv ir dieneſt vzer Burgonden lant.

755 Nv lon in got, ſprach Sifrit, ich getrow in allen wol
triwen vnt gvotes, alſo man frivnden ſol,
dazſelbe tvot ir ſweſter; wie ſi gehabn ſich
die unſern lieben frivnde, daz ſult ir lazen horen mich;

756 Sit daz wir von in ſchieden, hat iemen iht getan,
den minen chonemagen? daz lazet mich verſtan;
daz wil ich in mit triwen immer helfen tragen,
vnze daz ir viende den minen dieneſt mvzen klagen.

757 Do ſprach der marcgraue Gere, ein reche gvot:
ſi ſint in allen tvgenden mit frevden wolgemvot,
ſi ladent ivch ze Rine z'einer hochgecit,
wande ſi ivch gerne ſähen, daz ir des ane zwifel ſit —

758 Vnt bitent mine frowen, ſi ſvln mit iv chomen;
ſwenne ſo der winder ein ende habe genomen,
gein diſen ſvnewenden, ſo wolden ſi ivch ſehen.
do ſprach der herre Sifrit: daz chunde mvelich geſchehn.

759 Do sprach aber Gere voz Buregonden lant:
iwer mvoter Vote div hat ivch gemant,
vnt iwer brveder beide, ir svlt in niht versagen,
daz ir in so verre, daz höre ich si vil dicke klagen.

760 Prvnhilt min vrowe vnt alle ir magedin,
die fröwent sich dergegene, ob daz chunde sin,
daz si ivch gesehen noch, so si des habent mvot.
do dvhten disiv märe die schonen Chriemhilde gvot.

761 GEre was ir sippe, der wirt in sizzen hiez;
den gesten hiez man schenchen, niht langer man daz liez.
do was ovch chomen Sigemvnt, do er die boten sach,
der herre minnekliche zv den Burgonden sprach:

762 Sit willechomen ir rechen, ir Gunthers man;
sit Chriemhilde ze man Sifrit minen svon gewan,
so solde man ivch degene dicker bi vns sehn,
ob ir vns mit triwen woldet frivntschefte iehn.

763 Si sprachen: swenn er wolde, si solden gerne chomen.
in wart ir michel mvede mit frevden vil benomen;
die boten bat man sizzen, spise man in trvoch,
der wart den lieben gesten gegeben volleklich genvoch.

764 Man gab in herberge, vnt schvf in gvot gemach;
der herre zu den gesten minneklichen sprach:
lat ivch niht betragen, darvmbe ir sit gesant
her vou vnsern friunden, wir svlenz iv schiere tvon bechant:

765 Ich mvoz mihs noch beraten mit den friunden min.
er gie z'einer sprache mit den rechen sin,
er sprach: min frivnt Gunther hat nach vns gesant
z'einer hochgecite, nv ist ze verre mir sin lant —
766 Vnt bitent mine frowen, daz si mit var;
nv ratent liebe vriunde, wie sol si chomen dar,
vnt solde ich herverten durch si in drizech lant,
da mvse in gerne dienen hin div Sifrides hant.
767 DD sprachen sine rechen: habt ir der reise mvot,
so wellen wir iv raten, daz iv wirdet gvot;
ir solt mit twsint rechen riten an den Rin,
so mvgt ir wol mit eren da zer hochgecite sin.
768 Do sprach von Niderlanden der herre Sigemvnt:
welt ir z'ir hochgecite, wan twot ir mir daz kunt?
ob ez iv niht versmahet, so rite ich mit iv dar,
vnt bringe iv hundert degene, damit mer ich iwer schar.
769 Sit ir welt mit uns riten, vil lieber vater min,
sprach der herre Sifrit, vro sol ich des sin;
inre tage zwelfen so rvom ich miniv lant.
die si do furen wolden, den gap man ross vnt ovch gewant.
770 DD der chunic edele der reise hete mvot,
do hiez man wider riten die snellen boten gvot;
den sinen chonemagen enbot er an den Rin,
daz er gerne wolde da z'ir hochgecite sin.

771 Sifrit vnt Chriemhilt, alſ wir horen ſagen,
ſo vil den boten gaben, daz ez niht mohten tragen
ir möre heime ze lande, er waſ ein richer man;
ir ſtarchen ſovmäre ſi triben vrolichen dan.

772 Ir volche daz kleite Sifrit vnt ovch Sigemvnt;
Ecgewart der grave der hiez do an der ſtvnt
frowen chleider ſvochen, die beſten, die man vant,
oder iemen vinden chvnde vber allez Sifrides lant.

773 Sätil vnt ſchilde bereiten man began;
rittern vnt frowen, die mit im wolden dan,
den gab man, ſwaz ſi wolden, wie wenich in gebraſt;
do braht er ſinen frivnden manigen herlichen gaſt.

774 DEn boten zogete fere wider vf den wegn;
do chome wol ze lande Gere der degen,
er wart vil wol enpfangen, do ſtvnden ſi ze tal
nider von den mören fvr den Gunthers ſal.

775 Der chunic durch groze liebe von dem ſedele ſpranch;
daz ſo ſnelle chomen, des bat ſi haben danch
Prvnhilt div ſchone der kunich zen boten ſprach:
wie vert min frivnt Sifrit, von dem mir liebes vil geſchach?

776 Do ſprach der chune Gere, do wart er frevden rot:
er vnt iwer ſweſter nie frivnden baz enbot
ſo frivntlicher märe deheiner ſlahte man,
alſ iv der herre Sifrit vnt ovch ſin vater hat getan.

777 Do sprach zem maregrauen des edeln kuniges wip:
nv sagt mir, chvnet Chriemhilt, hat noch ir schoner lip
behalten iht der zwehte, der si wol chunde pflegen?
er sprach: si choment beide, vnt mit in manic kuner degn.

778 FRov Vote bat do drate die boten zvo zir gen,
daz mac man an ir vrage harte wol versten,
daz si vil gerne horte: was Chriemhilt noch gesunt?
er sagete, wie er funde, vnt daz si chome in churzer stunt.

779 Ovch wart von in div gabe ze hove niht verdeit,
die in dort gab Sifrit, golt silber vnt kleit;
daz brahte man ze sehene der drier kunige man;
der ir vil grozen milte wart in do danches vil getan.

780 Er mac wol gebn ringe, sprach Hagene der degn,
ern chund ez niht verswenden, vnt solt er immer lebn;
hort der Nibelunge beslozzen hat sin hant:
hey, solden wir den teilen noch in Buregonden lant!

781 Allez daz gedigene frevte sich derzvo,
daz si chomen solden; spate vnt frvo
warn vil vnmvzich des fursten ambtman;
waz richer her gesidele man da rihten began!

782 ORtwin vnt Sindolt die zwene chune degn
die warn vil vnmvezich, die zit si mvosin pflegen
der trvhsezze vnt der schenche, rihten manigen banch;
des hulfen ir vndertanen: des sagete in Gunther do danch.

783 Rvomolt der chuchenmeister vil wol berihte sit
die sinen vndertanen, vil manigen kezzil wit,
häfene vnt pfannen, hey waz man der da vant!
da bereite man den spise, die da chomen in das lant.
784 Der frowen arebeiten waf ovch niht kleine,
da si bereiten ir chleider; die edeln steine
mit glanze verre glesten verwieret in daz golt,
do si sie aneleiten, daz in die lute wvrden holt.

XIII. Auentiure wie Chriemhilt vnt ir man zer hochgecite fvr.

Alle ir vnmvze die lazen wir nv ſin,
vnt ſagen iv, wie Chriemhilt vnt ovch ir magedin
zer hochgecite fvoren von Nibelvnge lant;
nie getrugen möre ſo manic herlich gewant.

Vil der leitſchrine man ſchicte zv den wegen;
do reit mit ſinen frivndin Sifrit der degen,
vnt ovch div kuniginne, vf hoher frevden wan;
ir frevde mvſe leider mit grozem iamer ſit zergan.

Daheime ſi do liezen ir beider kindelin
beliben in ir landen, daz mvoſ et alſo ſin;
von ir hovereiſe erſtunden ſtarchiv ſer,
vater vnt mvoter geſach daz kindel nimmer mer.

Damite reit der herre, der kunic Sigemunt:
ſold er der getrowen, wie ez im nach der ſtunt
zer hochgecite ergienge, ern het ir niht geſehen;
ia chunde im in der werlde leider nimmer geſchehen.

789 BOten man fvrsande, die div märe sagten dar;
do reit ovch in engegene mit maniger liehten schar
vil der gvten degene der Gunthers man;
der wirt sich gegen den gesten sere vlizen began.

790 Er gie zv Prvnhilde, da er si sizzen vant:
wie enpfie et ivch min swester, do ir chomet in daz lant,
sam svlt ovch ir enpfahen daz Sifrides wip.
daz tvn ih, sprach div frowe, daz hat verschuldet wol ir lip.

791 Do sprach aber Gunther: si choment vns morgen frvo,
nv ir si welt enpfahen, da grifet balde zvo,
daz wir ir in der bürge niht erbiten hie:
mir chom in manigen ziten so rehte lieber geste nie.

792 Ir meide vnt ovch ir frowen die hiez si do ze hant
svchen gvtiv chleider, die besten, die man vant,
die si wol mit eren vor gesten mohten tragen:
wie gern si daz täten, daz mac man lihte gesagen.

793 OVch ilten in do dienen die Guntheres man,
alle sine degene der wirt zv sich gewan;
da reit div kuniginne mit ir frowen mite
gegen den lieben gesten al nach friuntlichem site.

794 Mit wiegetanen eren man die geste enpfie,
sie dvhte, daz frov Chriemhilt Prvnhilt nie
so rehte wol enpfienge in Burgonden lant;
die sie e' niene gesachen, den wart vil hoher mvot erchant.

795 Nv waf ovch komen Sifrit mit den finen man;
man fach die helde wenden wider vnt dan
def veldef allenthalben mit vngefvgen fcharn:
dringen vnt ftovben chunde niemen da bewarn.

796 Do der wirt des landes Sifriden fach,
vnt ovch Sigemunden, wie gutlich er fprach:
nv fit mir groze willechomen, vnt al den vriunden min,
der iwer hovereife fvln wir hochgemvte fin.

797 Nv lone iv got, fprach Sigemunt, der ere gernder man:
fit daz ivch min fvn Sifrit ze frivnde gewan,
do rieten mine finne, daz ich ivch folde fehn;
do fprach der wirt zem gafte: nv ift mir liebe dran gefchehn.

798 Sifrit wart enpfangen, alf im daz wol gezam,
mit vil grozen eren, im waf da niemen gram;
des half mit grozen zvhten Gifelher vnt Gernot:
ich wäne man ez geften nie fo minneklich erbot.

799 Do nahten zvo z'einander der zweier kunige wip;
da wart vil fätil läre, maniger fchonen frowen lip
wart von rechen handen erhaben vf daz gras.
die frowen gerne dienten, waz der mit vnmuozen was.

800 Do giengen zvo z'einander div minneklichen wip;
des waf in grozen freuden vil maniges rechen lip,
daz ir beider grvzen fo fchone wart getan.
do fahe man vil der degene mit zvhten bi den frowen ftan.

801 Daz herrenlich gesinde sich uiengen bi der hant,
in zvhten groze nigen des man vil da vant,
vnt chussen minnekliche von frowen wol getan;
daz was liep ze sehene den kunigen vnt ir beider man.

802 SJ ne biten da nit langer, si riten zv der stat;
der wirt den sinen gesten daz wol erzeigen bat,
daz man si gerne sähe in Buregonden lant.
vil manigen pvneyz richen man vor den iuncfrowen vant.

803 Vzer Tronege Hagene vnt ovch Ortewin,
daz si gewaltich wären, daz wart da vil wol schin;
swaz si gebieten wolden, daz torste niemen lan;
von in wart michel dienest den edeln gesten getan.

804 Vil schilde hort man schellen da zem burgetor
von stichen vnt von stozen; vil lange habt dervor
der wirt mit sinen gesten, e' daz si komen drin.
ia gie in div stunde mit vil grozen vreuden hin.

805 Fvr den palas richen mit frevden si do riten;
vil manigen pfellel spähen, rich vnt wol gesniten
sach man vber sätele den frowen wolgetan,
allenthalben hangen; do chomen Guntheres man.

806 Die hiezen si do fvren balde an ir gemach.
vnderwilen blichen man Prvnhilde sach
an frowen Chriemhilt, div schone was genvoch,
ir varwe gegen dem glanze den schin vil herlichen trvoch.

807 Allenthalben schallen ze Wormez in der stat
hort manz gesinde. der wirt den marschalch bat
Danchwart Hagenen brvder, er solde ir selbe pflegen;
do begund er daz gesinde harte gvtliche legen.
808 Davze vnt ovch darinne spisen man si lie,
ez en wart deheiner geste baz gepflegen nie;
allez daz si wolden, des was man in bereit:
der chunich was so riche, daz da wart niemen niht verseit.
809 Man dient in friuntliche vnt ane allen haz:
der wirt do ze tische mit sinen gesten saz;
do mvse sizzen Sifrit, alsʼ er eʼ het getan,
mit im gie ze tische vil manic wätlicher man.
810 Einlife hundert recken an dem ringe sin
mit im zem ezzen sazen. Prvnhilt div kunigin;
gedaht, daz eigenholde niht richer chunden wesen;
si was im noch so wäge, daz si in gerne lie genesn.
811 Alda der wirt mit frevden mit sinen gesten saz,
vil der richen chleider wart von wine naz;
da die schenchen solden zv den tischen gan,
da wart vil voller dienest mit grozem willen getan.
812 So man ze hochgeciten lange hat gepflegen,
frowen vnt meide hiez man schone legen;
von swannen si dar chomen, der wirt in willen trvoch,
mit vil grozen zvhten man gab in allen genvoch.

813 Do div naht het ende vnt daz der tac erschein,
vz den leitschrinen vil manic edel stein
erluht in gvter wäte, die rvorte frowen hant;
do wart darfvr geschuochet vil manic herlich gewant.

814 E' daz ez vol ertagete, do chomen fvr den sal
vil ritter vnt knehte, do hvop sich aber schal
vor einer frvomesse, die man dem kunige sanch;
da riten iunge degene, daz mans in mvse sagen danch.

815 Lvot vnt ane maze manic pusvon erdoz,
von trumben vnt floyten wart der schal so groz,
daz Wormez div vil wite darnach vil lvte erschal;
die hochgemvten degene zen rossen chomen vberal.

816 Do hvop sich in dem lande harte hoh ein spiel
von manigem gvten degene, der was da harte vil;
den ir tvmbiv hercen rieten hohen mvot,
der sah man vnder schilde manigen zieren rechen gvot.

817 IN div venster sazen die herlichen wip,
vnt vil der schonen mägede, gezieret was ir lip,
si sahen kurcewile von manigem chvnem man;
der wirt mit sinen degenen selbe riten da began.

818 Also vergie ir wile, div dvhte si niht lanc,
do horte man zem tvome vil maniger glocken chlanch;
do chomen in die more, die frowen riten dan;
den edeln kuniginnen volget vil manic chune man.

819 Si ſtunden vor dem mvnſter niver vf daz gras;
Prvnhilt ir geſten dannoch vil wäge was.
ſi giengen vnder chrone in daz mvnſter wit:
div liebe wart ſit geſcheiden, daz frumte grözlicher nit.

820 Do ſi gehorten meſſe, ſi fuoren wider dan
mit vil grozen zvhten; man ſach ſi ſider gan
ze tiſche minneklíche; ir frevde nie gelach
da zer hochgecite vnz an den einliften tac.

821 Do gedaht div kunigínne: ine mac niht langer vagn,
ſwie ich daz gefuge, Chriemhilt mvz mir ſagen,
warumbe vns alſo lange den zins verſezzen hat
ir man, derſt unſer eigen — der vrage han ich cheinen rat.

822 Svs warte ſi der wile, alſ ez der tivfel riet,
die frovde vnt ovch die hochgeeit mit iamer ſi do ſchiet;
daz ir lach amme hercen, ze lieht ez mvſe chomen;
des wart in mangen landen von ir iamers vil vernomen.

XIV. Auentiure wie die chyniginne mit einander zerwvrfen.

823 VOR einer vespercite man vfem hove sach
ze rossen manigen rechen; hufir vnt dach
was allez vol durch schowen von luten vberal;
do warn ovch die frowen zen venstern chomen in den sal.

824 Zesamene do gesazen die kuniginne rich,
si reiten von zwein rechen, die wären lobelich.
do sprach div frowe Chriemhilt: ih han einen man,
daz elliv disiv riche zvo sinen henden solden stan.

825 Des antwvrt ir Prvnhilt: daz mohte vil wol sin,
ob niemen mere en lebte, wan sin vnt din,
so mohten im div riche wol wesn vndertan —
diewile aber lebt Gunther, so chund ez nimmer ergan.

826 Do sprach aber Chriemhilt: nv sihstv, wi er stat,
wie rehte herrenliche er vor den rechen gat;
alsam der liehte mane vor den sternen stat;
des mvz ich wol von schulden tragen vrolichen mvot.

827 Do sprach div hvfrowe: swie wätlich si din man,
swie schone vnt swie biderbe, so mvstv vor im lan
Gunthern den rechen, den edeln brvder din,
der mvz vor allen kunigen mit lobe wärliche sin.

828 DEs antwvrt ir Chriemhilt: so tiwer ist wol min man,
daz ich in ane schulde niht gelobet han;
an vil manigen tvgenden ist sin ere groz:
gelovbestu des, Prvnhilt, er ist wol Gunthers genoz.

829 Ja ne soltv mir ez, Chriemhilt, z'arge niht vervan,
wande ich doch ane schulde die rede niht han getan;
ich hort si iehn beide, do ihs alreste sach,
vnt da des kuniges wille am mime libe geschach,

830 Vnt da er mine minne so ritterlich gewan,
do iach des selbe Sifrit, er wäre skuniges man;
des han ich in fvr eigen, sit ihs in horte iehn.
do sprach div frowe Chriemhilt: so wär mir vbel geschehn.

831 Wie heten so geworben die edeln bruder min,
daz ich eigenmannes wine solde sin?
des wil ich dich, Prvnhilt, vil vriuntlichen biten,
daz dv die rede lazest mit vil minneklichen siten.

832 JNe mag ir niht gelazen, sprach do des kuniges wip;
zwie sold ich verchiesen so maniges rechen lip,
der uns mit dem kunige ist dienstlich vndertan?
mich mvete, daz ich so lange niht zinsse von im gehabt han.

833 Dv mvst in von im verchiesen, daz er dir nimmer bi,
wone deheiner dienste, er ist tivrrer danne si
Gunther min brvder, dv solt nimmer daz gelebn,
daz er dir zinss deheinen von sinen landen mvze gebn.
834 Dv zivhest dich ze hohe, sprach aber des kuniges wip,
nv wil ich sehn gerne, ob man den dinen lip
habe ze solhen eren, alsˢ man den minen tvot.
die frowen waren beide harte zornich gemvot.
835 DD sprach div frowe Chriemhilt: daz mvz et nv geschehn,
sit dv minesˢ mannesˢ fvr eigen hast veriehn,
nv mvzen hivte chiesen der zweier kunige man,
ob ich vor kunigesˢ wibe tvrre zvo der kirchen gan.
836 Ich laze dich wol schowen, daz ich bin adelvri:
min man ist verre tiwer, danne der dine si,
damite wil ich selbe niht bescholten sin;
dv mvste daz hinte chiesen, wie div eigene div din
837 Ze hove ge vor rechen in Buregonde lant.
ich wil selbe wesn edeler, danne iemen habe bechant
deheine kuniginne, div chrone ieher getrvoch;
do hvop sich vnder den frowen grozesˢ nides genvoch.
833 DD sprach aber Prvnhilt: wiltv niht eigen sin,
so mvstv dich scheiden von den frowen min
mit dinem ingesinde, da wir zem mvnster gan.
en triwen, sprach do Chriemhilt, daz sol werden getan.

839 Nv kleidet ivch min mägede, sprach Sifrides wip,
ez mvz ane schande beliben hie min lip:
ir solt daz lazen schowen, vnt habt ir riche wat,
si mac sin lovgen gerne, des Prvnhilt veriehn hat.

840 Man moht in lihte raten, si svchten richiv chleit;
do wart vil wol gezieret manic frowe vnt meit.
do gie mit ir gesinde des edeln wirtes wip,
ze wvnsche wart gechleidet der schonen Chriemhilt lip

841 Mit drin vnt vierzech meiden, die brahtes an den Rin:
die trugen liehte pfellel, geworht in Arabin;
suf chomen zv dem mvnster die meide wolgetan:
in warten vor dem house alle Sifrides man.

842 DJe lute nam des wvnder, wavon daz geschach,
daz man die kuniginne nv gescheiden sach,
daz si niht bi einander giengen alsam e';
davon wart manigem degene sit vil sorchlichen we.

843 Hie stvnt vor dem mvnster daz Guntheres wip;
do hete kurcewile vil maniges rechen lip
mit den schonen frowen, der si da namen war;
do chome div edel Chriemhilt mit maniger herlichen schar.

844 Swaz kleider ie getrugen edeler ritter kint,
wider ir gesinde was iz gar ein wint;
si was so rich des gvtes, daz drizech kunige wip
niht mohten wol erzivgen, daz tet der Chriemhilt lip.

845 Ob iemen wvnschen solde, der chunde niht gesagn,
daz man so richer chleider geschehe ie mer getragen,
als in der wile trvogen ir meide wolgetan,
wan ze leide Prvnhilde, ez hete Chriemhilt verlan.
846 ZEsamne si do chomen vor dem mvnster wit,
ez tet div huffrowe durch einen grozen nit,
die edeln Chriemhilde hiez si stille stan:
ia sol vor kuniges wibe nimmer eigen div gegan.
847 Do sprach div frowe Chriemhilt — zornic was ir mvot —
chundest noch geswigen, daz wäre dir gvot;
dv hast geschendet selbe den dinen schonen lip;
wie mac immer chebse mit rehte werden chuniges wip?
848 Wen hastv hie verchebset? sprach des kuniges wip;
daz tvn ich dich, sprach Chriemhilt, den dinen schonen lip
minnet erste Sifrit, min vil lieber man,
ia en was ez niht min brvoder, der dir den magetvom angewan.
849 War chomen dine sinne? ez was ein arger list;
zwiv lizze du in minnen, sit er din eigen ist?
ich hore dich, sprach Chriemhilt, ane alle schulde klagn.
en triwen, sprach do Prvnhilt: daz wil ich Gunthere sagn.
850 Dich hat din vbermvote, sprach Chriemhilt, betrogen,
dv hast mich ze dienste mit rede dich angezogen;
daz wizze in rehten triwen, ez ist mir immer leit:
getriwer heinliche wirde ich dir nimmer mer bereit.

851 PRvnhilt do weinde, Chriemhilt niht langer lie,
vor des kuniges wibe inz mvnster si do gie
mit ir ingesinde, do hvop sich grozer haz;
des werden liehtiv ovgen vil starche trvebe vnt naz.

852 Swaz man gote gediente, oder iemen da gesanch,
des dvhte Prvnhilde div wile gar ze lanch;
wand ir was vil trvebe der lip vnt al der mvot.
des mvsin sit engelten rechen chvene vnt gvot.

853 Prvnhilt mit ir frowen gie for daz mvnster stan,
si gedahte: mich mvz Chriemhilt mere horen lan,
des mich so lvte zihet daz worthoerte wip,
vnt hat er sichs gervemet, ez gat Sifride an den lip.

854 Nv chome div frowe Chriemhilt mit manigem chvnen man.
do sprach div hussrowe: ir svlt mich ez lan verstan;
ir iahet min ze chebsen, daz sult ir lazen sehn,
vnt sult ez hie bewären, wa mir daz laster si geschehen.

855 DO sprach div schone Chriemhilt: ir möht mich lazen gan,
ich erzivg ez mit dem golde, daz ich an der hende han;
daz brahte mir min vriedel, do er erste bi dir gelach:
nie gelebte Prvnhilt deheinen leidern tach.

856 Diz golt ich wol erchenne, ez wart mir verstoln,
sprach div kuniginne, vnt ist lange mich verholn:
ich chvm es an ein ende, wer mirz habe genomen;
die frowen beide waren in groz vngemvete chomen.

857 Do sprach aber Chriemhilt: ine wilf niht wefn diep;
dv moht es wol gedaht han, vnt wäre dir ere liep,
ich erzivg ez mit dem gurtel, den ich hie vmbe han,
daz ich ez niht en livge, ia wart min Sifrit din man.

858 Von Ninnive der siden si den porten trvoch,
von edelem gesteine gvot was er genvoch;
do den Prvnhilt gesach, weinen si began:
daz mvse vreischen Gunther vnt alle Buregonden man.

859 DO sprach div kuniginne: heizet her gan
den fursten vom Rine, ich wil in horen lan,
wie mich hat gehönet siner swester lip:
si sagt hie offenliche, ich si Sifrides wip.

860 Der kunic chome mit rechen, weinen er do sach
die sinen trütinne, wie gvtlich er sprach:
saget mir, liebiv frowe, waz ist iv getan?
si sprach: vil lieber herre, von schulden mvoz ich trurich stan.

861 Von allen minen eren mich div swester din
gerne wolde scheiden, dir sol geklaget sin:
si giht, mich habe gechebset Sifrit ir man.
do sprach der kunic Gunther: so hetes vbele getan.

862 Si treit hie minen gurtil, den ich lange han verlorn,
vnt ovch min guldin vingerlin; daz ich e wart geborn,
daz mvoz mich immer riwen: dv ne beredest mich,
kunic, der grozen schanden, daz diene ich immer vmbe dich.

863 Do sprach der kunic Gunther: nv lat in her gan,
hat er sichs gervemet, daz sol er horen lan,
oder sin mvz lovgen der helt vz Niderlant.
den Chriemhilde vriedel hiez man bringen sa ze hant.

864 DD der herre Sifrit die ungemvoten sach,
ern wiste niht der märe, wie balde er do sprach:
waz weinent dise frowen, daz het ich gerne erchant,
oder von welhen schulden der kunic habe nach mir gesant?

865 Do sprach der chunic Gunther: daz ist mir durch dich leit,
mir hat min frowe Prvnhilt ein märe hie geseit,
dv habst dich des gervmet, daz dv ir schonen lip
erste habest geminnet — daz seit frowe Chriemhilt din wip.

866 Do sprach der herre Sifrit: vnt hat si daz geseit,
e' daz ich erwinde, ez sol ir werden leit,
vnt wil dir daz enpfuren vor allen dinen man
mit minen hohen eiden daz ichs ir niht gesaget han.

867 Do sprach der kunich von Rine: daz soltv lazen sehen,
daz gerihte, daz dv bivtest, vnt mac daz hi geschehn,
aller valscen dinge wil ich dich ledic lan;
man hiez zvo z'eime ringe die stolzen Buregonde gan.

868 SIfrit gein dem eide hohe bot die hant,
do sprach der kunic riche: mir ist so wol erchant
iwer groz vnschulde, ich wil ivch ledic lan;
des ivch min swester zihet, daz ir des nine habt getan.

869 Do sprach aber Sifrit: genivzet ez min wip,
daz si so hat betrubet den Prvnhilde lip,
daz ist mir sicherlichen ane maze leit.
do sahen zvo z'einander die guten ritter gemeit.

870 Man sol so frowen ziehen, sprach Sifrit der degn,
daz si vppekliche spruche lazen vnderwegen;
verbivt ez dime wibe, der minen tvon ich sam,
ir grozen vnfvge ich mih wärlichen scam.

871 Mit rede was gescheiden manic schone wip.
do trvret also sere der Prvnhilde lip,
daz ez erbarmen mvose die Gunthers man;
do chom von Tronege Hagene ze siner frowen gegan.

872 Er vragte, waz ir wäre? weinende er sie vant;
do sagtes im div märe: er lobt ir sa ze hant,
daz ez erarnen mvse der Chriemhilden man,
oder ern wolde nimmer darvmbe vrolich stan.

873 ZV der rede chom Ortwin vnt ovch Gernot,
da die helde rieten den Sifrides tot;
darzvo chom ovch Giselher, der edlen Voten kint,
do er ir rede gehorte, er sprach vil gvtlichen sint:

874 Owe, ir guten knebte, warvmbe tvot ir daz?
ia ne gediente Sifrit nie al solhen haz,
daz er darvmbe solde verliesen sinen lip;
ia ist es harte lihte, darvmbe zvrnent div wip.

875 Svln wir govche ziehen? sprach aber Hagene,
des habent lvzzil ere so gvte degene;
daz er sich hat gervemet der lieben frowen min,
darvmbe wil ich sterben, ez en ge im an daz leben sin.

876 Do sprach der kunic Gunther: er hat uns niht getan
wan getriwer dienste, man sol in lebn lan;
waz tovg ob wir dem degene wärn nv gehaz?
er was vns ie getriwe, vnt tet vil willechliche daz.

877 DO sprach vzer Mezzen der degen Ortwin:
ia ne kan in niht gehelfen div groze sterche sin;
erlovbt mirz min herre, ez mvoz im werden leit.
do heten im die degene ane schulde widerseit.

878 Do liezen siz beliben, spilen man do sach:
hey, was man starcher schefte vor dem mvnster brach,
vor Sifrides wibe alzvo dem sale dan.
do wvrden in vnmvote genvge Gunthers man.

879 Sin gevolgete niemen niwan daz Hagene
riet alle cite Gunther dem degene:
ob Sifrit niht en lebte, so wvrde in vndertan
vil der kunige lande; der helt do trvoren began.

880 Er sprach: nv lat beliben den mortlichen zorn,
er ist uns ze selden vnt zen eren geborn;
ovch ist so grimme chvene der vil starche man,
ob er sin innen wvrde, so ne torst in niemen bestan!

881 Nein ich, sprach do Hagene, ir mvgt wol stille dagn,
ich kanz heinliche wol also an getragen:
daz Prvnhilde weinen sol im werden leit;
ia mvoz im von Hagene immer wesn widerseit.

882 DO sprach der kunic Gunther: wie mohte daz ergan?
des antwvrt im Hagene: ich wilz ivch horen lan:
wir heizen boten riten zv z'vns in daz lant,
widersagen offenliche, die hie niemen sin bechant.

883 So iehet vor den gesten, daz ir vnt iwer man
wellet herverten — also daz ist getan,
so lobt er in die reise, des vlivset er den lip;
da man in mac verhowen, div märe saget mir sin wip.

884 Der kunic gevolget vbele Hagene sinem man;
vil michel vntriwe begunden tragen an,
e' iemen daz erfunde, die rechen vzerchorn.
von zweier frowen bagen wart vil der degene verlorn.

XV. Auentiure wie ze Wormze widerſaget.

885 AN dem vierden morgen zwen vnt drizzech man
ſach man ze hove riten; do wart ez kunt getan
Gunther dem vil richen, im wäre widerſeit:
von lvoge erſtunden frowen div allergroziſten leit.

886 Vrlovp ſi gewvnnen, ſi ſolden forgan,
vnt iahen, daz ſi wären die Livdegers man,
den e' da het betwvngen div Sifrides hant,
vnt in ze giſel brahte in daz Gunthers lant.

887 Die boten er do grvzte, vnt hiez ſi ſizzen gan;
ir einer ſprach darvnder: herre lat unſ ſtan,
vnz wir ſagn div märe, die iv enboten ſint:
ia habt ir ze vinde, daz wizzet, manich mvter kint.

888 Iv widerſagt Livdegaſt vnt Livdeger,
den ir da wilen tatent div gremlichen ſer,
die wellent zvo z'iv riten mit her in dizze lant.
do begunde zvrnen Gunther, alſ ob ez wäre im vnbechant.

889 MAn hiez die trvgenäre zen herbergen varn.
wie chunde ſich Sifrit do davor bewarn,
er oder ander iemen, daz ſi trugen an?
daz wart ſider in ſelben ze grozem leide getan.

890 Der kvnic mit ſinen frivnden rvnende gie,
Hagene von Tronege in nie gerowen lie;
noch heten ez geſcheiden genvoge ſkuniges man,
do ne wolde Hagene die des rateſ abegan.

891 Einef tages Sifrit ſi rvonende vant,
do begunde vragen der helt von Niderlant:
wie get ſo trvrekliche der kunic vnt ſine man?
daz ſol ich immer rechen, hat im iemen iht getan.

892 DO ſprach der kunic Gunther: mir iſt von ſchulden leit,
Livdegaſt vnt Livdeger die hant mir widerſeit,
ſi wellent nv offenliche riten in min lant;
do ſprach der degen chüne: daz ſoldiv Sifrides hant

893 Wol nach iwern eren mit vlize vnderſtan;
ia getvn ich den degenen, alſ ich han e' getan:
ich gelege in wvſte ir burge vnt ovch ir lant,
e' daz ich erwinde; des ſi min hovbet iwer pfant.

894 Ir vnt iwer rechen ir ſult hie beſtan,
vnt lat mich zvo z'in riten mit den, die ich hie han;
daz ich iv gerne diene, daz laz ich ivch geſehn.
do begunde im Gunther darvmbe groz genade iehn.

895 DO schicten sie die reise mit den knehten dan:
Sifride vnt sinen degenen ze sehn ez was getan;
do hiez er sich bereiten die von Niderlant:
die vzerwelten degenen die sohten stritlich gewant.

896 Do sprach der herre Sifrit: min vater Sigemunt,
ir solt hie beliben, ich chvom in kurcer stvnt:
git uns got gelucke her wider an den Rin,
ir sult bi dem kunige hie vil vroliche sin.

897 Div zeichen si anbunden, also si wolden dan,
do waren da genvge Gunthers man,
di ne wessen niht der märe, wavon ez was geschehn;
man mohte groz gesinde do bi Sifride sehn.

898 Ir helm vnt ovch ir prünne si bvnden vf div march;
do wolde von dem lande vil manich reche starch.
do gie von Tronege Hagene, da er Chriemhilde vant,
vnt bat im gebn vrlovp, si wolden rvmen daz lant.

899 SO wol mich, sprach do Chriemhilt, daz ich ie gewan den man,
der min lieben frivnden so tar vorgestan,
also min herre Sifrit twot den friunden min.
des mvoz ich hohes mvtes, sprach div kuniginne, sin:

900 Vil lieber frivnt Hagene, nv gedenchet an daz,
daz ich iv gerne diene, vnt nie noch wart gehaz;
des lazet mich geniezen an minen lieben man:
ern sol des niht engelten, hab ich Prvnhilde iht getan.

901 Daz hat mih ſit gerowen, ſprach daz edel wip;
ovch hat er ſo zerblowen darvmbe minen lip,
daz ich ie beſwarte ir mit rede den mvot,
daz hat vil wol errochen der helt chune vnt gvot.

902 Ir werdet wol gefrivnde her nach diſen tagen;
Chriemhilt, liebiv frowe, ia ſult ir mir ſagen,
wie ich iv mvge gedienen an Sifride iwerm man;
daz tvon ich, frowe, gerne, baz ihſ niemen gan.

903 Ich wär an alle ſorge, ſprach daz edel wip,
daz im niemen näme in ſtvrme ſinen lip,
ob er niht volgen wolde ſiner vbermvot,
ſo wär ovch immer ſicher der helt chüne vnt gvot.

904 DD ſprach aber Hagene: frowe habt ir wan,
ob man in mvge verſniden, ir ſvlt mich wizzen lan,
mit wie getanen liſten ich daz ſvel vnderſtan?
ich wil im ze hvote immer riten vnt gan.

905 Si ſprach: dv biſt min mag, ſam bin ich der din,
ich bevilhe dir mit triwen den holden wine min,
daz dv mir behvteſt den minen lieben man.
ſi ſeit im kundiv märe daz bezzer wäre verlan.

906 Sie ſprach: min man iſt chvene, darzv ſtarch genvoch:
do er den lintrachen an dem berge ſlvoch,
da batte ſich in dem blvote der reche vil gemeit,
davon in ſit in ſtvremen nie dehein wafen verſneit.

907 Jdoch so han ich sorge, swenn er in stvrme stat,
vnt vil der gereschvzze von rechen handen gat,
daz ich da verliese den minen lieben man:
hey, waz ich grozzer leide dicke vmbe minen frivnt han!

908 Ich meld ez vf genade, vil lieber frivnt, dir,
daz dv dine triwe behaldest ane mir;
da man da mach verhowen den minen lieben man,
daz laz ich dich wol höre, dest vf genade getan:

909 DD von des trachen wvnden vloz daz heize blvot,
vnt sich darinne badete der schüne reche gvot,
do gehafte im zwischen herten ein lindenblat vil breit;
da mac man in verhowen, des ist mir sorgen vil bereit.

910 Do sprach der ungetriwe: vf daz sin gewant
ne't ir ein kleinez zeichen mit iwer selbes hant;
wa ich in svle behvten, daz ich daz mvge verstan.
si wanden helt do vristen, ez was vf sinen todt getan.

911 Si sprach: mit kleinen siden nä ich vf sin gewant
ein tovgenlichez cruce, da sol, helt, din hant
den minen man behveten, so'z an die herte gat,
vnt er in starchen sturmen vor sinen vianden stat.

912 Daz tvn ich, sprach do Hagene, viel liebiv frowe min.
do wande ovch des div frowe, ez solde ir frvom sin:
damite was verraten der vil schune man.
vrlovp nam do Hagene, do gie er vroliche dan.

913 DAz er revarn hete, bat im ſin herre ſagen.
mvget ir die reiſe wenden, ſo ſuln wir riten iagen,
ich han nv gar div märe, wie ich in gewinnen ſol,
mvget ir nv daz gefüge; daz tvon ich, ſprach der kunic, wol.

914 Des kuniges ingeſinde waf allez wol gemvot,
ich wän, immer rechen deheiner mer getvot
ſo grozer meinrete, ſo von ihm ergie,
do ſich an ſine triwe Chriemhilt div kuniginne verlie.

915 An dem dritten morgen mit tvſint ſiner man
reit der herre Sifrit vröliche dan;
er wande, ſolte rechen ſiner friunde leit:
Hagene im reit ſo nahen, daz er geſchowet div kleit.

916 Als er geſach das pilde, do ſchict er tovgen dan.
die ſagten ander märe zwene ſiner man:
daz vride habn ſolde Gunthers lant,
ſi het der herre Livdeger zvo dem kunige geſant.

917 WJe vngerne Sifrit do hin wider reit,
ern getätef kuniges uinden eteſlichiv leit,
wande in vil chvme erwanden die Gunthers man;
do reit er zv dem kunige, der wirt im danchen began.

918 Nv lon iv got des willen, frivnt Sifrit,
daz ir ſo willechlichen tvot, des ich ivch bite,
daz ſol ich immer dienen, alſ ich von rehte ſol:
vor allen minen frivnden ſo getrowe ich iv wol.

*

919 Nv wir der hereverte ledic worden sin,
so wil ich iagen riten von Wormez vber den Rin,
vnt wil kurcewile zem Otenwalde han,
iagen mit den hunden, als ich vil dicke han getan.

920 Allen minen gesten den sol man daz sagen,
daz ich vil frvo rite; di mit mir wellen iagen,
daz si sich bereiten: die hie wellen bestan
hofschen mit den frowen, da si mir liebe getan.

921 DO sprach der herre Sifrit in herlichem site:
swenne ir iagen ritet, da wil ich gerne mite,
so svlt ir mir lihen einen svochman
vnt etslichen brachen, so rite ich mit iv in den tan.

922 Bedurfet ir niht eines, sprach der kunic ze hant,
ich lih iv, welt ir viere, den wol ist bechant
der walt vnt ovch die stige, swa div tiere hine gant,
die ivch vrwise nach vns riten niht en lant.

923 Do die vil vngetriwen vf geleiten sinen tot,
si wistenz al gemeine, Giselher vnt Gernot
wolden niht iagen riten; ine weiz durch welhen nit,
daz si in niht en warenden: idoch erarneten si'z sit.

XVI. Auentiure wie Sifrit ermort wart.

924 Gunther vnt Hagene die rechen vil balt
lobten mit vntriwen ein pirsen in den walt;
mit ir scharpfen geren si wolden iagn swin,
pern vnt wisende, waz mohte kuners gesin?

925 Damite reit ovch Sifrit in vrolichem site:
herrenliche spise die furte man in mite;
z'einem kalten brunnen namens im den lip,
daz het geraten Prvnhilt, des kunic Guntheres wip.

926 Do gie der degene chvne, do er Chriemhilde vant,
ez was nv vfgesovmet sin edel pirsgewant,
vnt ander der gesellen; si wolden vber Rin:
do ne dorfte Chriemhilde leider nimmer gesin.

927 DJe sinen trvtinne die chust er an den mvnt:
got laze mich dich frowe gesehn noch gesvnt,
vnt mich div dinen ovgen; mit holden magen din
soltv kurcewilen: ine mac hie heime niht gesin.

928 Do gedahtes an div märe si ne torst ir niht gesagen,
davon si Hagen e' vragte: do begvnde klagen
div edele kuniginne, daz si ie gewan den lip;
do weinte ane maze des kunen Sifrides wip.

929 Si sprach zv dem recken: lat iwer iagen sin,
mir trovmte hinte leide, wie ivch zwei wildiv swin
iagent vber heide, da wvrden blvmen rot;
daz ich so sere weine, daz tvot mir armem wibe not.

930 Ja forhte ich, herre Sifrit, eteslichen rat,
ob man der deheinen missedienet hat,
die vns gefvgen chunnen eteslichen haz:
belibet, herre Sifrit, mit triwen rate ich iv daz.

931 ER sprach: liebiv frowe, ich chum in kurcen tagn,
ine weiz hie niht der uinde, die uns iht hazzes tragen:
alle dine mage sint mir gemeine holt,
ovch en han ich an den degenen hie niht anders verscholt.

932 Neyna, herre Sifrit, ia vurht ich dinen val:
mir trovmte hinte leide, wie ob dir ze tal
vielen zwene berge, ich en sach dich nimmer me;
wiltv nv mir scheiden, daz tvot mir innekliche we.

933 Er vmbevie mit armen daz tugenderiche wip,
mit minneklichen chussen trvot er ir schonen lip;
mit vrlovbe er dannen schiet in chvrcer stunt:
si ne gesach in leider darnach nimmer mer gesvnt.

934 DO riten ſi von dannen in einen walt
durch kurcewile willen, vil manic degen balt
riten mit dem wirte, man fvrt ovch mit in dan
vil der edeln ſpiſe, die di helede ſolden han.

935 Geladen vil der roſſe chom vor in vber Rin,
die den iegeren trvgen brot vnt win,
vleiſc vnt uiſche vnt anders manigen rat,
den ein kvnic ſo riche harte billechin hat.

936 Sie hiezen herbergen vor den grunen walt,
— — — — — — — — — — —
da ſi da iagen ſolden, vf einen wert vil breit.
do chom der herre Sifrit, daz wart dem kunige geſeit.

937 Von den iagtgeſellen wvrden gar beſtan
die warte an allen enden; do ſprach der chune man,
Sifrit der ſtarche: wer ſol vns durch den walt
wiſen vor den bergen, ir rechen chven vnt balt?

938 JA mvzen wir uns ſcheiden, ſprach do Hagene,
e daz wir beginnen hie ze iagene;
dabi wir bechennen, ich vnt der herre min,
wer die beſten iägere an dirre waltreiſe ſin.

939 Lvot vnt ovch gehvende wir ſuln teilen gar,
ſo cher ieſlicher, ſwar er gerne var;
der danne iage daz beſte, des ſage man im danch.
do wart ir biten niht zen herbergen lanch.

940 Do ſprach der herre Sifrit: ich han der hvnde rat,
niwan einen brachen, der ſo genozzen hat,
daz er die verte erchenne der tyere durch den tan;
do ſchvf der kunic Gunther zvo z'im, den er wolde han.

941 Do nam er einen iägermeiſter, einen gvten ſpvrhunt,
er brahte den herren in einer kurcen ſtunt,
da ſi vil tyere funden: ſwaz der von legere ſtvnt,
die eriageten die geſellen, ſo noh gvte iägere tunt.

942 Swaz ir der brache erſprancte, die ſluoc mit ſiner hant
Sifrit der vil chvene, der helt vz Niderlant;
ſin roſſ daz livf ſo ſere, daz ir im niht entran.
daz lop an dem geiägede er vor in allen da gewan.

943 Er was an allen dingen biderbe genvoch:
ſin tyere waſ daz erſte, daz er ze tode ſluoch,
ein vil ſtarchez halpfwol, mit der ſinen hant;
darnach er harte ſchiere einen grimmen lewen vant.

944 Do der wart erſprenget, den ſchoz er mit dem bogen,
eine ſcharpfe ſtralen het er darin gezogen;
der lewe lief nach dem ſchuzze wan drier ſprunge lanch:
die ſinen iagtgeſellen die ſagten Sifride danch.

945 DArnach ſlvg er ſchiere einen wiſent vnt elch,
ſtarcher vore viere vnt einen grimmen ſchelch;
ſin roſs trvg in ſo balde, daz er ihm niht entran:
hirz oder hinden chund im wenic iht engan.

946 Einen ebyr grozen den sach der spurehvnt,
als er begunde vliehen, do chom an der stvnt
desselben geiägedes meister, der bestunt in vf der sla;
daz swin vil zornekliche lief an den chunen rechen sa.

947 Do slvg in mit dem swerte der Chriemhilde man,
ez hete ein ander iägere so sanfte nit getan;
do er in het ervellet, man vie den spurehunt.
do wart sin iagt daz riche wol den Buregonden kunt.

948 Do sprachen sine iägere: mag ez mit hulden wesn,
so lat uns, herre Sifrit, der tyer ein teil genesn;
ir twot unsf hivte läre den berch unt ovch den walt.
des begunde smielen der degn chune vnt balt.

949 DD hortens allenthalben lvdem unt doz,
von lvten vnt ovch von hunden der schal was so groz,
daz in davon antwvrte berge vnt ovch der tan;
vier vnt drizzech rvore die iägere heten verlan.

950 Do mvse vil der tyere verliesen da daz lebn;
do wanden si daz fvgen, daz man in mvste geben
den pris an dem geiägede: des en chunde niht geschehn,
do der starche Sifrit wart zer viwerstete gesehn.

951 Daz pirsen was ergangen, vnt idoch niht gar.
die zem viwer wolden, die brahten mit in dar
vil manigerhande tyere vnt wildes genvoch;
hey, waz man des zer chuchen des kuniges ingesinde trvoch!

952 DO hiez der kunic künden den iägern vzerchorn,
daz er enbizen wolde; do wart vil lvot ein horn
z'einer stunt geblasen, damit in wart erchant,
daz man den fursten edele da zen herbergen vant.

953 Ein Sifrides iägere sprach: ich han vernomen
von eines hornes duzze, daz wir nv suln chomen
zv den herbergen, antwvrten ich des wil.
da wart nach den iägeren gevraget blasende vil.

954 Do sprach der herre Sifrit: nv rvomen ovch wir den tan.
sin ros daz trvog in ebene, si ilten mit im dan;
si ersprancten mit ir scalle ein tyer vil gremilich,
daz was ein ber wilde; do sprach der degn hinder sich:

955 Welt ir uns hergesellen kurcewile wern,
den brachen sult ir lazen, ia sih ich einen bern,
der sol zen herbergen mit uns hinnen varn:
swie vbel er gebare, ern chan sihs nimmer bewarn.

956 DEr brache wart verlazen, der ber spranch von dan,
do wolde in erriten der Chriemhilde man;
er chom in ein gevelle, do en chund es niht wesn,
daz starche tyer do wande vor dem iägere genesn.

957 Do spranch von sinem rosse der stolze ritter gvot,
er begunde laufen sere, daz tyere was vnbehvot;
ez en chunde im niht entrinnen: do vieng er ez ze hant
ane aller slahte wvnden, der helt ez schiere gebant.

958 Chrazzen noch gebizen chund ez niht den man;
er band ez zvo dem satele, gewalteklichen dan
braht erz an die fivrstat durch sinen hohen mvot
z'einer kurcewile, der reche kvene vnt gvot.

959 Wie rehte weigerliche er zen herbergen reit:
sin gere was vil michel starch vnt breit;
im hienge ein starchez waffen nider an den sporn,
von vil rotem golde fvrt er ein herlichez horn.

960 VOn bezzerm birsgewäte gehort ir nie gesagen:
einen roch von swarzem pfellel den sah man in tragen,
unt einen hvot von zobele, der riche was genvoch;
hey, waz er gvter porten an sinem chochäre trvoch!

961 Ein hvot von einem pantel darvber was gezogn
durch richeite vnt durch sveze; ovch fvrt er einen bogn,
den man ziehen mvse mit antwerche dan,
der in spannen solde ern hete iz selbe getan.

962 Von einer lvdemes hvte was allez sin gewant,
von hovpte vnz an daz ende gestrevte man drvfe vant;
vz der liehten rvhe vil manic goldes zein
ze beiden sinen siten dem kuonin iägermeister schein.

963 Ovch furt er Palmvngen, ein ziere wafen breit,
so starch unt ovch so scherpfe, wie vreislich ez sneit;
swa man ez slvoch vf helme, sin ecke warn gvot;
der hereliche iägere der was vil hohgemvot.

964 SJt daz ich ivch der märe gar bescheiden svl:
im was sin gvot chocher vil gvoter stralen vol,
mit guldinen tullen, div sahs wol spannen breit;
ez mvse bald ersterbe, swaz er mit schiezen versneit.

965 Do reit der ritter edele vil weidenlichen dan:
in sahen zvo z'in chumende die Gunthers man;
si liefen im engegene vnt enpfiengen im daz march:
do fvrt er bi dem satele einen bern groz vnt starch.

966 Als er gestvnt von rosse, do lost er im div bant
von svezen vnt von munde: do erlutte da ze hant
vil groze daz gehunde, swaz des den bern sach;
daz tyer ze walde wolde, die lvte heten vngemach.

967 Der ber von dem schalle durch die chvchen geriet,
hey, was er chuchenknehte von dem fivre schiet!
vil chezzil wart gervret, zerfvret manic brant:
hey, waz man gvter spise in der aschen ligen vant!

968 DD sprungen von dem sedele die herren vnt ir man:
der ber begunde zvrnen, der kunic hiez do lan
allez daz gehunde, daz an seilen lach;
wär iz wol verendet, si heten vrolichen tach.

969 Mit bogen vnt mit spiezen niht langer man daz lie,
do liefen dar die snellen, do der ber gie;
so vil was der hvnde, daz da niemen schoz:
von dem grozen schalle beidiv berch vnt walt erdoz.

970 Der ber begunde vliehen vor den hunden dan;
im en chunde niht gevolgen wan Chriemhilde man:
der erlief en mit dem swerte, ze tode er in do slvoch;
hin wider zv der chuochen man den bern sider trvoch.

971 DO sprachen die daz sahen, er wär ein chreftic man;
die stolzen iagtgesellen hiez man zen tischen gan:
vf einen schonen anger saz ir da genvoc.
waz wan do richer spise den iagtgesellen dar trvoc.

972 Die schenchen chomen seine, die tragen solden win.
ez en chunde baz gedienet nimmer heleden sin;
heten si darvnder niht sv valschen mvot,
so wären wol die degene vor allen schanden behvot.

973 Do ne hete niht der sinne der chuene veige man,
daz er sich ir untriwe chunde han verstan;
er was in ganzen tugenden alles valsches bloz.
sins sterbes mvose entgelten sit der sin nie niht genoz.

974 Do sprach der herre Sifrit: wvnder mich des hat,
sit man vns von der chuchen git so manigen rat,
durch waz uns die schenchen bringen niht den win:
man en pflege baz der iägere, ine wil niht iagtgeselle sin.

975 Ich hete wol gedienet, daz man min näme war.
der chunic ob dem tische sprach in valsche dar:
man solz iv gerne buzen, swes wir gebresten han,
wir sin von Hagene schulde hivt ane trinchen bestan.

976 DO sprach der von Tronege: vil lieber herre min,
ich wande, daz diz pirsen hivte solde sin,
da zem Spehtsharte: den win den sande ich dar;
sin wir hie vngetrunchen, wie wol ihs nimmer mer bewar.

977 Do sprach der herre Sifrit: ir lip der habe vndanc;
man solde mir siben savme win und lvttertranc
habn her gefveret: do des niht mohte sin,
do solde man vns naher han gesidelt an den Rin.

978 Do sprach aber Hagene: ir edeln ritter balt,
ich weiz hie vil nahen einen brunnen, der ist chalt —
daz ir niht enzvrnet — da svln wir hine gan;
der rat wart manigem degene ze grozen sorgen getan.

979 Den helt von Niderlanden dwanch des durstes not,
den tische er deste ziter rvchen dan gebot;
er wolde svr die berge zv dem brunnen gan:
do was der rat mit meine von den degenen getan.

980 Div tyer man hiez vf wägenen sveren in daz lant,
div da verhowen hete div Sifrides hant;
man iah im grozer eren, swer ez ie gesach.
Gunther sine triwe vaste an Sifride brach.

981 DO si dannen wolden zvo der linden breit,
do sprach aber Hagene: mir ist dicke daz geseit,
daz niht gevolgen chunne dem Chriemhilde man,
swenn er wolde gahen; hey, wolde vns daz sehn lan!

982 Do sprach von Niderlanden der herre Sifrit:
ir mvgt ez wol versvchen, welt ir mir lovfen mite
ze wette zv dem brunnen; so daz si getan,
der sol han gewvnnen, den man siht ze vorderst stan!
983 Nv welle ovch wir'z versvochen, sprach Hagene der degn.
do sprach der starche Sifrit: so wil ich mich legn
vor die iwern sveze nider an daz gras.
do Gunther daz gehorte, hey, wie lieb im daz was!
984 Do sprach der degn chvne: ich wil iv märe sagn,
allez min gewäte wil ich an mir tragen,
den ger zv dem schilte vnt al min pirsgewant;
den chocher zvo dem swerte vil schier er vmbegebant.
985 DD zvgen si div chleider von dem libe dan,
in zwein wizen hemeden sach man si beide stan;
sam zwei wildiv pantel sie liefen durch den kle:
doch sah man bi dem brunnen den snellen Sifriden e'.
986 Den pris an allen dingen trvg er vor manigem man;
daz swert er loste balde, den chocher leit er dan,
sinen ger den starchen leint er an der linden ast;
bi des prunnen vlvozze stunt der herliche gast.
987 Die Sifrides tugende warn harte groz:
den schilt leit er nidere, alda der brunne vloz;
swie harte so in durste, der helt doch niene tranch,
e daz der kunic chöme, daz dvhte Sifriden lanch.

988 Der brunne was vil chvele, lutter vnt gvot;
Gunther sich do legete nider zv der flvot,
daz wazzer mit dem munde er von der flvote nam:
si gedahten, daz ovch Sifrit nach im mvese tvon alsam.

989 DO engalt er siner zvehte: den bogen vnt daz swert,
daz trvog allez Hagene von im danewert;
do sprang er hin widere, da er den ger da vant,
er sach nach eime cruce an des kuniges gewant.

990 Da der herre Sifrit ob dem brunnen tranch,
er schoz in durch das chruce, daz vz der wvnden spranc
daz blvt im von dem hercen, an die Hagenen wat;
so groze missewende ein helt nv nimmer mer begat.

991 Den ger gegen dem hercen stechen er im lie,
alsо angestlichen ze flvhten Hagene nie
gelief noch in der werlde vor decheinen man.
do sich der herre Sifrit der starchen wvnden versan,

992 Der reche tobliche von dem brunnen spranch,
im ragete von dem hercen ein gerstange lanch;
der forste wande vinden bogen oder swert,
so mvse wesn Hagene nach sime dienste gewert.

993 DO der sere wvnde des swertes niht en vant,
do ne het et er niht mere wan des schildes rant;
den zvht er von dem brunnen, do lief er Hagenen an:
do ne chunde im niht entrinnen der vil ungetriwe man.

994 Swie wvnt er was zem tode, so chrefteklich er flvoc,
daz vzer dem schilde dräte genvoc
des edeln gesteines, der schilt vil gar zebrast;
sich hete gerne errochen der vil herlich gast.

995 Hagene mvse vallen von siner hant ze tal —
von des slages chrefte der wert vil lute erhal —
het er daz swert en hende, so wär ez Hagenen tot;
der helt entran vil chvme vz der angestliche not.

996 Sin chraft was im geswichen, ern kunde niht gestan,
sines libes sterche div mvse gar zergan,
wand er des todes zeichen bi liehter varwe truoc;
sit wart er beweinet von schoenen vrowen genvoc.

997 Do uiel in die blvomen der Chriemhilde man,
daz blvot von sinen wvnden sach man vaste gan:
do begvnd er schelten, des twanch in michel not,
die vf in geraten heten den ungetriwen tot.

998 DO sprach der sere wvnde: ia ir vil bose zagn,
waz hilfet mich min dienest, daz ir mich habt erslagen?
ich waz iv ie getriwe, des ich engolten han;
ir habt an iwern magen leider vbel getan:

999 Die sint davon bescholten, swaz ir wirt geborn
her nach disen ziten, ia habt ir iwern zorn
vil vbele gerochen an dem libe min;
mit laster ir gescheiden svlt von gvten rechen sin.

1000 Die lvte liefen alle, da er reſlagen lac,
ez was ir genvgen ein frevdelofer tac;
die iht triwe heten, von den wart er bekleit:
daz het wol gedienet der ritter chven vnt gemeit.

1001 Der kunic von Burgonden klagete ſinen tot;
do ſprach der verchwvnde: daz iſt ane not,
daz der nach ſchaden weinet, der in da hat getan;
der dienit michel ſchelten, ez wäre bezzer verlan.

1002 Do ſprach der grimme Hagene: ia ne weiz ich, waz er kleit,
ez hat nv allez ende vnſer ſorge vnt vnſer leit;
wir vinden ir vil kleine, die turren vns beſtan:
wol mich, deich ſiner herſchaft han ze rate getan.

1003 Ir mvgt ivch lihte rvemen, ſprach do Sifrit,
het ich an iv erchennet den mortlichen ſit,
ich hete wol behalten vor iv minen lip;
mich en riwet niht ſo ſere, ſo frov Chriemhilt min wip.

1004 Nv mvze got erbarmen, deich ie gewan den ſvn,
dem ſolch itewizen ſol nach den ziten tvon,
daz ſiner mage iemen mit morde habe erſlagn —
moht ich, ſo ſprach Sifrit, daz ſolt ich billiche klagn.

1005 Zer werlde wart nie mere grozer mort began,
ſprach er zvo dem kunige, denne an mir iſt getan;
ich behielt iv lib vnt ere in angeſtlicher not,
ich hans entgolten ſere, daz ihz iv ie ſo wol erbot.

1006 Do sprach vil seneliche der verchwvnde man:
welt ir kunic riche, triwen iht began
in der werlt an iemen, lat iv bevolhen sin
vf triwe unt vf genade die lieben truttinne min.
1007 Vnt lat si des geniezen, daz si iv swester si,
durch aller fursten tvgende, wont ir mit triwen bi;
mir mvzen warten lange min vater vnt mine man,
ez en wart nie frowen mere an frivnde leider getan.
1008 ER rampf sich bitterliche, alf im div not gebot,
vnt sprach do iämerliche: der mortlich tot
mag ivch wol geriwen her nach disen tagen:
gelovbt an rehten triwen, daz ir ivch selben habt erslagn.
1009 Die blumen allenthalben von blvote warn naz;
do rang er mit dem tode, vnlange tet er daz,
wande in des todes wafen al ze fere sneit;
do mohte reden niht mere der rechе chven unt gemeit.
1010 Do die herren sahen, daz der helt was tot,
si leiten in vf einen schilt, der was von golde rot,
vnt wvrden des ze rate: wie daz solde ergan,
daz man iz verhele, daz iz het Hagene getan.
1011 DD sprachen ir genvoge: vns ist vbele geschehn,
ir sult ez heln alle vnt svlt geliche iehn,
da er rite iagn eine der Chriemhilde man,
in slvgen schachäre, da er svre durch den tan.

*

1012 Do sprach der ungetriwe: ich fvr en in daz lant;
mir ist vil vnmäre, vnt wirt ez ir bechant,
div so hat getrubet miner frowen mvot:
ez ahtet mih vil ringe, swaz sie weinens getvot.
1013 Von demselben brunnen, da Sifrit wart erslagen,
sult ir div rehten märe von mir hörn sagn —
vor dem Otenwalde ein dorf lit Otenhaim,
da vliuzet noch der brunne, des ist zwifel dehein.

XVII. Auentiure wie Chriemhilt ir man klagte vnt wie man in begrvp.

1014 DO erbiten sie der nahte, vnt fvren vber Rin.
von heleden chunde nimmer wirs geiaget sin.
ein tyer, daz si da flugen, daz weinten edeliv kint;
ia mvsin sin entgelten vil gvte wigande sint.
1015 Von grozer vbermvete mvgt ir nv horen sagn,
vnt von starcher rache. do hiez Hagen tragn
Sifriden, den herren von Nibelunge lant,
fvr eine kemenaten, da man Chriemhilde vant.

1016 Er hiez in alſo toten legn an die tvr,
daz ſi in da ſolde vinden, ſo ſi der gienge fvr
hin zer mettine, e' daz ez wvrde tac,
der div frowe Chriemhilt deheine ſelten verlac.

1017 MAn lvote da zem munſter nach gewonheit,
do wachte div frowe vor ir manige meit.
ſi bat ir balde bringen lieht unt ir gewant;
do chom ein kameräre, da er Sifriden vant.

1018 Er ſach in blvtes roten, ſin wat was elliv naz,
daz ez ſin herre wäre, niht en weſſ er daz;
hin zer kemenaten daz lieht trvog an der hant,
von dem vil leider märe ſit vrov Chriemhilt ervant.

1019 Do ſi mit ir vrowen zem munſter wolde gan,
do ſprach der kameräre: ia ſult ir ſtille ſtan,
ez lit vor dem gademe ein ritter tot erſlagn;
da begunde Chriemhilt harte vnmäzliche klagn.

1020 E' daz ſi reht erfunde, daz ez wäre ir man,
an die Hagenen vrage denchen ſi began,
wi er in wolde vriſten — do wart ir erſte leit.
ir was alle ir freuden mit ſime tode widerſeit.

1021 Do ſeich ſi zv der erden, daz ſi niht en ſprach;
die ſchonen frevdeloſen ligen man do ſach.
der edeln frowen iamer wart unmazen grvz;
do erſchre ſi nach unchrefte, daz al div kemenate erdoz.

1022 DD ſprach ir geſinde: waz ob ez iſt ein gaſt?
daz blvot ir vzem munde von herceniamer braſt;
ſi ſprach: ez iſt Sifrit, der min vil lieber man:
ez hat geraten Prvnhilt, daz ez hat Hagene getan.

1023 Div frowe bat ſich wiſen, da ſi den rechen vant,
ſi hvop ſin ſchone hovbet mit ir wizen hant;
ſwie rot er was von blvote, ſi het in ſchier bechant:
do was miſſevarwe des chunen degenes gewant.

1024 Do rief vil iämerliche div kuniginne milt:
owe mir miner leide! nv ne iſt dir din ſchilt
mit ſwerten niht verhowen: dv biſt ermorderot,
vnt weſſe ich, wer daz täte, ich riet im immer ſinen tot.

1025 Allez ir geſinde chlagt unt ſchre
mit ir vil lieben frowen, wande in was ſtarche we
vmbe ir vil edeln herren, den ſi da heten verlorn.
do het gerochen Hagene harte Prvnhilde zorn.

1026 Do ſprach div iamerhafte: man ſol hin gan,
vnt wechen — — die Sifrides man;
vnt ſol ovch Sigemunde diſiv märe ſagen:
ob er mir helfen welle den herren Sifriden chlagen.

1027 DD lief ein bote balde, da er ligen vant
die Sifrides helede von Nibelunge lant.
mit diſen leiden mären wacht er manigen man,
die ſprungen ane ſinne vil balde von ir betten dan.

1028 Dvch kom der bote schiere, da der kunic lac,
Sigemunt der herre des slafes niht en pflac:
ich wän, sin herce im sagete daz im da was geschehn;
ern mohte sinen lieben svon lebnden nimmer me gesehn.
1029 Wachet, here Sigemunt, wande ir svlt balde gan
ze Chriemhilt miner frowen: der ist ein leit getan,
daz ir vor allen leiden an ir herce gat;
daz sult ir klagen helfen, wand ez ivch sere bestat.
1030 Vofrihte sich do Sigemunt, er sprach: waz sint div leit
der schonen Chriemhilt, di dv mir hast geseit?
der bote sprach mit iamer: si mvoz von schulden chlagen,
ia ist von Niderlanden der chüne Sifrit erslagn.
1031 DO sprach der herre Sigemunt: lat daz schimpfen sin,
vnt also bosiv märe von dem svne min,
daz ir daz saget iemen, daz er si erslagn;
wande ich en chunde in nimmer vnz an min ende verklagn.
1032 Vnt welt ir niht gelovben, daz ir mich höret sagn,
ir mvegt wol selbe hören Chriemhilde klagn,
vnt allez ir gesinde den Sifrides tot.
vil sere erschrach do Sigemunt, des gie im grözliche not.
1033 Mit hundert sinen mannen er von den betten spranch,
si zvchten zv den handen div scharpfen wafen lanch,
si liefen zvo dem wofe vil seneliche dan;
do chomen tusint rechen des chunen Sifrides man.

1034 Do ſi ſo iamerliche die frowen horten chlagen,
do wande ſumeliche, ſie ſolden chleider tragn.
ia ne mohten ſi der ſinne vor leide niht gehabn,
in was vil ſtarchiv ſwere in ir hercen begrabn.

1035 DO chom der kunic Sigemunt, da er Chriemhilt vant,
er ſprach: owe der reiſe her in dizze lant!
wer hat mich mines kindes, vnt ivch iwerf man
bi ſo guoten friunden vergebne ane getan?

1036 Hey! ſolde ich den bechennen, ſprach daz edel wip,
holt en wvrde im nimmer min herce vnt ovch der lip:
ich getät im als leide, daz die mage ſin
mit iamer mveſen weinen, daz wizzet von den ſchulden min.

1037 Sigemunt mit armen den furſten vmbeſloz;
do wart von ſinen frivnden der iamer alſo groz,
daz von dem ſtarchen wofe palaſ vnt ſal,
vnt ovch div ſtat ze Wormz von ir weinen erſchal.

1038 Do ne chunde niemen troſten daz Sifrides wip.
man zoch vz den chleidern den ſinen ſchonen lip,
den edeln kunich riche ſi leiten vf den re.
do was von grozem iamer ſinen luten allen we.

1039 Do ſprachen ſine rechen von Nibelunge lant:
in ſol immer rechen mit willen unſer hant;
er iſt in dirre burege, der iz da hat getan.
do ilten nach gewefen alle Sifrides man.

1040 Die vzerwelten rechen mit schilden chomen dar,
einlief hundert rechen, die het an siner schar
Sigemunt der herre, den Sifrides tot
den wolde gerne rechen, des gie im wärliche not.
1041 Si ne wessen, wen si solden mit strite bestan,
si ne tätenz Gunther vnt sine man,
mit den der herre Sifrit an daz geiägede reit.
Chriemhilt si sach gewafent, do was ir grozliche leit.
1042 Swie starch ir iamer wäre, vnt swie groz ir not,
do vorhte si so sere der Nibelunge tot
von Gunthers mannen, daz si ez vnterstunt.
si warnt si gütliche, so frivnt noch liebe frivnde twont.
1043 DO rief div iamers riche: min her Sigemvnt,
wes welt ir beginnen? iv en ist niht rehte chunt;
ez hat der chunich Gunther so manigen chunen man,
ir sit verlorn alle, welt ir mit strite si bestan.
1044 Mit vserburten schilden ze strite was in not;
Chriemhilt div frowe bat vnt ovch gebot,
daz siz miden solden die rechen vil gemeit.
ob siz niht wenden chunde, daz wäre ir bedenthalben leit.
1045 Si sprach: herre Sigemunt, ir sult iz lazen stan,
vnz iz sich baz gefvege, so wil ich minen man
immer mit iv rechen; der mir in hat benomen,
wirde ich dez bewiset, ich sol im schädeliche komen.

1046 Ez ist der vbermveten hie bi Rine vil,
davon ich iv des strites raten niene wil.
si habent wider einen ie wol drizzech man;
nv laz in got gelingen, alf sie an vns gedienet han.
1047 Ir sult hie beliben, vnt dolt mit mir div leit;
so ez tagen beginne, ir helde vil gemeit,
so helfet mir besarchen den minen lieben man.
do sprachen die degene: daz sol werden getan.
1048 Nv ne chuond iv niemen daz wvnder wol gesagn
von rittern vnt frowen, wie man die horte klagn;
do wart man des wofes in der stete gewar.
vil der burgäre die chomen gahende dar.
1049 Si klagten mit den gesten, wande in was starche leit;
die Sifrides schulde in niemen het gesait,
wavon der edele reche verlvr den sinen lip.
do weinten mit den frowen der gvten chavflute wip.
1050 Smide hiez man gahen bewvrchen einen sarch
von edelm märmelsteine, vil michel vnt starch,
man hiez in vaste binden mit gespenge gvot;
do was al den lvten harte trurich der mvot.
1051 Div naht div was zergangen, man sagt, iz wolde tagen:
do bat div edele frowe zv dem mvnster tragen
den vil edeln toten, ir vil lieben man;
swaz er da frivnde hete, die sah man weinende gan.

1052 Do man in zem munſter brahte, vil der glocken chlanc,
man horte von den pfeffen vil michel geſanc.
do chom der chunic Gunther mit den ſinen man,
mit im der grimme Hagene, zv dem wofe gegan.

1053 ER ſprach: vil liebiv ſweſter, owe der laide din,
daz wir der ſtarchen leide niht mohten vber ſin.
wir mvzen klagn immer den ſinen ſchonen lip.
daz tvot ir ane ſchulde, ſprach do daz iamerhafte wip.

1054 Wär iv darvmbe leide, ſo ne wär eſ niht geſchehn;
ir hetet min vergezzen, des mage ich wol nv iehn,
da ich da wart geſcheiden von mime lieben man.
daz wolde got von himele, wär ez mir ſelber getan.

1055 Dir iſt von minen lvten leides niht geſchehen,
ſprach der kunic Gunther, des wil ich dir veriehn.
die wellen ſin vnſchuldich, die heizet naher gen,
ſprach ſi, zvo der bare, daz wir die wahrheit verſten.

1056 Daz iſt ein michel wvnder — vil dicke ez noch geſchiht —
ſwa man den mortmeilen bi dem toten ſiht,
ſo blvtent im die wvnden, als ovch da geſchah:
davon man die ſculde da ze Hagene geſach.

1057 DJe wvnden vluzzen ſere, alſo ſi taten e';
die e' da ſere chlageten, des wart nv michel me.
do ſprach der kunich Gunther: ich wilz ivch wizzen lan,
in ſlvgen ſchachäre, Hagene hat eſ niht getan.

1058 Si sprach: dieselben schachman sint mir wol bechant —
got laz iz noch errechen siner friunde hant.
Gunther vnt Hagene, ia habt ir ez getan.
die Sifrides rechen heten do ze strite wan.

1059 Do sprach aber Chriemhilt: nv dolt mit mir die not.
do chomen dise beide, da si in funden tot,
Gernot ir bruder vnt Giselher daz kint:
in triwen si in chlageten mit den andern sint.

1060 Si weinten innekliche den Chriemhilde man.
man solde messe singin: zvo dem munster dan
giengen allenthalben man wip vnt kint.
die sin doch lihte enbaren, die weinten Sifriden sint.

1061 Gernot vnt Giselher sprachen: swester min,
nv troste dich nach tode, alsz ez doch mvoz nvo sin;
wir wellensz dich ergezzen, die wil vnt wir gelebn.
do ne chunde ir trost decheinen zer werlde niemen gegebn.

1062 Sin sarch der was bereitet vmben mittentac:
man hvb in von der bare, da er vof lac.
noch en wolde si den rechen lazen niht begraben,
des mvsen al die lvte vil michel arebeite habn.

1063 In einen richen pfellel man den toten want;
ich wäne, man da iemen ane weinen vant.
do chlagete hercenliche Vote ein edel wip,
vnt allez ir gesinde den sinen wätlichen lip.

1064 Do man daz gehorte, daz man zem munster sanc,
vnt in gesarchet hete, vil groz wart der gedranc;
durch willen siner sele waz opfers man do truoch!
er hete bi den vinden gvoter frivnde doch genvoch.

1065 DO man da gote gediente, das volch hvop sich von dan;
do sprach div kuniginne: irn solt niht eine lan
mich hinte bewachen den vozerwelten degn:
ez ist an sime libe al min frevde gelegn.

1066 Dri tage vnt dri nahte wil ich in lazen stan,
vnz ich mich wol geniete mins viel lieben man.
waz ob daz got gebivtet, daz mich ovch nimt der tot:
so wäre wol verendet min armer Chriemhilde not.

1067 Zen herbergen gingen die lvte von der stat;
pfaffen vnt mveniche si beliben bat,
vnt allez sin gesinde, daz sin von rehte pflac;
si heten naht vil arge vnt ovch vil mvelichen tac.

1068 Ane ezzen vnt ane trinchen beleip da manic man;
die ez nemen wolden, den wart daz chunt getan,
man gab es in den vollen; daz schvof Sigemunt.
do was den Nibelungen michel arebeiten chunt.

1069 Die drie tagecite, so wir horn sagn,
die da singen chunden, da sie mvsn tragen
vil michel arebeite durch ir hercen ser,
si baten vnde die sele des rechen chven und her.

1070 VRbor vf der erden div teiltes in div lant,
swa so man div chloster vnt gvte lvte vant.
ovch hiez si gebn den armen der sinen habe genvoch.
si tet dem wol geliche, daz si im holden willen trvoch.

1071 An dem dritten morgen ze rehter messe cit,
so was bi dem munster der chirchof also wit
von den lantlvten weinens harte vol;
si dienten im nach tode, als man lieben frivnden sol.

1072 In den tagen vieren, ist uns gesagt daz,
ze drizzech tusint marchen, oder dannoch baz
wart durch sine sele den armen da gegebn.
do was gelegn ringe sin groziv schöne vnt ovch sin lebn.

1073 Do gote wart da gedienet, vnt daz man da gesanch,
mit vngefugem leide vil des volches ranch.
man hiez in vz dem munster zv dem grabe tragn;
die sin doch liht enbaren, die sah man weinen vnt klagn.

1074 Vil lvote schriende daz volch gie mit im dan:
vro en was da niemen, weder wip noch man;
e' er begrabn wvrde, man sanch vnt las.
hey! waz der wisen pfaffen bi siner bivilde was.

1075 E' daz zem grabe chöme daz Sifrides wip,
do ranch mit solhem iamer der ir getriwer lip,
daz man si mit wazzer vil diche da begoz;
ez was ir ungemvete hart vnmäzlich groz.

1076 Ez was ein michel wvnder, daz sie ie genas;
mit klage ir helfende vil manic frowe was.
do sprach div kuniginne: ir Sifrides man,
ir sult durch iwer triwe dise genade an mir began:
1077 Lat mir nach mime leide daz chleine liep geschehn,
daz ich sin schone hovbt noch eines mvze sehn.
do bat sis also lange mit iamers siten starch,
daz man wider vfbrechen mvose den herlichen sarch.
1078 Do brahte man die frowen, da sie in liegen vant:
si hvop sin schöne hovbet mit ir wizen hant,
do chustes also toten den edeln ritter gvot;
ir vil liehten ovgen vor leide weinten do blvot.
1079 Ein iämerliches scheiden wart do da getan.
man trvoch die frowen dannen; si ne mohte niht gegan.
do lac in unsinne daz herliche wip,
vor leide moht ersterben der ir vil wvnnekliche lip.
1080 Do man den edeln herren hete nv begrabn,
leit ane maze sah man die alle habn,
die mit im chomen waren von Nibelunge lant;
vil selten wol gemvten man do Sigemunden vant.
1081 Do was der etelicher, der drier tage lanc
vor dem starchen leide niht az noch en tranch.
doch en mohten si dem libe so gar geswichen niht,
si nerten sich nach iamer, so noch genvogen geschiht.

1082 Chriemhilt unverſunnen in vnchreften lac
den tac vnt den abent, vnz an den andern tac;
ſwaz iemen ſprechen chvnde, daz was ir gar vnchunt.
in den ſelben nöten lage ovch der kunich Sigemunt.
1083 Vil chume wart der herre wider ze ſinnen braht;
von dem ſtarchen leide chranch was gar ſin maht.
daz en was niht wvnder, do ſprachen ſine man:
herre ir ſult ze lande, wir mugen niht langer hie beſtan.

XVIII. Auentiure wie Chriemhilt da beſtvnt vnt ir ſweher dannen reit.

1084 DO brahte man den herren, da er Chriemhilt vant,
er ſprach zer kvniginne: wir ſvln in vnſer lant;
wir wän, vnmäre geſte hie ze Rine ſin:
min vil liebiv frowe, nv vart ir zv den landen min.
1085 Sit daz vnſ untriwe ane hat getan
hie in diſen landen des ivren edeln man,
des en ſvlt ir niht engelten, ich wil iv wäge ſin
durch mins ſvns liebe, des ſvlt ir gar ane angeſt ſin.

1086 Jr ſvlt ovch haben, frowe, allen den gewalt,
den iv e' tet kunde der chüne degn balt;
daz lant vnt ovch die chrone daz ſi iv vndertan,
iv ſvln gerne dienen alle Sifrides man.

1087 Do ſagte man den knehten, ſie ſolden riten dan:
do wart ein michel gahen nah roſſen getan.
bi ir ſtarchen uinden was in ze weſen leit;
der frowen unt ir mägeden hiez man ſvchen div kleit.

1088 DD der kunic Sigemunt wolde ſin geriten,
do begunden Chriemhilt ir beſten frivnde biten:
daz ſi bi ir frivnden ſolde da beſtan.
do ſprach div kuniginne: daz chunde mvlich ergan.

1089 Wie moht ich den mit ovgen immer angeſehn,
von dem mir armem wibe ſo leide iſt geſchehn?
do ſprach ir bruder Giſelher: vil liebiv ſweſter min,
dv ſolt durch dine triwe hie bi diner mvoter ſin.

1090 Die dir da hant betrvbet den lip unt ovch den mvot,
der bedarfſtv vil chleine: zer min eines gvot.
ſi ſprach zvo dem degene: wie chunde daz geſchehn?
vor leide mves ich ſterben, ſwenne ich Hagenen ſolde ſehn.

1091 Des tvon ich dir ze rate, vil liebiv ſweſter min,
dv ſolt bi dinen brvder Giſelhere ſin;
ich wil dich ergezzen dines mannes tot.
do ſprach die kuniginne: des wär mir armen wibe not.

1092 DD ez ir der iunge so gvotlich erbot,
si begunden vlegen Vote vnt Gernot,
vnt ir getriwen mage si baten da bestan:
si hete luzzil frivnde bi den Sifrides man.

1093 Si sint iv alle fremede, so sprach Gernot,
niemen lebt so starcher, ern mvze ligen tot:
daz bedenchet, swester, vnt getrostet ivren mvot;
belibet bi den friunden, ez wirt iv wärlichen gvot.

1094 Do lobte si ir magen, si wolde da bestan.
divross bereitet warn den Sigemundes man,
also si wolden riten heim in Niderlant,
sie heten vfgesovmet al der rechen gewant.

1095 Do gie der herre Sigemunt zv Chriemhilde stan,
er sprach zv der frowen: die Sifrides man
iv wartent bi den rossen, wir svln riten hin,
wande ich vil vngerne bi den Buregonden bin.

1096 Do sprach div frowe Chriemhilt: mir ratent frivnde min,
swaz ich han der getriwen, ich svle hie bi in sin;
ich habe luzzel mage in Nibelunge lant.
leit was ez Sigemunde, do er div märe an ir ervant.

1097 DD sprach der kunic Sigemunt: daz en lat iv niemen sagen,
vor allen minen magen svlt ir chrone tragen
alsam gewaltekliche, alsf ir e' habt getan:
irn svlt des niht engelten, daz wir den helt verlorn han.

1098 Vnt vart ovch mit vns widere durch iwer kindelin:
daz en ſvlt ir ſo niht, frowe, verweiſet lazen ſin.
ſwenne iwer ſvon gewähſet, der troſtet iv den mvot;
diewile ſol iv dienen von rechen manic helt gvot.

1099 Si ſprach: herre Sigemunt, ine mac geriten niht;
ich mvoz hie beliben, ſwaz halt mir geſchiht,
bi den minen magen, daz ſi mir helfen klagn.
do begunde diſiv märe den gvten rechen miſſehagn.

1100 Si ſprachen al geliche: ſo mohten wir wol gehn,
daz vns allererſte wäre leit geſchehn.
ob ir beliben woldet bi vnſern uinden hie,
ſo geriten hovereiſe noch helde ſorchlicher nie.

1101 IR ſult ane alle ſorge gote bevolhen varn,
ich ſchaffe iv gvot geleite, vnt heiz ivch wol bewarn
zv Sigemundes lande; min liebez kindelin
daz ſol vf genade iv rechen wol bevolhen ſin.

1102 Do ſi daz vernamen, daz ſi niht wolde dan,
do weinten algemeine die Sifrides man.
wie rehte iämerliche ſich ſchiet Sigemunt
von der kuniginne, do waſ im vngemvete chunt.

1103 We geſchehe der hochgecite, ſprach der kunic her,
ez geſchiht von churcewile leider nimmer mer
deheinen kuniges magen, danne vnſ iſt geſchehn;
man ſol vnſ nimmer mere hie zen Buregonden ſehn.

1104 Do ſprachen offenliche die Sifrides man:
ez mohte noch ein reiſe in dizze lant ergan,
ſo wir den reht erfunden, der vnſ den herren erſlvoch;
ſi hant von ſinen magen der ſtarchen vinde genvoch;

1105 ER chuſte Chriemhilde, wie iämerlich er ſprach,
do ſi niht riten wolde, vnt er daz reht erſach:
nv riten vrevden ane heim in unſer lant,
alle mine ſorge ſint mir erſte nv bechant.

1106 Si riten vngeleitet von Wormez ze tal den Rin,
ſi mohten ſicherlichen wol des mvtes ſin,
ob ſi in vintſchefte wvrden angerant,
daz ſich wern wolde der chunen Nibelunge hant.

1107 Si ne gerten vrlovbeſ da ze cheinem man:
do ſah man Gernoten vnt Giſelhern gan
zvo z'im minneklichen, in was ſin ſchade leit;
des brahten in wol innen die helde kvn vnt gemeit.

1108 DO ſprach gezogenliche der kunic Gernot:
got weiz daz wol von himele, an Sifrides tot
gewan ich nie die ſchulde; daz ich daz horte ſagn,
wer im hie vint were, ich ſol in pilliche klagen.

1109 Do gab in ſin geleite Giſelher daz kint:
er brahte ſorgende vz dem lande ſint
den kunic mit ſinen recken heim ze Niderlant.
wie luzzil man der mage darinne vroliche vant!

1110 Wie si nv gefüren, des en kan ich niht gesagn;
man horte z'allen citen hie Chriemhilde klagn,
daz ir niemen troste daz herce vnt ovch den mvot,
ez en tät ir brvder Giselher, der was getriwe unt gvot.

1111 Prvnhilt div schone mit vbermvte saz;
swaz Chriemhilt geweinte, vnmäre was ir daz.
si ne wart ir rehter triwen nimmer me bereit;
sit geriet ovch ir vrov Chriemhilt, ich wän, alsungefvegiv leit.

XIX. Auentiure wie der Nibelunge hort ze Wormze braht wart.

1112 Do div minnekliche also verwitewet wart,
bi ir inme lande der grave Eckewart
beleip mit sinen mannen, sin triwe im daz gebot;
er diente siner frowen mit willen vnz an sinen tot.

1113 Ze Wormze bi dem munster ein gezimber man ir sloz,
von holze harte michel, wit vnt groz,
da si mit ir gesinde sit ane frevde saz;
si was zer chirchen gerne, vnt tet vil willechliche daz.

1114 Da man begrvop ir vriedel, wie ſelten ſi daz lie,
mit trvrigem mvote ſi alle cite dar gie:
ſi bat got den richen, der ſinen ſele pflegn;
vil diche wart beweinet mit grozen triwen der degn.

1115 Vote vnt ir geſinde ſi troſten z'aller ſtunt;
do waſ ir daz herce ſo grozliche wvnt,
ez chunde niht vervahen, ſwaz man ir troſtes bot,
ſi hete nach ir frivnde die allergroziſten not,

1116 Die nach liebem manne ie mere wip gewan;
man moht ir ſtarche tvgende chieſen wol daran.
ſi chlaget unz an ir ende, diewile wert ir lip.
ſit rach ſich harte ſwinde in grozen triwen daz wip.

1117 SVs ſaz ſi in ir leiden, daz iſt al war,
nach ir mannes tode vnz in daz vierde iar,
daz ſi z'ir brvder Gunther dehein wort nie geſprach,
vnt ovch ir vint Hagenen in der zite niene geſach.

1118 Hagene ſprach zem chunige: mohten wir daz tragen an,
daz ir iwer ſweſter hulde mohtet han,
ſo chöm zv diſen landen daz Nibelunges golt;
des wvrde vns vil ze teile, wär vns div kuniginne holt.

1119 Daz ſchuln wir verſvchen, ſprach der kunic ſa,
ich wil ez mine brveder hin ze ir werbn lan,
daz ſi mir daz ſvegen, daz ſi vns gerne ſehe.
ine trow eſ niht, ſprach Hagene, daz ez immer geſchehe.

Do hiez er Ortwinen hin ze hove gan,
vnt den marchrauin Geren; do daz waz getan,
man braht ovch Gernoten vnt Giselher daz kint:
si versvohtenz vrivntliche an frowen Chriemhilde sint.

DO sprach von Buregonden der chüne Gernot:
frowe, ihr chlaget ze lange den Sifrides tot.
nv wil der kunich iv rihten, daz ers niht hat erslagen;
man hört ivch z'allen ziten so rehte grözliche klagn.

Si sprach: des zihet nimen in, in slvoch div Hagenen hant,
wa man in verhowen möhte, do er daz an mir ervant.
solt ich des getrowen, daz er im trvege haz,
ich hete wol behvetet, sprach div kuniginne, daz,

Daz ich niht vermeldet hete sinen lip;
so liez ich nv min weinen ich vil armez wip.
holt wirde ich in nimmer, die ez da habent getan.
do begunde vlegen Giselher der vil wätlich man.

Si sprach: ich mvoz in grvezen, irn weltz mich niht erlan,
der habt groze sunde, der kunic hat mir getan
so vil der hercenswäre gar ane mine scholt:
min mvnt im giht der svone, im wirt daz herce nimmer holt.

Darnach wirt ez bezzer, sprachen ir mage do;
waz ob er ir an verdienet, daz si noch wirdet vro.
er mac si wol ergezzen, sprach Gernot der helt;
do sprach div iamerstiche: seht, nv tvon ich, swaz ir welt.

1126 SJ wold en kunic grvzen, do si in des veriach,
mit sinen besten frivnden ers in ir hvse sach;
do ne torste Hagene fvr si niht gegan,
wol weff er sine schulde: er het ir leide getan.

1127 Do sie verchiesen wolde vf in den grozen haz,
Gunther gezogenliche gie gegen ir dar naher baz.
durch des hordes liebe was der rat getan;
darvmbe riet die svone der vil vngetriwe man.

1128 Ez en wart nie svone mit so vil trähenen me
mit valsche gefvget; ir tet ir schade we:
si verchos vf si alle, wan vf den einen man;
in het erslagen niemen, het ez niht Hagene getan.

1129 Darnach uil unlange, do trvgen si daz an,
daz div kuniginne den grozen hort gewan
von Nibelunge lande, vnt fvrt in an den Rin.
ez was ir morgengabe, er solt ir wol von rehte sin.

1130 DArnach si beide svren Giselher unt Gernot.
zwelf hundert mannen Chriemhilt do gebot,
die in da holn solden, da er verborgen lac,
da sin der degn Albrich mit sinen besten friunden pflac.

1131 Do die von Rine chomen in Nibelunge lant,
do sprach zvo sinen magen Albrich al ze hant:
wir mvgn ir des hordes vor gehabn niht,
sit sin ze morgengabe div edele kuniginne giht.

1132 Doch en wvrde ez nimmer, sprach Albrich, getan,
niwan daz wir vbele da verlorn han
mit dem vil edeln rechen die gvten tarnhvot;
die trvoch von allem rehten der schonen Chriemhilde trvot.

1133 Nv ist ez leider vbele Sifride chomen,
daz vns die tarnkappen het der helt benomen,
vnt daz im mvse dienen mit vorhten dizze lant.
do gie der chameräre, da er des hordes fluzzel vant.

1134 Ez stvnden vor dem berge die Chriemhilde man,
vnt ovch ein teil ir mage: den schazze man trvge dan
nider zv den unden an div schiffelin;
den fvrt man vf dem sewe vof ze berge vnz in den Rin.

1135 Nv mvgt ir von dem horde wvnder horn sagn:
swaz zwelf kanzwägene meiste mohten tragen
viere tage lange von dem berge dan.
ovch mvos ir ieslicher des tages nivn stvnden gan.

1136 Ez en was niht anders, wan gesteine vnt golt,
vnt ob man die werlt alle het davon gesolt,
si ne wvrde nimmer minre einer marche wert;
ia ne hete is Hagene ane schulde niht gegert.

1137 Der wvnsch der lac darvnder, von golde ein rvtelin:
der daz het erchunnen, der mohte meister sin
wol in aller werlde vber ieslichen man;
der Albriches mage chom mit Gernote vil dan.

1138 DO sich der herre Gernot vnt Giselher daz chint
des hordes vnderwvnden, do vnderwvnden si sich sint
des landes vnt der burge, vnt maniges rachen balt.
daz mvos in sider dienen bediv durch vorht vnt gewalt.
1139 Do si den hort behielten in Guntheres lant,
vnt sihs div kuniginne alles underwant,
kamern vnt tvrne sin wvrden vol getragn:
man gehort daz wvnder von gvte mere nie gesagn.
1140 Vnt wär sin tusint stunden noch also vil gewesn,
vnt solt der herre Sifrit gesvnder sin gewesn,
bi im wäre Chriemhilt hendebloz bestan;
getriwer wibes kunne ein helt nie mere noch gewan.
1141 Do si den hort nv hete, do brahtes in daz lant
vil der vremden rechen; in gab der frowen hant,
daz man so grozer milte mere nie gesach.
si pflac vil grozer tvgende, des man der kuniginne iach.
1142 Den armen vnt den richen begunde si do geben,
daz daz reite Hagene: ob si solde leben
noch deheine wile, daz si so manigen man
ze dienste ir gewvnne, daz sie des angest mvsen han.
1143 Do sprach der chunic Gunther: ir ist lip vnt gvot,
zwiv solde ich daz wenden, swaz sie damit getvot?
ich erwarb ez vil chume, daz si mir wart sider holt;
nv ne rvchen, war si teile bediv ir silber vnt ir golt.

1144 Hagene sprach zem kunige: ez en solde ein frvmer man
deheinem einem wibe niht des hordes lan.
si bringet ez mit gabe noch vnz vf den tac,
daz vil wol geriwen die chvenen Burgonden mac.
1145 Des antwvrt im Gunther: ich swor ir einen eit,
daz ich ir getäte nimmer mere leit,
vnt wil es forbaz hveten, si ist die swester min.
do sprach aber Hagene: lat mich der schuldige sin.
1146 IR swelicher eide waren vnbehvot;
do namen sie der witewen daz vil groze gvot.
Hagen sich der fluzzel aller underwant;
vil fere ez zvrnde Gernot, daz er daz rehte ervant.
1147 Do sprach der herre Giselher: miner swester hat getan
Hagene so vil der leide, ich sold ez understan,
vnt wär er mir niht sippe, es gienge im an den lip.
iteniwez weinen tet do Sifrides wip.
1148 Do sprach der herre Gernot: e' daz wir immer sin
gemvet mit disem golde, wir soldenz in den Rin
allez heizen senchen, daz immer wvrde man.
si gie vil klageliche fver Giselher ir brvder stan.
1149 Si sprach: vil lieber bruder, dv solt gedenchen min,
des libes vnt des gvtes soltv min vogt sin.
er sprach: vil liebiv swester, daz sol sin getan,
alsf wir chomen widere, wir han ze riten wan.

1150 Der chunic vnt sine mage rvmten do daz lant,
mit in die besten drunder, die man inder vant;
niwan aleine Hagene der beleip da durch den haz,
den er trvoch der frowen, vnt tet vil willechliche daz.

1151 DJe herren sworen eide, vnz si möhten leben,
daz si den schatz niht zeigen, noch niemen solden geben,
wan mit gemeinem rate, so si des duhte gvot;
des mvsen si in vliesen durch ir giteklichen mvot.

1152 E' daz die chunige widere ze Rine wären chomen,
diewile hete Hagene den grozen hort genomen.
er sanct en da zem loche allen in den Rin;
er wande in niezen eine: des en chunde sider niht gesin.

1153 Er ne mohte des hordes sit gewinnen niht,
daz den ungetriwen vil dicche noch geschiht.
er wande in niezen eine, diewil er möhte lebn,
sit moht ers im selben noch ander nieman gegebn.

1154 DJe forsten chomen widere, mit in vil manic man:
Chriemhilt ir schaden grozen chlagen do began
mit meiden vnt mit frowen; in was harte leit.
do gebarten die degene, sam si im heten widerseit.

1155 Do sprachen si gemeine: er hat vbele getan.
er entweich der fversten zorne also lange dan,
vnz er gewan ir hulde; si liezen in genesn,
doch en chunde im Chriemhilt nimmer vinder gewesn.

1156 Mit iteniwem leide beſwäret waz ir mvot
vmbe ir mannes ende, vnt do ſi ir daz gvot
alſo gar genamen; do geſtunt ir iamers chlage
des libes immer mere, vnz an ir iungeſte tage.

1157 Nach Sifrides tode, daz iſt al war,
was ſi in manigen leiden vnz in daz zwelfte iar,
daz ſi des rechen todes mit chlage nie vergaz.
ſi was triwenſtäte vnt tet vil willechliche daz.

1158 EJne riche furſtenaptey ſtifte vrov Vote
nach Danchrates tode von ir gvote,
mit ſtarchen richen vrborn, als ez noch hivte hat
daz kloſter da ze Lorſe, des dinch vil hohe an eren ſtat.

1159 Darzvo gab ovch Chriemhilt ſit ein michel teil,
durch Sifrides ſele, vnt vmb aller ſele heil,
golt vnt edelſteine mit williger hant.
getriwer wip decheine iſt uns ſelten e' bechant.

1160 Sit daz div frowe Chriemhilt ovf Gunther verchos,
vnt doch von ſinen ſchulden den grozen hort verlos,
do wart ir hercenleide tuſint ſtvnde mer;
do ware gerne dannen div frowe edel vnt her.

1161 Do was der frowen Voten ein ſedelhof bereit
ze Lorſe bi ir chloſter mit grozer richeite,
dar zoch ſich div witewe von ir chinden ſit;
da noch div frowe here begrabn in eime ſarche lit.

1162 DO sprach div kuniginne: vil liebiv tohter min,
sit dv hie niht maht beliben, so solv bi mir sin
ze Lorse in mime house, vnt solt din weinen lan.
des antwvrt ir Chriemhilt: wem liez ich danne minen man?

1163 Den laz et hie beliben, sprach frov Vote.
nv ne welle got von himele, sprach aber div gvote,
min viel liebiv mvoter, daz sol ich wol bewarn,
wand er mvoz fon hinnen mit mir wärliche varn.

1164 Do schvof div iamersriche, daz er wart ouferhabn;
sin edelez gebeine wart an der stvnt begrabn
ze Lorse bi dem munster vil werdechlichen sit,
da der helt vil chüne in eime langen sarche lit.

1165 In denselben ziten, do Chriemhilde solde
varn mit ir mvoter, dar si doch wolde,
do mvoste sie beliben, als ez solde sin;
daz understvnden märe vil verre chomen vber RJN.

XX. Auentiure wie der chvnic Ezele nach frovn Chriemhilt ze Wormze sinen boten sande.

1166 DAz geschah in den geciten, do frov Helche erstarp,
vnt daz der chunic Ezele ein ander wip warp.
do rieten sine frivnde in Buregonden lant
z'einer werden witewen, div frov Chriemhilt genant.

1167 Sit daz erstorben ware der schönen Helchen lip,
si sprachen: welt ir immer gewinnen edel wip,
die höhsten vnt die besten, die ie kunich gewan,
so nemt dieselben witewen, der starche Sifrit was ir man.

1168 Do sprach der chunich riche: wie chunde daz ergan,
sit ich bin ein heiden, vnt tovfes nine han?
so ist div frowe christen, vnt tvot es lihte niht:
ez mvoz sin ein wvnder, ob ez immer geschiht.

1169 Do sprachen aber die snellen: waz ob siz lihte tvot,
durch iwern namen den hohen vnt iwer michel gvot,
so sol manz doch versvochen an daz vil edel wip;
so mvgt ir gerne minnen den ir vil wvnneklichen lip.

1170 DO sprach der kunic Ezele: wem ist under iv bechant
bi Rine allerbeste lvte vnt ovch daz lant?
do sprach von Bechelaren der gvte Rvdeger:
ich han irkant von kinde die edeln kuniginne her,
1171 Gunthern vnt Gernoten die chunen ritter gvot;
Giselher der iunge, ir ieslicher tvot,
swaz er der hohen eren mit tvgenden mac began:
ovch hant ir alten mage al dazselbe her getan.
1172 Do sprach der kunich riche: frivnt, dv solt mir sagn,
ob si ob minen landen chrone solde tragn;
ist ir lip so schöne, so man mir hat gesait?
des antwvrt im Rvdeger der reche chvene vnt gemeit:
1173 Si gelichet sich mit schöne wol der frowen min,
Helchen der vil richen, vnt chunde niht gesin
in dirre werlde schoner deheines kviniges wip;
den si lobt ze frivnde, der mac wol trosten den lip.
1174 ER sprach: so wirb ez Rvdeger, so lieb als ich dir si;
vnt sol ich Chriemhilde immer geligen bi,
des wil ich dir lonen, so ich beste chan,
so hastv minen willen mit grozen triwen getan.
1175 Vzer miner chameren so heiz ich dir gebn,
daz dv vnt dine geverten vroliche mvgt lebn;
von chleidern von rossen des nime, swaz dv wil,
des gib ich dir zware zv der botescheft vil.

1176 Des antwvrte Rvedeger der marcgrave rich:
gert ich dines gvotes, daz ware vnlobelich,
ich wil din bote gerne wesn an den Rin
mit min selbes gvote, des soltv gar ane angest sin.
1177 Do sprach der kunic Ezele: nv wenne welt ir varn
nach der vil minneklichen? got sol ivch bewarn
der reise an allen eren, vnt ovch die frowen min;
des helfe mir gelucke, daz si vns genedic mvese sin.
1178 DO sprach aber Rvdeger: e' ich rvme dizze lant,
wir mvzin e' bereiten waffen vnt gewant,
schilde vnt sätele, des wir ere han;
ich wil ze Rine sveren fvnfhundert miner chünen man.
1179 Swa man in vremden landen mih vnt die mine sehe,
daz ir ieslicher denne dir des iehe,
daz nie kunic deheiner also manigen man
so verre baz gesande, danne dv ze Rine habst getan.
1180 Ob duz kunich riche darvmbe niht wellest lan,
si was ir edeln minne Sifride vndertan,
dem Sigemundes kinde, den hastv hie gesehn;
man mvse im grozer eren mit rehter wahrheite iehn.
1181 Darvmbe ich si niht vremde, was si des rechen wip,
ia was wol also tivre sin vil edel lip,
daz ich niht versmahen die kuniginne sol,
durch ir grozen schone so gevellet sie mir wol.

1182 SD wil ich iv die wareheit, sprach Rvdeger, do sagn,
daz wir hinnen riten in vier vnt zweinzich tagen;
ich enbivt ez Gotelinde, der vil lieben frowen min,
daz ich nach Chriemhilde selbe bote welle sin.

1183 Hin ze Bechelaren sande Rvdeger
boten sime wibe, der marcgrauinne her,
vnt enbot ir, daz er solde dem kunige werbn wip.
sie gedahte frivntliche an der gvten Helchen lip.

1184 Do div marcgrauinne die boteschaft vernam,
der märe si sich frevte, doch weinens si gezam,
ob si gewinnen solte noch frowen alsam e,
so si gedaht an Helchen, daz tet Gotlinde we.

1185 VZer Huninlande der marcgrave reit,
des was der kunich Ezele vro vnt ovch gemeit;
da zer stat ze Wiene bereite man in wat,
die er svren solde, als man vns gesagt hat.

1186 Da ze Bechelaren im warte Gotelint,
div ivnge marcgrauinne daz Rvdegeres kint
sah ir vater gerne, vnt ovch sine man;
do wart ein liebez biten von schonen kinden getan.

1187 Do der marcgrave ze Bechelaren reit,
do was in mit vlize ir gewesen vnt ir kleit
bereitet gar ze wvnsche im unt sinen man;
ir sovmer vf der straze sah man mit in zogen dan.

1188 Do si ze Bechelaren chomen in die stat,
di sinen reisgesellen herebergen bat
der wirt vil minneklichen, vnt schvof in gvot gemach.
Gotelint div riche den wirt si niht z'vngerne sach.
1189 Sam tet sin liebiv tohter div ivnge marcgravin,
div en chunde ir vater chvnfte niht hoherſ mvotes sin.
die von Hvnenlanden wie gerne si die sach,
mit lachendem mvnde div sveze iunchfrowe sprach:
1190 Nv si vns groze willechomen min vater unt sine man!
do wart vil groze danchen mit vlize getan
des marcgraven kinde von manigem rechen gvot;
vil wol erchante Gotelint des gvten Rvdegeres mvot.
1191 Do si des nahtes nahen bi Rvdegere lach,
vil minnekliche vragen in div frowe pflach:
war in gesendet hete der kvnic von Hvninlant?
er sprach: min liebiv frowe, daz sol werden dir bechant.
1192 Ich sol mime herren werben vmbe ein wip,
sit daz ist erstorben miner frowen lip,
ich wil nach Chriemhilde riten an den Rin,
div sol hie zen Hvnen gewaltech kuniginne sin.
1193 DAz wolde got, sprach Gotelint, moht uns daz heil geschehn,
sit daz wir ir hören so grozer eren iehen,
si ergazt uns miner frowen liht in alten tagen
mit ir hohen tvgenden, daz wir mvsin si verchlagen.

1194 DO ſprach der marcgrave: trutinne min,
di mit mir ſvln riten hinnen an den Rin,
den ſvlt ir frivntliche bieten iwer gvot,
ſo helde varent riche, ſo ſint vrölich gemvot.

1195 Si ſprach: ez iſt deheiner, derz von mir gerne nimt,
ine geb ir ieſelichem, ſwaz im wol gezimt,
e' daz ir hinnen ſcheidet mit den iwern man.
daz ſi dem wirte lobte, daz wart mit vlize getan.

1196 Hey, waz man do von kamere der richen pfellil trvoch!
der wart mit den recken geteilet do genvoch,
erfvllet vlizekliche von halſe vnz vf den ſporn;
die im dazvo behageten, die het im Rvdeger erchorn.

1197 An dem ſibnden morgen von Bechelaren reit
der wirt mit ſinen degenen, wafen vnt chleit
fvrten ſi den vollen dvrch der Baier lant.
ſi wvrden vf der ſtrazen dvrch rovben ſelten angerant.

1198 Da die helede ſvoren, niemen niht in nam,
man möht in dannen dienen, alſ in wol gezam.
ritter vnt knehte die waren wol gechleit;
der gvte marcgraue alſvs von Bechelaren reit.

1199 Inre tagen zwelfen ſi chomen an den Rin,
do ne chunden diſiv märe niht verholn ſin,
man ſagte dem chunige vnt ovch ſinen man:
da chomen hohe geſte. der wirt do vragen began:

1200 Ob iemen ſi bechande, daz manz im ſolde ſagn;
man ſah ir ſovmere ſo rehte ſwere tragn.
daz ſi vil riche wären, daz wart da wol bechant;
man hiez ſi herbergen da ze Wormez al ze hant.

1201 Do die geſte waren zen herebergen chomen,
do wart ir gevertes vaſte war genomen;
ſi wvndert, wannen fveren die rechen an den Rin.
der wirt nach Hagene ſande, ob ez im chundich mohte ſin.

1202 DO ſprach der von Tronege: nv lat mich ſi ſehn,
alſ ich ſi nv geſchowe, ich chan iv wol veriehn,
von ſwannen ſi geſendet ſin in dizze lant,
ſi ſvln ſin vil vremden, ine habe ſi ſchiere bekant.

1203 Inlende heten die geſte nv genomen;
in vil richiv chleider was der bote chomen
mit ſinen hergeſellen, ze hove ſi do riten,
ſi fvrten gvtiv chleider, wol vnt ſpähe geſniten.

1204 Do ſprach der ſnelle Hagene: als ich mich chan verſtan,
wande ich die helde lange niht geſehn han,
ſi varnt dem geliche, alſ ez ſi Rvdeger
von Huniſchen richen, der degn chvne vnt her.

1205 Wie ſolde ich des getrowen, ſprach der chunich ze hant,
daz der von Bechelaren chöme in dizze lant?
e' daz der chunich riche die rede vol ſprach,
Hagene der chvene den gvten Rvdegern ſach.

1206 Mit sinen besten frivnden lief er zv z'im dan;
man sach fvnfhundert degene von den rossen stan.
do wvrden wol empfangen die von Hvninlant:
boten nie getrvgen alsó herlich gewant.

1207 Do sprach in hoher stimme der herre Hagene:
nv sin groze willechomen dise degene,
der vogt von Bechelaren vnt alle sine man.
daz grvzen wart mit eren den snellen Hvnin getan.

1208 Des kuniges nehsten mage chomen, da man si sach;
Ortwin von Mezzin zv Rvdegere sprach:
wir habn in aller wile mere nie gesehn
geste hie so gerne, des wil ich wärliche iehn.

1209 Des grvzes si do danchten den helden vberal;
mit dem hergesinde si giengen in den sal;
da si den chunich fvnden bi manigem chvnen man:
der wirt do von dem sedele gie gegen Rvdegere dan.

1210 Wie rehte frivntliche er den gast enpfie,
vnt alle sine degene; Gernot do niht en lie,
ern enpfienge in ovch mit eren vnt alle sine man.
der chunic Rvdegere fvrte bi der hende dan.

1211 Er braht in zv dem sedele, da er selbe saz;
den gesten hiez man schenchen, mit willen tet man daz,
mete den vil gvten vnt den besten win,
den iemen vinden chvnde in dem lande alvmben Rin.

1212 Giſelher vnt Gere die bede warn komen,
Danchwart vnt Volker die heten wol vernomen
von den werden geſten, ſi wären hochgemvot;
ſi enpfingen vor dem kunige die ritter edel vnde gvot.
1213 Do ſprach zvo ſime herren der degen Hagene:
ez ſolden immer dienen alle iwer degene,
daz vns der margrave ze liebe hat getan,
des ſolde man enpfahen wol den Gotelinde man.
1214 Do ſprach der kunic Gunther: ine chan niht langer dagn,
wie ſi ſich gehaben beide, daz ſvlt ir mir ſagn,
Ezele vnt Helche vzer Hvninlant.
do ſprach der marcgrave: ich ſolz iv ſagn hie ze hant.
1215 DO ſtvnt er von dem ſedele mit allen ſinen man,
er ſprach zv dem chunige: lat mich vrlovp han,
ze ſagene ſolhiv märe, darvmbe ich bin geſant
von deme chunic Ezele her zv der Buregonden lant.
1216 Er ſprach: ſwaz man vns märe bi iv enboten hat,
div erlovb ich iv ze ſagene, ane frivnde rat.
ir ſvlt ſi lazen hören mich vnt mine man,
wande ich iv aller eren hie ze werbene gan.
1217 Do ſprach der bote here: iv enbivtet an den Rin
getriwelichen dieneſt der groze voget min,
vnt allen iwern frivnden, die ir mvget han,
vnde wizzet, diſiv boteſchaft iſt in triwen gar getan.

1218 Jv bat der kunic edele chlagen sine not:
siniv lant sint verweiset, min frowe div ist tot,
Helche div vil riche, ein kuniginne her,
nach der min herre lidet, daz wizzet, vngefügiv ser.

1219 Kint der edeln forsten, div si gezogen hat,
daran ez inme lande vil tämerlichen stat,
die en hant nv leider niemen, der ir mit triwen pflege;
des, wen, ovch sich vil chleine des kuniges sorge gelege.

1220 Nv lon im got, sprach Gunther, daz er den dieneſt sin
so willechlich enbvtet mir vnt den frivnden min.
sinen grvoz ich gerne hie vernomen han,
den mir enbivtet Ezele, des sol er groz genade han.

1221 Do sprach von Burgonden der herre Gernot:
die werlt mac wol riwen der schonen Helchen tot
dvrch ir manige tvgende, der si wol chunde pflegn;
der rede gestvnt im Hagene der vil zierliche degn.

1222 Do sprach aber Rvdeger der edel bote her:
sit ir mir chunic erlovbet, ich sol iv sagen mer,
waz iv min lieber herre her enboten hat,
sit im nach miner frowen sin dinch so chumberlichen stat.

1223 Man sagt mime herren, iwer swester si ane man,
Sifrit si erstorben; ist daz also getan,
so sol min frov Chriemhilt die richen chrone tragn
vor den Ezelen rechen, diz bat iv der chunic sagn.

1224 Do sprach der chunic riche, wol gezogen was sin mvot:
so höret minen willen, ob siz gerne tvot,
den wil ich iv chunden in disen siben tagen,
e' ihz an ir erfvere, zwiv solde ich Ezelen versagn?

1225 DJewile man den gesten hiez schaffen gvot gemach;
in wart da so gedienet, daz Rvdeger des iach,
daz er da frivnde hate bi Gunthers man.
Hagene im diente gerne, erz hete im alsam getan.

1226 Alsvs beleip do Rvdeger vnz an den vierden tac.
der kunich nach rate sande; wie wiselich er pflach
vragen sine mage, ob si dvhte gvot getan,
az Chriemhilt nemen solde den chunich Ezelen ze man.

1227 Sie rieten'z algemeine, wan eine Hagene,
der sprach ze Gunther dem degene:
habt ir rehte sinne, so wirt ez wol behvot,
ob sis ivch volgen wolde, daz irz nimmer getvot.

1228 Warvmbe, sprach do Gunther, solde ihs volgen niht?
swaz der kuniginne liebes geschiht,
des sol ich ir wol gvnnen, si ist div swester min;
wir soldenz selbe werben, ob ez ir ere mohte sin.

1229 DD sprach aber Hagene: nv lat die rede stan,
vnt het ir Ezelen chunde, als ich sin chvnde han,
solte si in danne minnen, als ich ivch höre iehn,
so wäre iv allererste von schulden sorgen geschehn.

1230 Warvmbe? sprach do Gunther, ich behvete wol immer daz,
daz ich im chome so nahen, daz ich deheinen haz
von im mvese dvlden, vnt wvrde si sin wip.
do sprach aber Hagene: ez gerätet nimmer min lip.

1231 Man hiez nah Gernote vnt Giselhere gan,
ob der frowen brveder dvhte gvote getan,
daz Chriemhilt neme solde den richen chunic her.
noch widerreit ez Hagene, vnt ander niemen mer.

1232 Do sprach von Burgonden Giselher der degn:
nv mvgt ir, frivnt Hagene, noch der triwen pflegn;
ergetzet si der leide, vnt ir ir habt getan,
swar an ir wol gelunge, daz svlt ir vngevehet lan.

1233 Ja habt ir miner swester getan so starchiv leit,
so sprach aber Giselher, der degn vil gemeit,
daz si des hete schulde, ob si iv wäre gram:
nie man deheiner frowen mere frevden noch genam.

1234 Daz ich da wol bechenne, daz tvn ich iv chvnt,
sol sie nemen Ezele, gelebt si an die stvnt,
si getvot uns leide, swie siz getraget an;
ia gewinnet si ze dienste, daz wizzet manigen chvenen man.

1235 Des antwvrt Hagene der herre Gernot:
ez mag also beliben vnz an ir beider tot,
daz ir geriten immer in Ezelen lant.
wir svln ir leisten triwe, daz ist zen eren vns gewant.

1236 Do sprach aber Hagene: mir chan niemen widersagn,
vnt sol div frowe Chriemhilt Helchen chrone tragen,
si getvot vns leide, swie si gefvget daz.
ir svlt ez lan beliben, daz chvmt iv rechen michel baz.

1237 Mit zorne sprach do Giselher, der edeln Voten svon:
wir en svlen niht alle meinliche tvn;
swaz liebes ir geschehe, vro solten wir des sin:
swaz ir geredet, Hagene, ich dien ir durch die triwe min.

1238 Do daz Hagene horte, do wart er vngemvot.
Gernot vnt Giselher, die stolzen ritter gvot,
vnt Gunther der riche gerieten sider daz:
ob siz loben wolde, daz siz liezen ane haz.

1239 DO sprach der chvene Gere: so wil ich hine gan,
vnt wil mine frowen die rede wizzen lan,
waz ir der kunich Ezele her enboten hat;
ob si in nemen welle, daz si mit triwen vnser rat.

1240 Do gie der snelle recke, da er Chriemhilde sach,
si enpfie in minnekliche. wie balde er do sprach:
ir mvgt mich gerne grvzen vnt gebn botenprot,
ivch wil gelucke scheiden vzir aller iwer not.

1241 Ez hat durch iwer minne frowe her gesant
ein der allerbeste, der ie kuniges lant
besaz mit vollen eren, oder chrone solde tragen.
ez werbent boten edele, daz hiezen iv die kunige sagn.

1242 Do ſprach div iamerſriche: iv ſol verbieten got,
vnt andern minen frivnden, daz ſi deheinen ſpot
an mir armen vben: waz ſold ich einem man,
der ie hercenliebe von gvtem wibe gewan?

1243 Si widerreit iz ſere. do chomen aber ſint
Gernot ir brvoder vnt Giſelher daz kint,
di baten minnekliche, troſten ſi den mvot
ob ſi den chunic näme, ez wär ir wärlichen gvot.

1244 VBerwinden niemen chunde do daz wip,
daz ſi minnen wolde deheines mannes lip;
do baten ſi die rechen: nv lazet doch geſchehn,
ob ir niht anders wellet tvon, ſo ſvlt ir Rvdegeren ſehn.

1245 Daz en wil ich niht verſprechen, ine welle in gerne ſehn
den gvten Rvdegeren, daz laz ich wol geſchehn,
dvrch ſine manige tvgende, wär er niht her geſant,
ſwerz ander boten wären, den wär ich immer vnbechant.

1246 Si ſprach: ir ſvlt in morgen heizen hergan
zv miner chemenaten, ich wil in hören lan:
wes ich mich habe beraten, wil ich im denne ſagn.
ir wart eriteniwet daz ir vil grözlich chlagen.

1247 Do en gert ovch nihtes mere der edel Rvdegere,
niwan daz er geſähe die kuniginne here:
er wiſte ſich ſo wiſen, daz er wol angetragen
mohte, ſwaz er wolde, ir rede im mvoſe wol behagen.

1248 DEs andern morgens, do man frvemesse sanch,
die edeln boten chomen, do wart da groz gedranch,
die mit Rvdegere ze hofe solden gan,
der sach man wol gekleidet manigen wätlichen man.

1249 Chriemhilt div vil arme div trvrich gemvot,
si warte Rvdegere, dem edeln boten gvot;
der vant si in der wäte, die si alle cite trvoch,
dabi het ir gesinde richer chleider genvoch.

1250 Sie gie im hin begegene zvo der twere stan,
vnt enpfie vil liepliche den Ezelen man:
niwan mit zwelf gesellen man in darin verlie,
man bot im michel ere; ir chom ein hoher bote nie.

1251 Man bat den herren sizzen vnt sine man:
die zwene marcgraven sach man vor in stan,
Gern vnt Ecgewarten, daz schvof div kuniginne.
dieselben boten chunden nimmer baz gewirdet sin.

1252 DO si da wol gesazen vnt sahn manich wip,
do pflach niwan weinens der Chriemhilde lip;
ir wat was vor den brusten der heizen trähene naz:
daz sach der marcgrave, der helt niht langer do da saz;

1253 Er sprach in grozen zvhten: vil edel kuniges chint,
mir vnt minen geverten, di mit mir chomen sint,
svlt ir frow erlovben, daz wir fvr ivch stan,
vnt sagen iv div märe, durch waz wir her geriten han.

1254 Nv si iv erlovbet, sprach div kunigin,
ze sagen iwer märe, alsο stat min sin;
sprechet, swaz ir wellet, des ivch dunche gvot.
di boten an ir wol sahen ir vil trvrigen mvot.

1255 Do sprach von Bechelaren der forste Rvdeger:
dienst vnt triwe Ezel ein kunic her
hat iv enboten, frowe, her in dizze lant;
er hat nach iwer minne vil gvte degene gesant.

1256 Vnt enbivtet iv innekliche frevde ane leit,
der stäten frivntschefte si er iv bereit,
als Helchen miner frowen, div im ze hercen lach:
ir sult nv tragen chrone, der min frowe wilen pflach.

1257 DO sprach div kuniginne: vil edel Rvdeger,
wär ieman, der bechante div minen scharpfen ser,
der riete mir niht trvten noch deheinen man:
wan ich vlos ein den besten, den ie frowe mer gewan.

1258 Waz mag ergezzen leides, sprach do der chvne man,
wan vrivntliche liebe? swer die chan began,
vnt dann der einen chivset, der im ze rehte chvmet,
fvr hercenliche swäre niht so grozliche frvmet.

1259 Vnt rvchet ir ze minnen den hohen voget min,
zwelf richer chrone svlt ir frowe sin;
darzv git iv min herre wol drizech forsten lant,
div hat er betwvngen mit siner ellenthaften hant.

1260 Ir svlt ovch werden frowe vber manigen chvnen man,
die ovch miner frowen waren vndertan,
vnt vil der schonen mägede, der si hete gewalt,
vnt hoher rechen magen, edel chven vnt balt;
1261 Darzv iv min herre git, daz heizet er iv sagen,
ob ir gervchet chrone bi dem chunige tragen;
gewalt den allerhohsten, den Helche ie gewan,
den svlt ir gewaltekliche han ob allen sinen man.
1262 DO sprach div kuniginne: wie mohte minen lip
immer des gelvsten, deich wvrde heledes wip?
mir hat der tot an einem so rehte leit getan,
des ich vnz an min ende mvz in riwen immer stan.
1263 Do sprachen aber die Hvnin: kuniginne rich,
iwer leben wirt bi Ezele so rehte lobelich,
daz ir des wol vergezzet, ist daz ez ergat,
wan der kunic riche vil manigen zieren degen hat.
1264 Die miner frowen mägede vnt iwer mägedin
svln die bi einander ein gesinde sin;
dabi so mohten rechen werden wol gemvot:
lat ez iv frowe raten, ez wirt iv werlichen gvot.
1265 Si sprach in ir zvehten: nv lat die rede stan,
vnze morgen frveie, so svlt ir her gan,
so wil ich iv antwvrten, des ir da habet mvot.
des mvesen do gevolgen die rechen chvne vnt gvot.

1266 DO ſi̇zen herbergen alle chomen dan,
do hiez div frowe Chriemhilt nach Giſelhere gan,
vnt ovch nach ir mvoter; ſi ſaget in beiden daz,
daz ſi gezäme weinen vnt niht anders baz.

1267 Do ſprach ir brvoder Giſelher: ſweſter, mir iſt geſeit,
vnt wilz ovch gelovben wol, daz elliv diniv leit
Ezel der chunic ſwende, vnt nimſtv in ze man,
ſwaz ander iemen rate, ſo dunchet ez mich gvot getan.

1268 Er mac dich wol ergezzen, ſprach aber Giſelher,
vonme Roten zv dem Rine vf bi Elbe vnz an daz mer,
ſo iſt ir deheiner alſo gewaltich niht:
dv maht dich frevn balde, ſo'r din ze kuniginne giht.

1269 Si ſprach zvo z'ir brvder: zwiv rätеſtv mir daz?
chlagen vnt weinen mir immer zäme baz;
wie ſolde ich vor rechen da ze hove gan?
wart min lip ie ſchone, des bin ich ane getan.

1270 Vote ir beider mvoter ſprach ir tohter zvo:
ſwaz dine brveder raten, vil liebez chint, daz two;
nv volge dinen frivnden, ſo mach dir wol geſchehen:
ich han dich doch ſo lange in grozem leide geſehn.

1271 DO bat ſi got den riche fvgen ir den rat,
daz ſi ze gebene hete golt ſilber vnt wat,
ſam bi ir erſten manne, do der noch was geſvnt:
ſi gelebte doch nimmer mere ſit ſo vroliche ſtvnt.

1272 Do gedahtes in ir ſinne: ſol ich minen lip
gebn einem heiden, ich bin ein chriſtenwip,
des mvſe ich von der werlde groz itewize han:
geb er mir elliv riche, ſo iſt ez immer vngetan.
1273 Damite ſiz lie beliben; die naht vnz an den tac
div frowe in vil gedanchen an ir bette lac;
div ir vil liehten ovgen wvrden trvchen nie,
vnze ſi aber den morgen hin zer mettine gie.
1274 Ze rehter meſſecite die herren waren chomen,
ſi heten aber ir ſweſter vnder hende genomen,
ia rieten ſi ir, minnen den chunic vz Hvnenlant:
die frowen ir deheiner vil luzzil vroliche vant.
1275 SJ baten dar gewinnen die Ezelen man,
Rvdeger der riche biten do began
die frowen minnekliche, waz ſi nv wolde tvon,
ob ſi ze manne wolde des kunic Botelunges ſvn.
1276 Si iach, daz ſi geminnen nimmer mere wolde man;
do ſprach der marcgrave: daz wäre miſſetan —
zwiv woldet ir verderben alſo ſconen lip?
ir mvget noch mit eren werden hohes rechen wip.
1277 Niht half, daz ſi gebaten, vnze Rvdeger
ſprach in heinliche die kuniginne her:
er wolde ſi ergezzen, ſwaz ir ie geſchah;
ein teil begund ir ſenften ir vil vnſenftez vngemach.

1278 Er sprach: frowe here, lat iwer weinen sin,
ob ir zen Hvnin hetent niemens, danne min,
getriwer miner frivnde vnt ovch der minen man,
er mvef es fere engelten, vnt het iv iemen iht getan.

1279 DAvon ein teil geringet wart do der frowen mvot;
si sprach: so swert mir Rvdeger, swaz mir iemen tvot,
daz ir mir sit der nähste, der reche minív leit;
do sprach der marcgrave: des bin ich, frowe, bereit.

1280 Mit allen sinen mannen swor ir do Rvdeger,
mit triwen immer dienen, vnt daz die rechen her
ir nimmer niht versageten vz Ezelen lant:
des si erc habn solde, des sichert ir Rvdegeres hant.

1281 Do gedahte div getriwe: sit daz ich frivnde han
also vil gewvnnen, nv sol ich reden lan
die lvte, swaz si wellen, ich iamerhaftez wip:
waz ob noch wirt errochen mins vil lieben mannes lip.

1282 Si gedahte, sit daz Ezele der rechen hat so vil,
sol ich den gebieten, so tvn ich, swaz ich wil;
er ist ovch wol so riche, daz ich ze gebene han:
mich hat der mordär Hagene des minen ane gar getan.

1283 SI sprach ze Rvdegere: het ich daz vernomen,
daz er niht wäre ein heiden, so wolde ich gerne chomen,
swar er hete willen, vnt näme in z'einem man.
do sprach der marcgrave: die rede svlt ir, frowe, lan.

1284 Ern ist niht gar ein heiden, des svlt ir sicher sin,
ia was vil wol becheret der liebe herre min,
wan daz er sich widere vernogieret hat;
wolt ir in, frowe, minnen, so mohte sin noch werden rat.

1285 Ovch hat er so vil rechen in christenlicher e',
daz iv bi dem kunige nimmer wirdet we.
ir mvegt ovch lihte erwerben, daz der sverste gvot
wider ze gote wendet beide sele vnt mvot.

1286 DD sprachen aber ir brveder: lobt ir swester min,
iwer vngemvete svlt ir nv lazen sin.
si gertens also lange, daz ir vil trvrich lip
lobte vor den degenen, si wvrde Ezelen wip.

1287 Si sprach: ich mvz iv volgen, ich armiv kunigin,
daz ih var zen Hvnin, so daz nv mac gesin,
swenne ich die frivnt gewinne, die mich svren in sin lant.
des bot div kuniginne vor den degn ir hant.

1288 Do sprach der marcgrave: habt ir zwene man,
darzvo han ich ir mere, ez wirdet wol getan,
daz wir ivch mit den eren bringen vber Rin:
ine laze ivch nv niht langer hie zen Buregonden sin.

1289 Fvnf hundert miner manne, vnt ovch der mage min
die svln iv hie dienen, vnt ovch daheime sin,
swie ir in gebietet; ich selbe twon alsam,
so ir mich ermant der märe, daz ihs nimmer mich gescham.

*

1290 NV heizet iv bereiten iwer pferitchleit,
die Rvdegeres räte iv nimmer werdent leit,
vnt saget ez iwern mägeden, di ir da foren welt;
ia chumet vns begegene vil manic vzerwelter helt.

1291 Si heten noch gesmide, daz man davor reit
bi Sifrides ziten, daz si vil manige meit
mit eren mohten foren, so si wolden dan;
hey, waz man gvter sätele den schonen frowen gewan!

1292 Ob si davor getrvgen deheiniv richen chleit,
der wart in zv der verte vil manigez nv bereit,
wande in von dem chunige so vil gesaget wart;
si slvzzen vf die kisten, die e' stunden wol bespart.

1293 Si heten groz vnmvoze vnz an den zwelften tac;
si svochten vz den valden, des vil darinne lach.
Chriemhilt hiez entsliezen balde ir chameren dan,
si wolde machen riche alle Rvdegeres man.

1294 SJ hete noch des goldes von Nibelunge lant,
si wande ez da zen Hvnin teilen solde ir hant;
daz iz sehs hundert möre ninder chunden tragen,
div märe horte Hagene da von Chriemhilde sagen.

1295 Er sprach: sit mir Chriemhilt doch nimmer wirdet holt,
so mvoz ovch hie beliben daz Sifrides golt.
zwiv solde ich minen vinden lan so michel gvot?
ich wäiz wol, daz div frowe wvnder mit dem schazze getvot;

1296 Vnt brähte si in zen Hvnin, ich wil gelovben daz,
er wvrde doch zerteilet niwan vf minen haz;
sine habent ovch niht der rosse, die in solden tragen:
in wil behalten Hagene, daz sol man Chriemhilde sâgen.

1297 DO si vernam div märe, do wart ir grimme leit;
ez wart ovch den kunigen allen drin geseit.
si woldenz gerne wenden: do des niht geschach,
Rvdeger der edele darzvo herliche sprach:

1298 Vil richiv kuniginne, zwiv chlaget ir daz golt?
iv ist der chvnic Ezele in der maze holt,
gesehent ivch siniv ovgen, er git iv also vil,
daz irz zerteilet nimmer, des ich iv eide swern wil.

1299 Do sprach div chvniginne: vil edel Rvdeger,
ez gewan nie kuniges tohter die richeite mer,
denne der mich Hagene ane hat getan.
do chome der starche Gernot hin zer chameren gegan.

1300 Mit gewalt des chuniges flvzzil stiez er an die tver,
golt daz Chriemhilde reichte man derfver,
ze drizzech tvsint marchen oder dannoch baz
hiez er nemen die geste, liep was Gunthere daz.

1301 DO sprach von Bechelaren der Gotelinde man:
ob es min frowe Chriemhilt allez möhte han,
swaz sin je wart gefveret von Nibelunge lant,
sin gervret nimmer marche min noch der kuniginne hant.

1302 Lat ez nemen, frowe, swerz gerne haben wil,
ich brahte vz mime lande des minen also vil,
daz wir ez vf der straze habn gvten rat,
vnt unser choste hinnen mit vollen herlichen stat.

1303 Davor in aller wile erfullet zwelf schrin
des allerbesten goldes, daz inder mohte sin,
heten noch ir meide, daz forte man von dan
mit der chuniginne, daz ander mvsin si da lan.

1304 Gewalt des vbelen Hagenen der duhte si ze starch;
si het ir opfergoldes noch wol tusint march,
daz teilte si der sele irs vil lieben man:
daz dvohte Rvdegere in grozen triwen getan.

1305 DO sprach div frowe Chriemhilt: wa nv frivnde min,
die dvrch mich ellende zen Hvnin wellen sin,
vnt mit mir svln riten in Ezelen lant?
die nemen golt das mine, vnt chauffen rosse vnt ovch gewant.

1306 Des antwvrte ir schiere der marcgrave Ekkewart:
sit ich iwer gesinde ie von erste wart,
so entweich ich iv nie, triwen, sprach der chune degn,
vnt wil iv immer dienen, die wile wir beide lebn megn.

1307 Ich wil ovch mit mir fveren hundert miner man,
der ich iv ze dienste wol mit triwen gan;
wir sin vngescheiden, ez en two der tot.
der rede neig im Chriemhilt, daz irz der helt so wol erbot.

1308 Do zoh man dar die möre, si wolden varn dan;
da wart vil michel weinen von frivnden getan.
frov Vote div gvote vnt manic schöne meit,
die zeigeten, daz in wäre nach der kuniginne leit.

1309 Hvndert schoner megede div frowe mit ir nam,
die wvrden so gechleidet, als in daz wol gezam.
vf ir vil liehten bovge die trähene vielen nider:
si gelebten vil der frevde dort bi Ezelen sider.

1310 IR brvoder chomen beide, Giselher vnt Gernot,
mit ir ingesinde, als in ir zvht gebot.
do wolden si beleiten ir liebe swester dan.
ovch forten si ir degene mit in wol tvsint chune man.

1311 Do chom der snelle Gerc vnt ovch Ortewin,
Rvmolt der chuchenmeister damite mvse sin;
si schvfen die nahtselde der frowen vf den wegn.
Volker was ir marschalch, der solde ir herberge pflegen.

1312 Nach chussen michel weinen wart da vil vernomen,
e' daz si von der burge ze velde wärn chomen,
vzriten vnt giengen, die sis niene gebat;
do reit der chunic Gunther mit ir ein wenich fver die stat.

1313 E' si von huse sveren, si heten svergesant
ir boten harte snelle in der Hvnin lant,
die dem chvnige sageten, daz im Rvdeger
ze wibe hete gewvnnen die edeln chuniginne her.

1314 Die boten ſtrichen fere, in was der reiſe not,
durch die grozen ere vnt durch richiv potenbrot.
da ſi ze lande waren mit den mären chomen,
do het der chunic Ezele nie ſo liebes niht vernomen.
1315 Durch diſiv lieben märe hiez der chunich gebn
den boten ſolhe gabe, daz ſi wol mohten lebn
mit frevden immer mere darnach vnze an ir tot.
mit liebe was verſwvnden des chunigeſ chumber vnde not.

XXI. Auentiure wie Chriemhilt von Wormze ſchiet da ſi gein den Hvnen fvor.

1316 DJe boten lazen riten, vnt tvn iv daz erchant,
wie div kuniginne fvre dvrch daz lant,
oder wa von ir cherten ir brvder beide wider;
ſi heten ir ſo gedienet, daz ſis in mvſe danchen ſider.
1317 Vrlovbes von ir gerte do vil mannic degen,
ſi mvſin ſich ze vergen der reiſe hine bewegn.
do ſi wider wolden riten an den Rin,
do ne moht ez ane weinen von lieben frivnden niht geſin.

1318 Giſelher der ſnelle ſprach zer ſweſter ſin:
ſwenne daz dv, frowe, bedurfen welleſt min,
ob dir iht gewerre, daz two mir bechant,
ſo rite ich dir ze dienſte in daz Ezelen lant.

1319 Die ir ſippe waren, die chuſtes' an den munt;
vil minneklichez ſcheiden chof man an der ſtvnt,
die ſnellen Burgonden von Rvdegeres man.
do fvrt div kuniginne manige magt wolgetan.

1320 Hundert vnt viere, die trugen pfawenchleit
von genagelten richen pfellen; vil der ſchilde breit
man fvrte bi den frowen nahen vf den wegn:
do nam ovch vrlovp Volker der viel zierliche degn.

1321 DD ſi vber Tvonowe chomen in Beyerlant,
do wvrden diſiv mere witen bechant:
daz zen Hvnin fvere Chriemhilt div kunigin;
des frevt ſich ir oeheim ein biſſcof der hiez Pilgerin.

1322 In der ſtat ze Pazzowe was er biſſcof;
die herberge wvrden läre vnt ovch des fvrſten hof:
ſi ilten gegen den geſten vf in Beyerlant,
da der biſſcof Pilgerin die ſchonen Chriemhilde vant.

1323 Sinem ingeſinde was daz niht ze leit,
daz ſi ir volgen ſahen ſo manige ſchone meit.
da trvote man mit ovgen der edeln ritter chint:
vil riche herberge gap man den edeln geſten ſint.

1324 Da ze Pledelingen schvf man in gemach.
daz volch man allenthalben zvo z'in riten sach',
man gab in willekliche, des si bedorften da;
si namenz wol mit eren, alf tet man sider anderswa.
1325 Div frowe mit ir oeheim ze Pazzowe reit,
ez was den burgären darinne niht ze leit,
daz dar chomen solde des fursten swesterchint;
si wart vil wol enpfangen von den kovflvten sint.
1326 DAz si beliben solden, der bissof het es wan;
do sprach der marcgrave: es en mac niht ergan,
wir mvzin nider riten in der Hvnin lant,
vns wartet vil der degene, wande ez in allen ist bechant.
1327 Disiv märe ovch wiste div schone Gotelint,
si bereite sich mit vlize gein ir frowen sint.
ir het enboten Rvdeger, daz in daz dvhte gvot,
daz si der kuniginne damite troste den mvot,
1328 Daz si ir rite engegene mit den sinen man,
vf zvo der Ense. do daz wart getan,
do sah man allenthalben vil vnmvze pflegn:
durch der geste liebe si mvsin rowe sich bewegn.
1329 Si was der nähsten nahte ze Everdingen chomen;
gnvoge vz Beyerlande solden si han genomen
den rovp vf der straze, nach ir gewonheit,
so heten si den gesten erboten eteslichiv leit.

1330 Daz hete wol behvetet der edel Rvedeger;
er sverte tvsint ritter vnt dannoch mer.
do was ovch chomen Gotelint des marcgraven wip;
mit ir svor herrenliche vil maniges chvnen rechen lip.
1331 DO si vber die Trvone chomen bi Ense vf daz velt,
do sah man vfgespannen hvetten vnt gezelt,
da die geste solden die nahtselde han:
von Rvdegeres frivnden wart in dienste vil getan.
1332 Gotelint div schöne die herberge lie
hinder ir beliben; vf den wegn gie
mit chlingenden zovmen die möre wolgetan;
der antfanch wart vil schöne: liep was iz Rvdegere ir man.
1333 Di in ze beden siten chomen vf den wegen,
die riten vroliche, der was vil manic degen;
si pflagen ritterschefte, daz sach vil manic meit:
ovch was der helede dienest den schonen frowen niht ze leit.
1334 Do zvo den gesten chomen die Rvdegeres man,
vil der trvonzvne sach man ze berge gan
von den rechen handen mit ritterlichen siten;
da wart wol ze prise vor den frowen geriten.
1335 DAz liezen si beliben, do grvzte manic man
vil gvtlich einander; do svrten si von dan
die schonen Gotelinde, da si Chriemhilde sach.
die frvwen dienen chunden, die mvsin liden vngemach.

1336 Der voget von Bechelaren zv sime wibe reit,
der edeln marcgrauinne was daz niht ze leit,
daz er so wol gesunder was von Rine chomen;
ia was ir vil ir sorgen mit grozen vreyden benomen.

1337 Do si in het enpfangen, er si hiez vf daz gras
erbeizen mit den frowen, swaz ir da mit ir was;
mit dienste was vnmvzich da vil manic man:
der wart den schonen frowen mit grozem vlize getan.

1338 Do sach div kuniginne hie Gotelinde sten
mit ir ingesinde, si lie niht naher gen,
daz pferit mit dem zovme zvchen si began,
si bat sich heben balde nider von dem satel dan.

1339 Den bischof sach man wisen siner swesterchint,
in vnt Ekkewarten, zvo Gotelinde sint;
do wart vil michel wichen, an derselben stvnt
chvste do div ellende an der marcgrauinne munt.

1340 DO sprach vil minnekliche daz Rvdegeres wip:
nv wol mich liebiv frowe, deich iwern schonen lip
han in disen landen mit frevden hie gesehn,
mir en chvnde in disen citen nimmer lieber geschehen.

1341 Nv lon iv got, sprach Chriemhilt, vil edel Gotelint,
sol ich gesvnt beliben vnt Botelunges chint,
ez mag iv chomen ze liebe, daz ir mich habt gesehn;
in beiden was vnchvnde, daz sider mvose geschehn.

1342 Mit zvhten zv z'einander ſi ſazen vf den chle;
die gerne frowen ſahen, den was da niht ze we:
ir ſveziv ovgenweide braht in hohen mvot,
den wiben ſam den mannen, als ez noch vil dicke tvot.

1343 Man hiez den geſten ſchenchen, ez was wol mitter tac;
daz edel ingeſinde da niht langer lac,
ſi riten, da ſi fvnden vil manige hvtten breit;
da was den werden geſten vil groziv wirtſchaft bereit.

1344 DJe naht ſi heten rowe vnz an den morgen frvo.
die von Bechelaren bereiten ſich darzvo,
wie ſi behalden ſolden vil manigen werden gaſt;
wol het geſchaffen Rvdeger, daz in vil wenich iht gebraſt.

1345 Div venſter an den mvoren ſah man offen ſtan;
div gvote Bechelaren div was vf getan,
darine riten geſte, die man vil gerne ſach:
den het der wirt vil edele ſchaffen richen gemach.

1346 Div Rvdegeres tohter mit ir geſinde gie,
da ſi die kvniginne vil minneklich enpfie:
dabi was ovch ir mvoter des marcgraven wip.
mit liebe wart gegrvezet vil maniger ivncfrowen lip.

1347 Si viengen ſich bi henden vnt giengen dan
in einen palas witen, der was vil wolgetan,
da div Tvonowe vnden hine vloz:
ſi ſazen gegen dem lvofte vnt heten churcewile groz.

1348 WEs si nv mere pflegen, des en chan niht gesagn;
daz in so vbele zogete, daz horte man do chlagen
die Chriemhilde rechen, wand ez was in leit:
hey, waz gvter degene mit ir von Bechelaren reit.

1349 Vil minneklichen dienest der marcgrave in bot:
do gabt div kuniginne zwelf povge rot
der Gotlinde tohter, vnt also gvot gewant,
daz si niht bezzers brahte in daz Ezelen lant.

1350 Swie ir genomen wäre der Nibelunge golt,
alle, die si gesahen, die machte si ir holt
noch mit dem chleinen gvote, daz si da mohte han.
des wirtes ingesinde wart michel gabe getan.

1351 Dawidere bot do ere div frowe Gotelint
den gesten von dem Rine so minnekliche sint,
daz man do der fremden harte wenich vant,
si ne trvgen ir gesteine oder ir vil herlich gewant.

1352 DO si enbizzen waren vnt daz si solden dan,
von der hvoffrowen wart geboten an
getriwelicher dienest daz Ezelen wip;
do wart ovch vil getrvtet der schonen iuncfrowen lip.

1353 Si sprach zer kuniginne: swenne ivch nv dunchet gvot,
ich weiz wol, daz iz gerne min lieber vater tvot,
daz er mich zvo z'iv sendet in der Hvnin lant.
daz si ir getriwe wäre, vil wol daz Chriemhilt ervant.

Div ros bereitet waren fvr Bechelaren chomen;
ovch het div kuniginne vrlovp nv genomen
von Rvdegeres wibe vnt von der tohter sin;
do schiet ovch sich mit grvoze vil manic schone magedin.
Einander si vil selten gesahen nach den tagen;
vzer Medeliche vf handen wart getragen
manic goltvaz riche, darinne braht man win
den gesten vf die straze, vnt bat si willechomen sin.
Ein wirt was da gesezzen, Astolt was der genant,
der wiste si die straze nider in Osterlant,
gegen Mvtaren, die Tvonowe nider:
da wart vil wol gedienet der richen kuniginne sider.
DEr bissof minnekliche von siner nifteln schiet;
daz si den kunic becherte, wie vast er ir daz riet,
vnt daz si ir ere chovfte sam Helche het getan.
hey, waz si grozer eren sit da zen Hvnin gewan!
Zvo der Treysem brahte man die geste dan;
ir pflagen vlizzekliche die Rvdegeres man,
vnze daz die Hunin riten vber lant:
do wart der chuniginne vil michel ere bechant.
Bi der Treysem hete der kunic von Huninlant
eine burch vil riche, div was wol bechant,
geheizen Treysenmovre; frov Helche saz da e',
vnt pflach so grozer tugende, deiz wetlich nimmer mer erge;

1360 Ez en täte danne Chriemhilt, div alſo chvnde gebn:
ſi mohte nach ir leide daz liep vil wol gelebn,
daz ir iahen ere die Ezelen man,
der ſi ſit grozen vollen bi den helden gewan.

1361 DJv Ezelen herſchaft waſ ſo wit erchant,
daz man z'allen citen in ſime hofe vant
die allerbeſten rechen, von den iv wart vernomen
vnder kriſten vnt vnder heiden, die waren gein der brvte chomen.

1362 Bi im was z'allen citen, daz wätlich mer erge,
kriſtenlicher orden vnt ovch der heiden e';
in ſwie getanem lebene ſich ieſlicher trvoc,
daz ſchvof des kuniges milte daz man allen gap genvoch.

XXII. Auentiure wie Chriemhilt vnt Ezele brvten in der ſtat ze Wienne.

1363 SJ was ze Treyſenmovre vnz an den vierden tac,
div molte ovf der ſtraze diewile nie gelac,
ſi ne ſtvbe ſam iz brunne, allenthalben dan;
da riten durch Oſterriche des kunic Ezelen man.

1364 Do waren ovch dem kunige div märe nv geſeit,
des im von gedanchen ſwvnden ſiniv leit,
wie herrenlichen Chriemhilt da chome durch div lant:
er begunde vaſte gahen, da er die minneklichen vant.

1365 Von vil maniger ſprache ſah man vf den wegn
vor Ezelen riten vil manigen chvnen degen,
kriſten vnt heiden vil manic witiv ſchar;
da ſi ir frowen fvnden, ſi fvren vrolichen dar.

1366 VOn Ruzzen vnt von Chriechen reit da vil manic man,
Polangen vnt Vlachen den ſah man ebene gan
ir pferit vnt ros div gvten, da ſi mit chreftin riten:
ſwaz ſi ſite habeten, der wart vil wenich iht vermiten.

1367 Von dem lande vz Chyewen reit ovch da manic man,
vnt die wilden Peſcenäre; da wart des vil getan
mit den bogen ſchiezen zen vogelen, die da flvogen,
ir pfile ſi vil fere mit chraft vnz an die wende zvogen.

1368 Ein ſtat bi Tvonowe lit in Oſterlant,
div iſt geheizen Tvlme, da wart ir ſit bechant
vil manic ſite vremde, den ſi nie davor geſach;
ſi enpfiengen da genvge, den leide ſit von ir geſchach.

1369 VOr Ezele dem richen ein geſinde reit
vro in hohem mvote, hobeſch vnt ovch gemeit,
wol vier vnt zweinzech forſten rich vnt her:
daz ſi ir frowen ſehen, davon ne gerten ſi niht mer.

1370 Der herzog Ramunch vzer Vlachenlant
mit siben hundert mannen chom er vor si gerant,
sam die wilden vogele so sah man si varn;
do chome der forste Gibeche mit vil herlichen scharn.
1371 Hornboge der snelle wol mit tvsint man
kerte vonme kunige gein siner frowen dan;
vil lvte wart geschallet nach des landes siten:
von den Hvnin magen wart ovch da sere geriten.
1372 Do chom von Tenemarche der chvené Hawart,
vnt Irinch der starche vor valsche wol bewart,
vnt Irnfrit von Dvringen, ein fverste lobesam:
die enpfiengen Chriemhilt, als ez ir eren wol gezam,
1373 Mit zwelf hundert mannen, die hetens in ir schar.
ovch chom der herre Blödelin mit tusint helden dar,
der Etzelen brvoder vz der Hunin lant,
der ilte mit den sinen, da er die kuniginne vant.
1374 DD chom der kunic Ezele, vnt ovch herre Dietrich
mit allen sinen degenen, da was vil lobelich,
manic ritter edele, biderb vnt gvot:
des wart der chvniginne ein teil gesenftet der mvot.
1375 Do sprach von Bechelaren der herre Rvdeger:
frowe, ivch wil enpfahen hie der kunic her;
swen ich iv rate chvssen, daz sol sin getan:
ia ne mvgt ir niht geliche grvzen alle 's kuniges man.

1376 Da hvp man von dem möre die kuniginne her,
Ezele der riche en beite ovch do niht mer,
er ſtvnt von ſinem röſſe mit manigem chvnen man;
man ſah in vroliche gein Chriemhilde gan.

1377 Zwen forſten riche, alſ vns daz iſt geſeit,
bi der frowen giengen, vnt halten ir div kleit,
do ir der kunic Ezele hin begegene gie,
da ſi den furſten edele mit chuſſe gvtlich enpfie.

1378 Vfrihte ſi ir gebende; ir varwe wolgetan
div lvhte ir vzem golde: da ſtvnt vil manic man,
die iahen, daz frov Helche niht ſchoner chunde ſin;
dabi ſtvnt vil nahen des wirtes brvder Blödelin.

1379 Den hiez ſi chuſſen Rvedeger der marcgrave rich,
vnt den kunic Gibechen; da ſtvnt ovch her Dietrich:
der rechen chuſte zwelfe daz Ezelen wip,
do enpfie ſi ſvs mit grvoze vil maniges chvnen rechen lip.

1380 In derſelben wile vnt Ezele bi ir ſtvont,
do gebarten da die tvmben, ſo noch die lvte tvont:
vil manigen pvneyz langen ſah man da geriten;
daz taten kriſten degene vnt ovch die heiden nach ir ſiten.

1381 Wie rehte hurteklichen die Dietriches man
die ſchefte liezen vliegen mit trvnzvonen dan,
vil hohe vber ſchilde von gvter ritter hant.
die ſi da gerne ſahen, die wvrden ſchiere bechant.

1382 Da wart von ſchefte brechen vil michel chrach vernomen;
do waren von dem lande die rechen alle chomen,
vnt ovch des chuniges geſte, vil manic edel man:
do gie der kunic riche mit der kuniginne dan.

1383 SJ ſahen bi in ſtende ein vil herlich gezelt;
von hutten was erfvllet alumbe gar daz velt,
da ſi vnder ſolden rvowen nach ir arebeit:
von helden wart gewiſet vil manic wätlichiv meit

1384 Mit Chriemhilde dannen, da ſi ſit geſaz
vf riche geſidele, der marcgrave daz
hete ſo geſchaffen, daz man ez vant vil gvot;
do ſtvnt dem kunige Ezelen harte hohe der mvot.

1385 Waz ſi zeſamme redeten, daz iſt mir vnbechant,
wan zwiſſchen ſinen handen was ir wiziv hant;
ſi geſazen minnekliche, da Rvdeger der degen
den kunic niht lazen wolde der frowen heinliche pflegen.

1386 Do hiez man lan beliben den buhvrt vberal;
mit eren wart verendet da der groze ſchal:
do giengen zvo den hutten die Ezelen man,
man gab in herberge vil witen allenthalben dan.

1387 DEn abent zvo der nahte ſi heten gvot gemach,
vnz man den liehten morgen aber ſchinen ſach;
do was geſatelet Ezelen vnt allen ſinen man:
vil maniger chvrzewile man im zen eren da began.

1388 Der chunic ez lobeliche die Hvnin ſcaffen bat:
do riten ſi von Tvlme ze Wiene zv der ſtat,
da was vil wol gezieret vil maniger frowen lip;
ſi enpfiengen wol mit eren des kunic Ezelen wip.

1389 Mit vil grozem vollen ſo was in bereit,
ſwaz ſi haben ſolden; vil manic helt gemeit
entrvſten riche ſätele die Ezelen man.
ſich hvp mit grozen eren des kuniges hochgeciten an.

1390 Si ne mohten niht beliben ze Wiene in der ſtat:
die niht geſte waren, Rvdeger die bat,
von der burege dannen herbergen in daz lant.
ich wän, man alle cite bi frowen Chriemhilde vant

1391 Den herren Dietrichen vnt anders manigen degn;
ſi heten ſich der rowe mit arebeite bewegn,
durch daz ſi den geſten getroſten wol den mvot:
der kunic mit ſinen frivnden hete churcewile gvot.

1392 Div hochgecite was gevallen an einen pfinxtach,
do der kunic Ezele bi Chriemhilde lach,
in der ſtat ze Wiene; ſi, wän, ſo manigen man
bi ir erſten vriedel nie ze dienſte gewan.

1393 Si chvnte ſich mit gabe dem, der ſi nie geſach;
vil maniger darvnder zvo den geſten ſprach:
wir wanden, daz frov Chriemhilt niht gvotes mohte han:
nv iſt hie michel wvnder von ir gabe getan.

1394 Div hochgecit do werte wol sibenzehn tage,
ob chunic ie deheiner mit warheit oder nach sage
deheine grozer gewvnne, daz ist vns gar verdeit;
alle di da waren, die trvgen iteniwe chleit.

1395 Si, wän, in Niderlanden davor nie gesaz
mit so manigem rechen, davon gelovbe ich daz,
was Sifrit rich des gvotes, daz er doch nie gewan
so manigen rechen edelen, als si zen Hvnin mohte han.

1396 Ovch gab ir nie deheiner zvo sin selbes hochgezit
so manigen richen mantel lanch tief vnt wit,
noch so r^{i}cher chleider, der si vil mohten han,
so si durch Chriemhilt alle heten hie getan.

1397 DJe chunden vnt die geste die heten einen mvot,
daz si da niht sparten deheiner slahte gvot.
swes ieman an si gerte, daz gaben sie bereit;
des stvnt da vil der degene von milte bloz ane chleit.

1398 Wie si ze Rine säze, si gedaht an daz,
bi ir vil edelem manne, ir ovgen wvrden naz,
si hetes vaste häle, deiz iemen chunde sehn;
ir was nach manigem leide so vil der eren hie geschehen.

1399 Swaz iemen tet mit milte, daz was gar ein wint
vnz an Dietrichen: swaz Botelungesch chint
im gegebn hete, daz was gar verswant.
ovch tet da michel wvnder des milten Rvdegeres hant.

1400 Vzer Vngerlande der fvrſte Blodelin
der hiez da machen läre vil manigiv leitſchrin
von ſilber vnt von golde, daz wart gar hin gegebn.
man geſach nie kuniges degene ſo rehte vroliche lebn.

1401 Swemmel vnt Werbel die Ezelen ſpileman,
ich wän, ir ieſlicher zer hochgecite da gewan
wol ze tvſint marchen, oder dannoch baz,
da div frowe Chriemhilt bi Ezelen vnder chronen ſaz.

1402 AN dem ahtzehenden morgen von Wiene ſi do riten,
da wart in ritterſchefte ſchilde vil verſniten
von ſpern, die da fvrten die rechen an der hant:
ſvs chome der kunic Ezele mit frevden in der Hvnin lant.

1403 Ze Heimburch der alten ſi waren vber naht;
do ne chunde niemen wizzen wol des volches aht,
mit wie getaner chrefte ſi riten vvrch daz lant.
hey, waz man ſchoner frowen in ir heymvete vant!

1404 Ze Mieſenburch der richen da ſchiften ſi ſich an;
daz wazzer wart verdechet von roſſ vnt ovch von man,
ſam ez erde wäre, ſwaz man ſin vberſach:
die wegemvede frowen heten ſenfte vnt ovch gemach.

1405 Zeſamne was gebunden manic ſchif vil gvot,
daz ih niht ſchaden chunde die venden noch div flvot;
darvber was geſpannen vil manic gvot gezelt,
ſam ob ſi noch heten bediv lant vnt velt.

1406 ZE Ezelen bürge div märe chomen dan;
do frevten sich darinne wibe vnt man:
daz Helchen ingesinde, des e' div frowe pflach,
gelebte bi Chriemhilde sit manigen frölichen tach.

1407 Do stvnt in lieber warte vil manic edel meit,
die von Helchen tode heten manigiv leit:
siben chunige tohter Chriemhilt noch da vant,
von den was wol gezieret allez Ezelen lant.

1408 Div iuncfrowe Herrat noch des gesindes pflac,
div Helchen swestertohter, an der vil tugende lac,
div gemahle Dietriches, eins richen chuniges chint,
div tohter Näntwines; div hete vil der eren sint.

1409 Von der geste chunfte so troste sich ir mvot,
ovch was darzv bereitet vil chreftechlichez gvot.
wer chunde iv daz bescheiden, wie sit der kunic saz?
si ne gelebten da zen Hvnin mit deheiner chvniginne baz.

1410 DD der wirt mit sine wibe von dem stade reit,
wer ieslichiv wäre, daz wart ze hant geseit
der edeln kuniginne, si grvztes deste baz.
hey, wie gewaltekliche sit an Helchen stat gesaz!

1411 Mit triwen hoher dienste wart ir vil bechant;
do teilte div frowe Chriemhilt golt vnt ovch gewant,
silber vnt gesteine, swaz si des vber Rin
mit ir zen Hvnin brahte, das mvse gar zerteilet sin.

Ovch wvrden ir mit dienste sider vndertan
al des chuniges mage vnt alle sine man,
daz nie div frowe Helche so gewaldechlich gebot,
so si nv mvsin dienen vnz an den Chriemhilde tot.
Do stvnt mit solhen eren der hof vnt ovch daz lant,
daz man da z'allen ziten die churzewile vant,
swar nach ieslichem daz herce trvch den mvot,
durch des kuniges liebe vnt ovch die kvniginne gvot.

XXIII. Auentiure wie der kunic Ezele vnt div frowe Chriemhilt nach ir frivnden ze Wormez sanden.

In also hohen eren, daz ist alwar,
si wonten bi dem kunige vnz in daz sibende iar:
di zit div kuniginne eines svnes was genesen,
des chunde der chunic Ezele nimmer vrolicher gewesn.
Si ne wolde niht erwinden, si ne wvrbe sint,
daz getovfet wvrde daz Ezelen chint
nach christenlichem rehte, Ortliep wart ez genant;
si woldenz han ze herren vber elliv Ezelen lant.

1416 Swaz ie gvoter tugende an frovn Helchen lac,
des vleiz sich frov Chriemhilt darnach vil manigen tac;
die site si lerte Herrat div ellende meit,
div hete tovgenliche nach ir frowen groziv leit.

1417 Die fremden vnt die chunden die iahen da ze hant,
daz nie milter frowe besäze ein kuniges lant,
noch deheiniv tivrer lebte, des iach man ir forwar;
si erwarp ir lop vil grozen zen Hvnin in daz zwelfte iar.

1418 SJ hete nv wol erchvnnen, daz ir niemen widerstvnt,
alsf iz noch furstenwibe kuniges rechen twont,
vnt daz si alle cite zwelf kunige vor ir sach:
do gedahte s' maniger leide, der ir daheime geschach.

1419 Sie gedaht ovch maniger eren von Nibelunge lant,
der si da was gewaltech, vnt die ir Hagenen hant
mit Sifrides tode hete gar benomen;
si gedaht, ob im daz immer noch ze leide möhte chomen.

1420 Si wvnschte, daz ir mvoter wäre in Hvninlant.
ir trovmte, daz ir Giselher gienge an der hant
bi Ezele dem chunige, si chvst en z'aller stvont
vil diche in senftem slafe: sit wart in arebeiten chvnt.

1421 Si ne chvnde ovch nie vergezzen, swie wol ir anders was,
ir starchen hercenleide, in ir hercen si ez las
mit iamer z'allen stvnden, daz man sit wol bevant.
do begvnde ir aber salwen von heizen trahen ir gewant.

1422 Ez lac ir an dem hercen ſpat vnt frvo,
wie man ſi ane ſchulde brahte derzvo,
daz ſi mvoſe minnen einen heidenman;
daz het ir frivnt Hagene vnt ovch Gunther getan.

1423 Daz ſi daz rechen möhte, des wvnſchte s' alle tage:
ich bin nv wol ſo riche, ſwem iz ovch miſſehage,
daz ich wol minen vinden mac gefvegen leit;
des wär et ich von Tronege Hagene gerne bereit.

1424 Nach den getriwen iamert diche s' herce min,
die mir da leide taten, möht ich bi den geſin,
ſo wvrde noch errochen mines mannes lip:
des ich vil chume erbite, ſprach daz iamerhafte wip.

1425 Ze liebe ſi do heten alle ſ' kuniges man,
die Chriemhilde rechen; daz was wol getan.
der kamern der pflac Ekkewart, davon er frivnt gewan.
den Chriemhilde willen mohte niemen verſtan.

1426 Ez gedahte z'allen citen, ſi wolden kunic biten,
daz er ir des gunde mit gvetlichen ſiten,
daz man ir frivnde brähte in der Hvnin lant.
den argen willen niemen an frown Chriemhilt ervant.

1427 Do ſi eines nahtes bi dem kunige lac,
mit armen vmbevangen, als er vil dicke pflac
die edelen frowen trveten, ſi waſ im ſo der lip:
do gedahte an ir vinde daz vil herliche wip.

1428 Si sprach zv dem kunige: vil lieber herre min,
ich wolde ivch biten gerne, möht ez mit fvoge sin,
daz ir mich sehn liezet, wie ich hete daz versolt,
ob ir minen frivnden wäret innechlichen holt.

1429 Do sprach der kunich riche, getriwe was sin mvot:
ich bringe ivch des wol innen, swa lieb vnt gvot
den helden widerfvere, des mves ich frevde han,
wande ich von wibes minne bezzer frivnde nie gewan.

1430 Do sprach div kuniginne: iv ist daz wol geseit,
ich han vil hoher mage, darvmbe ist mir so leit,
daz mich die so selten rvchent hie gesehn:
ich hore min die lvte niwan fvr ellende iehn.

1431 DO sprach der kunic Ezele: vil liebiv frowe min,
dvht, ez si niht ze verre, so ladet ich vber Rin,
swelh ir da gerne sähit, her in miniv lant.
div rede ir wol behagete, da si den willen sin ervant.

1432 Si sprach: welt ir mir triwe leisten, herre min,
so svlt ir boten senden von vns vber Rin,
so ne bivte ich minen magen, des ich da habe mvot,
so chvmt vns her ze lande vil manic edel ritter gvot.

1433 Er sprach: swenne ir gebietet, so lazet ez geschehn;
irn dorftet iwer frivnde nie so gerne sehn,
alsi ich hie gesähe, der edeln Voten chint:
mich mvet daz harte sere, daz si vns so lange fremde sint.

1434 Er ſprach: ob dv ez rateſt, vil liebiv frowe min,
di mine videlere nach den frivnden din
wil ich ze boten ſenden in Burgonden lant.
die Ezelen videläre hiez man bringe ſa ze hant.
1435 Die knappen chomen beide, da ir herre ſaz
bi der kuniginne: der kunic in ſagte daz,
ſi ſolden boten werden in ſiner frivnde lant;
do hiez man in bereiten harte ſchiere gvot gewant.
1436 Vnt ir vartgeſellen vier vnt zweinzech man,
die mit in varn ſolden zen Burgonden dan.
in tet der chvnich Ezele chvnt den willen ſin,
wie ſi laden ſolden Gunthern mit den frivnden ſin.
1437 DO ſprach der kunich riche: ich chvnd iv minen mvot,
ich enbivt minen frivnden lieb vnt allez gvot,
daz ſi gervchen riten her in miniv lant;
ich han ſo lieber geſte harte ſelten noch bechant.
1438 Vnt ob ſi mines willen wellen iht began
die mine chonemage, daz ſi des niht lan,
ſi ne chomen mir ze liebe zvo miner hochgecit,
wande vil der minen wvnne an miner frowen magen lit.
1439 Do ſprach der knappen einer, der hiez Swemmelin:
benennet vns die hochgecit, wenne ſol div ſin,
daz miner frowen frivnde darzvo mvgen chomen.
deſ wart der kuniginne ir leides harte vil benomen.

1440 Do sprach der kunic here: die minen hochgecit
solt ir ze Rine chvnden, daz ir gewis des sit,
ze nähsten snewenden, so wil ich si han;
die vns mit triwen minnen, daz si die reise niht en lan.

1441 Wir twon, swaz ir gebietet, sprach do Werbelin.
in ir kemenaten bat si div kunigin
bringen tovgenlichen, da si die boten sprach;
davon sit manigem degene harte leide geschach.

1442 Si sprach zen boten beiden: ir dienet michel gvot,
ob ir minen willen tovgenlichen twot,
so sagt, swaz ich enbiete, heim in vnser lant;
ich mache iv gvtes riche vnt gibe iv herlich gewant.

1443 Swaz ir der minen frivnde immer mvget gesehn
ze Wormze bi dem Rine, den solt ir niht verjehn,
daz ir noch ie gesähet betrvebet minen mvot,
vnt saget minen dienest den heleden chven vnt gvot.

1444 Bitet, daz si leisten, daz in der kunic enbot,
vnt mich damite scheiden von aller miner not.
die Hvnen mvgen wänen, deich ane frivnde si:
ob ich ein ritter hieze, ich wär in eteswenne bi.

1445 Ir saget ovch Gernote, dem lieben brvoder min,
daz im zer werlde niemen holder mvege sin,
vnt bitte in, daz er fvere mit im in dizze lant
die vnser besten frivnde, deiz vns zen eren si gewant.

1446 Vnt ſagt ovch Giſehere: er denche wohl daran,
daz er von minen ſchulden nie leides niht gewan.
deſ ſehen in vil gerne hie die ovgen min,
daz wolde ich immer mere hin z'im diende ſin.
1447 Nv ſagt ovch miner mvoter die ere, die ich han;
vnt ob von Tronege Hagene welle dort beſtan,
wer ſi danne ſolde wiſen durch div lant?
dem ſint die wege von kinde her zen Hvnin wol bekant.
1448 DJe boten nie ne weſſen, wavon daz was getan,
daz Hagene der chvene ſolde niht beſtan
hinder in Rine; daz wart in ſider leit:
mit im was manigem degene zem grimmen tode widerſeit.
1449 Botеſchaft vnt brieve daz was nv gegebn;
ſi fvren gvotesriche, vnt mohten ſchone lebn;
vrlovp gab in Ezele vnt ovch des kuniges wip:
in waſ mit richer wäte vil wol gezieret der lip.
1450 Do der kunic Ezele von im geſande
ſine boten zvo dem Rine, von manigem lande
braht er vil der rechen zvo ſiner hochgecit,
der deheiner nimmer mere chom zvo ſime lande ſit.

XXIV. Auentiure wie die boten ze Rine quamen vnt wie si danne schieten.

1451 DJe boten dannen fvren vber Hvninlant
zvo den Burgonden, dar waren si gesant,
nach drin edeln kunigen vnt ovch nach ir man,
die solden chomen Ezelen; des man gahen do began.

1452 Hin ze Bechelaren chomen si geriten;
da diente man in gerne, daz wart niht vermiten.
sin dienst enbot do Rvdeger vnt ovch Gotelint
bi in hin ze Rine, vnt ovch des marcgraven kint.

1453 Si ne liezens ane gabe von in niht scheiden dan,
daz deste baz gefveren die Ezeleu man.
Vten vnt ir kinden enbot do Rvdeger,
si ne heten in so wäge deheinen marcgraven mer.

1454 Si enbvten ovch Prvnhilde dienste vnt gvot,
triwe vnt minne vnt willigen mvot.
do si die rede gehorte, die boten mvsin varn:
si bat div marcgrauinne got von himele bewarn.

1455 E daz die boten chomen vol dvrch Bayerlant,
Wärbel der vil ſnelle den gvten biſſcof vant;
waz der do ſinen frivnden hin ze Rine enbot,
daz iſt mir vngewizzen: niwan ſin golt alſo rot.

1456 Daz gab er in ze minne, riten er ſi lie;
do ſprach der biſſcof Pilgerim: ſolde ich ſi ſehen hie,
mir wäre wol ze mvote, die ſweſterſvne min;
ich mach leider ſelten zvo z'in chomen an den Rin.

1457 Welhe wege ſi fveren ze Rine dvrch div lant,
deſ en chan ich niht beſcheiden. ir golt vnt ir gewant
daz en nam in niemen, man vorht ir herren haz:
Ezel was vil gewaltich, man erchande in allen landen daz.

1458 Inre tagen zehenen ſi chomen an den Rin,
ze Wormze zv der veſte, Wärbel vnt Swämmelin.
do ſagte man div märe den kvnigen vnt ir man,
da chömen boten vremde, Gunther vragen do began;

1459 DD ſprach der vogt von Rine: wer tvot vns bechant
von diſen vremden rechen, die choment in daz lant?
daz en weſſe nieman, vnze ſi geſach
Hagene der chvene, der helt zvo Gunthere ſprach:

1460 Vnſ choment niwe märe, des wil ich iv veriehn:
die Ezeln videläre, die han ich hie geſehn;
ſi hat iwer ſweſter geſendet an den Rin:
durch die Ezelen liebe ſi ſvln vns willechomen ſin.

1461 Si riten vil bereite fver den palas dan,
ez gefvren herrenlicher nie fvrsten spileman;
dez chuniges ingesinde enpfie si sa ze hant:
ir ros man herbergen vnt hiez behalten ir gewant.

1462 IR reisechleider waren rich vnt so getan,
daz si mit eren mohten fvr den kunic gan:
der en wolden si niht mere da ze hove tragn;
ob s' iemen nemen wolde, die boten hiezen daz sagn.

1463 In derselben maze man ovch lvte vant,
die ez vil gerne namen, den wart ez gesant:
do leiten an die geste verre richer wat,
als ez boten kuniges ze tragen herlichen stat.

1464 Do gie mit vrlovbe, da der kunic saz,
daz Ezelen gesinde, vil gerne sah man daz.
Hagene von den sedele gein den boten spranch,
vnt lief in engegene, des sagten im die chnappen danch.

1465 Durch div chvnden märe vragen er began,
wie sich gehabte Ezele vnd ovch sine man.
do sprach der videläre: daz lant gestvnt nie baz,
noch wvrden vro die lvote, ich sag iv endechliche daz.

1466 ER brahte s' zv den wirte; der palas der was vol.
do enpfie man die geste, so man von rehte sol
minnechliche grvezen in ander kvnige lant:
Swämmil vil der degene da bi Gunthere vant.

1467 Der chunic gezogenliche grvzen si began:
sit willechomen beide, ir Ezelen spileman,
vnt iwer hergesellen; hat ivch her gesant
der kunic von den Hvnin zvo der Burgonden lant?
1468 Mit zvht si nigen beide, do sprach Wärbelin:
iv enbivtet sinen dieneſt der liebe herre min
vnt Chriemhilt iwer swester her in dizze lant;
si habent vns iv heleden in grozen triwen her gesant.
1469 Do sprach der fvrste riche: der märe bin ich vro;
wie gehabt sich Ezele, so sprach der chunic do,
vnt Chriemhilt min swester vzer Hvnenlant?
do sprach der videläre: div märe tvn ich iv bechant.
1470 Sich gehabten chunige, ir svlt wol wizzen daz,
in deheinem lande vrolicher noch baz;
vnt allez ir gedigene, die mage vnt ovch ir man,
si frevten sich der reise, do wir schieden von in dan.
1471 GNade siner dienste, die er mir enboten hat,
vnt ovch miner swester, mir ist liep, daz also stat,
daz si so lebnt mit vrevden, der chunic vnt sine man;
wande ich doch der märe gevraget sorgende han.
1472 Die zwene iungen chvnige waren ovch nv chomen,
wande si div märe heten erst vernomen;
dvrch ir swester liebe die boten gerne sach
Giselher der ivnge, der zvo z'in gvetlichen sprach:

1473 Jr boten ſoldet groze vnſ willechomen ſin,
ob ir dicker woldet z'vnſ riten an den Rin,
ich wän, ir frivnde fvndet, die ir gerne möhtet ſehen:
iv ſolde von vns degenen luzzil leideſ geſchehn.

1474 Wir getrowen iv aller eren, ſprach do Swämmelin,
ine chvnd iv niht bewären mit den ſinnen min,
wie minneklich iv Ezele her enboten hat,
vnt iwer edeliv ſweſter, der dinch in hoher wirde ſtat.

1475 Gnade vnt triwe mant ivch deſ kuniges wip,
vnt daz ir ie was wäge iwer herce vnt iwer lip;
vnt ze vorderſt dem kunige ſin wir her geſant,
daz ir gervchet riten zvo z'in in der Hvnin lant.

1476 Ez ſol ovch mit iv riten der herre Gernot;
Ezele der riche iv allen daz enbot,
ob ir ivch iwer ſweſter niht ſehn woldet lan,
ſo wolde er gerne wizzen, waz er iv rechen hete getan,

1477 Daz ir alſo vremdet in vnt finiv lant;
ob iv div kuniginne wäre nie bechant,
ſo möht er doch verdienen, daz in ir rvchet ſehn.
ſwenne daz geſchehe, ſo wär im liebe geſchehn.

1478 DD ſprach der kunic Gunther: nv lat die rede ſtan,
vnt vart ze herbergen, ich wil ivch hören lan
in diſen ſiben — — — — — — —
— — — — — — — — — —

1479 DO sprach der chvenech Gunther: vber dise siben naht,
so chvend ich div märe, wes ich mich han bedaht
mit den minen frivnden; diwile svlt ir gan
in iwer herberge, vnt svelt vil gvote rvve han.
1480 Do sprach aber Wärbelin: vnt moeht daz geschehen,
daz wir mine vrowen chonden e' gesehen,
Vten di vil richen, e' wir schveffen vns gemach?
Giselher der edele do vil zvehtechlichen sprach:
1481 Daz sol iv niemen wenden, welt ir fver si gan,
ir habt miner mvter willen gar getan;
want si sihet ivch gerne dvrch di swester min,
vrovn Chriemhilden, ir svlt ir willechomen sin.
1482 Giselher si brahte, da er die vrowen vant;
di boten sach si gerne von der Hivnen lant,
si grvztes minnechliche dvrch ir tvgende mvt:
do sagten ir div märe die boten hoffsh vnde gvt.
1483 Ja enbivtet iv min vrowe, so sprach Swemmelin,
dieneſt vnde trivve, mohte daz gesin,
daz si ivch diche sähe, ir svlt gelovben daz,
so wär in der werlde mit deheinen vrevden baz.
1484 DO sprach div chveneginne: des en mach niht gesin,
swie gerne ich dicke sähe di lieben tohter min,
so ist mir leider ce verre des edeln chvenegef wip;
nv si immer sälich ir vnd Ezeln lip.

1485 Ir ſvlt mich lazen wizen, e' irz gervmet hie,
wenne ir wider wellet: ine geſach ſo gerne nie
boten in langen ziten, denne ich ivch han geſähen;
die chnappen ir do lopten, daz ſi daz liezen geſchehen.
1486 Zen herbergen fvren di von Hivnenlant.
do het der kvenech riche nach frivnden ſin geſant;
Gunther der edele vragte ſine man,
wi in div rede geviele: vil maniger do ſprechen began,
1487 Daz er wol moehte riten in Ezeln lant.
daz rieten im di beſten, di er darvnder vant,
ane Hagen eine, dem waſ ez grimme leit;
er ſprach zem kvenige tovgen: ir habt iv ſelben widerſeit.
1488 Nv iſt iv doch gewizen, waz wir haben getan:
wir mvegen immer ſorge zv Chriemhilde han;
wand ich ſlvch ze tode ir man mit miner hant:
wie getorſte wir riten in daz Ezeln lant?
1489 Do ſprach der kvnech riche: min ſweſter lie den zorn,
mit chuſſe minnecliche, ſi hat vf vnſ verchorn,
daz wir ie getaten, e' ſi von hinnen reit.
ez en ſi et Hagen, danne iv, einem widerſeit.
1490 NV lat ivch niht betragen, ſprach Hagene, ſwes ſi iehen
di boten von den Hivnen, welt ir Chriemhilde ſehen,
ir mvegt da verlieſen di ere vnt ovch den lip:
ia iſt vil lanchräche deſ kvenech Ezeln wip.

1491 Do sprach zv dem rate der forste Gernot:
sit ir von schvlden sverhtet da den tot
in Hivnischen richen, solde wirz darvmbe lan,
wir en sehen vnser swester, daz wäre vil vbele getan.

1492 Da sprach der sverste Giselher zv dem degene:
sit ir ivch schvldech wizet, frivnt Hagene,
so svlt ir hi beliben, vnt ivch wol bewarn:
vnt lazet, div getverren, zv miner swester mit vnsvarn.

1493 DD begonde zvernen von Tronege der degen:
ine wil, daz ir iemen sverhtet vf den wegen,
der getverre riten mit iv ce hove baz:
sit ir niht welt erwinden, ich sol iv wol erzeigen daz.

1494 Do sprach der cuchenmeister Rvmolt der degen:
der vremden vnt der chvnden mohtet ir wol heizen pflegen
nach iwwer selbes willen, wand ir habet vollen rat:
ich wäne niht, daz Hagene ivch noch vergiselt hat.

1495 Welt ir niht volgen Hagene, iv rätet Rvmolt,
wand ich iv bin mit triwwen vil dienestlichen holt,
daz ir svlt hi beliben durch den willen min,
vnde lat den kvenech Ezel dort bi Chriemhilde sin.

1496 WJ chvnde iv in der werlde immer sanfter wesen?
ir mvegt vor ivvern vinden harte wol genesen;
ir svlt mit gvten chleidern zieren wol den lip,
trinchet win den besten, vnt minnet wätlichiv wip.

1497 Darzv git man iv ſpiſe, die beſten, di e' gewan
in der werlt kvenech deheiner; ob deſ niht moeht ergon,
ir ſoldet noh beliben durch iwer ſchöne wip,
e' ir ſo chintliche ſoldet wagen den lip.
1498 Deſ rat ich beliben: rich ſint ivver lant,
man mach iv baz erlöſen hie heime div pfant,
danne da zen Hivnen; wer weiz, wie ir da geſtat?
ir ſvlt beliben herren: daz iſt der Rvmoldeſ rat.
1499 WIr wellen niht beliben, ſprach do Gernot,
ſit daz vns min ſweſter ſo minnechlich enbot,
vnt Ezel der riche, zwiv ſolde wir daz lan?
der dar niht gerne wolle, der mach hi heime beſtan.
1500 — — — — — — — — — — —
— — — — — — — — — — —
— — — — — wir mvzen an die vart,
ez waldet gvter ſinne, der ſich alle zite bewart.
1501 NV lat ivch vnbilden, ſprach do Hagene, niht
mine rede darvmbe, ſwie halt iv geſchiht,
ich rat iv an den triwen, welt ir ivch wol bewarn,
ſo ſvlt ir zvo den Hvnen vil gewärliche varn.
1502 Sit ir niht welt erwinden, ſo beſendet iwer man
die beſten, die ir vinden, oder inder mvget han:
ſo wel ich voz in allen tvſent ritter gvot,
ſo ne chan vns niht gewerren der argen Chriemhilde mvot.

1503 Des wil ich gerne volgen, sprach der kunic ze hant;
do hiez er boten riten witen in sin lant:
do brahte man der helde driv twsint vnt mer;
si wanden niht erwerben also gremelichiv ser.

1504 Si riten willechliche in Gunthers lant;
man hiez in gebn allen rosse vnt ovch gewant,
die mit in varn wolden zvo den Hvnen dan:
der kunic in gvtem willen der vil manigen gewan.

1505 Do hiez von Tronege Hagene Danchwart den brvoder sin
ir beider rechen sehzich bringen an den Rin:
die chomen ritterliche, harnasch vnt gewant
des brahten vil die degene in daz Gunthers lant.

1506 Do chom der herre Volker, ein kvene spileman,
hin ze hove nach eren mit drizzech siner man;
die heten sölch gewäte, ez möht ein kunic tragen:
daz er zen Hvnin wolde, daz hiez er dem chvnige sagen.

1507 Wer der Volker wäre, daz wil ich wizzen lan:
er was ein edel herre, im was ovch vndertan
vil der gvoten rechen in Burgonden lant:
dvrch daz er videln kunde was er der spilemann genant.

1508 Tvsent welt Hagene, die hete er wol bechant,
vnt waz in starchen stvermen hete gefrvemt ir hant,
vnt swaz si ie begiengen, des het er vil gesehn;
in chvnde ovch anders niemen niwan frvemcheite iehn.

1509 DJe boten von den Hvnen vil fere da verdroz,
wande ir vorht z'ir herren div was harte groz,
si gerten tägeliche vrlovbes von dan;
des en gunde niht Hagene, daz was dvrch liste getan.
1510 Er sprach zvo sime herren: wir svln daz wol bewarn,
daz wir si iht lazen riten, e' daz wir selbe varn
darnach in tagen sibenen wider in ir lant:
treit vns iemen argen mvot, daz wirt vns deste baz bechant.
1511 So ne chan ovch sich vrov Chriemhilt bereiten niht darzvo,
daz vns durch ir räte iemen schaden two.
hat aber si den willen, ez mag ir leide ergan,
wande wir sveren hinnen manigen vzerwelten man.
1512 Sätil vnt schilde vnt ander ir gewant,
daz si sveren solden in Ezelen lant,
daz was nv gar bereitet vil manigem chvenem man:
die Ezelen videläre hiez man do ze hove gan.
1513 Do si die vrsten sahen, do sprach Gernot:
der chvnic wil nv leisten, daz Ezel vns enbot,
wir wellen chomen gerne zvo siner hochgezit,
vnt sehn vnser swester, daz ir des ane zwivel sit.
1514 DD sprach der kunic Gunther: ir svlt vns wizzen lan,
wenne si di hochgezit zen Hvnen wellen han?
des antwvrtem kvnige der bote Swämmelin:
ze nähsten svenewenden so sol si sicher (li) chen sin.

1515 Der chvnich in erlovbte, des was noch niht geschehn,
ob si gerne wolden Prvnhilde sehn,
daz si fvr si solden mit sime willen gan.
daz vnderstvnt do Volker, daz was ir liebe getan.
1516 Jan ist, so sprach Volker, ein edel ritter gvot,
Prvnhilt min frowe nv niht wol gemvot;
bitet vnze morgen, so lät mans ivch sehn.
do si sie wanden schowen, do ne chvnd es niht geschehen.
1517 Do hiez der chvnic riche, der was den boten holt,
dvrch sines hercen tvgende tragen dar sin golt
vf den breiten schilden, des er vil mohte han;
ovch wart in richiv gabe von sinen frivnden getan.
1518 Gernot vnt Giselher, Gere vnt Ortwin,
daz ovch si milte wären, daz wart da vil wol schin.
also riche gabe si sie bvten an,
daz si ir vor ir herren deheine torsten enpfan.
1519 DO sprach zv dem chunige der bote Wärbelin:
her chvnic, lat iwer gabe in ivrem lande sin:
wir mvgen ir niht gefvren, min herre ez vns verbot,
daz wir iht gabe enpfiengen; ovch ist es decheiner slahte not.
1520 Des wart der chvnic here sere vngemvot,
daz si versprechen wolden so riches kvniges gvot.
doch mvsten si enpfahen sin golt vnt sin gewant,
daz si mit in brahten sit in Ezelen lant.

1521 Si wolden sehen Vten, e' daz si schieden dan;
Giselher der snelle braht die spileman
ze hove fvr sine mvoter; div frowe enbot do dan:
swaz si eren hete, daz wäre ir liebe getan.

1522 Do hiez div kuniginne ir porten vnt ir golt
gebn dvrch Chriemhilde, wan der was si holt,
vnt dvrch den kunec Ezelen, denselben spileman;
si mohten'z wol enpfahen, ez was mit triwen getan.

1523 VRlovp genomen heten von wibe vnt von man
die boten Chriemhilde, mit frevden si do dan
fvorn vnz in Swaben, dar hiez si Gernot
sine lvte leiten, daz ez in niemen missebot.

1524 Do sich die von in schieden, die ir solden pflegn,
div Ezelen herschaft si vridet ovf allen wegn;
des en nam in niemen ir ros noch ir gewant:
si begvnden vaste gahen wider in der Hvnen lant.

1525 Swa si ir frivnde iht wisten, daz taten si den chvnt,
daz die Burgonden in vil chvrcer stvnt
ze tal von Rine fveren in der Hvnen lant;
dem bischofe Pilgerine div märe wvrden ovch bechant.

1526 Do si mit solher ile fvr Bechelaren riten,
si sagten'z Rvde — — — — — — —
— — — — — — — — — — —
— — — — — — — — — — —

1527 Da si fver Bechelaren die straze nider ritten,
man saget ez Rvdeger, daz en wart niht vermitten,
vnde Gotelinde, dez maregraven wip:
daz si si sehen solde, dez wart vil vrölich ir lip.

1528 GAhen mit den mären sah man die spilman;
Ezeln si fvnden in der stat ze Gran:
dienest vber dienest, der man im vil enbot,
sageten si dem kvenige; vor liebe wart er frevden rot.

1529 Do div chveneginne div märe reht ervant,
daz ir brvder solden chomen in daz lant,
do was ir wol ze mvte, si lonte den spileman
mit vil grozer gabe; daz was ir ere getan.

1530 Si sprach: nv sagt beide, Wärbel vnt Swemmelin,
welche mine mage zer hohzit wellen sin,
der besten, die wir ladeten her in dize lant?
nv sagt, waz redete Hagene, do er div märe bevant?

1531 ER sprach: der chom zer sprache an einem morgen frv,
lvecel gvter sprveche redet er derzv;
do si di reise lobten her in Hvnenlant,
daz was dem grimmen Hagene gar cem tode genant.

1532 Ez chvment iwwer brvder di chvenige alle dri
in herlichem mvote; swer mer damite si,
der märe ich enedechlichen wizzen nine chan:
ez lobt mit in riten Volker der chvene spileman.

1533 Des enbär ich harte lihte, sprach des kveneges wip,
deich immer sähe den Volkeres lip;
Hagenen bin ich wäge, der ist ein helt vil gvt,
daz wir in sähen mvezen, des stat mir hohe der mvt.

1534 DO gie div chveneginne, da si den kvenech sach;
wie rehte minnechliche Chriemhilt do sprach!
wie gevallent iv div märe, lieber herre min?
des ie min wille gerte, daz sol nv verendet sin.

1535 Din wille deist min vrevde, sprach der kvenich do,
ine wart min selbes mage ni so rehte vro;
ob si iemer chomen solden her in miniv lant,
durh liebe diner frivnde so ist min sorge verswant.

1536 Des chvenegef ammetlivte die hiezen veberal
mit gesidele rihten palaf vnt sal
gegen den lieben gesten, di in da solden chomen:
sit wart von in dem chvenege vil michel weinen benomen.

XXV. Auentiure wie die herren alle zen Hvnen fuoren.

1537 NV laze wir beliben, wi si gefvren hie.
hochgemvte rechen die gefvrn nie
so rehte herliche in deheines chveneges lant:
si heten, swaz si wolden, beidiv waffen vnt gewant.
1538 Der vogt von dem Rine chleidete sine man,
sehzech vnt tvsent, alsi ich vernomen han,
vnt nivven tvsent chnehte gegen der hohgezit:
di si daheime liezen, die beweinetenz sit.
1539 Do trvch man div gereite ce Wormez veber den hoff:
do sprach da von Spyre ein alter bisscoff
zv der schönen Vten: vnser frivnde wellent varn
gegen der hohgezite, got mvez ir ere da bewarn.
1540 DO sprach zv z'ir chinden div edel Vte:
ir soldet hie beliben, helde gvte,
mir ist getrovmet hinte von angestlicher not,
wi allez diz gefvegele in disem lande wäre tot.

1541 Swer sich an trovme wendet, sprach do Hagene,
der en weiz der rehten märe niht ze sagene,
wenn ez im ze eren vollechlichen ste:
ich wil, daz min herre ze hove nach vrlovbe geh.

1542 Wir svln gerne riten in Ezeln lant;
da mach wol dienen chvnegen gvter helde hant,
da wir da schovven mvezen Chriemhilde hohgezit.
Hagen riet di reise, iedoch gerov ez in sit.

1543 ER het ez wideraten, want das Gernot
mit vngefvegeu worten im alsο missebot;
er mant in Sifrides, vrovn Chriemhilden man,
er sprach: davon wil Hagene di grozen hovereise lan.

1544 Do sprach von Tronege Hagene: durh vorhte ich nine tvo:
swenne ir gebietet holde, so svlt ir griffen zvo,
ia rit ich mit iv gerne in Ezelen lant.
sit wart von im verhovven vil manich helm vnde rant.

1545 Div siff bereitet waren: da was vil manech man,
swaz si chleider heten, div trvch man daran;
si waren vmmvezech vor abendens zit:
si hvoben sich von hvse vil harte vröliche sit.

1546 Gezelt vnde hvetten spien man an daz gras
anderthalp des Rines. do daz geschehen was,
der kvenech bat noch beliben daz sin vil schöne wip:
si trvote noch des nahtes den sinen wätlichen lip.

1547 Pvsvnen floytieren hvp sich des morgens frv,
dar si varn solden, da bereiten si sich zu:
swer liep het en arme, der trvote frivndes lip:
des schet sit vil mit leide des kvnech Ezelen wip.

1548 Div chint der schönen Vten die heten einen man,
chvene vnt getriwwe: do si wolden dan,
do sagt er dem kvenege tovgen sinen mvt,
er sprach: dez mvez ich trvren, daz ir di hovereise tvt.

1549 ER was geheizen Rvmolt vnt was ein helt zer hant,
er sprach: wem welt ir lazen livte vnt ovch div lant?
daz niemen chan erwenden iv recken ivvern mvt!
div Chriemhilden märe nie gedvhten mich gvt.

1550 Daz lant si dir bevolhen vnt min kindelin,
vnt diene wol den vrowven, daz ist der wille min;
swen du schest weinen, dem tröste sinen lip:
ia ne getvt vns nimmer des kvenech Ezeln wip.

1551 Div voss bereitet waren den kvenegen vnt ir man;
mit minnechlichem chvessen schiet vil maniger dan,
dem in hohem mvte lepte da der lip:
daz mvese sit beweinen manich wätliches wip.

1552 Do man die snellen recken cen rossen sah gan,
da chos man vil der vrowen trvrechlichen stan;
daz ir vil langez scheiden sagt in vil wol ir mvt:
vf grozen schaden ze chomene, daz herce niemen sanfte tvt.

1553 Die ſnellen Burgonden ſich vzhvoben:
do wart in dem lande ein michel voben,
beidenthalp der berge weinte wip vnt man;
ſwi dort ir volch getäte, ſi fvren vroeliche dan.

1554 Di Nibelunges helde chomen mit in dan
in tvſent halſpergen, ce hvs ſi heten lan
vil manige ſchöne vrovven, di geſahen ſi nimmer me.
di Sifrides wvnden taten Chriemhilde we.

1555 DD ſicheten ſi ir reiſe gegen dem Meovne dan,
vf durch Oſtervranchen, die Guntheres man;
dar leite ſi do Hagene, dem waf ez wol bechant:
ir marſchalk was Danchwart, der helt von Burgondenlant.

1556 Do ſi von Oſtervranchen gegen Salvelde ritten,
do mohte man ſi chieſen an herlichen ſiten,
di fverſten vnt ir mage, di helde lobeſam:
an dem zwelften morgen der kvenich an di Tvonovve quam.

1557 Do reit von Tronege Hagen z'aller vorderoſt;
er was den Nibelungen ein helflicher troſt:
do derbeizte der degen chvene nider vf den ſant,
ſin roſſ er harte balde zv z'einem bovme gebant.

1558 DAz wazzer waſ engozen, div ſciff verborgen:
ez ergie den Nibelungen ze grozen ſorgen,
wi ſi chomen vebere; der wach waſ in ze breit:
do erbeizte zv der erden vil manic ritter gemeit.

Leide, sprach do Hagene, mach dir wol hi geschehen,
voget von dem Rine, nv maht dv selbe sehen:
daz wazer ist engozen, vil starch ist im sin flvot;
ia, wäne, wir verliesen noch hivte hie manigen helt gvt.
Waz wizet ir mir, Hagene? sprach der kvenech her,
durh ivver selbes tvgende vntröstet vns niht mer;
den fvrt svlt ir vns suchen hin veber an daz lant,
daz wir von hinnen bringen beidiv ross vnt ovch gewant.
JAn ist mir, sprach Hagene, min leben niht so leit,
daz ich mich welle ertrenchen in disen venden breit;
e' sol von minen handen ersterben manich man
in Ezeln landen, des wil ich gvten willen han.
Belibet bi dem wazer, ir stolzen ritter gvt,
ich wil die vergen svchen selbe bi der flvot,
di vns bringen vebere in Gelfrates lant.
do nam der starche Hagene sinen gvten schildes rant.
Er was vil wol gewaffent, den schilt er dannen trvch,
sinen helm vfgebunden, lieht was er genvch:
do trvg er ob der brvenne ein waffen also breit,
daz ze beden eken harte vreislichen sneit.
Do svcht er nah den vergen wider vnt dan;
er horte wazer giezen, losen er began:
in einem schönem brvnnen daz taten wisiv wip,
di wolden sih da chvelen vnt badeten ir lip.

*

1565 Hagen wart innen, er fleich in tovgen nach;
do fi daz verfvnnen, do wart in dannen gach,
daz fi im entrvnnen, des waren fi vil her:
er nam in ir gewäte, der helt en fchadete in niht mer.

1566 Do fprach daz eine merewib, Hadebvrch waf fi genant:
edel ritter Hagene, wir tvn iv hie bechant,
fwenne ir vnf, degen chvene, gebet wider vnfer wat,
wi iv ze den Hivnen difiv hovereife ergat.

1567 Si fwebten fam di vogele vor im vf der flvt;
des dvhten in ir finne ftarch vnt gvt,
fwaz fi im fagen wolden, er gelovbt ez deſte baz:
dez er do hin z' in gerte, vil wol befcheideten fi im daz.

1568 Si fprach: ir mvegt wol riten in Ezeln lant,
des fetze ich iv ce bvergen mine triwe hi ce hant,
daz helde nie gefvoren in deheiniv riche baz
nach alfo grozen eren; nv gelovbet wärliche daz.

1569 Der rede was do Hagene in finem hercen her,
do gab er in ir chleider vnt fvmte fich niht mer;
do fi do angeliten ir wvnderlich gewant,
do fagten fi im rehte di reife in Ezelen lant.

1570 Do fprach daz ander merewip, div hiez Sigelint:
ich wil dich warnen Hagen, daz Aldrianef chint,
durh der wäte liebe hat min mvome dir gelogen:
chvemeſtv hin cen Hvnen, ſo biſtv fere betrogen.

1571 Ja soltv cheren widere, daz ist dir an der zit,
wand ir helde chvene also geladet sit,
daz ir sterben mvezet in Ezeln lant:
swelhe da geritent, di habent den tot an der hant.

1572 Do sprach aber Hagene: ir trieget ane not;
wie möht ez sich gefvegen, daz wir alle tot
solden da beliben durh iemens haz?
si begonden im div märe sagen chventlicher baz.

1573 DO sprach aber div eine: ez mvz also wesen,
daz iwer deheiner chan da niht genesen,
niwan des chveneges kappelan, daz ist vns wol bechant,
der chvemet gesunt widere in daz Guntheres lant.

1574 Do sprach in grimmem mvote der chvene Hagene:
daz wäre minen herren mvelich ce sagene,
daz wir alle zen Hivnen solden verliesen den lip:
noch zeige vns vberz wazer, daz allerwiseste wip.

1575 Si sprach: sit dv der verte niht welles haben rat,
swa obene bi dem wazer ein herberge stat,
da inne ist ein verge vnt niender anderswa.
der märe, der er vragte, der gelovbet er sich da.

1576 Dem vngemveten rechen sprach div eine nach:
nv bitet noch, her Hagene, ia ist iv gar ze gach,
vernemet noch div märe, wi'r chvmet veber lant:
dirre marcherre der ist Else genant.

1577 Sin brvoder ist geheizen der degen Gelpfrat,
ein herre in Beyerlande: wi mvelich er iv stat,
welt ir durh sine marche, ir svlt iv wol bewarn,
vnt svlt ovch mit dem vergen vil bescheidenliche varn.

1578 Der ist so grimmes mvotes, er lat ivch niht genesen,
ir en welt bi dem helde mit gvoten sinnen wesen;
welt ir, daz er iv svere, so gebet im den solt.
er hvetet disses landes, vnt ist Gelpfrade holt.

1579 VNde chvom er niht be zite, so rufet veber flvt,
vnt ieht, ir heizet Amelrich, der was ein helt gvt,
der dvrch sientschepfte rvomte dizze lant:
so chvmt iv der verge, swenne im der nam wirt genant.

1580 Der vebermvete Hagene der vrowen do neich,
ern redete niht mere, wan daz er vaste sweich;
do gie er bi dem wazer sver sich an den sant,
da er anderthalben ein herberge vant.

1581 Er begonde vaste ruoffen hin veber den flvt:
nv hol mich hi, verge, sprach der degen gvt,
so gip ich dir ze miete einen bouch von golde rot;
ia ist mir dirre verte, daz wizest, wärliche not.

1582 DEr verge was so riche, daz im niht dienen zam,
davon er lon vil selten von iemen do genam;
ovch waren sine chnehte vil harte hohgemvt.
noh stvnt allez Hagen eine disehalp der flvt.

1583 Do rvffte er mit chreffte, daz al der wag erdoz,
wan des heldes sterche waf michel vnt groz:
nv hol mich, Amelrichen, ich pin der Elsn man,
der durrh starche fintschaft disem lande entran.

1584 Vil hohe an dem swerte einen bouch er im bot,
lieht vnt schöne waf er von golde rot,
daz man in veber fvrte in Gelpfradef lant:
der vebermvte verge nam selb daz rvder an die hant.

1585 Dvch waf derselbe verge nivlich gehit:
div gvf nach grozem gvte vil böfe ende git;
do wold er verdienen daz hagenen gold fo rot:
des leider vpn dem degene den swertgrimmigen tot.

1586 Der verge ilte genote hin vber an den sant:
den er dannen horte, do er def niht en vant,
do zvrnte er ernflichen, alf er Hagenen fach;
vil harte grimmechlich er zv dem degen sprach:

1587 Ir mvget wol fin geheizen be namen Amelrich,
dez ich mich hie verwäne, dem fit ir vngelich;
— — — — — — — — — — —
— — — — — — — — — — —

1588 Von vater vnt von muter waf er der bruder min:
nv ir mich betrogen habt, ir mvezet difehalp fin.
nein, durch got den richen, fprach do Hagene,
ich bin ein recke vremde vnt forge vff degene:

1589 NV nemet hin vrivntliche hivte minen solt,
daz ir mich vberfvret, ich bin iv wärlichen holt.
do sprach abe der verge: des mach niht gesin,
ez habent fiande die lieben herren min,
1590 Darvmbe ich niemen vremden fvere in diz lant;
so liebe dir si ze lebene, so trit vil balde vz an den sant.
— — — — — — — — — — —
— — — — — — — — — — —
1591 Nu ne tvt es niht, sprach Hagene, wan trurech ist min mvt,
nemet von mir ze minne diz golt vil gvt,
vnt fvret vns veber tvsent ross vnt also manigen man.
do sprach der grimme verge: ez wirdet nimmer getan.
1592 ER hvb ein starchez rvder michel vnt breit,
er slvch vf Hagenen, des wart er vngemeit,
daz er in dem schiffe strvchte an siniv chnie:
so rehte grimmer verge der chom dem Troneger nie.
1593 Do wolde er daz erzvrnen den vbermvten gast,
er slvch im einen schalten, daz div gar cerbrast
Hagen vber daz hovbet: er was ein starcher man,
davon der Elsen verge grozen schaden da gewan.
1594 MIt grimmegem mvte greif Hagen ze hant
vil balde ze siner scheiden, da er ein waffen fand,
er slvch im ab daz hovbet, vnt warf ez an den grvnt:
div märe wvrden schiere den stolzen Burgonden chvnt.

1595 In denselben stvnden, do er den schifman slvch,
daz schiff daz vloz en ovve, daz was im leit genvch.
e' erz gerihte widere, mveden er began:
do zoh vil crefftechliche dez chvenech Guntheres man.

1596 Mit zvegen harte swinden chert ez der gast,
vnz im daz starche rvder in der hende brast;
er wolde zv den recken vz an einen sant;
da was deheinez mere: hey, wi schier erz da gebant

1597 MIt einem schiltvezel, daz was ein porte smal.
gegen einem walde chert er hin ze tal,
do vant er sinen herren an dem stade stan;
do gie im hin entgegen vil manich wätlicher man.

1598 Mit grvoze in wol enpfiengen die snellen ritter gvt:
do sahens in dem shiffe riechen daz blvt
von einer starche wvnden, die er dem vergen slvch;
do wart von den degenen gevraget Hagen genvch.

1599 Do der kvenich Gunther daz heize blvt ersach
sweben in dem schiffe, wi balde er do sprach:
wan sagt ir mir, Hagene, war ist der verge chomen?
iwer starchez ellen, ich wän, im daz leben hat benomen.

1600 Do sprach er lovgenliche, da ich daz schif da vant
bi den wilden widen, da lost ez min hant:
ich han deheinen vergen hivte hie gesehen,
ez ist ovch niemen leide von minen schulden hie geschehen.

1601 Do sprach von Burgonden der herre Gernot:
hivte mvz ich sorgen vf lieber frivnde tot,
sit wir der schifflivte bereite nine han;
wie wir chvmen veber, des mvz ich trvrende stan.

1602 Vil lvte rief do Hagene: leit nider vf daz gras,
ir chnehte, div gereite, ich gedenche, daz ich was
der allerbeste verge, den man bi dem Rine vant;
ia getrvve ich ivch wol bringen hin veber in Gelpfrades lant.

1603 DAz si dester balder chömen veber flvt,
div ross si anslvgen; daz swimmen daz wart gvt,
wand in div starch vende deheinez da benam:
etelichez ovvete verre, als ez mveden began.

1604 Do trvgen si cem schiffe ir golt vnt ovh ir wat,
sit daz si der verte niht mohten haben rat;
Hagen was da meister, des fvrt er vff den sant
vil manegen richen recken in daz vnchvnde lant.

1605 Zem ersten braht er veber twsent ritter her,
darnach sine recken: dannoch was ir mer,
nivntvsent knehte fvrt er an daz lant:
des tages was vnmvezech des Tronegeres hant.

1606 Do er si wol gesvnde brahte veber den flvt,
do gedahte vremder märe der snelle degen gvt,
div im e' da sageten div wilden merwip:
des het des chvnegs kapelan nach verlorn sinen lip.

1607 Bi dem kappelsavme er den pfaffen vant,
ob dem heilehtvme er leinte an siner hant;
des moht er niht genizen, do in Hagen sach,
der gotes arme priester mvose liden vngemach.

1608 Er swang in vz dem shiffe, darzv wart im gach;
do rieffen ir genvge: nv vaha, herre, vach!
Giselher der ivnge zvernen erz began:
ern wolt iz doh niht lazzen ir deheinen vnderstan.

1609 DD sprach von Burgonden der herre Gernot:
waz hilffet ivh nv Hagene des kappelanes tot?
tät ez ander iemen, daz sold iv wesen leit:
vmbe welhe schvlde habt ir dem priester widerseit?

1610 Der pfaffe swam genote, er wolde sin genesen,
ob im iemen hvelfe: des mohte da niht wesen,
wan der starche Hagene vil zornech was gemvt,
er stiez in zv dem grvnde; daz duhte niemene gvt.

1611 Do der arme pfaffe der helfe nine sach,
do chert er wider vebere, des leid er vngemach,
swi er niht swimmen chvnde, im half div gotes hant,
daz er wol chom gesvnder hin wider vz an daz lant.

1612 Do stunt der arme priester vnde schvtte sine wat:
dabi sach wol Hagen, daz sin niht wäre rat,
daz im fver war sageten div wilden merewip;
er dahte: dise degene mvesen verliesen den lip.

1613 Do si daz schif entluden vnt gar getrvgen dann,
swaz darvf heten der drier chvnege man,
Hagen slvch ez ze stvchen vnt warf ez an den flvt;
des het michel wvnder die recken chvene vnde gvt.

1614 Zwiv tvt ir daz, brvder? so sprach Danchwart,
wie svl wir veber, so wir di widervart
riten von den Hivnen ze lande an den Rin?
sit do sagete in Hagene, daz des chvnde niht gesin.

1615 DO sprach der held von Tronege: ich tvn iz vf den wan,
ob wir an dirre reise deheinen zagen han,
der vns entrinnen welle durch zägeliche not:
der mvz an disem wege doch liden schameliche tot.

1616 Si forten mit in einen vz Burgonden lant,
einen helt ze sinen handen, der was Volker genant.
der redete spæheliche allen sinen mvt:
swaz ie begie der Hagene, daz duht den videläre gvt.

1617 Ir ross bereitet waren, di sovmer wol geladen,
si heten an der verte noch deheinen schaden
genomen, der si mvete, wan des chvneges chappelan,
der mvse vffe sinen svezen hin wider zv dem Rine gan.

XXVI. Auentiure wie Danchwart Gelpfraten ſlvoch.

1618 DO ſi nv waren chomen alle vffe den ſant,
der kvenech begonde vragen: wer ſol vns durch daz lant
di rehten wege wiſen, daz wir niht irre varn?
do ſprach der ſtarche Volker: daz ſol ich eine bewarn.

1619 Nv enthaltet ivch, ſprach Hagene, ritter vnde chneht,
man ſol frivnden volgen, ia dvnchet ez mich reht;
vil vngefvegiv märe div tvn ich iv bechant:
wir en chvmen nimmer in Burgonden lant.

1620 Daz ſageten mir zwei merwip hivte morgen frv,
daz wir niht chomen widere; nv rat ich, waz man tv:
daz ir ivch waffent, helde, ir ſvlt ivch wol bewarn,
wir han hie ſtarche fiende, daz wir gewärliche varn.

1621 Ich wande an lvgen finden div wilden merwip;
ſi iahen, daz geſvnder unſer deheines lip
wider ze lande chöme, niwan der kappelan,
darvmb ich in wolde ſo gerne hivt ertrenchet han.

1622 Do flvgen diſiv märe von ſchare ze ſchar,
des wvrden ſnelle helde vor leide miſſevar,
do ſi begonden ſorgen vf den herten tot
an dirre hovereiſe, des gie in wärliche not.

1623 Da ze Möringen ſi waren veberchomen,
da dem Elſen vergen der lip was benomen,
do ſprach aber Hagene: ſit daz ich vinde han
an dirre vart erworben, wir werden ſicherlich beſtan.

1624 IKh ſlvoch der herren vergen hivte morgen frvo,
ſi wizen wol div märe, nv grifet balde zvo,
ob Elſe vnt Gelpfrat noch hivte hie beſtat
vnſer ingeſinde, daz ez in ſchedelich erge.

1625 Ich erchenne ſi ſo chvene, ez wirdet niht verlan:
div ros div ſvlt ir lazen deſte ſanfter gan,
daz deſ iemen wäne, wir vliehen vf den wegen.
deſ rateſ ſvln wir volgen, ſprach da vil maniger chvner degen.

1626 WEr ſol nv daz geſinde wiſen vber lant?
ſi ſprachen: daz two Volker, dem ſint hie wol bechant
ſtige vnt ſtraze der chune ſpileman.
e' daz manz geſpräche, do ſah man wol gewafent ſtan

1627 Den ſnellen videläre, den helm er vfgebant,
in herlicher varwe waſ al ſin wichgewant;
er bant ovch z'eime ſcafte ein zeichen, daz waſ rot:
ſit chom er mit den chvnigen in eine grozliche not.

1628 Do was tot des vergen nv Gelpfrate chomen
mit eime waren märe, do het iz ovch vernomen
sin brvoder Else, ez was in beiden leit;
si sanden nach ir degenen, die waren schiere bereit.

1629 In vil churcen citen, als wir vernomen han,
sah man zv z'in riten, die heten scaden getan,
in starchem vrlivge vil vngefvgiv ser.
der chomen Gelpfrate wol siben hundert oder mer.

1630 Do si ir grimmen vinden begunden riten nach,
ia leiten si ir herren, den was ein teil ze gach
nach den chvenen gesten: si wolden anden zorn;
des wart der herren frivnde sider mere verlorn.

1631 DD het der wise Hagene wol gefvget daz,
wie mohte siner frivnde ein helt gehuten baz?
er pflac der nachhvote mit sehzech siner man,
mit Danchwart sin brvder; daz was vil wislich getan.

1632 In was des tages zervnnen, des heten si niht mer,
er vorht an sinen frivnden leit vnt ser;
si riten vnder schilden durch der Beyer lant:
darnach in churcen stvnden die helde wvrden angerant.

1633 Beidenthalp der strazen vnt hinden vaste nach
hvofslege si horten, dem volche was ze gach;
do sprach der chvne Danchwart: man wil hie vns bestan,
nv binden vf die helme, daz ist ratlich getan.

1634 Si hielten ab ir verte, alſ ez do mvoſe ſin,
ſi ſahen in der vinſter der liehten helme ſchin.
do ne wolde Hagene niht langer ſi verdagen:
wer iagt vnſ vf der ſtraze daz mvos im Gelpfrat do ſagen.

1635 DO ſprach der marcgrave vzer Beyerlant:
wir haben vnſern vinden da her nachgerant.
ine weiz niht, wer mir hvte minen vergen ſlvoc,
der waſ ein helt zen handen, daz iſt mir leide genvoc.

1636 Do ſprach von Tronege Hagene: waſ der verge din,
der en wolde unſ niht fveren, deſ iſt div ſchulde min.
do ſlvog ich dinen vergen, deiſwar, deſ gie mir not;
ich hete von dem degene vil nach gewvnnen den tot.

1637 Ich bot im mine miete, golt ſilber vnt gewant,
daz er vnſ vberfvrte her in iwer lant;
daz mvte in harte ſere, in zorne er mich do ſlvoc
mit einer ſtarchen ſchalten, vil wenic ich im do vertrvoc.

1638 Do kom ich zvo dem ſwerte vnt wert im ſinen zorn
mit einer ſtarchen wvnden, deſ wart der helt verlorn
daz bringe ich iv ze ſvone, ſwie ivch nv dvnchet gvot.
do gieng ez an ein ſtriten, ſi wvrden zornic gemvot.

1639 ICh wiſt ez wol, ſprach Gelpfrat, do hie fvergereit
Gunther mit den ſinen, daz vnſ geſchehe leit
von Hagen vbermvete; nv en ſol er niht geneſen,
fvr deſ vergen ende ſol er pfant hie weſen.

1640 Si neigten vber ſchilde ze ſtiche div ſtarchen ſper
Gelpfrat vnt Hagene: in was z'einander ger.
Elſe vnt Danchwart ovch zeſamne riten
in vil hohem mvote: da wart grimme do geſtriten.
1641 Wie chunden ſich verſvchen immer helde baz?
von eime ſtarchen ſchafte hinder orſ geſaz
Hagene der chvene vor Gelpfrates hant,
im braſt daz fverbvege, do wart im vallen bechant.
1642 Von ir ingeſinde der chrach der ſchefte ſchal;
do erholt ovch ſich dort Hagene, der e' da was ze tal
chomen von der tioſte nider an daz gras;
er, wän, vnſänftes mvtes wider Gelpfrate was.
1643 WEr in div roſ behielte, daz iſt mir vnbechant:
ſi warn von den ſätelen chomen vf den ſant,
Gelpfrate vnt Hagene einander liefen an;
deſ hvlfen ir geſellen, da wart ſtriten getan.
1644 Swie chreftechlichen Hagene zvo Gelpfrate ſpranch,
der edel marcgrave deſ ſchiltes hin im ſwanch,
wol gegen einer ellen, daz fivre dräte dan;
deſ waſ vil nach erſtorben des kunich Gunthers man.
1645 Do begund er rvefen Danchwarten an;
hilfa, lieber brvoder! ia hat mich beſtan
ein rehter helt zen handen, ern lät mich niht geneſn.
do ſprach der chvene Danchwart: des ſchol ich ſcheidere weſn.

1646 Do ſprang er dar vil balde vnt ſlvg im einen ſlac,
davon der herre Gelpfrat vor im tot gelac.
Elſe wolde gerne rechen do den man:
ſit mvſ er ſchedeliche mit den ſinen cheren dan.

1647 Im was erſlagen der brvoder, ſelbe was er wvnt:
wol ahzech ſiner degene beliben an der ſtvnt
mit dem vil grimmen tode; Elſe mvſe dan
flvhtechliche wenden: daz heten geſte getan.

1648 Do die von Beyerlanden wichen vf dem wege,
do horte man noch hellen die vreiſlichen ſlege;
do iageten die von Tronege ir vianden nach,
die ez niht engelten wanden, den waſ allen ze gach.

1649 DD ſprach an der flvehte Danchwart der degen:
wir ſvln wider wenden balde vf diſen wegen,
vnt laze wir ſi riten, ſi ſind von blvte naz;
gahe wir cen frivnden, ich rate wärlichen daz.

1650 Do ſi hin wider chomen, da der ſhade was geſchehen,
do ſprach von Tronege Hagene: helde, ir ſvlt beſehen,
weſ vns hi gebreſte, oder wen wir han verlorn
hi in diſem ſtrite dvrch den Gelpfradeſ zorn.

1651 SJ heten vlorn viere, di mvſen ſi verchlagen,
di waren wol vergolten; dawider waſ erſlagen,
der von Beyerlande hvndert oder baz:
des waren den von Tronege ir ſchilde trvebe vnt blvtes naz.

1652 Ein teil ſchein vz den wolchen deſ liehten manen prehen;
do ſprach aber Hagene: niemen ſol veriehen
den minen lieben herren, waz wir hi han getan:
lant ſiv vnze morgen ane ſorge beſtan.

1653 Do ſi nv nach in chomen, di dort ſtriten e',
do tet dem ingeſinde div mvede harte we.
wi lange ſvln wir riten? ſprach manich man;
do ſprach der chvene Danchwart: wir mvgen niht herberge han.

1654 Ir mvezet alle riten, vnz es werde tach.
Volker der ſnelle, der deſ geſindes pflach,
bat den marſchalch vragen: wa ſvl wir hinte ſin,
da geraſten vnſer möre vnt ovch di liebn herren min?

1655 DD ſprach der chvene Danchwart: ine chans iv niht geſagen,
wir en mvegen niht gervven, e' iz beginne tagen;
ſwa wirz danne vinden, da legen vns an ein gras.
do ſi div märe horten, wie leit in ſvemelichen waſ.

1656 Si beliben vnvermeldet deſ heizen blvteſ rot,
vnz daſ div ſvnne ir liehtez ſchinen bot
dem morgen veber berge, daz ez der kvenich ſach,
daz ſi geſtriten heten; der helt vil zornechlichen ſprach:

1657 Wi nv, frivnt Hagene? iv, wän, verſmahet daz,
daz ich pi iv wäre, da iv di ringe naz
ſvs wvrden von dem blvte; wer hat daz getan?
er ſprach daz tet Elſe, der hat vnſ nehten beſtan.

*

1658 DVrch den sinen vergen wir wvrden angerant;
da slvch Gelpfraten mins brvder Danchwarten hant.
sit entran vns Else, des twang in michel not:
ir hvndert vnt vns viere beliben in dem strite tot.

1659 Wir chvnen niht bescheiden, wa si sich leiten nider.
alle di landlivte di gevriesshen sider,
daz ze hove fvren der edeln Vten chint:
si wvrden wol enpfangen da ze Pazzovve sint.

1660 Der edeln chvenege öheim, der bisshof Pilgrin,
dem wart vil wol ze mvte, do di neven sin
mit also vil recken chomen zv z'im in daz lant:
daz er in willech wäre, daz wart in schier bechant.

1661 Si wvrden wol enpfangen von vrivnden vf den wegen:
da ze Pazzovve man chonde ir niht gepflegen,
si mvsen veberz wazzer, da si svnden velt;
da wvrden vfgespannen hvtten vnde gecelt.

1662 Si mvsen da beliben allen einen tach,
vnt ovch di naht mit vollen: wi schon man ir pflach!
darnach si mvsen riten in Rvdegeres lant;
dem wvrden ovch div märe darnach vil schiere bechant.

1663 Do di wegemveden rovve genamen,
vnde si dem lande naher quamen,
do svndens vf der marche slaffende einen man,
dem von Tronege Hagen ein starchez waffen angewan.

1664 JA was geheizen Eckewart der ſtarche ritter gvt;
er gewan darvmb einen trvrigen mvt,
da er verlos daz waffen von der helde vart:
die march Rvdegereſ die ſvndens vebele bewart.

1665 O we mir dirre ſchande! ſprach do Eckewart,
ia rivvet mich vil ſere der Burgonden vart:
ſit ich Sifride vlos, ſit was min frevde cergan;
owe, herre Rvdeger, wi han ich wider dich getan!

1666 Do hort vil wol Hagene des edelen recken not;
er gab im wider ſin waffen vnt ſehs povge rot:
di habe dir helt ce minnen, daz dv min frivnt ſiſt;
dv biſt ein degen chvene, ſwie eine dv vffe der marche liſt.

1667 GOt lon iv iwer povge, ſprach do Eckewart,
doch rivvet mich vil ſere zen Hvnen ivver vart:
ir ſlvget Sifriden, man iſt iv hie gehaz:
daz ir ivch wol behvetet, an triwen rat ich daz.

1668 Nv mveſe vnſ got behveten, ſprach do Hagene,
ian hant niht mere ſorge diſe degene,
wan vmb di herberge, di chvenige vnt ovch ir man,
wa wir in diſem lande noch hinte nahtſelde han.

1669 Div roſſ ſint vns verdorben vf den herten wegen,
vnt der ſpiſe cervnnen, ſprach Hagen der degen,
wir finden iz ninder veile: vns wäre wirteſ not,
der vns noch hinte gäbe durch ſine tvgende ſin brot.

1670 DO sprach aber Eckewart: ich zeih iv einen wirt,
daz ir ze hvse selten so wol bechomen birt
in deheinem lande, als iv hi mach geschehen,
ob ir vil snelle degene wellet Rvdegern sehen.

1671 Der sizet vf der straze vnt ist der beste wirt,
der ie chom ce hvse; sin herce tvgende birt,
also der sveze meye daz gras mit blvmen tvt:
swenne er sol helden dienen, so ist er vrölich gemvt.

1672 Do sprach der kvenech Gunther: welt ir min bote sin,
ob vns welle enthalten dvrch den willen min
min lieber frivnt Rvdger, mine mage vnt vnser man?
daz wil ich immer dienen, so ich allerbeste chan.

1673 DEr bote pin ich gerne, sprach do Eckewart;
mit vil gvtem willen hvb er sich an di vart,
vnt sagete do Rvedegere, als er het vernomen:
im was in manigen ziten niht so lieber märe chomen.

1674 MAn sah ce Bechelaren ilen einen degen:
selbe erchande in Rvdger; er sprach: vf diesen wegen
dort her gahet Eckewart, ein Chriemhilde man.
er wande, daz die viende im heten etewaz getan.

1675 Do gie er fvr die porte, da er den boten vant,
daz swert er von im gvrte, vnt leit ez von der hant;
er sprach zv dem degene: waz habt ir vernomen,
daz ir also sere (gahet,) hat vns iemen iht genomen?

1676 VNs hat geschadet niemen, sprach Eckewart ze hant,
mich habent dri kunige her zvo z'iv gesant,
Gunther von Burgonden, Giselher vnt Gernot:
der rechen ieslicher iv sinen dienest her enbot.

1677 Dazselbe tvot her Hagene vnt ovch Volker,
ir dienest willechliche; noch sage ich iv mer,
daz iv des kuniges marschalch Dancwart daz enbot,
daz den gvten degenen wer iwer herberge not.

1678 Mit lachendem munde sprach do Rvdeger:
nv wol mich dirre märe, daz die kunige her
miner herberge rvochent, div wirt in niht verseit:
chöment si mir ze hvse mit dienste bin ich in bereit.

1679 Ivch hat des kuniges marschalch heizen wizzen lan,
wen ir ze herbergen noch hinte mvzet han:
sehzech chüner rechen vnt twsent ritter gvot,
vnt nivn twsent knehte. do wart er vrölich gemvot.

1680 So wol mich dirre geste, sprach do Rvdeger,
daz mir choment ze hvose die rechen also her,
den ich noch vil selten iht gedienet han:
nv riten in begegene mine mage vnt man.

1681 Von gahen zv den rossen hvop sich da michel not
von rittern vnt von knehten; der wirt do gebot
den sinen ambtlvten: si schvffenz deste baz.
noch en wist es niht frov Gotelint, div in ir kemenaten saz.

1682 DO gie der marcgrave, da er die frowen vant,
ſine wip vnt ſine tohter; do ſagt er in ze hant
div vil lieben märe, div er hete vernomen,
daz ir frowen brvder ir ze hvſe ſolden chomen.
1683 Vil liebiv trvtinne, ſprach do Rvdeger,
ir ſvlt vil wol enpfahen die edeln kunige her,
ſo ſi mit ir geſinde for ivch ze hove gan;
ir ſvlt ovch ſchone grvzen Hagenen Gunthers man.
1684 Mit in chvmt ovch einer, der heizet Danchwart,
der ander heizet Volker, an zvhten wol bewart:
die ſehſe ſvlt ir chuſſen, ir vnt div tohter min,
vnt ſvlt ovch bi den degenen in zvehten grözliche ſin.
1685 Daz lobten do die frowen vnt warens vil bereit:
ſi fvhten vz den kiſten div manigerhande chleit,
darinne ſi begegene den rechen wolden gan:
da wart vil michel vlizen von ſchonen frowen getan.

XXVII. Auentiure wie der marchrave die kunige mit ir rechen in ſin hvs enpfie vnt wi er ir ſit pflach.

1686 IN ſolhen unmvzen ſvln wir die frowen lan.
hie wart vil michel gahen vber velt getan
von Rvdegereſ frivnden, da man die geſte vant;
ſi wvrden wol enpfangen in deſ marcgraven lant.

1687 Do ſi der marcgrave zvo z'im chomen ſach,
Rvdeger der ſnelle wie vrolich er ſprach:
ſit willechomen ir herren, vnt ovch iwer man
hie in dieſem lande, wie gern ih ivh geſehn han!

1688 Do danchten im die rechen mit triwen ane haz,
daz er in willechomen wäre, vil wol erzeicht er daz.
ſvnder grvozt er Hagenen, den het er e' bechant;
ſam tet er Volkeren, den helt von Burgondenlant.

1689 Do ſprach zem marcgraven Danchwart der degen:
ſit ir uns welt bervochen, wer ſol vns danne pflegen
deſ vnſern ingeſindes von Wormez vber Rin?
do ſprach der marcgrave: die angeſt ſvlt ir lazen ſin.

1690 Ez wirdet wol behalden, swaz ir in daz lant
habt mit iv gefvret, ros, silber vnt gewant:
dem schaffe ich solhe hyte, daz sin wirt niht verlorn,
daz iv ze schaden bringe gegen einem halben sporn.

1691 SPannet vf, ir knehte, die hytten an daz velt;
swaz ir hie verliesет, des wil ich wesen gelt,
vnt ziehet abe die zovme, div ros div lazet gan.
daz het in wirt deheiner davor vil selten getan.

1692 Des frevten sich die geste: do daz geschaffen was,
di herren riten dannen; sich leiten in daz gras
vberal die knehte, si heten gvot gemach,
ich wän, in an der verte nie so sanfte geschah.

1693 Nv was div marcgrauinne fvr daz tor gegan
mit ir vil schonen tohter; do sah man bi ir stan
die minneklichen frowen vnt manige schone meit,
die trvgen vil der bovge vnt ovch die herlichen chleit.

1694 Daz edele gesteine verre lvhte von in dan
vz ir vil richen wäte, die warn wolgetan.
do chomen ovch die rechen vnt erbeizten sa ze hant:
hey, waz man grozer zvehte an den Burgonden vant!

1695 Sehs vnt drizzech meide vnt ander manic wip,
den was ze wvnsche schone vnt minneklich der lip,
die giengen in engegene vnt wolden si enpfan:
da wart ein schone grvzen von den frowen getan.

1696 DJv ivnge marcgrauinne chvfte die kunige dri,
alſam tet ir mvter; da ſtvnt ovch Hagen bi,
den bat ir vater chvſſen, do blicte ſi in an,
er dvhte ſi ſo gremlich, daß ſiz gerne hete lan.
1697 Doch mvſte ſi da leiſten, daz ir der wirt gebot,
gemiſſchet wart ir varwe, bleich vnt rot;
ſi chvſte ovch Danchwarten, darnach den ſpileman,
durch ſines libes ellen wart im daz grvzen getan.
1698 Div iunge marcgravinne nam do bi der hant
Giſelhern den rechen von Burgonden lant;
alſam tet ir mvoter Gunthern den chvnen man,
Gernoten fvrte Rvdeger mit in minnechlichen dan.
1699 In der ſchonen bürge ſtvnt ein witer ſal:
ritter vnt frowen geſazen da ze tal;
do hiez man balde ſchenchen den geſten gvten win:
ez en dorften nimmer helede gehandelt gvetlicher ſin.
1700 Mit lieben ovgenblichen wart vil geſehn an
div Rvdegereſ tohter, dȩ was ſo wolgetan; Liv 462
ia trvote ſ' in dem hercen vil manic ritter gvot:
daz chunde ovch ſi verdienen, ſi was vil hohe gemvot.
1701 Si gedahten, ſwes ſi wolden, eſ en moht aber niht geſchehn;
an mägede vnt ovch an frowen wart da vil geſehn;
fvr vnt widere, wande ir ſaz da genvoc:
der edel videläre dem wirte holden willen trvoc.

1702 NAch gewonheite do schieden si sich da:
ritter vnt frowen die giengen anderswa,
do rihte man die tische in dem sale wit;
den vil lieben gesten man diente willekliche sit.

1703 Dvrch der geste liebe hin ze tische gie
niwan div marcgravinne; ir tohter si do lie
beliben bi den kinden, da si von rehte saz:
daz si ir niht en sahen, die geste mvete sere daz.

1704 Do si mit frevden heten gegezzen vberal,
do wiste man die schonen wider in den sal:
gämelicher sprüche der wart da niht verdeit,
der reit vil da Volker, ein degen chven vnt gemeit.

1705 Do sprach offenliche der tivre spileman:
vil richer marcgrave, got hat an iv getan
vil genädekliche, daz er iv hat gegeben
ein wip so rehte schöne, darzvo ein wvnneklichez lebn.

1706 Ob ich ein forste wäre, sprach aber der spileman,
vnt solde ich tragen chrone, ze wibe wolde ich han
die iwern schonen tohter; des wennet mir der mvot:
div ist minneklich ze sehene, darzvo edel vnt gvot.

1707 DO sprach der marcgrave: wie möhte daz gesin,
daz immer kunic gegerte der lieben tohter min?
wir sin beide ellende, ich vnt ovch min wip,
vnt haben niht ze gebene: waz hilfet danne ir schoner lip?

1708 Do sprach der herre Gernot: ir svlt die rede lan,
vnt solde ich trvttinne nach mime willen han,
ane gvot ze wibe wär ich ir immer vro.
des antwvrte Hagene vil harte minneklichen do:

1709 Nv sol doch her Giselher min herre nemen wip,
ez ist so hoher mage der marcgravinne lip,
daz wir ir dienten gerne, ich vnt ander iwer man,
vnt solde s' under chrone da zen Burgonden gan.

1710 Div rede Rvdegeren von in dvhte gvot,
vnt ovch die marcgrauinne, ia frevt ez in den mvot.
sit trvgen an die helde, daz si ze wibe nam
Giselher der edele, wand ez in beiden wol gezam.

1711 Swaz sich sol gefvgen, wer mac daz vndersten?
man bat die ivncfrowen hin ze hove gen:
do swor man im ze gebene daz wvnnekliche kint,
ovch lobt er ze nemene die vil minnekliche sint.

1712 MAn beschiet der ivncfrowen bvrge vnt lant;
des sichert da mit eiden des richen chuniges hant,
vnt Gernot der herre, daz wvrde daz getan.
do sprach der marcgrave: sit ich der lande niht en han,

1713 So ne lat iv niht versmahen min ellendes solt:
ich gibe zv miner tohter silber vnt golt,
swaz zwei hvndert möre meiste mvgen getragen;
div rede mvste den degenen beidenthalben wol behagen.

1714 Nach gewonheite man hiez an einen rinch
sten die minneklichen: manec sneller ivngelinch
in gezweietem mvote ir ze gegene stvnt;
si gedahten in ir sinne, so noch die tvmben dicke tvont.
1715 Do man begunde vragen die minneklichen meit,
ob si den rechen wolde? ein teil was ez ir leit,
vnt dahte doch ze nemene den wätlichen man;
si schamte sich der vrage, so manic maget hat getan.
1716 Ir rvonte ir vater Rvdeger, daz si spräche: ia,
vnt in vil gerne näme; vil schiere was do da
mit sinen wizen handen, der si do vnbesloz,
Giselher der ivnge: swie lvzzil si des sit genoz!
1717 Do sprach der marcgrave: ir edeln kunige rich,
als ir nv wider wendet, daz ist gewonlich,
heim zvo z'ivren landen, so gib ich iv min kint,
daz ir si mit iv fvret. daz gelobten si sint.
1718 SWaz man da schalles horte, den mvsen si doch lan;
man hiez die iuncfrowen z'ir kemenaten gan,
vnt ovch die geste slafen, si erbiten an den tac;
do bereite man die spise, der wirt ir minneklichen pflac.
1719 Do si nv gezzen heten, vnt wolden dannen varn
gein der Hvnen landen: daz heiz ich wol bewarn,
sprach der wirt vil edele, ir svlt noch hie bestan;
wande ich so lieber geste selten her gewvnnen han.

Des antwvrte Danchwart: ia ne mag es niht gesîn,
wa nämet ir die spîse, daz brot vnt ovch den win,
daz so manigem manne wäre hie bereit?
do daz der wirt gehorte, ez waz im ane maze leit.

Do sprach der marcgrave: div rede ist ane not,
ze vierzehen nehten win vnt brot
gebe ich iv völleklichen mit den, die ir noch hie hat;
ir mvzet hie beliben, des ist deheiner slahte rat.

Swie vil si dannen gerten, si mvsen da bestan,
vnz an den vierden morgen, do wart ovch da getan.
von des wirtes milte, daz verre wart geseit;
er gap den sinen gesten beidiv wafen vnt kleit.

Ez mohte wern niht langer, si mvsen dannen varn.
Rvdeger der chunde vil wenic iht gesparn
von der sinen milte: swes iemen gerte nemen,
daz versagt er niemen, ez mvse in allen gezemen.

Daz edel ingesinde brahte fvr daz tor
gesatelt vil der rosse; do warte ovch in da vor
vil der gvten rechen, die trvgen schilde en hant,
wande si riten wolden nider in der Hvnen lant.

Der wirt do sine gabe bot vberal,
e' daz die edeln geste chömen fvr den sal;
er chvnde miltechliche mit grozen eren lebn.
die sine schone tohter die het er Giselher gegebn.

1726 Do gab er Gunthere, dem helde lobelich,
daz wol trvoc mit eren der edel kunic rich,
swi er nie gabe enpfienge, ein waffenlich gewant:
do neich der forste here des milten Rvdegers hant.

1727 Do gab er Gernote ein wafen gvot genvoc,
daz er sit in stvrmen vil herlichen trvoch.
der gabe im vil wol gvnde des marcgraven wip,
davon der gvte Rvdeger mvse vliesen sit den lip.

1728 DD bot div marcgrauinne Hagen ir gabe alsam
mit bete minnekliche: sit si der kunec nam,
daz er ane ir stivre zvo der hochgecit
varn nie ne solde, der helt gelobt ez ane strit.

1729 Alles, des ich ie gesach, sprach do Hagene,
so ne gerte ich niht mere nv ze habene,
niwan ienes schildes, der dort hanget an der want:
den wolde ich gerne foren mit mir in der Hvnen lant.

1730 Do div marcgrauinne Hagen bete vernam,
ez mante si ir leide, weinen si gezam,
do gedahte si vil tivre an Nuodvnges tot:
den het erslagen Witege, des twanc si iämerlichiv not.

1731 Si sprach zvo dem degene: den schilt wil ich iv geben;
daz wolde got von himele, daz er noh solde leben,
der in da trvg en hende, der lag in stvrme tot:
den mvz ich immer weinen, des gat mir armen wibe not.

1732 Div edel marcgravinne von ir fedele gie,
bi dem fchiltvezzil fi den fchilt gevie,
do brahte fi in Hagene, fi felbe mit ir hant:
div gabe was mit eren an den rechen gewant.

1733 Ein hvlft von liehtem pfelle ob finer varwe lac:
bezzer fchilt deheinen belvhte nie der tac
von edelm gefteine, fwerf ze chovfen hete gegert,
oder in veil hete, er waf wol twfint marche wert.

1734 Den fchilt hiez do Hagene von im tragen dan:
do chom fin brvder Danchwart hin ze hove gegan,
dem gap vil richiv chleider def marcgraven kint,
die er da zen Hvnen trvoc vil herlichen fint.

1735 Allez daz der gabe von in da wart genomen,
in ir deheines hende wär ir niht bechomen,
wan dvrch des wirtes liebe, der'z in fo fchone erbot.
fit wvrden f' im fo vint, daz fi in mvfen flahen tot.

1736 Volker — — — — — mit finer videlen dan
chom gezogenliche fvr Gotelinde ftan;
er videlt fveze done vnt fang ir finiv liet,
damite nam er vrlovp, do er von Bechlaren fciet.

1737 Ir hiez div marcgrauinne eine lade tragen:
von friuntlicher gabe mveget ir nv horen fagen,
darvz fi nam fehf povge, vnt fpien f' im an die hant:
die fvlt ir fvren, Volker, von mir in der Hvnen lant,

1738 Vnt ſolt dvrch minen willen ſi da ze hove tragen;
ſwenne ir wider wendet, daz man mir mvge ſagen,
wie ir mir habt gedienet da zer hochgecit.
des ſi zem rechen gerte, vil wol gewert er ſis ſit.

1739 Do ſprach der wirt zen geſten: ir ſolt deſt ſanfter varn,
ich wil ivch ſelbe leiten vnt heizen wol bewarn,
daz man iv vf der ſtrazen nem deheiniv pfant;
ich ſol ivch ſelbe leiten in daz Ezelen lant.

1740 DEr wirt wart wol bereit mit fvnf hundert man,
ze roſſen vnt ze chleidern, die fvrt er mit im dan
in vrolichem mvote zv der hochgecit,
der deheiner nimmer mere chom ze Bechelaren ſit.

1741 Mit chvſſe minnekliche der wirt do dannen ſchiet;
alſo tet ovch Giſelher, als im div liebe riet:
mit vnbeſlozzen armen ſi trvten ſchöniv wip,
daz mvoſe ſit bewäinen vil maniger ivncfrowen lip.

1742 Vil venſter wart entſlozzen vnt wit vfgetan;
der wirt mit ſinen mannen zen roſſen wolde gan.
in, wän, ir hercen ſageten div chrefteklichen ſer:
daz ſi der lieben frivnde darnach geſahen nimmer mer.

1743 Nach ir lieben frivnden heten genvge leit.
do weinten ane maze vil frowen vnt manic meit:
doch riten ſi mit frevden nider vber ſant,
ze tal bi Tvonowe, vnz in daz Hvniſche lant.

1744 DO sprach zen Burgonden der ritter vnverzaget,
Rvdeger der edele: ia svln niht sin verdaget
Ezeln diviv märe, daz wir zen Hvnen chomen,
vnt ovch mine(r) frowen: si ne hant so liebes niht vernomen.

1745 Ze tal dvrch Oestirriche vil manec bote reit;
den lvten allenthalben wart daz wol geseit,
daz die herren chömen von Wormez vber Rin:
dem Ezeln ingesinde chunde niht lieber gesin.

1746 Die boten forstrichen mit disen mären,
daz die Nibelunge zen Hvnen wären:
dv solt si wol enpfahen, Chriemhilt, frowe min,
dir choment nach grozen eren her die stolzen brvoder din.

1747 Do div kuniginne vernam div märe,
ir begunde entwichen ein teil ir swäre;
von ir vaterlande chom ir vil manic man,
davon der kunic Ezele vil manigen iamer sit gewan.

1748 Si gedahte tovgenliche: noch mohte is werden rat,
der mich an minen frevden also gepfendet hat,
mag ich daz gevgen, ez sol im leide ergan
ze dirre hochgecite, des ich vil gvten willen han.

1749 Ich sol'z also schaffen, daz min rache erge
in dirre hochgecite, swi ez darnach geste,
an sinem argen libe, der mir hat benomen
vil der minen wvnne: des sol ich nv ze gelte chomen.

*

XXVIII. Auentiure wie die Nibelunge ze Ezeln burge chomen vnt wie si da enpfangen wurden.

1750 DO die Nibelunge chomen in daz lant,
do vriesch ez von Berne meister Hildebrant;
er sagt ez sime herren, ez was im grimme leit:
er bat in wol enpfahen die chynen ritter gemeit.

1751 Do hiez der starche Wolfhart bringen in div march;
do reit mit Dietriche vil manic reche starch,
da si se enpfahen wolden zvo z'in an daz velt;
da heten s' vfgebunden vil manic herlich gezelt.

1752 Do si von Tronege Hagene verrest chomen sach,
zv den sinen herren der helt vil balde sprach:
nv svlt ir snellen degene von dem sedele stan,
vnt get in hin begegene, die ivch hie wellent enpfan.

1753 Dort chvmt her ein gesinde, daz ist mir wol bechant,
ez sint vil snelle degene von Amelvnge lant,
die svret der von Berne, si sint vil hochgemvot;
ir svlt'z in wvl erbieten, daz rat ich, sprach der degen gvot.

1754 Do stvnden von den rossen, daz was vil michel reht,
nider mit Dietriche manic ritter vnt kneht,
si giengen zv den gesten, da man die helede vant:
si grvzten minnekliche die von Burgonden lant.

1755 DO si der herre Dietrich zvo z'in chomen sach,
beide liebe vnde leide im daran geschach;
er weste wol div märe, ir reise was im leit:
er wande, ez weste Rvdeger, daz er'z het in geseit.

1756 Sit willechomen, her Gunther, Gernot vnt Giselher,
Hagen vnt Danchwart, sam si ovch Volker,
vnt allez iwer gedigene: den Sifrides tot
weinet min frov Chriemhilt noch diche in angestlicher not.

1757 Si mac vil geweinen, sprach do Hagene,
er lit vor manigem iare ze tode erslagene:
den kunech von den Hvnen, den si genomen hat,
den sol si nv minnen, Sifrit so gahes niht erstat.

1758 Tot des chunen rechen lazen wir nv sten,
sol lebn min frov Chriemhilt, noch mag schade ergen;
so redete von Berne der herre Dieterich,
trost der Nibelunge, davor behvet dv dich.

1759 Wie sol ich mich behvten, sprach der kunic her,
Ezel vns boten sande — wes sol ich vragen mer?
daz wir zvo z'im chomen her in siniv lant;
ovch hat vns vnser swester aller triwen gemant.

1760 SD wil ich iv wol raten, sprach do Hagene,
nv bitet iv div märe baz ze sagene
den herren Dietrichen, vnt sine helde gvot,
daz si ivch lazen wizzen der frowen Chriemhilde mvot.

1761 Do giengen synder sprachen di dri kunige rich,
Gunther vnde Gernot vnt ovch her Dietrich.
nv sage vns, von Berne, vil edel ritter gvot,
wie dir si gewizzen der frowen Chriemhilde mvot?

1762 Do sprach der vogt von Berne: waz sol ich iv mere sagen?
wan alle morgen frveie weinen vnt klagen
höre ich vil iämerliche daz Ezeln wip
dem richen got von himele des starchen Sifrides lip.

1763 Ez ist et vnerwendet, sprach do der spileman,
Volker der vil chvene, daz wir vernomen han:
wir svln ze hove riten vnt svln daz besehn,
waz vns snellen degenen mvge zen Hvnen geschehn.

1764 Die chunin Burgonden hin ze hove riten,
si chomen herrenliche nach ir landes sitzen;
do wvndert da zen Hvnin vil manigen chvnen man
vmbe Hagenen von Tronege, wie der wäre getan.

1765 Durch daz man saget märe, des was im genvoc,
daz er von Niderlanden Sifriden slvoc,
sterchist aller rechen, den Chriemhilde man;
des wart michel vragen ze hove nach Hagenen getan.

1766 DEr helt waf wol gewahfen, daz ift al war,
groz waf er zen brvften, gemifchet waf fin har
mit einer grifen varwe; div bein im warn lanc,
vnt eyflich fin gefihene: er het herlichen ganc.
1767 Do hiez man herbergen vil manigen chvnen man;
daz gefinde von dem Rine wart gefvndert dan:
daz riet div kuniginne, div in argen willen trvoch;
davon man fit die knehte an der herberge flvoch.
1768 Danchwart, Hagenen brvder, der was marfchalch,
der kunec im fin gefinde vil vlizeklich bevalch,
daz er ir vollechliche mit fpife folde pflegen:
daz tet do willechliche mit triwen der vil chvne degen.
1769 Chriemhilt div kuniginne mit ir gefinde gie,
da fi die Nibelunge in valfchem mvte enpfie;
fi chvfte Gifelher vnt nam in bi der hant:
do daz gefach Hagene, den helm er vafter gebant.
1770 Nach fvs getanem grvoze, fprach do Hagene,
mvgen fich bedenchen wol fnelle degene;
man grvzet funderlingen die forften vnt ir man:
wir han niht gvter reife zv dirre hochgecite getan.
1771 Nv fit, fprach fi, willechomen, fwer ivch gerne fiht,
dvrch iwer felbes frivntfchaft en grvz ich ivch niht.
nv fagt, waz ir mir bringet von Wormez vber Rin,
darvmbe ir mir fo groze foldet willechomen fin?

1772 Het ich gewist div märe, sprach do Hagene,
daz iv gabe bringen solden degene,
ich wäre wol so riche, het ich mih's baz verdaht,
daz ich iv mine gabe her zen Hvnen hete braht.

1773 Nv solt ir mich der märe mere wizzen lan,
hort der Nibelunge wa habt ir den getan?
der was idoch min eigen, daz ist iv wol bechant:
den solt ir mir gefveret han her in Ezelen lant.

1774 En triwen, min frov Chriemhilt, des ist vil manic tac,
deich hort der Nibelunge niene gepflach;
den hiezen mine herren senchen in den Rin,
da nvoz er wärliche vnz an daz ivngeste sin.

1775 Do sprach div kuneginne: ich hans ovch e' gedaht,
mir ist sin harte chleine noch her ze lande braht,
swer min eigen wäre, vnt ich sin wilen pflac:
nach im vnt sime herren han ich vil manigen leiden tac.

1776 Daz ist verlorn arebeit, sprach aber Hagene,
wie mohte ich iv iht bringen, ich han vil ze tragene
an halsperge vnt an schilde, an mime helme lieht;
diz swert an miner hende, des en bringe ich iv nieht.

1777 Ja ne rede ihz niht darvmbe, deich mere goldes welle gern;
ich hans so vil ze gebene, deich iwer gabe mac enbern.
ein mort vnt zwene rovbe, die mir sint genomen,
des mohte ich vil arme noch ze liebem gelte chomen.

1778 DJv frowe hiez do chunden den recken vberal,
daz niemen tragen solde dehein wafen in den sal.
ir helde, ir solt mirs vfgeben, ich sol si behalten lan.
en triwen, sprach do Hageue, daz wirdet nimmer getan.

1779 Ja ne ger ich niht der eren, forsten wine milt,
daz ir zen herbergen trvget minen schilt
vnt ander min gewäfen, ir sit ein kunigin:
daz en lerte mich vater niht, ich wil selbe kameräre sin.

1780 Owe mir der leide! sprach do Chriemhilt,
warvmbe wil min brvder vnt Hagen sinen schilt
von in niht tragen lazen? si sint gewarnot:
vnt wesse ich, wer iz täte, ich riet im immer sinen tot.

1781 Des antwort in zorne der herre Dietrich:
ich binz, der hat gewarnet die edeln forsten rich,
vnt Hagenen den starchen, den Buregonden man:
nv zvo, valändinne! dv solt mih'f niht geniezen lan.

1782 DEs schamte sich vil sere daz Ezelen wip;
si vorhte bitterliche den Dietriches lip.
do gie si von in dannen, daz si niht mere en sprach,
wan daz si swinde bliche an ir viande sach.

1783 Bi henden sich do viengen zwene degene,
daz eine was her Dietrich, daz ander Hagene;
do sprach gezogenliche der reche vil gemeit:
daz iwer chomen zen Hvnen daz ist mir grozelichen leit.

1784 Do ſtvnden bi einander die rechen lobelich,
Hagene von Tronege vnt ovch her Dietrich,
in grozen zvhten manigen, die ritter wolgetan;
daz ſach der kunec Ezele, darvmbe er vragen do began.

1785 Div märe ich wiſte gerne, ſprach der kunic rich,
wer iener reche wäre, den dort her Dietrich
ſo frivntlich enpfähet, er treit vil hohen mvot;
ſwer ſin vater wäre, er mach wol ſin ein helt gvot.

1786 DEs antwvrtem kunige ein Chriemhilde man:
er iſt geborn von Tronege, ſin vater hiez Adrian;
ſwie blid er hie gebarte, er iſt ein grimmer man.
ich laze ivch daz wol ſchowen, daz ich gelogen niene han.

1787 Wie ſol ich daz erchennen, daz er ſo grimmech iſt?
noch dann er niht en wiſte vil manigen argen liſt,
den div kvneginne an ir frivnden begie,
daz ſi ir mit dem lebene niht einen dannen chomen lie.

1788 Wol erchande ich Adrianen, der waſ min man:
lob vnt michel ere er hie bi mir gewan,
ich machet in ze ritter vnt gab im min golt;
Helche div getriwe waſ im inneklichen holt.

1789 Davon ich wol erchenne allez Hagenen ſint:
ez wvrden mine giſel zwei wätlichiv kint,
er vnt von Spane Walther, die wohſen hie ze man;
Hagenen ſande ich widere, Walther mit Hiltegunde entran.

1790 Er gedahte langer märe, div warn e' geſchehn;
ſinen frivnt von Tronege, den het er reht erſehn,
der im in ſiner ivgende vil ſtarchen dieneſt bot:
ſit frvmt er im in alter vil manigen frivnt tot.

XXIX. Auentiure wie Hagene vnt Volker vor Chriemhilde ſal ſazen.

1791 DO ſchieden ſich die zwene rechen lobelich,
Hagen von Tronege vnt ovch her Dietrich;
do blicht vber ahſel der Gunthers man
nach ienem hergeſellen, den er vil ſchiere do gewan.
1792 Er ſach den videläre bi Giſelhere ſten,
Volkern den vil chvenen, den bat er mit im gen,
wand er vil wol erchande den ſinen grimmen mvot:
er waſ an allen tvgenden ein ritter chven vnt gvot.
1793 Noch liezen ſi die herren vfem hove ſten,
niwan ſi einen zwene die ſach man dannen gen
vber den hof vil verre fvr ein palas wit:
die vzerwelten beide vorhten niemanneſ nit.

1794 Si gesazen vor dem hvose gegen eime sal,
der was Chriemhilde, vf eine banch ze tal;
do lvohte in von ir libe ir herlich gewant:
genvoge, die si sahen, si heten gerne bechant.

1795 Alsam tyer div wilden wvrden gekapfet an
die vbermveten helde von manigem Hvnenman.
do ersach si dvrch ein venster daz Ezeln wip,
des wart do vil trvebe der frowen Chriemhilde lip.

1796 Ez mante si ir leide, weinen si began;
des hete michel wvnder die Ezeln man,
waz ir so snelle ertrvbet het ir hohen mvot?
si sprach: daz hat Hagene, ir helde chvene vnt gvot.

1797 Si sprachen: frowe here, wie ist daz geschehn?
wir habn ivch niwliche so fro gemvot gesehn:
niemen ist so chvene, swer 'z iv hat getan,
heizet ir'z vns rechen, ez sol im an sin lebn gan.

1798 Daz wolde ich immer dienen, swer reche miniv leit:
allez daz er wolde, des wär ich im bereit.
ich bivt mich iv ze svzen, sprach des kuniges wip,
rechet mich an Hagene, daz er verliese den lip.

1799 DD garten sich ze handen wol sehzech chvner man
dvrch der frowen liebe, si wolden hin gan,
vnt wolden slahen Hagenen, den vil chvnen man,
vnt ovch den videläre; daz wart mit rate getan.

1800 Do div kvniginne ir schar so kleine sach,
in eime grimmen mvote si zen helden sprach:
des ir da habt gedingen, des svlt ir abgan,
ia ne dvrfet ir so ringe nimmer Hagenen bestan.

1801 Swie starche vnt swie chvene der von Tronege si,
noch ist verre chvener, der im da sizzet bi,
Volker der videläre, der ist ein vbel man:
ia ne svlt ir die degene niht so lihte bestan.

1802 Do si daz gehorten, do garte sich ir mer,
driv hvndert sneller rechen: div kuneginne her
was des vil genöte, daz si geräche ir leit;
davon wart sit den degenen vil michel arebeit bereit.

1803 Do si nv wol gewafent ir gesinde sach,
zvo den snellen degenen div kuniginne sprach:
nv bitet eine wile, ir svlt noch stille stan;
ia wil ich vnder chrone mit iv zvo minen vinden gan.

1804 Vnt höret itewizze, waz mir hat getan
Hagen von Tronege, der Gunthers man,
ich weiz in wol so chvnen, daz er mir lovgent niht;
so ist ovch mir vnmäre, swaz im darvmbe geschiht.

1805 DD sach der videläre, ein vil chvene man,
die edeln kuniginne ab einer stiegen gan
nider vz eime hvose; alsˇ er daz gesach,
der vil wise recke zvo sime hergesellen sprach:

1806 Nv schowet, frivnt Hagene, wa si her gat,
div vns in vntriwen in'z lant geladet hat.
ich gesach mit kuniginne nie so manigen man,
die swert en hende trvegen, also striteklichen gan.

1807 Wizzet ir, frivnt Hagene, daz si iv sin gehaz,
so rat ich iv mit triwen, ir hvtet deste baz
des libes vnt der eren, ia dunchet ez mich gvot:
als ich mich versinne, si sint vil vbele gemvot,

1808 Vnt sint ovch svmeliche zen brvsten also wit,
swer sin selbes hvete, der tvo daz en cit;
ich wän, si vnder siden die vesten prvnne tragen:
waz si damite meinen, daz kann ich niemen gesagen.

1809 DO sprach in zornes mvote der vil chvne man:
ich weiz wol, daz iz allez ist vf mich getan,
daz si div liehten waffen tragent an der hant:
vor den möhte ich geriten noch in der Burgonden lant.

1810 Nv saget mir, frivnt Volker, welt ir mir gestan,
ob mit mir striten wellent die Chriemhilde man?
daz lazet ir mich hören, alsi liebe als ich tv si:
ich won iv immer mere mit triwen dienstlichen bi.

1811 Ich hilf iv sicherlichen, sprach do der spileman,
ob ich vns hie begegene sähe en kunic gan
mit allen sinen recken, diewile ich leben mvoz,
so entwiche ich iv dvrch vorhte vz helfe nimmer einen fvoz.

1812 Nv lone iv got von himele, vil edel Volker,
ob si mit mir striten, wes bedorft ich danne mer?
sit ir mir helfen wellet, als ich vernomen han,
so svln dise degene vil gewärlichen gan.

1813 Nv sten wir von dem sedele, sprach do der spileman,
si ist ein kuniginne, vnt lan si forgan,
bieten ir die ere, sie ist ein edel wip;
damit ist ovch getivret an zvhten vnser beider lip.

1814 NEin, dvrch mine liebe, sprach aber Hagene,
so wolden lihte wänen dise degene,
daz ih'z dvrch vorhte täte, vnt solde ich hingan:
ine wil durch ir deheinen nimmer von dem sedel stan.

1815 Ja zimt ez vns beiden z'ware lazen baz:
zwiv solde ich den eren, der mir ist gehaz?
daz en tvon ich nimmer, diewil ich han den lip;
ia ne rvche ich, waz mich hazzet des kunic Ezeln wip.

1816 Hagene der starche der leit vber bein
ein vil liehtez wafen, vz des knopfe erschein
ein vil liehter jaspes, grvner danne ein gras:
wol erchand ez Chriemhilt, daz ez e' Sifrides was.

1817 Do si daz swert erchande, des gie si michel not:
sin gehilze daz was gvldin, div scheide porten rot;
ez mante si ir leide, weinen si began:
ich wän, iz hete Hagene ir ze reizen getan.

1818 Volker der vil chvene zoch naher vf der banch
einen videlbogen ſtarchen michel vnt lanch,
gelich eime ſcarpfen ſwerte, vil lieht vnt breit.
do ſazen vnervorhten die zwene degene gemeit.
1819 NV dvhten ſich ſo here die zwene chvne man,
daz ſi niht en wolden von dem ſedele ſtan
dvrch deheine vorhte: deſ gie in an den fvz
div edel kuniginne, vnt bot in vintlichen grvoz.
1820 Si ſprach: nv ſagt mir Hagene, wer hat nach iv geſant,
daz ir getorſtet riten her in dizze lant
zvo alſo ſtarchen leiden, vnt ich von iv han?
het ir rehte ſinne, ſo het irz pilliche lan.
1821 Nach mir en ſande niemen, ſprach do Hagene,
man ladet her ze lande drie degene,
die heizent mine herren, ſo bin ich ir man:
deheiner hovereiſe bin ich vil ſelten ir beſtan.
1822 Si ſprach: nv ſaget mir mere, warvmbe tat ir daz,
daz ir daz habt verdienet, daz ich iv bin gehaz?
ir ſlvget Sifride, den minen lieben man,
deſ ich vnz an min ende immer gnvoc ze weinen han.
1823 Waz ſol der rede mere, ſprach er, ir iſt genvoc,
ich binz et aber Hagene, der Sifriden ſlvoc,
einen helt ze ſinen handen; wie ſere er des engalt,
daz div frowe Chriemhilt div ſchonen Prvnhilt ſchalt.

1824 Ez ist et ane lovgen, kuniginne rich,
ich han is allez schulde des schaden schedelich:
nv rech ez, swer der welle, ez si wip oder man;
ih'n wolde danne liegen, ich han iv leides vil getan.
1825 Sî sprach: nv hört ir rechen, wa er mir lovgent niht
aller miner leide, swaz im davon geschiht,
daz sol mir sin vnmäre, ir Ezeln man.
die vbermveten degene sahen vaste einander an.
1826 Swer den strit da hvebe, so were da geschehn,
daz man den zwein gesellen der eren mvese iehn,
wan siz in stvrmen heten vil dicke wol getan.
des sich iene vermazen, dvrch vorhte mvsen si daz lan.
1827 Do sprach ein der recke: wes seht ir mich an?
daz ich e' da lobte, des wil ich abgan,
dvrch niemannes gabe verliesen minen lip:
ia wil vns verleiten des kunic Ezeln wip.
1828 Do sprach aber ein ander: desselben han ich mvot,
der mir gäbe tverne von rotem golde gvot,
disen videläre wolde ich niht bestan,
dvrch sine swinde bliche, die ich an im gesehn han.
1829 Dvch erchenne ich Hagenen von sinen iungen tagen,
des mach man von dem recken lihte mir gesagen:
in zwein vnt zweinzech stvrmen han ich in gesehn,
da vil maniger frowen ist hercenleide geschehn.

1830 Er vnt der von Spane, die traten manigen ſtic,
do ſi hi bi Ezelen vahten manigen wic
zen eren dem kunige, deſ iſt von im vil geſchehn;
darvmbe mvoz man Hagene der eren wol von ſchulden iehen.
1831 Dannoch waſ der reche ſiner iar ein kint,
daz do tvmben waren, wie griſe di nv ſint:
nv iſt er chomen ze wizzen, vnt iſt ein grimmech man;
ovch treit er Palmungen, da vor enchvnd er niht geſtan.
1832 DAmite was geſcheiden, daz da niemen ſtreit;
do wart der chvniginne vil hercenliche leit.
die helde cherten dannen, ia vorhten ſi den tot
von dem videläre, deſ gie in wärliche not.
1333 Do ſprach der chvne Volker: wir han daz wol erſehn,
daz wir hie viende vinden, alſ wir e' horten iehn.
wir ſvln zv den kunigen hin ze hove gan,
ſo ne tar vnſer herren mit ſtrite niemen beſtan.
1834 Wie diche man durch vorhte manigiv dinch verlat,
ſwa ſo frivnt frivnde frivntlich geſtat;
vnt hat er gvte ſinne, daz erz wiſliche twot,
ſchade vil maniges mannes wirt von ſinnen wol behvot.
1835 Nv wil ich iv volgen, ſprach do Hagene.
ſi giengen, da ſi fvnden vil der degene
in grozem antpfange noch an dem hove ſtan;
Volker der vil chvene lvote rvefen began:

1836 Er sprach zv sinen herren: wie lange welt ir sten,
daz ir ivch lazet dringen? ir svlt ze hove gen,
vnt höret an dem kunige, wi der si gemvot.
do sach man gesellen sich die helde chven vnt gvot.

1837 DEr forste von Berne der nam an die hant
Gunthern den richen von Burgonden lant,
Irenvrit Gernoten, einen chvenen man:
do sah man Giselheren ze hove mit sinem sweher gan.

1838 Swie iemen sich gesellete, vnt ovch ze hove gie,
Volker vnt Hagene geschieden sich nie,
niwan in eime stvrme, an ir endes zit:
daz mvsen beweinen vil schone iuncfrowen sit.

1839 Do sach man mit den kunigen hin ze hove gan
ir edeln ingesindes twsent chuner man,
darvber sehzech rechen mit in warn chomen;
die het in sime lande der chvene Hagen genomen.

1840 Hawart vnt ovch Irinch, zwene vzerwelte man,
die sah man frivntliche bi den kunigen gan;
Danchwart vnt Wolfhart die heten sich bewegen,
man sach si grozer tvgende in ir vbermvte pflegn.

1841 DD der vogt von Rine in den palas gie,
Ezele der riche daz niht langer lie,
er spranch von sime sedele, alsz er si chomen sach;
ein grvoz so rehte schone von kunige nie mer geschach.

*

1842 Sit willechomen, her Gunther, vnt ovch her Gernot,
vnt iwer brvder Giselher, dem ich min dienst enbot
mit triwen vlizzechliche ze Wormez vber Rin,
vnt allez daz gedigene sol mir willechomen sin.

1843 Nv sit vns groz willechomen, ir zwene degene,
Volker der chüne vnt ovch her Hagene,
mir vnt miner frowen her in dizze lant:
si hat in grozen triwen vil diche mich vmbe ivch gemant.

1844 Do sprach der starche Hagene: daz haben wir wol vernomen,
wär ich durch mine herren zen Hvnen niht bechomen,
so wär ich iv zen eren geriten in daz lant.
do nam der wirt vil edele die lieben geste ze hant,

1845 Vnt brahte si zem sedele, do er selbe saz.
do schancte man den gesten, mit vlize tet man daz,
in witen goldes schalen moraz vnt win,
vnt bat die ellenden groze willechomen sin.

1846 DO sprach der kunic der Hvnin: des wil ich iv veriehn,
mirn en chvnde in disen citen lieber niht geschehn,
denne ovch an iv rechen, daz ir vns her sit chomen,
des ist miner frowen michel trvren benomen.

1847 Mich nimt des michel wvnder, waz ich iv habe getan,
so manigen gast vil edelen, den ich gewvnnen han,
daz ir nie chomen rvochet her in miniv lant:
daz ich ivch nv gesehn han, daz ist zen vrevden mir gewant.

1848 Des antwvrt Rvdeger, ein ritter hochgemvot:
ir mveget si sehn gerne, ir triwe div ist gvot,
der miner frowen mage so schone chvnnen pflegen;
si bringent iv ze hvse vil manigen wätlichen degen.

1849 An svnewenden abent, als wir han vernomen,
waren si ze Ezelen bverge dem chvnige ze hvse chomen;
ein wirt nie sine geste so minneklich enpfie,
darnach er zv den tischen mit in vil vroliche gie.

1850 EIn kunec bi sinen gesten schoner nie gesaz;
man gab in vollekliche trinchen vnt maz,
vnt allez, daz si wolden, des was man in bereit:
man hete von den degenen vil michel wvnder geseit.

1851 EZele der riche het an bow geleit
sinen vliz kostenliche mit grozer arebeit;
palas vnt tvrne, kemenaten ane zal,
in einer witen burge, vnt einen herlichen sal;

1852 Den het er heizen bowen lanch, hoch vnt wit,
dvrch vaz so vil der rechen in svhte z'aller cit;
an ander sin gesinde, zwelf riche kunige her,
vnt vil der werden degene het er z'allen citen mer,

1853 Denne ir kvnic ie gewvnne, als ich vernomen han:
er lebt in hoher wvnne von magen vnt man;
schallen vnt dringen het der forste gvot
von manigem snellem degene: des stvont im hohe der mvot.

XXX. Auentiure wie die kunige mit ir rechen slafen giengen vnt wie in do geschach.

1854 DEr tac der het nv ende vnt nahet in div naht:
den wegemvden degenen ir sorgens anvaht,
die herren solden rowen vnt an ir bete gan;
daz bereite Hagene, ez wart in schiere chvnt getan.

1855 Gunther sprach zem wirte: got laze ivch mit frevden lebn,
wir wellen varn slafen, ir svlt vns vrlovp gebn;
alsˢ ir vns gebietet, wir chomen morgen frvo.
er schiet von sinen gesten vil harte minneklichen do.

1856 Dringen allenthalben die geste man do sach;
Volker der chvene zv den Hvnen sprach:
wie getvrret ir den rechen vf die svze gan?
vnt welt irs niht ivch mazen, so wird iv leide getan.

1857 So slah ich eteslichem so swären gigenslac,
hat er getriwen iemen, daz erz beweinen mac;
wan wichet ir vns rechen, ia dvnchet ez mich gvot:
ez heizent alle degene, vnt sint geliche niht gemvot.

1858 DO der videläre so zornechliche sprach;
Hagen der chvene vber ahsel sach;
er saget: iv rätet rehte der chvene spileman,
ir Chriemhilde degene, ir svlt zen herbergen gan.
1859 Des ir da habet willen, ich wän, ez iemen tvo,
welt ir sin beginnen, so chomt vns morgen frvo,
vnt lat vns wegemvden hint haben gemach:
ia, wän, ez von heleden mit solchem willen ie geschach.
1860 Do brahte man die geste in einen witen sal,
darinne si sit namen den totlichen val;
da svnden si gerihtet vil manigiv bette breit:
in riet div kuneginne div aller gröziften leit.
1861 Vil manigen kvlter spähe von Arraz man da sach
von vil liehten pfellen, vnt manige bettedach
von Arabischen siden, so si beste chvnden sin,
ovch lage in vf den enden von golde herlicher schin.
1862 Div dechelachen härmin vil menigiv man da sach,
vnt ovch von swarcem zobele, darvnder si ir gemach
des nahtes solden schaffen vnz an den liehten tac:
ein kunec mit sinen frivnden nie so herlich gelach.
1863 O We der nahtselde, sprach Giselher daz kint,
vnt owe miner frivnde, die mit mir chomen sint!
swie et ez min swester mir gvetlich erbot,
ir sverhte, daz wir mvzen von ir schulden ligen tot.

1864 Nv lazet iwer forgen, sprach Hagen der degen,
ich wil der schiltwache noch hinte selbe pflegen;
ich behvete ivch wol mit triwen, vnz vns chvmt der tac,
daz wizzet, snelle degene, so genese, swer der mac.

1865 Do nigen si im alle vnt sagten im des danc,
si giengen zvo den betten; div wile was niht lanc,
daz sich engestet heten die ellenden man:
Hagene der starche sich do wafen began.

1866 Do sprach der videläre Volker der degen:
versmaht ez iv niht Hagene, so wolde ich mit iv pflegen
der schiltwache hinte vnze morgen frvo.
der helt vil minnekliche danchte Volkere dvo.

1867 NV, lone iv got von himele, vil edel Volker!
z'allen minen forgen so ne gert ich niemens mer,
niwan ivch aleine, swa ich hete not:
ich sol ez wol verdienen, mich en wend es der tot.

1868 Do garten si sich beide in liehtez ir gewant,
do nam ir ietewedere den schilt an sine hant,
vnt giengen vz dem hvse fvr die tvr do stan:
do hvten si der degene, daz was mit triwen getan.

1869 Volker der vil snelle zv des salef want
sinen schilt den gvten leinte von der hant;
do gie er hin widere, die videln er genam,
do dient er sinen frivnden, als ez dem degene gezam:

1870 Vnder die tvr des hvses saz er vf den stein:
chvner videläre div svnne nie beschein;
do im der seiten dönen so svozlich erchlanch,
die stolzen ellenden sagten im des grozen danc.

1871 Do chlvngen sine seiten, daz al daz hvos erdoz,
sin ellen zv der svoge div beide warn groz;
senfter vnt svezer videln er began,
do enswebt er an dem bette vil manigen sorgenden man.

1872 Do si wol entslafen waren, vnde er daz ervant,
do nam der degene widere den schilt an sine hant,
do gie er vz dem hvose svr die tvre stan,
vnt hvote siner frivnde vor den Chriemhilde man.

1873 NAch dem ersten slafe, ich wän, ez e' geschach,
Volker der vil chvene einen helm schinen sach
verre vz einer vinster: die Chriemhilde man
wolden an den gesten schaden gerne han getan.

1874 E' Chriemhilt dise rechen hete dan gesant,
si sprach: ob irs also vindet, dvrch got so sit gemant,
daz ir da slahet niemen, wan den einen man,
den vngetriwen Hagenen, die andern svlt ir lebn lan.

1875 Do sprach der videläre: nv seht, her Hagene,
ia ne zimt mir diz märe niht ze dagene;
ia sih ich mit gewäfen dort her lvte gan,
als ich mich versinne, ich wän, si wellent vns bestan.

1876 Nv ſwiget, ſprach do Hagene, lat ſ' vnſ her naher baz.
e' ſi vns werden innen, ſo wirt hie helmevaz
mit ſwerten verrvcket von der minen hant;
ſi werdent hint ir frowen hin wider vbele geſant.

1877 EIn der Hvnen rechen vil ſchiere daz geſach,
daz div tivre waſ behvetet; wie balde er do ſprach:
deſ wir da heten willen, ia ne mag es niht ergan,
ich ſihe den videläre an der ſchiltwache ſtan.

1878 Der treit vf ſime hovbte einen helm glanz,
lvotter vnt herte, veſte vnt ganz;
ovch lohent ſine ringe, ſam daz fivre tvot:
bi im ſtet ovch Hagene, deſ ſint die geſte wol behvot.

1879 Ze hant ſi widercherten, do Volker daz erſach,
zvo ſime hergeſellen er zorneklichen ſprach:
lat mich zv den rechen von dem hvoſe gan,
ich wil vragen der märe der frovn Chriemhilde man.

1880 Nein, durch mine liebe, ſprach Hagene der degen,
welt ir deheineſ ſtrites mit den helden pflegen,
ſo beſtent ſi ivch mit ſwerten, vnt bringent ivch in not,
ſo mveſe ich iv helfen, wer'z aller miner mage tot.

1881 So wir danne beide komen in den ſtrit,
zwene oder viere in einer kurzen zit
die ſprvngen zv dem hvoſe, vnt täten vnſ div leit
an den ſlafenden, div nimmer wvrden verkleit.

1882 DO sprach aber Volker: so lat doch daz geschehn,
daz wir si innen bringen, daz ich si habe gesehn,
daz des niht haben lovgen die Chriemhilde man,
daz si vil mortliche gerne heten getan.

1883 Do sprach der videläre den Hvnen vaste nach:
wie get ir svs gewafent, war ist iv so gach?
welt ir schaden riten, ir Chriemhilde man?
dar svlt ir mih ze helfe vnt minen hergesellen han.

1884 Des antwvrte im niemen, zornic was sin mvot:
pfi, ir zagen böse! sprach der degen gvot,
wolt ir slafende vns ermordet han?
daz ist so gvoten degenen her vil selten noch getan.

1885 Do wart der kuniginne rehte daz geseit,
daz ir boten niht en wvrben, von schulden was ir leit;
do svogte si'z sit anders, vil grimmech was ir mvot:
des mvsen sit engelten degene chvene vnde gvot.

XXXI. Auentiure wie die herren ze kirchen giengen.

1886 MJR chvolint so die ringe, so sprach Volker,
ia wän, div naht vns welle nv niht wern mer:
ich chivs ez von dem lvfte, ez ist vil schiere tac.
do wachten si der manigen, der noch slafende lach.

1887 Do erschein der liehte morgen den gesten in den sal;
Hagen begunde vragen die recken vberal:
ob si zem mvnster wolden zvo der messe gan?
nach siten kristenlichen man vil lvten began.

1888 Si svngen vngeliche, daz da vil wol schein,
kristen vnt heiden die zvgen niht enein,
do wolden zv den chirchen die Gunthers man;
si warn von den betten al geliche nv gestan.

1889 Do näten sich die recken in also gvot gewant,
daz nie helde mere in deheines kuniges lant
bezzer kleider brahten; daz was Hagene leit,
er sprach: ia svlt ir degene hie tragen anderiv kleit.

1890 Nv sint iv doch genvogen div märe wol bechant:
nv traget fvr die rosen div wafen an der hant,
fvr schapel wol gesteinet die liehten helme gvot,
sit wir so wol erchennen der argen Chriemhilde mvot.

1891 Wir mvzen hivte striten, daz wil ich iv sagen,
ir svlt fvr siden hemde die liehten prvenne tragen,
vnt fvr die tiefen mäntil die vesten schilde wit,
ob iemen mit iv zvrne, daz ir vil werliche sit.

1892 Mine vil lieben herren, darzvo mage vnt man,
ir svlt vil willechliche zvo der chirchen gan,
vnt chlaget got dem richen sorge vnt iwer not,
vnt wizzet sicherlichen, daz vns nahet der tot.

1893 Irn svlt ovch niht vergezzen, swaz ir habt getan,
vnt svlt vil vlegeliche da gegen gote stan;
ir svlt sin gewarnet recken also her:
ez en welle got von himele, ir vernemt messe nimmer mer.

1894 SVs giengen zv dem mvnster die forsten vnt ir man
vf den vronen chirchof: do hiez si stille stan
Hagene der chvene, daz si sich schieden niht;
er sprach: ia ne weiz noch niemen, waz von den Hvnen vns geschiht.

1895 Leget, mine frivnde, die schilde fvr den fvoz,
vnt geltet, ob iv iemen biete swachen grvoz,
mit tiefen verchwvnden, daz ist Hagenen rat,
daz ir so werdet fvnden, daz ez iv lobelichen stat.

1896 Volker vnt Hagene die zwene giengen dan
vor daz mvnster, daz wart dvrch daz getan,
daz si daz wolden wizzen, daz des kuniges wip
mit in da mveſe dringen: ia waſ vil grimmech ir lip.
1897 Do chom der wirt des landes vnt ovch ſin ſchone wip,
mit vil richem gewande gezieret was ir lip;
der rechen genvge die man ſach mit ir varn:
do chof man hohe ſtovben von der kuniginne ſcharn.
1898 DD der kunic Ezele alſvſ gewaffent ſach
die rechen von dem Rine, wie balde er do ſprach:
wie ſihe ich frivnde min vnder helmen gan?
mir'ſt leit, vf mine triwe, vnt hat in iemen iht getan,
1899 Ich ſol in gerne bvzen, ſwie ſi dvnchet gvot;
hat iemen in beſwäret daz herce vnt ovch den mvot,
deſ bringe ich ſi wol innen, daz ez mir iſt vil leit:
ſwie ſie mir gebietent, deſ bin ich alleſ in bereit.
1900 Do ſprach von Tronege Hagene: vnſ hat niemen niht getan;
ez iſt ſite miner herren, daz ſi wafent gan
z'allen hochgeciten ze vollen drien tagen:
het vns iemen iht getan, wir ſoldenz iv billiche ſagen.
1901 Wol hort div kuniginne, waz Hagene ſprach;
wie rehte vintliche ſi im vnder d'ovgen ſach!
ſi ne wolde doch niht melden die ſite von ir lant,
ſwie lange ſi ſie daheime mit frevden hete bechant.

1902 Swie grimme vnt ovch swie starche si in vient wäre,
het iemen gesaget Ezelen div rehten märe,
er het iz vnderstanden, daz niht da wäre geschehn:
si liezenz dvrch ir vbermvot, daz sis im wolden niht veriehn.

1903 DO gie div kuniginne mit grozer menege dan,
do ne wolden dise zwene idoch niht hoher stan
drier trite breiter; daz was den Hvnen leit:
ia mvse si sich dringen mit den degenen gemeit.

1904 Die Ezeln kameräre dvohte daz niht gvot;
ia heten si den rechen erzvrnet do den mvot,
wan daz si ne torsten vor dem kunige her:
da was vil michel dringen vnt doch niht anders mer.

1905 Do man da gote gediente, vnt da si wolden dan,
do chomen da zen rossen vil manic Hvnen man;
ovch was bi Chriemhilde vil manic schoniv meit,
wol sibent tvsent degene bi der kuneginne reit.

1906 In des sales venster Chriemhilt gesaz
mit maniger schonen frowen mit frevden ane haz;
Ezele der riche gesaz ovch zv z'ir nider,
vnt sahen kurcewile von den gvten rechen sider.

1907 NV was ovch in der marschalch mit den rossen chomen,
Danchwart der snelle er het zvo z'im genomen
sins herren ingesinde von Buregonden lant;
div ros man wol gesatelet den ellenden rechen vant.

1908 Do ſi zen roſſen chomen die kunige vnt ir man,
Volker der chvene raten do began,
ſi ſolden bvhvrdieren nach ir landes ſiten:
deſ wart von degenen ſit vil herlich geriten.
1909 Vof den hof vil witen chom do manic man;
Ezele vnt Chriemhilt ez ſahen allez an.
der bvhvrt vnt ſchallen div beidiv wvrden groz
von kriſten vnt von heiden, wie lvzzil iemen da verdroz!
1910 Vf den buhurt chomen al ze hant geriten
die Dietriches recken in hochverteklichen ſiten;
ſi wolde kurcewile mit den geſten han:
do en wolde erſ in niht gvnnen, ir herre hiez ſi'z balde lan.
1911 Mit Gunthers mannen daz ſpil er in verbot:
er vorhte ſiner degene, deſ gie im groziv not.
do chomen von Bechelaren die Rvdegereſ man,
darvmbe do der edele ſtarche zvrnen began.
1912 Er chom zvo z'in vil balde gedrvngen dvrch die ſchar,
vnt ſagete ſinen degenen: ſi wären des gewar,
daz in vnmvte wären die Gunthers man,
ob ſi den bvhvrt liezen, daz wäre im liebe getan.
1913 DD ſich die von in ſchieden, alſ vns iſt geſeit,
do chomen da von Dvringen helde vil gemeit,
vnt die von Tenemarchen wol tvſent chvner man:
von ſtichhen ſah man vliegen vil der trvonzvene dan.

1914 Hawart vnt ovch Irnfrit gesellechliche riten;
des waren die von Rine in hochvertiklichen siten:
si bvten manige tioste den von Dvringen lant;
des wart von stichen dvrchel vil manic herlicher rant.

1915 Do chom ovch zv dem schalle der herre Blödelin
mit tusent siner rechen, die taten da wol schin,
wie si riten chvnden; sich hvop groz vngemach:
Chriemhilt ez vil gerne dvrch leit der Buregonde sach.

1916 Si gedaht in ir mvote, als ez was nach geschehn:
geschähe iemen von in leide, so möhte ich mich versehn,
daz ez erhaben wvrde; an den vienden min
wvrde ich wol errochen, des wolde ich gar an angest sin.

1917 SChrvotan vnt Gibeche vf den buhvrt riten,
Hornboge vnt Ramunch, nach Hvnischen siten,
si hielten gein den helden vz Buregonden lant:
die schefte dräten hohe mit chreften fvr des sales want.

1918 Swes da iemen pflege, so was ez niwan schal;
man horte von schilde stozen palas vnt sal
harte lvot erdiezen von Gunthers man:
den lop daz sin gesinde mit grozen eren da gewan.

1919 Do was ir churcewile so lanc vnt ovch so groz,
daz dvrch die chovertivre der blanche sweiz do vloz
von den vil gvten marchen, die di helde riten:
si svohtenz an den Hvnen in vil hochvertlichen siten.

Do ſprach der videläre, Volker der chvne man:
ich wen, vns diſe rechen tvrren niht beſtan;
ich hort ie ſagen märe, daz ſi vns trvgen haz:
nv ne chvnd ez ſich zer werlde z'ware nimmer fvegen baz.

Zen herbergen fveren, ſprach der kunec her,
ſol man nv di möre, vnde riten danne mer
gegen abende, ſo des wirdet cit:
waz ob div kuniginne lop den vnchunden git.

DO ſahen 's einen riten ſo waigerlichen hie,
daz ez al der Hvnen tet deheiner nie:
ia moht er in den venſtern wol haben herren trvot:
er waf ſo wol gechleidet, ſam einf vil werden ritterf brvot.

Do ſprach aber Volker: wie möhte ich daz verlan?
iener trvot der frowen mvz eine gebvze han;
daz chunde niemen wenden, ez get im an den lip:
ia ne rvoche ich, ob ez zvrne deſ kunic Ezeln wip.

Nein, dvrch mine liebe, ſprach der kunec ſan,
ez wizzent vnſ die lvte, ob wir ſi beſtan:
ir lat ez heben die Hvnen, daz fvget ſich noch baz.
dannoch der kunec Ezele bi der kuniginne ſaz.

Ine mag ef niht gelazen, ſprach do Volker;
den bvhvrt reit er widere; mit vollechlicher ger
ſtach er dem richen heiden daz ſper dvrch ſinen lip,
daz ſah man ſit beweinen beide maget vnt wip.

1926 Do rvochte hvrtekliche Hagene nach im dan,
mit sehzich siner degene riten er began
nach dem videläre, da div tiost geschach:
Ezel vnt Chriemhilt ez bescheidenliche sach.

1927 Do ne wolden ovch die kunige den ir spileman
bi den vianden niht ane helfe lan;
da wart von tvsent heleden vil chunsteklich geriten:
si taten, daz si wolden, in vil hochvertlichen siten.

1928 DA der riche Hvne ze tode was erslagen,
man horte sine mage weinen vnt klagen;
do vragt al daz gesinde: wer hat ez getan?
do sprachen, die daz sahen: daz hat der starche spileman.

1929 Nach swerten vnt nach schilden riefen da ze hant
des marcgraven mage von der Hvnen lant;
do wolden si den spileman ze tode erslagen han:
der wirt vz eime venster sere gahen do began.

1930 Do hvop sich von den lvten allenthalben schal;
die Guntheres rechen erbeizten vberal,
div ros ze rvcke stiezen die kunige vnt al ir man:
do chom der kunic Ezele, der helt ez schaiden began.

1931 Ein des Hvnen mage, den er da bi im vant,
ein vil starchez wafen brach er im vz der hant,
do slvg ers alle widere, wan im was vil zorn:
wie het ich minen dienest an disen heleden verlorn?

*

1932 Ob ir nv disen spileman het darvmbe erslagen,
ich hiez ivch alle haben, daz wil ich iv sagen:
ich sah vil wol sin riten, do er den Hvnen stach,
deiz ane sinen willen von eime strvche geschach.

1933 Ir mvzet mine geste vride lazen han.
do wart er ir geleite, div ros div zoch man dan
zv den herbergen; si heten manigen kneht,
die in ze dienste waren mit allem vlize gereht.

1934 DEr wirt mit sinen frivnden in den palas gie,
zorn er mer deheinen da niht werden lie;
do rihte man die tische, daz wazzer man in trvoc:
do heten die von Rine viende da genvoc.

1935 Swie leit ez Ezeln wäre, gewafent manige schar
sach man nach forsten dringen, vnt wol ze vlizze gar,
da si zen tischen giengen, dvrch der geste haz:
ir mach si rechen wolden, ob sich gefvgen chvnde daz.

1936 Sit ir gewafent gerner ezzet danne bloz,
sprach der wirt des landes, div vnzvht ist ze groz:
swer aber minen gesten hie tvot deheiniv leit,
ez get im an sin hovbet; daz sie iv Hvnen geseit.

1937 E' die herren gesezzen, daz was harte lanch.
div Chriemhilde sorge si al ze sere twanc,
si sprach: herre Dietrich, ich svch es dinen rat,
helfe vnt genade, min dinch mir angestlichen stat.

1938 Do sprach fvr sinen herren Hildebrant der ellensrich:
swer sleht die Nibelunge, der tvot ez ane mich,
dvrch deheines schazzes liebe, ez mag im werden leit:
si sint noch vnbetwvngen die snellen degene gemeit.

1939 SJ sprach: ia hat mir Hagene also vil getan,
er morte Sifriden den minen lieben man;
der in vz den andern schiede, dem wär min golt bereit:
engelt es ander iemen, daz wär mir inneklichen leit.

1940 Do sprach meister Hildebrant: wie chunde daz geschehn,
daz man in bi in slvge? ich lieze ivch daz gesehn:
ob man den helt bestvnde, sich hvbe liht ein not,
daz arme vnt riche darvmbe mvsen ligen tot.

1941 Do sprach in sinen zvehten darzvo her Dietrich:
die bete la beliben, kuniginne rich;
mir habent dine mage der leide niht getan,
daz ich die edeln degene mit strite welle bestan.

1942 Div bet dich lvzzel eret, vil edeles forsten wip,
daz dv dinen magen rätest an den lip;
si chomen vf genade her in dizze lant:
Sifrit ist vnerrochen von der Dietriches hant.

1943 Do si an dem Bernäre den willen niht en vant,
do lobte s' also balde an Blödelines hant
eine wite marche, die Nvodvnch e' besaz:
sit do slvog in Danchwart, daz er der gabe gar vergaz.

1944 SJ sprach: dv solt mir helfen, herre Blödelin,
ez sint in disem hvose die viande min,
die Sifriden slvgen den minen lieben man:
der mir daz hilfet rechen, dem bin ich immer vndertan.
1945 Des antwvrt ir Blödel, da er bi ir saz:
ia ne getarre ich dinen magen geraten cheinen haz,
wande si min brvoder bi im gerne siht:
ob ich si bestunde, der kunec vertrvge mir sin niht.
1946 Neyna, herre Blödel, ich bin dir immer holt,
ia gib ich dir darvmbe min silber vnt min golt,
vnt eine schone frowen, daz Nvdvngesch wip:
so mahtv gerne trvten den ir vil minneklichen lip.
1947 Daz lant zvo den burgen soltv haben dir;
vil tivrlicher reche, dv solt gelovben mir,
daz ich dich sicherliche alles des gewer,
daz ich dir hie benennet han, ob dv leistes mine ger.
1948 Do der herre Blödel die miete vernam,
vnt daz im dvrch ir schone div frowe wol gezam,
mit strite wand er dienen daz minnekliche wip:
darvmbe mvosen rechen mit im verliesen den lip.
1949 Er sprach: man sol geswigen der rede vberal,
e' man is werden inne, so heb ich einen schal,
ez mvz arnen Hagene, swaz er iv hat getan,
oder ich wil darvmbe minen lip verlorn han.

1950 Nv wafent ivch, sprach Blödel, alle mine man,
wir svln den vianden in ir herberge gan;
des wil mich niht erlazen daz Ezeln wip:
darvmbe svln wir degene alle wagen den lip.
1951 DO div kuniginne Blödelinen lie
in des stritef willen, ze tische si do gie
mit Ezele dem kunige vnt ovch mit sinen man:
si hete swinde räte an die geste getan.
1952 Wie si ze tische gienge, daz wil ich iv sagen:
man sah da kunige riche chrone vor ir tragen,
vil manigen hohen fvrsten vnt manigen werden degn,
die sah man grozer zvhte vor der kuniginne pflegen.
1953 Der wirt der schvf den gesten den sedel vberal,
den hohsten vnt den besten zvo z'im in den sal;
den christen vnt den heiden ir spise er vnderschiet:
man gab genvoc in beiden, alf ez der wise kunec beriet.
1954 Ir ander ingesinde zen herbergen azen:
den warn trvhsazen ze dienste lazen,
die mvsen ir spise wol ze vlize pflegen:
ir wirtschaft vnt ir frevde wart sit mit iamer widerwegen.
1955 DO die fvrsten gesezzen warn vberal,
vnt nv begvnden ezzen, do wart in den sal
getragen zvo den fverften daz Ezeln kint:
davon der kunec riche gewan vil starchen iamer sint.

1956 Dar giengen an der ſtvnde vier Ezeln man,
ſi trvogen Ortlieben den ivngen kunec dan
zv der fvrſten tiſche, da ovch Hagene ſaz:
deſ mvſ iz kint erſterben dvrch ſinen mortlichen haz.

1957 Do der kunich riche ſinen ſvon erſach,
zvo ſinen chonemagen er gvetliche ſprach:
nv ſeht ir, frivnde mine, diz iſt min einech ſvon,
vnt ovch iwer ſweſter, der mag iv noh vil dienſte tvon.

1958 Geveht er nach dem chvnne, ern wirt ein kvne man,
rich vnt ovch vil edele, ſtarch vnt wolgetan;
leb ich deheine wile, ich gib im drizzech lant:
ſo mag iv wol gedienen des iungen Ortliebes hant.

1959 Darvmbe ich bite gerne ivch lieben frivnde min,
ſwenne ir ze lande widere ritet an den Rin,
ſo ſvlt ir mit iv fvren den iwern ſweſterſvon,
vnt ſvlt ovch an dem kinde vil genädekliche tvon.

1960 Ziehet in zen eren, vnz er werde ze man:
hat iv in den landen iemen iht getan,
daz hilfet er iv rechen, daz habt vf minen lip.
die rede hort ovch Chriemhilt, deſ kunec Ezeln wip.

1961 JM ſolden wol getrowen diſe degene,
gewvhſ er z'einem manne, ſo ſprach Hagene,
doch iſt der kunec iunge ſo veicklich getan:
man ſol mich ſehen ſelten ze hove nach Ortliebe gan.

1962 Der kvnich Hagenen anblichte, im waf div rede leit,
fwie niht darvmbe en redete der fvrfte vil gemeit,
ez betrvebte im fin herce, vnt befwart im den mvot;
do waf der Hagenen wille niht ze kurcewile gvot.

1963 Ez tet den fvrften allen mit dem kunige we,
daz Hagen von fime kinde het gefprochen e;
daz fi'z verfizzen folden, daz waf in vngemach:
fi ne weffen nit der märe, waz von dem rechen fit gefchach.

1964 Gnvge di ez horten, vnt im doch warn gram,
in heten gerne beftanden; ovch het der kunec alfam,
getorft er von finen eren, fo wär ers chomen in not:
fit tet im Hagene mere, er flvog en vor finen ovgen tot.

XXXII. Auentiure wie Blödel mit Danchwart an der herberge ftreit.

1965 DJe Blödelines rechen die warn alle gar,
mit tufent halfpergen hvben fi fich dar,
da Danchwart mit den knehten ob den tifchen faz.
da hvop fich vnder degenen mort vnt nitlicher haz.

1966 Alſo der herre Blödel fver die tiſche gie,
Danchwart der marſchalch in gvetlich enpfie:
willechomen her ze hvſe, min her Blödelin!
waz iwer reiſe meine, deſ wvndert gar die ſinne min.

1967 Ja ne darſtv mih niht grvezen, ſprach do Blödelin,
wan dizze chomen daz mine daz ſol din ende ſin,
dvrch Hagenen dinen brvoder, der Sifriden ſlvoc:
des engilteſtv zen Hvnen vnt ander degene genvoc.

1968 Neina, herre Blödel, ſprach do Danchwart,
ſo mohte vnſ balde riwen diſiv hovevart;
ich waſ ein vil kleiner kneht, do Sifrit vlos den lip:
ia ne weiz ich, waz mir wizet deſ kunec Ezeln wip.

1969 JA ne weiz ich dir der märe nimer ze ſagene,
ez taten dine mage Gunther vnt Hagene:
nv wert ivch vil ellenden, ir chvnnet niht geneſen,
ir mvzet mit dem tode pfant daz Chriemhilde weſen.

1970 So en welt ir niht erwinden, ſprach do Danchwart,
ſo riwet mich min vlehen, daz wäre baz verſpart.
der ſnelle degen chvne von dem tiſche ſpranch,
er zoch ein ſcharpfez wafen, daz waſ michel vnt lanch.

1971 Do ſlvog er Blödeline einen ſwinden ſchwerteſ ſlac,
daz im'z hovbet mit helme vor den fvozen lac.
daz ſi din morgengabe, ſprach Danchwart der helt,
zvo Nvodvngeſ brvte, die dv ze frevden haſt erwelt.

1972 Si mac sich morgen mähelen einem andern man:
wil er die brvotemiete, ez mac im sam ergan.
ein getriwer Hyne het im daz geseit,
daz in div kuniginne riet so grözlichiv leit.

1973 DO sahen Blödelinef man, ir herre lac erslagen,
daz en wolden si den gesten langer niht vertragen;
mit vserbvrten swerten si sprvngen fvr div kint
in eime grimme mvote: ia gerow ez si sint.

1974 Vil lvte rief der marschalch al die knappen an:
ir seht wol edeln knehte, wie ez vil vmbegan;
nv wert ivch ellenden, alf ivch det twinget not,
daz ir frvomchliche ane schande liget tot.

1975 Die swerte niht en heten, die reichten fvr die banch,
si hvben vz den fvzen vil manigen schamel lanch;
der Buregonden knehte in wolden niht vertragen:
da wart von swären stvlen dvrch helme bvlen vil geslagen.

1976 Wie grimme sich do werten div ellenden kint!
si triben vzem hvse die gewafenden sint;
doch beleib ir tot darinne fvnf hvndert oder baz:
do was daz ingesinde von blvote rot unde naz.

1977 DJsiv starchen märe wvrden dann geseit
den Ezeln rechen; ez was in grimme leit,
daz erslagen wäre der herre vnt sine man:
daz het der Hagen brvoder mit den knehten getan.

1978 E' man'z ze hove erfvnde, die Hvnen dvrch ir haz
der garte sich zwei tvsent, oder dannoch baz,
si giengen zv den knehten, daz mvos et also wesen,
vnt liezen des gesindes ninder einen genesen.

1979 Do die vil ungetriwen drvngen in daz gadem,
do hvop sich zwischen den rechen vil vngefvger kradem;
waz half ir baldez ellen? si mvsen ligen tot:
darnach in churcen stvnden hvop sich engestlichiv not.

1980 Hie mvgt ir horen wvnder bi vnfvge sagen:
niwan tvsent knehte die lagen tot erslagen,
darvber ritter zwelfe der Danchwartes man.
man sach in alterseine noch bi den vianden stan.

1981 Der schal der was geswiftet, der doz der was gelegn:
do blichte vber ahsel Danchwart der degen,
er sprach: owe der frivnde, die ich verlorn han!
nv mvz ich leider eine bi minen vianden stan.

1982 DJv swert genote vielen vf sin eines lip;
daz mvse sit beweinen vil maniges heldes wip.
den schilt errvocht er hoher, den vezzel nider baz:
do frvmt er vil der ringe mit blvte vliezende naz.

1983 Owe mir dirre leide! sprach Adrians kint,
nv wichent Hvnen rechen, ir lat mich an den wint,
daz der lvfte erchvele mich stvrmemveden man.
do begvnd er an ir willen in strite gegen der tvre gan.

1984 Der helt in grozem zorne zvo dem hvse spranch:
waz iteniwer swerte vf sime libe erchlanch!
die niht gesehen heten, waz wvnders tet sin hant,
die mvsen da beliben von dem vz Burgonden lant.

1985 Nv wolde got, sprach Danchwart, mohte ich den boten han,
der minen brvder Hagenen chvnde wizzen lan,
daz ich vor disen rechen sten in solher not:
er hvlfe mir von hinnen, oder er gelege bi mir tot.

1986 Do sprachen Hvnen rechen: der bote mvstv sin,
so wir dich tragen toten fvr den brvder din,
so siht im erste leide der Gunthers man:
dv hast dem kvnege Ezelen so grozen schaden hie getan.

1987 NV lat die dro beliben vnt stet vf hoher baz,
ia getvn ich eteslichem noch die ringe naz:
nv wer mir'z, swer der welle, ich wil ze hove gan,
vnt wil selbe disiv märe minen herren wizzen lan.

1988 Er leidete sich so sere den Ezeln man,
daz si in mit den swerten nv torsten niht bestan:
do schvzzen si der gere so vil in sinen rant,
daz er in dvrch die swäre mvse lazen von der hant.

1989 Si wanden in betwingen, do er niht schildes trvoc:
hey, waz er tiefer wvnden sit dvrch helme slvoc!
des mvose vor im strvchen vil manic kvner man;
darvmbe lop vil grozen der chvne Danchwart gewan.

1990 Ze beiden sinen siten si im sprvngen zvo,
ia chom ir eteslicher in den strit ze frvo;
er gie vor sinen vienden, alsam ein eberswin
ze walde tvot vor hvnden, wie möht er kvner gesin?
1991 Sin vart div wart erniwet von heizem blvte naz:
ia ne chvnde ein einer reche gestriten nimmer baz
mit also vil der viende, denn er hete getan:
do mvsen si in lazen ane ir danc ze hove gan.
1992 TRvhsezzen vnt schenchen die horten swerte chlanc,
vil maniger do daz trinchen von der hende swanch
vnt svmeliche spise, die man ze hove trvoc:
do chom im vor der stiegen der starchen viende genvoc.
1993 Wie nv, ir gvten knehte? sprach der mvde degen,
ia soldet ir der geste gvetliche pflegen,
vnt soldet nv den herren die edeln spise tragen,
vnt liezet mich div märe ze hove minen herren sagen.
1994 Swelher dvrch sin ellen im fvr die stiegen spranch,
der slvg er eteslichem so swären swertes swanc,
daz si dvrch die vorhte vf hoher mvsen stan;
ia het sin starchez ellen vil manigez ende getan.
1995 Also der chvne Danchwart vnder die tvre getrat,
daz Ezeln gesinde er hoher wichen bat;
mit blvote bervnnen was allez sin gewant:
ein vil starchez wafen daz trvg er bloz an siner hant.

1996 Ez was reht in der wile, do Danchwart chom for die tver,
daz man Ortlieben trvoc wider vnt fver,
von tische ze tischen, den forsten wolgeborn:
von diesen starchen mären wart daz kindelin verlorn.

XXXIII. Auentiure wie Danchwart div mär ze hove sinen herren braht.

1997 Vil lvote rief do Danchwart eime degene:
ir sizzet al ze lange, brvoder Hagene;
iv vnt got von himele chlage ich vnser not:
ritter vnt knehte sint in der herberge tot.
1998 Er rief im engegene: wer hat daz getan?
daz hat der herre Blödel vnt sine man;
ovch hat ers niht genozzen, div wil ich iv sagen:
ich han im sin hovbet mit minen handen abe geslagen.
1999 Daz ist ein schade kleine, sprach aber Hagene,
swa man solhiv märe saget von degene;
ob er von rechen handen verlivset sinen liv,
in svln deste ringer klagen wätlichiv wip.

2000 Nv saget mir, lieber brvoder, wie sit ir so rot?
ich wän, ir von wvnden lidet groze not:
ist er inder inme lande, der'z iv hat getan,
in erner der vbel tivfel, ez mvz im an sin leben gan.
2001 Ir seht mich wol gesunden, min wat ist blvotes naz,
von ander mannen wvnden ist mir geschehn daz,
der ich also manigen hivte han erslahen,
ob ich des swern solde, ine chvnd ez nimmer gesagen.
2002 ER sprach: brvoder Danchwart, so hvtet vns der tver,
vnt en lat der Hvnen einen chomen niht derfver;
ich wil reden mit den rechen, des vns nv dwinget not:
vnser ingesinde lit vnverdienet hie tot.
2003 Sol ich sin kameräre, sprach do der kvene man,
also richen kvnegen ich wol gedienen chan,
so hiet ich der stiegen nach den eren min.
den Chriemhilde degenen chvnde leider niht gesin.
2004 Mich nimt des michel wvnder, sprach do Hagene,
swaz die Ezeln rechen rvnen in disem gademe,
si, wän, des lihte enbern, der an der tver dort stat,
vnt ovch div hovemäre gesaget den Burgonden hat.
2005 Ich han gehort vil lange von Chriemhilde sagen,
daz si ir hercenleide wolde niht vertragen:
nv trinchen wir die minne vnt gelten 's kviniges win;
der iunge vogt der Hvnen der mvoz hie der erste sin.

2006 DO flvoc daz kint Ortlieben Hagen der helt gvot,
daz im an dem fwerte zer hende vloz daz blvot,
vnt daz des kindes hovbet fpranch Chriemhilt in ir fchoz:
do hvop fich vnder degenen ein mort vil grimmech vnt groz.

2007 Dvch flvog er dem magetzogen einen fwinden flac
mit beiden finen handen, der Ortliebes pflac,
daz im daz hovbet fchiere vor tifchen nider lac:
ez was ein iämerlicher lon, den er dem magtzogen wach.

2008 Er fach vor Ezeln tifche einen fpileman:
Hagen in fime zorne gahen dar began,
er flvog im vf der videlen ab die einen hant:
daz habe der botefchefte in der Burgonden lant.

2009 Owe mir, fprach Werbel, der Ezeln fpileman,
her Hagen von Tronege, waz het ich iv getan?
ich kom vf groze triwe in iwer herren lant:
wie chlenche ich nv die döne, fit ich nv verlorn han die hant.

2010 HAgenen ahte ringe, gevidelt er nimmer mer:
do frvmt er in dem hvfe div werchgrimmen fer
an den Ezelen rechen, der er fo manigen flvoc;
er braht ir in dem gademe zvo dem tode genvoc.

2011 Volker fin gefelle von tifche fpranch,
fin videlboge im lvote an finer hende erchlanc.
do videlte vngefvege der kunige fpileman:
hey, waz er im ze vienden der chvnen Hvnen gewan!

2012 Do ſprvngen von den tiſchen die drie kvnige her,
ſi woldenz gerne ſcheiden, e' des ſchaden wvrde mer;
ſi ne chvndenz mit ir ſinnen do niht vnderſtan,
do Volker vnt Hagene ſo fere wveten began.

2013 Do ſach der vogt von Rine vngeſcheiden den ſtrit,
do ſlvoc der forſte ſelbe vil manige wvnden wit
dvrch die liehten ringe den vianden ſin:
er waſ ein helt zen handen, daz wart da grozlichen ſchin.

2014 DO chom ovch zvo dem ſtrite der ſtarche Gernot,
ia frvomt er den Hvnen vil manigen helt tot
mit dem ſcharpfen ſwerte, daz im gap Rvdeger;
den Ezeln magen frvmt er div grozlichen ſer.

2015 Der ivnge ſvon frovn Vten zvo dem ſtrite ſpranch,
ſin wafen herrenliche dvrch die helme erchlanc
den Ezeln rechen vzer Hvnenlant;
da tet vil michel wvnder div Giſelheres hant.

2016 Swie frvom ſi alle wären die kvnige vnt ovch ir man,
doch ſah man Giſelhere ze vordereſt ſtan
bi den vianden; er waſ ein helt gvot,
er ſchvf da mit den wvnden vil manigen nider in daz blvot.

2017 Dvch werten ſich vil fere die Ezeln man;
doch ſah man die geſte howende gan
mit den liehten ſwerten dvrch des kvniges ſal:
do hort man allenthalben von ſtrite grozlichen ſchal.

2018 DO wolden die darvzen mit frivnden sin darin,
si namen an der stiegen vil kleinen gewin;
do wolden si darinne vil gerne fvr die tver:
do ne lie der portenäre ir dcheinen darfver.

2019 Do hvop sich in der porte vil grozer der gedranc,
vnt ovch von den swerten vf helme lvoter klanc;
des chom der kvne Danchwart in vil starche not:
daz bedahte Hagene, alf im sin triwe gebot.

2020 Vil lvte rief do Hagene Volkern an:
seht ir dort, geselle, minen brvoder stan
vor Hvnischen recken vnder starchen slegen?
frivnt, nert mir den brvoder, e' wir vliesen den degn.

2021 Daz tvon ich sicherlichen, sprach der man;
er begvnde vil videlende dvrch den palas gan,
ein scharpfez swert im diche an siner hende erchlanc:
di recken bi dem Rine sagten im des grozen danch.

2022 Volker der vil chvene zvo Danchwarte sprach:
ir habt erliten hivte grozen vngemach,
mich bat iwer brvoder dvrch helfe zv z'iv gan;
welt ir nv sin darvze, so wil ich inrethalben stan.

2023 Danchwart der vil snelle stvnt vzerhalp der tver,
do wert er in die stiegen, swaz ir chom derfver;
des hort man waffen hellen an der helede hant,
sam tet ovch inrethalben Volker von Buregondenlant.

2024 DEr chyne videläre rief zvo dem degene:
daz hvs ist wol beslozen, frivnt Hagene,
ez ist also verschranchet div Ezeln tver
von zweier rechen handen, do gent wol twsent rigel fver.

2025 Do der starche Hagene die tver so sach behvot,
den schilt warf do zervcke der chvne degen gvot;
do erst begund er rechen siner frivnde leit,
sines zornes mvese engelten vil manic ritter gemeit.

2026 Do der voget von Berne daz wvnder reht ersach,
daz Hagene der starche so manigen helm brach,
der kunic der Amelvnge spranch vf einen banch,
er sprach: hie schenchet Hagene daz aller wirsiste tranch.

2027 Der wirt het groze sorge, sin wip div het alsam,
waz man im lieber frivnde vor sinen ovgen nam,
wan der von sinen vinden vil chvme da genas:
er saz vil angestliche, waz half in, daz er kunec was?

2028 CHriemhilt div frowe rief Dietrichen an:
nv hilf mir von dem sedele, ritter, von in dan,
dvrch aller forsten twgende vz Amelvngelant,
vnt erreichet mich dort Hagene, ich han den tot an der hant.

2029 Wie sol ich iv gehelfen, sprach do Dietrich,
vil edeliv kuneginne? nv sorge ich vmbe mich,
ez sint so sere erzvrnet die Gunthers man,
daz ich an disen citen gevriden niemen en chan.

Neina, herre Dietrich, vil edel ritter gvot,
laza hivte schinen den tvgentlichen mvot,
daz du mir helfest hinnen, oder ich belibe tot:
nv hilf mir vnt dem kvnige vz dirre angestlicher not.

Daz wil ich versvochen, ob ich iv helfen chan,
wande ich in langen citen niht gesehn han
so pitterlich erzvrnet manigen ritter gvot;
ia sahe ich dvrch die helme von swerten vliezen daz blvot.

Mit chraft begunde rufen der degen vzerchorn,
daz im sin stimme erlvote alsam ein wisents horn,
vnt daz der palas wite von siner chraft erdoz:
div sterche Dietriches was vil vnmäzliche groz.

DO gehorte Gunther rvfen disen man
in dem starchen stvrme, losen er began,
er sprach: Dietriches stimme ist in min ore chomen,
ich wän, im vnser degene etewen hie benomen.

Ich sihe in vf dem tische, er winchet mit der hant;
ir frivnt vnt mage von Burgondenlant,
gehabt vf des strites, lat hören vnt sehn,
waz hie Dietriche von vns ze schaden si geschehn.

Do der kunic Gunther bat vnt ovch gebot,
si habten vf mit swerten in des stvrmes not;
daz was gewalt vil grozer, daz do niemen streit:
do reiten mit einander die kvnen rechen gemeit

2036 Er ſprach: vil edel Dietrich, waz iſt iv hie getan
von den minen magen? willen ich des han,
ſvne vnt bvze bin ich iv bereit:
ſwaz iv iemen täte, daz wär mir inneklichen leit.

2037 DO ſprach der herre Dietrich: mir iſt noch niht getan,
des ich ſchaden deheinen von iv mvge han;
wan lat mih von dem ſtrite mit dem geſinde min,
daz wil ich vmbe ivch degene immer dienende ſin.

2038 Wie vleget ir ſo fere, ſprach do Wolfhart,
ia ne hat der videläre die iwer nie ſo verſpart,
wir entfliezen ſi ſo wite, daz wir darfvre gan.
nv ſwiget, ſprach her Dietrich, ir habt den tivfel getan.

2039 Do ſprach der kunic Gunther: erlovben ich iv wil,
fvret vz dem hvſe lvzzil oder vil,
ane mine vinde, die ſvln hie beſtan,
ſi habent mir zen Hvnen leides vil getan.

2040 Der herre vvn Berne vnder einen arm beſloz
die edeln kuniginne, der angeſt div was groz;
do fvrt er anderthalben Ezeln mit im dan,
ovch giengen mit im dannen ſehſ hundert ſiner chvener man.

2041 DO ſprach der marcgrave der edel Rvdeger:
ſol aber vzem hvſe iemen chomen mer,
die iv doch dienen gerne, daz lazet vns vernemen,
ſo ſol ovch fride der ſtäte gvten frivnden immer zemen.

2042 Des antwvrte Giselher sime sweher ze hant:
vride vnt svone si iv von uns bechant,
sit ir sit triwen stäte, beide ir vnt iwer man
svlt gemeinliche mit iwern frivnden hinnen gan.

2043 Do der marcgrave gervmte den sal,
fvnf hundert vnt mere im volgten ze tal
die stiegen von dem hvose, daz warn sine man,
von den der kvnec Gunther vil grozen schaden sit gewan.

2044 Do sach ein Hvnen recke Ezelen gan
bi dem Bernäre, genozzen wold ers han;
dem gap der videläre einen swern slac,
daz im vor Ezeln svezen daz hovbet schiere gelac.

2045 DO der wirt des landes chom von dem hvse dan,
do cherte er sich hin widere, vnt sach Volkeren an:
owe mir dirre geste, daz ist ein grimmiv not,
daz alle mine frivnde svln vor in ligen tot!

2046 Ach we der hochgecite! sprach der kunec her,
da vihtet einer inne, der heizet Volker,
alsam ein eber wilde, vnt ist ein spileman:
ich danch es mime heile, daz ich dem valande entran.

2047 Sine leyche lvtent vbele, sine zvege die sint rot,
ia velent sine döne vil manigen helt tot;
ine weiz niht, waz vns wize derselbe spileman,
wan ich gast neheinen nie so leiden gewan.

2048 Z'ir herbergen giengen die recken alſo her,
der herre von Berne vnt ovch Rvdeger,
ſi ne wolden mit dem ſtrite niht ze ſchaffen han,
vnt gebvten ovch ir degenen, daz ſiſ mit fride ſolden lan.

2049 Vnt heten ſi getrowet al ſolher ſwäre,
daz in div von in beiden ſo chvnſtich wäre,
ſi ne wärn von dem hvſe niht ſo ſanfte chomen,
ſi heten eine ſtrovfe an den vil chvnen e' genomen.

2050 SJe heten, die ſi wolden, lazen vz dem ſal,
do hvop ſich inrethalben ein grozlicher ſchal;
die geſte fere rachen, daz in e' geſchah:
Volker der vil chvene, hey, waz er liehter helme brach!

2051 Sich cherte gein dem ſchalle Gunther der kunec her;
hort ir die döne, Hagene, die dort Volker
mit den Hvnen videlet, ſwer gegen der twer gat?
ez iſt ein roter anſtrich, den er zem videlbogen hat.

2052 Mich riwet ane maze, ſprach do Hagene,
daz ich vor Volkere ie geſaz dem degene;
ich was ſin geſelle vnt ovch er der min,
vnt chom wir immer widere, daz ſvln wir noch mit triwen ſin.

2053 Nv ſchowe, kvnec Gunther, Volker iſt dir holt,
er dienet willechliche din ſilber vnt din golt;
ſin videlboge im ſnidet dvrch den herten ſtal,
er brichet vf den helmen div liehten ſchinende mal.

2054 Man gesach nie videläre so herlichen stan,
alsо der degen Volker hivte hat getan;
die sinen leyche hellent dvrch helm vnt dvrch den rant:
ia sol er riten gvtiv ros vnt tragen herlich gewant.

2055 SWaz der Hvnen mage in dem hvse was gewesen,
der en was nv deheiner darinne genesen;
des was der schal geswiftet, daz niemen mit in streit:
div swert von handen legten die kvnen degene gemeit.

2056 Die herren nach ir mvede gesazen do ze tal;
Volker vnt Hagene die giengen fvr den sal,
sich leinten vf die schilde die vbermvten man,
da wart rede genvoge von in beiden getan.

2057 Do sprach von Burgonden Giselher der degen:
ia ne mvegt ir, lieben frivnde, niht rowe noch gepflegen,
ir svlt die toten lvte vz dem hvse tragen:
wir werden noch bestanden, ich wilz iv wärliche sagen.

2058 So wol mich solhes herren, sprach do Hagene,
der rat en zäme niemen, wan eime degene,
den vns min ivnger herre hivte hat getan:
des mvgt ir Burgonden alle vroliche stan.

2059 DD volgeten si dem kinde vnt trvgen fvr die tver,
wol zwei tvsent toten wvrfen si derfver:
vor des salef stiegen vielen si ze tal;
do hvop sich von ir magen ein vil klagelicher schal.

2060 Ez was ir etelicher so mäzliche wvnt,
der sin mit helfe pfläge, er wvrde noch gesvnt,
der von dem hohem valle mvse ligen tot:
die klagten do ir frivnde, des twanch si iamerhaftiv not.

2061 Do sprach der videläre, ein reche vil gemeit:
nv chivse ich des die wareheit, als man mir hat geseit;
die Hvnen sint vil böse, si chlagent sam div wip,
nv solden si bervchen der vil sere wvnder lip.

2062 Do wande ein marcgrave, er reit ez dvrch gvot;
er sach einen sinen mach gevallen in daz blvot,
er besloz in mit den armen, vnt wolde in tragen dan:
den schoz ob im ze tode der vil chvne spileman.

2063 Do d'andern daz gesahen, div flvht hvp sich von dan:
si begvnden alle flvchen demselben spileman.
noh hvob er vnder fvzen einen ger vil hart,
der von eime Hvnen in daz hvs geschozzen wart,

2064 Den schoz er do hin widere dvrch die bvrch dan
mit siner chraft so verre; den Ezeln man
gab er herberge vof hoher von dem sal:
daz sin vil starchez ellen die lvte vorhten vberal.

2065 DO stvnden vor dem hvose Ezel vnt sine man;
Volker vnt Hagene reden do began
mit der Hvnen kvnige ir willen vnt mvot:
des chomen sit in sorgen die helede chven vnt gvot.

2066 Ez zäme, so sprach Hagene, vil wol, volches trost,
daz die herren vähten z'aller vorderost,
also der kvnec Gunther vnde Gernot hie tvot:
die howent dvrch die helme, nach swerten vlvzet daz blvot.

2067 Ezele was so chvne, er vazzete sinen schild.
nv vart gewärliche, sprach min frov Chriemhilt,
vnt bietet ir den recken daz golt vber rant:
wan erreichet ivch dort Hagene, ir habt den tot an der hant.

2068 Do ne wolde der kvnec herre des strites erwinden niht,
daz von so richen forsten selten nv geschiht;
man mvos in bi dem vezzil wider ziehen dan,
Hagene der grimme sin spotten aber began:

2069 Ez was ein nahiv sippe, sprach do Hagene,
die Sifrit vnt Ezele heten zesamene:
er minnete Chriemhilt, e' si ie gesähe dich,
kvnic vil böse, warvmbe rätest an mich?

2070 DIse rede horte wol des kvniges wip,
des wart vil vnmvtes der Chriemhilde lip,
daz er si torste schelten vor Ezelen man;
darvmbe si aber raten an die geste began.

2071 Si sprach: der mir von Tronegen Hagenen slvege
vnt mir sin hovbet ze gibe trvge,
dern solt ich rotes goldes den Ezeln rant,
ovch gäb ich im ze miete vil gvte bvrge vnt lant.

2072 Nv ne weiz ich, wes ſi bitent, ſprach der ſpileman,
ine geſach nie helde mere ſo zageliche ſtan,
da man horte bieten ſo rehte richen ſolt:
ſi mohten gerne dienen die borge vnt ovch daz rote golt.

2073 Ezele der vil riche hete iamer vnt not,
er klagte pitterliche mage vnt manne tot;
da ſtvnt von manigen landen vil rechen gemeit,
die weinten mit dem kvnige ſiniv chreftigen leit.

2074 Des begvnde ſpotten der kvne Volker:
ich ſihe hie fere weinen vil manigen rechen her;
ſi geſtent ir herren vbele in ſiner ſtarchen not,
ia ezzent ſi mit ſchanden nv vil lange hie ſin brot.

2075 Do gedahten in die beſten, er hat vns war geſeit;
doch en was ez da niemen ſo hercenliche leit,
alſ ovch Iringe, dem helede vz Tenelant,
daz man in churcen citen mit der wareheite wol bevant.

XXXIV. Auentiure wie Irinch mit Hagenen streit vnt wie im sit an im gelanch.

2076 DO rief von Tenemarche der marcgrave Irinch:
ich han vf ere lazen nv lange miniv dinch,
vnt han in volches stvermen des besten vil getan,
nv brinch mir min gewäfen, ia wil ich Hagenen bestan.

2077 Daz wil ich widerraten, sprach do Hagene,
so gewinnent iwer mage mer ze klagene;
gespringent iwer zwene oder dri zvo mir herin,
ist daz si min erbitent, si scheident schedeliche hin.

2078 Darvmbe ihz niht en laze, sprach aber Irinch,
ich han ovch e' versvchet sam sorchlichiv dinc;
ia wil ich mit dem swerte aleine dich bestan,
ob dv mit strite hetest mer danne iemen getan.

2079 Do wart gewafent Irinch nach ritterlicher sit,
alsam wart von Dvrigen der lantgrave Irnfrit,
vnt Hawart der starche wol mit tvsent man:
swes Irinch begvnde, si woldens alle im gestan.

2080 DO ſach der videläre eine groze ſchar,
die mit Iringe gewafent chomen dar,
ſi trvgen vfgebunden vil manigen helm gvot:
deſ wart der chvne Volker ein teil vil zornic gemvot.

2081 Er ſprach: ſeht ir, Hagene, dort Iringen gan,
der ivch hie mit dem ſwerte lobt eine beſtan:
wie ziemt helede lvgene? ich wil vnpriſen daz;
ez gent mit im gewafent wol tvſent rechen oder baz.

2082 Nv heizet mich niht liegen, ſprach Hawartes man,
ich wil ez leiſten gerne, ſwaz ich gelobet han,
dvrch deheine vorhte wil ihſ abe gan,
wie vreiſlich nv ſi Hagene vzer Burgonden lant.

2083 Doch bat er ſi ſo lange, daz ez ſit geſchach.
do daz ingeſinde den willen ſin erſach,
daz er warp nach eren, do liezen ſi in gan.
do wart ein grimmez ſtriten von in beiden da getan.

2084 IRinch der vil ſtarche hohe erbvrt den ger,
den ſchilt er fvr ſich zvchte der tivr degen her,
do lief er vz zv Hagene vaſte fvr den ſal:
do hvop ſich von den degenen ein vil grozlicher ſchal.

2085 Do ſchvzzen ſi die gere mit chreften von der hant
dvrch die vil veſten ſchilde vf liehtez ir gewant,
daz die gerſtangen vil hohe dräten dan:
do griefen zv den ſwerten die vil grimme chvnen man.

2086 Des starchen Hagenen ellen was in vnmazen groz;
ovch slvog vf in Irinch, daz al div bvrch erdoz,
palas vnt tverne erhullen nach ir slegen;
do ne chunde niht verenden des sinen willen der degen.
1087 Irinch lie do Hagenen vnverwvndet stan,
zvo dem videläre gahen er began,
er wande, in solde twingen mit den grimmen slegen:
sich chunde wol beschirmen der vil zierliche degen.
1088 Do slvoc der videläre, daz vber schildes rant
dräte das gespenge von Volkers hant:
den liez er do beliben, ern was ein vbel man,
er lief den kunic Gunther da von Buregonden an.
2089 Do was ir ietwedere ze strite starch genvoc;
swaz Gunther vnt Irinch vf einander slvoch,
daz en brahte niht von wvnden daz vliezende blvot:
daz behvote ir gewäfen, daz was veste vnt gvot.
2090 GUnthern er lie beliben, Gernoten lief er an,
daz fivr vzen ringen er howen im began:
do hete von Buregonden der starche Gernot
den chvnen Iringin vil nach gesendet in den tot.
2091 Do sprang er von dem forsten, snel er was genvoc,
der Burgonden viere der helt vil schiere slvoc,
des edeln ingesindes von Wormez vber Rin:
do ne chunde Giselhere zornär nimmer gesin.

2092 Gote weiz, her Irinch, sprach Giselher das kint,
ir mvzet mir die gelten, die veige vor iv sint
gelegen hie ze stvnden. do lief er in an,
er slvoc den Tenemarche, daz er strvchen began.

2093 Er schoz vor sinen svozen nider in daz blvot,
daß si alle wolden wänen, daz der helt gvot
ze strite nimmer mere geslvge cheinen slac:
Irinch noch ane wvnden hie vor Giselhere lac.

2094 Von des helmes doze vnt von des swertes chlanc
wären sine wizze worden also chranc,
daz sich der degen Irinch des lebenes niht versan.
daz het mit siner sterche der chvne Giselher getan.

2095 DO im begunde wichen von hovbte der doz,
von helm vnt ovch von swerte, der was gewesen groz,
er dahte: ich bin noch lebnde, min lip ist ninder wvnt,
nv ist mir aller erste daz ellen Giselhers kvnt.

2095 Do hort er beidenhalben die viande stan,
heten siz gewisset, im wäre mehr getan;
ovch het er Giselhere da bi im vernomen:
er dahte, wie er solde mit dem libe dannen chomen.

2096 Wie rehte tobeliche er vozem blvote spranch,
der siner snelheite er mohte haben danch;
do lief er vzem hvose, do er aber Hagenen vant,
vnt slvg im slege swinde mit siner ellenthafter hant.

2098 Do gedaht ovch Hagene: dv solt der mine wesen,
dich en ner der vbel tivfel, dv en chanst nv niht genesen.
doch wvndet Irinch Hagenen dvrch sinen helmhvot,
daz tet der helt mit Wasechen, daz was ein wafen also gvot.

2099 Do der grimme Hagene der wvnden enpfant,
do erwaget im vngefvoge daz swert an siner hant.
alda mvse im entwichen der Hawartes man
ze tal von dem hvse, Hagen volgen im began.

2100 Irinch vber hovbet den schilt vil balde swanc,
vnt wär divselbe stiege drier stiegen lanch,
do ne liez in Hagene slahen deheinen slac:
hey, waz roter vanchen ob sime helme gelac!

2101 Do sahen sine frivnde Iringen noch gesvnt;
do wvrden disiv märe Chriemhilde chvnt,
waz er dem von Tronege mit strite hete getan,
des im div chuniginne hohe danchen began:

2102 Nv lone dir got, Irinch, vil märrer helt gvot,
dv hast mir wol getrostet daz herce vnt ovch den mvot,
nv sihe ich Hagene rotez von blvte sin gewant.
do nam si im selbe den schilt vor liebe von der hant.

2103 Ir mvgt im maze danchen, sprach do Hagene,
ia ist noch harte chleine davon ze sagene,
vnt wolt erz noch versvchen, so wär er chven ein man,
div wvnde frvmt ivch chleine, die ich von im gewvnnen han.

2104 Daz ir von miner wvnden die ringe ſehet rot,
daz hat mich erreizet vf manigeſ mannes tot;
ich bin alrerſte erzvrnet vf in vnt manigen man.
mir hat der degen Irinch ſchaden chleinen noch getan.

2105 DO ſtvnt gegen dem winde Irinch von Tenelant,
er chvlte ſich in ringen, den helm er abe gebant.
do ſprachen al die lvte, ſin ellen wäre gvot:
deſ het der marcgrave von ſchulden hohen mvot.

2106 Irinch der vil chvene ſinen frivnden ſagte daz:
nv wafent mich vil balde, ich wil'z verſvchen baz,
ob ich noch mvge betwingen den vbermveten man.
ſin ſchilt der waz verhowen, einen bezzern er gewan.

2107 Vil ſchiere wart der reche aber gewafent baz,
vnt einen ger vil ſtarchen den nam er vf den haz,
daz er damite Hagenen wolde noch beſtan:
ez wär im frvom vnt ere, ob erz hete nv verlan.

2108 Sin mohte niht erbiten Hagene der degen,
do lief er im engegene mit ſtichen vnt mit ſlegen
der ſtiege vnze an ein ende, ſin zvrnen daz waſ groz:
Irinch ſiner ſterche harte wenic do genoz.

2109 Si ſlvogen dvrch die ſchilde, deiz lovgen began
von vivrroten winden, der Hawartes man
wart von Hagenen ſwerte vil kreftiklichen wvnt
dvrch ſchilt vnt dvrch die brvenne, deſ er wart nimmer mer geſvnt.

2110 DO der degen Irinch der wvnden enpfant,
den schilt er baz bedachte vber div helmbant;
des schaden in dvht der volle, den er da gewan:
sit tet im noch mere der vil vbermvete man.

2111 Hagen vor sinen fvzen einen ger er ligen vant,
do schoz er Iringen den helt von Tenelant,
daz im von dem houbte der gere ragete dan:
im het der vbermvete den grimmen ende getan.

2112 Irinch mvse wichen zv den von Tenelant;
e' daz man do dem degene den helm ab gebant,
den ger man brach von hovbet, do nahet im der tot:
daz weinten sine mage, des gie in wärliche not.

2113 Chriemhilt div frowe chlagen ovch began
den chvnen Iringen den schadehaften man,
si weinte sine wvnden, wande ez was ir leit;
do sprach vor sinen magen der snelle recke gemeit:

2114 Lat iwer klage beliben, vil herlichez wip,
waz hilfet iwer weinen? ia mvoz ich minen lip
verliesen von den wvnden, die ich enpfangen han:
der tot wil mich niht dienen iv vnt Ezeln lan.

2115 Er sprach zv den von Dvrigen vnt den von Tenelant:
die gabe sol enpfahen iwer deheines hant
von der kvniginne, ir liehtez golt so rot,
vnt bestet ir Hagenen, ir mvzet liden den tot.

2116 Sin varwe was erblichen, des todes zeichen trvoc
Irinch der chvene, daz was in leit genvoc;
genesen niht en chunde der Hawartes man.
do mvos ez an ein striten von den sinen frivnden gan.

2117 Irnfrit vnt Hawart die sprvngen fvr daz gadem
wol mit tvsent heleden; vil vngefvgen chradem
hort man allenthalben vil chreftechlichen groz:
hey, waz man starcher gere vf die Burgonde schoz!

2118 Irnfrit der herre lief an den spileman,
des er schaden grozen von siner hant gewan;
der chvene videläre den lantgraven slvoc
dvrch einen helm vesten, ia was er grimme genvoc.

2119 Do slvoc der lantgrave den chvnen spileman,
daz im mvsen bresten ringes gespan,
vnt daz sich beschvtte div prvenne fivr rot:
do vil der lantgrave vor dem videläre tot.

2120 HAwart vnt Hagene zesamne warn chomen,
er mohte wvnder chiesen, der s' hete war genomen;
div swert genote vielen den rechen an der hant:
Hawart mvose ersterben von dem vz Burgonde lant.

2121 Die Durigen vnt die Tenen ir herren sahen tot,
do hvop sich vor dem hvose ein vil grimmiv not;
e' si die tvr gewvnnen mit ellenthafter hant,
des wart da verhowen vil manic helm vnt rant.

2122 Wichet, sprach do Volker, lat si herin gan,
ez ist svs vnverendet des si da habent wan:
si mvzen drinne ersterben in vil chvrcer zit,
si arnent mit dem tode, daz in div kvniginne git.

2123 Do die vbermveten chomen in den sal,
manigem wart daz hovbet geneiget so ze tal,
daz er mvse ersterben von ir grimmen slegen:
wol streit der chvne Gernot, sam tet ovch Giselher der degen.

2124 TVsent vnt viere die chomen darin,
die erzeigten drinne schiere ir degenlichen sin:
si wvrden von den gesten alle ze hant erslagen;
man mohte michel wvnder von den Burgonden sagen.

2125 Darnach wart ein stille, daz der schal verdoz;
daz blvot do allenthalben dvrch div locher vloz,
vnt da zen rigelsteinen von den chvnen man:
daz heten die von Rine mit grozem ellen getan.

2126 Do sazen aber rvowen die chomen in daz lant,
ir schilde vnt wafen si leiten von der hant:
do stvnt noch vor dem hvose der chvne spileman,
ob iemen zvo z'in wolde mit strite zvo dem sale gan.

2127 Der chvnic klagte sere, sam tet ovch sin wip,
mägde vnt frowen die qvelten ovch den lip;
ich wäne des, daz hete der tot vf si geswornː
des wart noch vil der degene von den gesten verlorn.

XXXV. Auentiure wie drie konige mit Ezele vnt mit ir ſweſter vmbe die ſvone reiten.

2128 NV bindet abe die helme, ſprach do Hagene,
ia lazen wir den Hvnen ſo vil ze chlagene,
daz ſi der hochgecite vergezzent nimmer hie;
waz hilfet nv Chriemhilde, daz ſi vns ze Rine niht en lie?

2129 Do entwaffent da dez hovbet manic ritter gvot.
ſi ſazen vf den veigen, die vor in in daz blvot
waren in dem ſtrite mit dem tode chomen.
ſit wart der Ezeln geſte vil vbel govmc genomen.

2130 Vor abendes zite geſchvof der kunic daz,
vnt ovch div kvniginne, daz iz verſvochten baz
die Hvniſchen recken dvrch der geſte leit;
des man an ſi gerte, die helde warens bereit.

2131 Sich hvob ein ſtvrme herte hier vz vnt ovch darin;
Danchwart Hagenen brvoder dvrch degenlichen ſin
ſpranch vor ſinen herren zen vinden vz der tvr:
ſich verſahen ſines todes, er chom geſvnder wol darfver.

2132 Der herte ſtrit do werte, vnz iz div naht benam;
do werten ſich die geſte, alſ iz in wol gezam,
den Ezeln degenen den ſvmer langen tac:
hey, waz noch der helede vor in veige gelac!
3133 ZEinen ſvnewenden der groze mort geſchach,
daz div kuniginne ir hercenleit errach
an ir nähſten magen, vnt ſvs an manigem man;
davon der kvnec Ezele vil manigen ſiechen gewan.
2134 Si ne het der grozen ſlahte alſo niht gedaht,
ſi het ez in ihr ahte vil gerne darzvo braht,
daz niwan Hagene aleine den lip da hete lan:
do geſchvof der vbel tivfel, deiz vber ſi alle mveſe ergan.
2135 In was des tageſ zerrvnnen, do gie in ſorgen not,
ſi gedahten daz in bezzer wär ein kurcer tot,
denne lange da ze qvelne vf vngefvegiv leit.
einſ vrideſ ſi do gerten die ſtolzen ritter gemeit.
2136 Si baten, daz man brähte Ezelen dar;
die blvotvarwen degene vnt ſchone harnaſchvar
traten vz dem hvſe die drie kvnige her:
ſi ne weſſen, wem ze klagene, div ir vil grozlichen ſer.
2137 EZel vnt Chriemhilt die chomen beide dar,
daz lant daz waſ ir eigen, deſ merte ſich ir ſchar;
er ſprach zv den kunigen: ſagt, was welt ir min?
ir wenet vride gewinnen, daz chvnde mvelich geſin.

2138 Vf ſchaden alſo grozen, alſ ir mir habt getan,
irn ſvlt es niht geniezen, ſol ich min lebn han;
min kint, daz ir mir ſlvoget, vnde vil der mage min,
deſ en ſol mit ſime lebene iwer deheiner chomen hin.

2139 Deſ antwvrte Gunther: deſ twanch vns ſtarchiv not,
allez min geſinde lac von den dinen tot,
an den herbergen: wie het ich daz verſolt?
ich chom zv dir vf triwe, vnt wande, daz dv mir wäreſt holt.

2140 Do ſprach von Burgonden Giſelher daz kint:
ir Ezeln rechen, die noch hie lebende ſint,
waz wizet ir mir degene, waz han ich iv getan?
wande ich vil minnekliche in dizze lant geriten han.

2141 Si ſprachen: diner gvete iſt al div bvrch vol
mit iamer zv dem lande; ia gvnden wir dir wol,
daz dv nie chomen wäreſt von Wormez vber Rin:
diz lant iſt gar verweiſet von dir vnt ovch den magen din.

2142 Do ſprach in zornes mvote Gunther der degen:
welt ir dizze ſtarchez hazzen z'einer ſvene legen
mit vns vil ellenden, deiſt beidenthalben gvot:
ez iſt gar ane ſchulde, ſwaz vns Ezele getvot.

2143 DD ſprach der wirt zen geſten: min vnt iwer leit
div ſint vil vngeliche, div michel arebeit,
deſ ſcaden zv den ſchanden, die ich han genomen,
deſ ſol iv deheiner mit dem libe hinnen chomen.

2144 Do ſprach zv dem kunige Gernot der hochgemvot:
ſo ſol iv got gebieten, daz ir wol tvot;
wichet von dem hvofe vnt lat vnſ zvo z'iv gan,
ſit wir zv dem lebene haben alſo chleinen wan.
2145 Swaz vnſ geſchehn chvenne, daz lazet chvrz ergan,
ir habt ſo vil geſvnder, vnt tvrren ſ' vns beſtan,
daz ſi vnſ ſtvrmenmvede lazent niht geneſen:
ſit daz iſt vnwendech, wir mvzen hie verderbet weſen.
2146 Die Ezeln rechen die heten ez nach getan,
daz ſi ſe vz dem hvſe wolden lazen gan;
do daz gehorte Chriemhilt, ez waſ ir grimme leit:
deſ wart den ellenden do der vride widerſeit.
2147 Neina, Hvnen rechen, deſ ir da habet mvot,
ich rat an rehten triwen, daz ir des niene tvot,
daz ir die mortrechen iht lazet fvr den ſal:
ſo mvſen iwer frivnde liden totlichen val.
2148 Ob ir nv niemen lebte, niwan div Voten kint,
die minen edeln brveder, vnt chomen ſ' an den wint,
erchvlten in die ringe, ſo ſit ir alle verlorn:
ez en wvrden chvner degene nie zer werlde geborn.
2149 DO ſprach der herre Giſelher: vil liebiv ſweſter min,
wie mohte ich deſ getrowen, do dv mich vber Rin
ſo minneklichen ladetes her in dizze lant,
daz mir ſo grozer chumber ſolde werden hie bechant.

2150 Ich waf dir ie getriwe, nie getet ich dir leit;
vf folhen gedingen ich her ze hove reit,
daz dv min frivnt wäreft, vil edeliv fweſter min:
begench an vns genade, ſit ez niht anders kan geſin.
2151 Ine mag iv niht genaden, vngenade ich han,
mir hat von Tronege Hagene ſo leide getan,
daheime vnt hie ze lande ſlvog er mir min kint,
deſ mvzen fere engelten die mit iv daher chomen ſint.
2152 Welt aber ir mir ze giſel den min vint geben,
ſo ne wil ich'z niht verſprechen, ichn welle ivch lazen leben,
wan ir ſit min brvoder, vnt einer mvoter chint,
ſe rede ihz z'einer ſvone mit diſen rechen, die hie ſint.
2153 Nv ne welle got von himele, ſprach do Gernot,
ob vnſer tvſent wären, wir legen alle tot,
der ſippen diner mage e' wir dir einen man
gäben hie ze giſel: ez wirdet nimmer getan.
2154 Wir mveſen doch erſterben, ſprach do Giſelher,
vnf en ſcheidet niemen von ritterlicher wer;
ſwer gerne mit vnf ſtrite, wir ſin et aber hie,
wande ich der minen frivnde an triwen nie deheinen lie.
2155 DO ſprach der chvene Danchwart fvr die degene:
ia ne ſtet noh niht eine min brvoder Hagene;
die hie den vride verſprechent, ez mag in werden leit,
deſ bringen wir ivch innen, daz ſi iv werlich geſeit.

2156 Do ſprach div kvniginne: ir helde vil gemeit,
nv get der ſtiegen naher, vnt rechet vnſer leit:
daz wil ich immer dienen, alſ ich von rehte ſol,
der Hagenen vbermvete der gelon ich im wol.

2157 Springet zv dem hvſe ir rechen vberal,
ſo heiz ich vieren enden zvnden an den ſal,
ſo werdent wol errochen elliv vnſer leit.
die Ezelen degene die wvrden ſchiere bereit.

2158 Die noch hier vzen ſtvnden, die triben ſi darin
mit ſlegen vnt mit ſchvzzen wider in den palas hin;
ſich wolden nie geſcheiden die furſten vnt ir man,
ſi ne mohten von ir triwen niht einander verlan.

2159 DEn ſal hiez do zvnden daz Ezeln wip;
do qvelte man den rechen mit fivre da den lip,
daz hvof von einem winde mit chraft vil hohe enbran:
ich wän, ie volch deheinez grozer angeſt mer gewan.

2160 Genvge rvften drinne: owe dirre not!
wir mohten michel gerner ſin in ſtvrme tot;
daz mvze got erbarmen, wie vliefen wir den lip!
nv richet vngefvoge ir zorn an vns deſ kviniges wip.

2161 Jr einer ſprach darinne: wir mvzen ligen tot
vor rovche vnt ovch vor hizze, deiſt ein grimmiv not:
mir twot vor ſtarcher hizze der dvrſt ſo rehte we,
des, wen, min leben ſchiere in diſen ſorgen zerge.

2162 Do ſprach von Tronege Hagene: ir edeln ritter gvot,
ſwen der dvrſte nv twinge, der trinche hie daz blvot,
daz iſt in ſolhen noten noch bezzer, danne win:
fvr trinchen vnt fvr ſpiſe kan niht anders nv geſin.

2163 DO gie der recken einer, do er einen toten vant,
er kniet im zv der wvnden, den helm er abe gebant,
do begvnd er trinchen das vliezende blvot,
ſwie vngewon er des wäre, ez dvhte in grözlichen gvot.

2164 Nv lon iv got von himele, ſprach der mvde man,
daz ich von ivrem rate ſo wol getrvnchen han,
mir iſt geſchenchet ſelten dehein bezzer win:
leb ich deheine wile, ich ſol ez dienende ſin.

2165 Do d'andern daz gehorten, daz ez in dvhte gvot,
do wart ir michel mere, die trvnchen ovch daz blvot;
davon begvnde chreften der gvten recken lip:
deſ engalt an lieben frivnden ſit vil manic ſchone wip.

2166 Daz fivr viel genote zvo z'in in den ſal,
do leitten ſiz mit ſchilden von in hin ze tal;
der rovch vnt ovch div hizze in beidiv taten we:
ia wän, ez an heleden der iamer immer mer erge.

2167 Do ſprach von Tronege Hagene: ſtet zv des ſales want,
lat niht die brende vallen vf iwer helmbant,
vnt tret ſi mit den fvzen tiefer in daz blvot;
ez iſt ein vbel hochgecit, die vnſ div kvneginne tvot.

2168 IN ſvsgetanen leiden in iedoch der naht zerran;
noch ſtvnden vor dem hvſe die zwene chvne man,
Volker vnt Hagene, geleinet vber rant:
ſi hvten ir geſindes vzer Burgonden lant.

2169 Die geſte half daz ſere, daz der ſal gewelbet was,
davon ir deſte mere in der not genas,
wan daz ſi zen venſtern von fivre liten not:
do nerten ſich die degene, alſ in ir ellen daz gebot.

2170 Do ſprach der videläre: nv ge wir in den ſal,
ſo wellent die Hvnen wenen, vberal
wir ſin in not erſtorben, div an vns iſt getan:
ſi ſehent vnſ begegene noch ir eteſlichen gan.

2171 Do ſprach von Burgonden Giſelher daz kint:
ich wän, ez tagen welle, ſich hebt ein chveler wint;
nv laze vnſ got von himele noch lieber cit geleben:
vnſ hat min ſweſter Chriemhilt ein arge hochgecite gegebn.

2172 Do ſprach aber einer: ich chivſe nv den tac;
ſit daz ez vns bezzer weſn nine mac,
ſo bereitet ir ivch rechen ze ſtrite, deiſt vns not,
wir chomen doch nimmer hinnen, daz wir mit eren ligen tot.

2173 DEr chvnich wolde wänen, die geſte wären tot,
vnt vvch div kuniginne, von deſ fivres not;
do lebt ir noch darinne ſehſ hundert chvner man,
daz nie kunec deheiner bezzer degene gewan.

2174 Der ellenden hvote hete wol ersehen,
daz noch die geste lebten, swie vil in was geschehen
ze schaden vnt ze leide den kvnigen vnt ir man:
man sah ir noch genvoge vil wol gesunt dort inne stan.
2175 Man sagt der kuniginne, ir wäre vil genesen;
do sprach div frowe here: daz en chvnde nimmer wesen,
daz ir deheiner lebte in des fivres not;
ich wil des baz getrowen, daz si alle ligen tot.
2176 Noch genäsen gerne die fvrsten vnt ir man,
ob in iemen häte genade da getan;
den kunden si niht vinden an den von Hvnenlant.
do rachen si ir sterben mit vil willechlicher hant
2177 Vil frvo wider morgen grvzen man in bot
mit starchem vrlivge, des chomen helde in not;
do wart zvo z'in geschozzin vil manic scharpfer ger:
noch fvnden si darinne ze wer die rechen also her.
2178 Dem Ezeln gesinde erwegt was der mvot,
si wolden vaste dienen daz Chriemhilde gvot,
darzv si wolden leisten, daz in der kvnec gebot:
des chomen aber die degene in vil angestliche not.
2179 Von geheize vnt ovch von gabe man mohte wvndr sagen:
dar hiez si golt daz rote in den schilden tragen,
si gab ez, swer sin rvochte, vnde ez wolde enpfan.
ia ne wart nie grozer solden mer vf vinde getan.

2180 Ein michel chraft der rechen darzv gewafent gie.
do ſprach der videläre: wir ſin et aber hie;
ine geſach zem tode nie helde gerner chomen,
die daz golt des kuniges vnſ ze vare hant genomen.
2181 Do riefen ir genvge: naher, helede baz!
daz wir da ſvlen enden vnt twon be zite daz;
hie belibet niemen, wan doch der ſterben ſol.
do ſahe man ſchiere ir ſchilde ſtechen gerſchvzze vol.
2182 Waz mag ich ſagen mere? wol zwelf hvndert man
verſvhten ez vil ſere wider vnt dan:
do chvlten an den vinden die geſte wol ir mvot;
ez en mohte niemen ſcheiden, deſ ſah man vliezen daz blvot.
2183 Von verchtiefen wvnden der wart da vil geſlagen.
do horte man genvoge nach ir frivnden chlagen;
die frvmen ſtvrben alle dem richen kvnige her:
des heten holde mage nach in iamer vnt ser.

XXXVI. Auentiure wie Rvdeger erſlagen wart.

2184 Ez heten die ellenden wider morgen gvot getan:
wine der Gotelinde chom ze hove gegan,
do ſah er beidenthalben div vngefvgen ſer,
daz weinte innechliche der getriwe Rvdeger.

2185 O we, ſprach der reche, deich ie den lip gewan,
daz diſen ſtarchen iamer chan niemen vnderſtan:
ſwie gern ih'z vriden wolde, der kvnic en twot es niht,
wand er der ſinen leide ie mere vnt mere geſchiht.

2186 Do ſande an Dietrichen der gvte Rvdeger:
ob ſi'z noch chunden wenden an den konigen her.
do enbot im der von Berne: wer moht ez vnderſtan?
ezn wil der kunic Ezele ſcheiden niemen lan.

2187 DO ſah ein Hvnenreche Rvdegeren ſtan
mit weinendan ovgen, vnt het des vil getan;
do ſprach zer koniginne: nv ſeht ir, wie er ſtat,
der doch gewalt den meiſten bi iv vnt Ezeln hat,

2188 Vnt dem ez allez dienet livt vnt ovch div lant;
wie iſt ſo vil der bvrge vnt der erbe an in gewant,
der er von dem kvnige ſo vil gehaben mac!
er geſlvc in diſen ſtvrmen noch nie lobelichen ſlac.
2189 Mich dvnchet, ern rvche, wie ez hie vmbe gat,
daz et er den vollen nach ſime willen hat;
man giht im, er ſi chvener, danne iemen mvge ſin:
daz iſt in diſen ſorgen worden böſeliche ſchin.
2190 Mit trvrigem mvote der vil getriwer man,
den er daz reden horte, der helt der blicht in an,
er daht: dv ſolt ez arnen, dv giheſt, ich ſi verzaget,
dv haſt div dinen märe ze hove ze lvte geſaget.
2191 DJe ſvoſt begvnd er twingen, do lief er in an,
er ſlvoc ſo chreftechliche den Hvniſchen man,
daz er im vor den fvzen lac vil ſchiere tot:
do waſ aber gemeret deſ kvnic Ezeln not.
2192 Fvrder zage boſe! ſprach do Rvdeger,
ich han doch genvoge leit vnt ſer;
daz ich hie niht en ſtrite, zwiv wizzeſtv mir daz?
ia wär ih den geſten grozlichen haz,
2193 Vnt allez, daz ich mohte, daz het ich in getan,
niwan, daz ich die degene her gefvret han;
ich was ir geleitte in mines herren lant,
deſ en ſol mit in niht ſtriten min vil ellendes hant.

2194 Do ſprach zem marcgraven Ezel der kunec her:
wie habt ir vns geholfen, vil edel Rvdeger!
wan wir ſo vil der veigen hie ze lande han,
wir bedorften ir niht mere: ir habt vil vbele getan.
2195 Do ſprach der ritter edele: da beſwart er mir den mvot,
vnt hat mir verwizzen ere vnt gvot,
deſ ich von dinen handen habe ſo vil genomen,
daz iſt dem lvgenäre ein teil vnſtätelichen chomen.
2196 Chriemhilt ſaz bi Ezelen, div het ez ovch geſehen,
daz von deſ rechen zorne dem Hvnen waſ geſchehen;
ſi chleit iz vngefvge, ir ovgen warn naz,
ſi ſprach zvo Rvodegere: wie haben wir verdienet daz,
2197 Daz ir mir vnt dem kvnige meret vnſer leit?
nv habt ir vns doch, Rvdeger, allez her geſeit,
ir woldet durch vnſ wagen die ere vnt ovch daz leben:
ich hort iv vil der rechen den priſ vil grozlichen gebn.
2198 Ich man ivch der genaden, vnt ir mir habt geſwarn,
do ir mir zvo Ezelen her ze lande rietet varn,
daz ir mir woldet dienen an vnſer eines tot:
deſ en wart mir armen wibe nie ſo grozliche not.
2199 Daz iſt ane lovgen ich ſwor iv, edel wip,
ich wolde dvrch ivch wagen die ere vnt ovch den lip,
daz ich die ſele vlieſe, deſ en han ich niht geſworn;
ia braht ich her ze lande die iwern brvder wolgeborn.

Si ſprach: gedenche Rvdeger der grozen triwen din,
der ſtäte vnt ovch der eide, daz dv den ſchaden min
immer woldeſt rechen vnt elliv miniv leit:
deſ man ich dich hivte, degen chvne vnt gemeit.
EZele der riche vlegen ovch began;
do bvten ſi ſich beide ze fvzen fvr den man.
den gvten marcgraven trvren man do ſach,
der vil getriwe reche harte iämerlichen ſprach:
Owe mir goteſ armen! ſprach der getriwe man,
aller miner eren der mvoz ich abſtan,
triwen vnt zvhte, der got an mir gebot:
vil richer got von himele, daz mihſ wendet nit der tot!
Swelhez ich nv laze, vnt daz ander began,
ſo han ich boſliche vnt vbel getan,
laz aber ih ſi beide, mich ſchiltet elliv diet:
nv rvche mich bewiſen der mir ze lebene geriet.
Do baten ſi genote der kunic vnt ovch ſin wip;
deſ mvſen ſider degene verlieſen den lip
vor Rvdegeres handen, da ovch der helt erſtarp.
ir mvget daz balde horen, daz er vil iämerlichen warp.
Er wiſte ſchaden gewinnen vnt vngefvgiv leit;
er het dem kunige vil gerne verſeit
vnt ovch der kvniginne; vil ſer vorht er daz,
ob er ir einen ſlvege, daz im div werlt trvge haz.

2206 Do ſprach der marcgrave Rvdeger der chvne man:
her chvnic, nv nemt hin widere al, daſ ich von iv han,
lant vnt burge, deſ ſol mir niht beſten:
ich wil vf minen fvzen in daz ellende gen.
2207 Alleſ gvtes ane ſo rvom ich iv div lant,
min wip vnt mine tohter nim ich an mine hant,
e' daz ich ane triwe beliben mvſe tot:
ich het genomen vbele iwer golt alſo rot.
2208 DO ſprach der kunic Ezele: wer hvlfe danne mir?
daz lant zvo den bvrgen daz gib ich allez dir,
daz dv mich recheſt, Rvdeger, an den vinden min:
dv ſolt ein kvnic gewaltech benebe mime libe ſin.
2209 Do ſprach aber Rvdeger: wie ſol ihz anevan?
heim ze mime hvoſe ich ſi geladet han,
trinchen vnt ſpiſe ich in mit triwen bot,
vnt gab in mine gabe, ſol ich ſi darzvo ſlahen tot?
2210 Die lvte wänent lihte, daz ich ſi verzaget:
deheinen minen dieneſt han ich in widerſaget,
ſolde ich nv mit in ſtriten, daz wäre miſſetan,
ſo rowe mich div frivntſchaft, die ich mit in geworben han.
2211 Giſelher dem degene gab ich die tohter min;
ſine chvnde in dirre werlde niht baz verwendet ſin,
vf zvht vnt ovch vf ere, vf triwe vnt ovch vf gvot,
ine geſach nie kunec ſo ivngen ſo rehte tvgentlich gemvot.

2212 Do ſprach aber Chriemhilt: vil edel Rvdeger,
nv la dich erbarmen vnſer beider ſer,
min vnt ovch des kuniges, gedenche wol daran,
daz nie wirt deheiner ſo leide geſte gewan.

2213 Do ſprach der marcgrave wider daz edel wip:
ez mvz noch hivte gelten der Rvdegers lip,
ſwaz ir vnt ovch min herre mir liebes habt getan;
darvmbe mvz ich ſterben, ez mac niht langer nv geſtan.

2214 Ich weiz wol, daz noch hivte mine bvrge vnt miniv lant
iv ledech mvzen werden von ir eteſliches hant;
ich bevilhe iv vf genade min wip vnt min chint,
vnt die vil ellenden, die da zen Bechelaren ſint.

2215 NV lon dir got, Rvdeger, ſprach der kunic do;
er vnt div kvniginne ſi wvrden beidiv vro:
vnſ ſvln dine lvte vil wol bevolhen weſen,
ovch getrowe ich mime heile, daz dv maht ſelbe wol geneſen.

2216 Do liez er an die wage die ſele vnt ovch den lip;
do begunde weinen daz Ezeln wip.
er ſprach: ich wil iv leiſten, alſ ich gelobet han,
owe der minen frivnde, die ich leider mvoz beſtan.

2217 Man ſah in von dem kvnige in ſtarchen riwen gen;
do ſah er ſiner rechen ein teil da nahen ſten,
er ſprach: ir ſvlt ivch wafen, alle mine man,
die chvnen Burgonden mvz ich nv leider beſtan.

*

Wir ſoldenz immer dienen, daz ir vns habt gegebn.
ich vnt mine mage, ob ir vns liezet leben,
die herlichen gabe, do ir vnt iwer man
vnſ fvrtet frivntliche zvo dirre hochgecite dan.

WJewol ich iv des gvnde, ſprach Rvdeger der degen,
daz ich iv mine gabe noch diche ſolde wegen
mit vollen willechliche, alſ ich des hete wan:
ſo ne wvrde mir darvmbe nimmer ſchelten getan.

Erwindet edel Rvdeger, ſprach do Gervot,
wand ez wirt deheiner geſten nie erbot
ſo rehte minnekliche, alſ ir vnſ habt getan:
deſ ſvlt ir wol geniezen, ob wir bi lebene beſtan.

Daz wolde got, ſprach Rvdeger, vil edel Gernot,
daz ir ze Rine wäret vnt ich wäre tot
mit etelichen eren, ſit ich iv ſol beſtan:
ez en wart noch nie an degenen wirſ von frivnden getan.

Nv lon iv got, her Rvdeger, ſprach aber Gernot,
die vil richen gabe, mich riwet iwer tot,
ſol an iv verterben ſo tvgentlicher mvot:
ich trage hie iwer wafen, daz ir mir gabet helet gvot.

Daz iſt mir nie geſwichen in aller dirre not,
vnder ſinen ecken lit manic ritter tot;
ez iſt lvoter vnt ſtäte, herlich vnt gvot:
ich wän, ſo riche gabe ein reche nimmer mer getvot.

2236 Vnt welt ir niht erwinden, irn wellet zvo z'vnſ gan,
ſlaht ir mir iht der frivnde, die ich noch hinne han,
mit iwer ſelbes ſwerte nim ich iv den lip:
ſo riwet ir mich Rvdeger vnt iwer herlichez wip.

2237 DAz wolde got, her Gernot, vnt möhte daz ergan,
daz aller iwer wille wäre hie getan,
vnt daz geneſn wäre iwer frivnde lip,
iv ſol vil wol getrowen bediv min tohter vnt min wip.

2238 Des antwvrt im Giſelher der edeln Voten kint:
wie tvot ir ſo, her Rvdeger? die mit mir chomen ſint,
ſi ſint iv alle wäge, ir grifet vbel zvo:
die iwern ſchonen tohter welt ir verwitewen zefrvo.

2239 Swenne ir vnt iwer rechen mit ſtrite mich beſtat,
wie rehte vnfrivntliche ir daz ſchinen lat,
daz ich iv wol getrowe fver ander alle man,
davon ich z'einem wibe iwer tohter mir gewan.

2240 Gedenchet iwer triwe, vil edel kunich her,
geſende ivch got fon hinnen, ſo ſprach Rvdeger,
lat die iuncfrowen niht engelten min:
dvrch aller fvrſten tvgende ſo rvochet ir genädich ſin.

2241 Daz tät ich wol von ſchulden, ſprach Giſelher daz kint;
die edeln mine mage, die noch hierinne ſint,
ſvln die von iv erſterben, ſo mvoz geſcheiden ſin
div vil ſtäte frivntſchaft zvo z'iv vnt ovch dem wibe min.

2218 Do brahte man den rechen ir gewäfen al ze hant,
ez der helm wäre vnt ovch des ſchildes rant,
von ir ingeſinde wart ez in dar getragen:
ſit horten leidiv märe die chvnen ellenden ſagen.

2219 GEwafent wart do Rvdeger mit fvnf hvndert man,
darvber zwelf rechen ze helf er ovch gewan,
die wolden priſ erwerben in des ſtvrmes not;
ſine wiſten niht der märe, daz ſo nahte der tot.

2220 Do ſah man Rvdegere vnder helme gan;
ez trvgen ſwert div ſcharpfen des marcgraven man,
vnt darzv vor ir handen die liehten ſchilde breit:
daz ſach der videläre, ez was im ane maze leit.

2221 Ovch ſach der ivnge Giſelher ſinen ſweher gen
mit vfgebvndem helme, wie moht er do verſten,
waz er damite meinte, niwan allez gvot?
des wart der kvnic edele von hercen vrolich gemvot.

2222 Nv wol mich ſolher frivnde, ſprach Giſelher der degn,
die wir han gewvnnen her vf diſen wegn,
wir ſvln mines wibes vil wol geniezen hie,
mir iſt liep, vf mine triwe, daz ie der hyrat ergie.

2223 Ine weiz, weſ ir ivch tröſtet, ſprach do der ſpileman,
wa geſahet ir ie dvrch ſvne ſo manigen rechen gan
mit vfgebvnden helmen, die trvegen ſwert en hant?
an vns wil dienen Rvdeger ſine burge vnt ſiniv lant.

2224 Be daz der videläre die rede vol ſprach,
den gvten marcgraven man vor dem hvſe ſach;
ſinen ſchilt den gvten ſazt er fvr den fvoz:
do nvſ er den geſten verſagen dieneſt vnt grvoz.

2225 DEr edel marcgrave rief hinvf ze hant:
nv wert ivch edeln recken von Burgonden lant!
ir ſoldet min geniezen, ir engeltet leider min,
e' do waren wir gefrivnde, nv mvz ich iwer vient ſin.

2226 Do erſchracten dirre märe die nothaften man;
in was der troſt enpfallen, den ſi da wanden han,
do mit in wolde ſtriten, dem ſi da warn holt:
ſi heten doh von vienden vil michel arebeit gedolt.

2227 Nv ne welle got von himele, ſprach Gunther der degen,
daz ir ivch ſvlt genaden noch an vns bewegen,
vnt der vil grozen triwe, der wir doch heten mvot:
ich wil iv des baz getrowen, daz ir ez nimmer getvot.

2228 Ine mag es niht gelazen, ſprach do der chvne man,
ich nvoz mit iv ſtriten, wande ihz gelobet han;
nv wert ivch chvnen degene, ſo lieb iv ſi der lip,
mich en wold es niht erlazen des kvnec Ezeln wip.

2229 Ir widerſaget vnſ nv ze ſpate, ſprach do der chunic her,
nv mvez iv got vergelten, vil edel Rvedeger,
triwe vnt minne, die ir vnſ habt getan,
ob irz an dem ende woldet minneklicher lan.

Wir ſoldenz immer dienen, daz ir vns habt gegebn.
ich vnt mine mage, ob ir vns liezet leben,
die herlichen gabe, do ir vnt iwer man
vnſ fvrtet frivntliche zvo dirre hochgecite dan.

WJewol ich iv des gvnde, ſprach Rvdeger der degen,
daz ich iv mine gabe noch diche ſolde wegen
mit vollen willechliche, alſ ich des hete wan:
ſo ne wvrde mir darvmbe nimmer ſchelten getan.

Erwindet edel Rvdeger, ſprach do Gervot,
wand ez wirt deheiner geſten nie erbot
ſo rehte minnekliche, alſ ir vnſ habt getan:
deſ ſvlt ir wol geniezen, ob wir bi lebene beſtan.

Daz wolde got, ſprach Rvdeger, vil edel Gernot,
daz ir ze Rine wäret vnt ich wäre tot
mit etelichen eren, ſit ich iv ſol beſtan:
ez en wart noch nie an degenen wirſ von frivnden getan.

Nv lon iv got, her Rvdeger, ſprach aber Gernot,
die vil richen gabe, mich riwet iwer tot,
ſol an iv verterben ſo tvgentlicher mvot:
ich trage hie iwer wafen, daz ir mir gabet helet gvot.

Daz iſt mir nie geſwichen in aller dirre not,
vnder ſinen ecken lit manic ritter tot;
ez iſt lvoter vnt ſtäte, herlich vnt gvot:
ich wän, ſo riche gabe ein reche nimmer mer getvot.

2236 Vnt welt ir niht erwinden, irn wellet zvo z'vnſ gan,
ſlaht ir mir iht der frivnde, die ich noch hinne han,
mit iwer ſelbes ſwerte nim ich iv den lip:
ſo riwet ir mich Rvdeger vnt iwer herlichez wip.

2237 DAz wolde got, her Gernot, vnt möhte daz ergan,
daz aller iwer wille wäre hie getan,
vnt daz geneſn wäre iwer frivnde lip,
iv ſol vil wol getrowen bediv min tohter vnt min wip.

2238 Des antwvrt im Giſelher der edeln Voten kint:
wie tvot ir ſo, her Rvdeger? die mit mir chomen ſint,
ſi ſint iv alle wäge, ir grifet vbel zvo:
die iwern ſchonen tohter welt ir verwitewen zefrvo.

2239 Swenne ir vnt iwer rechen mit ſtrite mich beſtat,
wie rehte vnfrivntliche ir daz ſchinen lat,
daz ich iv wol getrowe fver ander alle man,
davon ich z'einem wibe iwer tohter mir gewan.

2240 Gedenchet iwer triwe, vil edel kunich her,
geſende ivch got fon hinnen, ſo ſprach Rvdeger,
lat die iuncfrowen niht engelten min:
dvrch aller fvrſten tvgende ſo rvochet ir genädich ſin.

2241 Daz tät ich wol von ſchulden, ſprach Giſelher daz kint;
die edeln mine mage, die noch hierinne ſint,
ſvln die von iv erſterben, ſo mvoz geſcheiden ſin
div vil ſtäte frivntſchaft zvo z'iv vnt ovch dem wibe min.

2242 NV mvez vns got genaden, sprach do der chyne man.
do hyben si die schilde, also si wolden dan
striten zv den gesten in Chriemhilde sal;
do rief vil lvote Hagene von der stiegen hin ze tal:
2243 Belibet eine wile, vil edel Rvdeger,
also sprach do Hagene, wir wolden reden mer,
ich vnt mine herren, des vns twinget not:
waz mac gefrvmen Ezeln vnser ellenden tot?
2244 Ich stan in grozen sorgen, vil edel forste milt:
mir gab div marcgravinne disen richen schilt,
den habent mir die Hvnen zerhowen vor der hant,
ich fvrt in minneklichen her in Ezelen lant.
2245 Daz wolde got von himele, sprach aber Hagene,
vnt het ich schilt so gvten hie ze tragene,
also dv hast vor hende, vil edel Rvdeger,
so ne gerte ich hie zen Hvnen deheiner halsperge mer.
2246 VJl gern wär ich dir gvot mit mime schilde,
torst ich dir en gebieten vor Chriemhilde;
doch nim dv in hin Hagene vnt trag in vor der hant:
hey, soldestv in sveren in der Burgonden lant!
2247 Do er im so willechliche den schilt ze geben bot,
do wart genvger ovgen von weinen harte rot:
ez was div leste gabe, die sider immer mer
gebot deheime degene von Bechelaren Rvdeger.

2248 Swie grimme Hagene wäre, vnt ſwie herte gemvot,
doch erbarmet in div gabe, die der helt gvot
bi ſinen beſten citen ſo nahe hete getan:
vil manic ritter edele mit im trvren began.

2249 Nv lon iv got von himele, vil edel Rvdeger,
ez wirt iwer geliche deheiner nimmer mer
der ellenden rechen ſo miltechlichen gebe:
got ſol daz gebieten, daz iwer tvgent immer lebe.

2250 Nv lon ich iv der gabe, ſprach Hagene der degen,
daz ich mich alles vbeles wil gein iv bewegen,
daz nimmer ivch gerveret in ſtrite hie min hant,
ob ir ſi alle ſlvget die von Burgondenlant.

2251 Deſ neig im do mit zvehten der marcgrave her.
die lvte weinten alle, daz diſiv ſtarchen ſer
niemen ſcheiden chvnde, daz was ein michel not:
vater aller tvgende lag an Rvdegere tot.

2252 Do ſprach ovch von dem hvoſe Volker der ſpileman:
ſit min geſelle Hagene den vride hat getan,
den ſvlt ir alſo ſtäte han von miner hant;
daz habt ir wol verdienet, do wir chomen in daz lant.

2253 Vil edeler marcgrave, ir ſvlt min bote ſin:
dieſe roten bvge gab mir die marcgravin,
daz ih ſi tragen ſolde hie zer hochgecite;
daz han ich geleiſten, daz ir min zivch des ſite.

2254 DAz wolde got von himele, sprach do Rvdeger,
daz iv div marcgravinne noch solde gebn mer.
div märe sage ich gerne der trvtinne min,
vnt gesihe ich si gesunde, des svlt ir ane zwivel sin.

2255 Als er im daz gelobte, den schilt hvop Rvdeger,
des mvtes erir tobete, da ne beit er da niht mer,
er lief vf zv den gesten, eime rechen gelich,
manigen slac vil swinden slvoc der marcgrave rich.

2256 Die zwene wichen hoher Volker vnt Hagene,
wand ez im e' gelobten die snellen degene;
noch vant er also chvnen bi dem tvrne stan,
daz Rvdeger des strites mit grozen sorgen began.

2257 Dvrch mortrechen willen so liezen si in darin,
Gunther vnt Gernot, si heten helede sin;
Giselher stvnt vf hoher, ze ware, ez was im leit:
er versach sich noch des lebenes, darvmbe er Rvdegeren meit.

2258 Do sprvngen zvo den vinden des marcgraven man,
man sah si degenliche nach ir herren gan.
div vil scharpfen wafen si trvgen an der hant;
des brast da vil der helme vnt manic herlicher rant.

2259 DO slvgen die vil mvden manigen swinden slac
den von Bechelaren, der ebene gelach
dvrch die liehten ringe vaste vnz vf daz verch;
si frvmten iu dem stvrme die vil herlichen werch.

2260 Daz edel ingeſinde waſ chomen gar darin;
Volker vnt Hagene die ſprvngen balde hin,
ſi ne gaben vride niemen, wan dem einen man.
von ir beider hande daz blvot dvrch helme nider ran.
2261 Wie rehte gremliche vil ſwerte drinne erchlanc!
vil der ſchildes ſpangen vz den ſlegen ſpranch,
des reiſe ir ſchiltgeſteine verhowen in daz blvot;
ſi vahten alſo grimme, daz man ez nimmer mer getvot.
2262 Der vogt von Bechelaren gie wider vnt dan,
alſo der mit ellen in ſtvrme werben chan;
dem tet des tages Rvdeger mit ſtrite wol gelich,
daz er ein degn wäre, vil chven vnt ovch vil lobelich.
2263 HJe ſtvnden diſe zwene Gunther vnt Gernot,
ſi ſlvogen in dem ſtrite vil manigen helt tot;
Giſelher vnt Danchwart die bede ez ringe wach,
deſ frvmten ſi vil manigen vnz vf ir ivngeſten tach.
2264 Wol zeigte der marcgrave, daz er waſ ſtarch genvoc,
chvene vnt wol gewafent: hey, waz er helde ſlvoc!
daz ſach ein Burgonde, do dwanch in zornes not;
davon begvnde nahen deſ gvten Rvdegeres tot.
2265 Ez was der ſtarche Gernot, den helt den rief er an,
er ſprach zem marcgraven: ir welt mir miner man
niht geneſen lazen, vil edel Rvdeger;
daz mvet mich ane maze, ine chanſ niht angeſehen mer.

2266 Nv mag iv iwer gabe wol ze ſchaden chomen,
ſit ir miner frivnde mir habt ſo vil genomen;
nv wendet ivch hervmbe vil edel chvene man,
iwer gabe wirt verdienet, ſo ich aller hohſte kan.
2267 E daz der marcgrave vol zvo z'im chome dar,
des mvſen liehte ringe werden miſſevar;
do ſprvngen zvo z'einander die eregernde man,
ir ieteweder ſchirmen fvr ſtarche wvnden im began.
2268 IR ſwert ſo ſcherpfe warn, ez en chunde niht gewegen,
do ſlvoc Gernoten Rvdeger der degen
dvrch helm vlinſherten, daz nider vloz daz blvot:
daz vergalt im wol mit ellen der ritter chven vnt gvot.
2269 Die Rvdegers gabe an hende er hohe erwach;
ſwie wvnt er zem tode wäre, er ſlvog im einen ſlac
dvrch ſinen ſchilt gvten vnz vf div helmgeſpan,
davon erſterben mvoſe der ſchonen Gotelinde man.
2270 Ja ne wart nie wirs gelonet ſo richer gabe mer;
do vielen bede erſlagene die recken alſo her,
gelich in dem ſtvrme, von ir ſelber hant.
alrerſt erzvrnede Hagene, do er den grozen ſchaden vant.
2271 Do ſprach der helt von Tronege: ez iſt vnſ vbel chomen,
wir haben an in beiden ſo ſtarchen ſchaden genomen,
den nimmer vberwindent ir lvte vnt ovch ir lant:
die Rvdegers degene die mvzen nv ſin vnſer pfant.

2272 Da ne wolde ir deheiner dem andern niht vertragen;
vil maniger ane wvnden darnider wart geſlagen,
der wol geneſen wäre, ob im wart ſolch gedranch,
ſwie geſunt er anders wäre, der in dem blvot doch ertranch.

2273 Owe mineſ brvder, der tot iſt hie gefrvomt,
waz mir der leiden märe z'allen citen chvomt!
ovch mvz mich immer riwen min ſweher Rvdeger:
der ſchade iſt beidenthalben, vnt div vil grözlichen ſer.

2274 DD die recken ſahen, daz ſi beide waren tot,
die do darinne waren die mvſen liden not;
der tot der ſvochte ſere, da ſin geſinde was:
der von Bechelaren einer langer niht genas.

2275 Gunther vnt Giſelher vnt ovch Hagene,
Danchwart vnt Volker die gvten degene,
die giengen, da ſi fvnden ligen zwene man:
da wart von den heleden mit iamer weinens vil getan.

2276 Der tot vnſ ſere rovbet, ſprach Giſelher daz chint,
lazet iwer weinen vnt gen wir an den wint,
daz die ringe erchvelen vnſ ſtvrmemvden man:
ia wän, vnſ got niht langer nv daz lebn welle lan.

2277 Den ſizzen, diſen leinen, ſah man da manigen degen,
ſi waren aber mvzich; da waren tot gelegen
die Rvdegers helde: vergangen was der doz.
ſo lange wert div ſtille, daz ſin die kvniginne verdroz.

2278 O We mir dirre swäre! sprach des kuniges wip,
si sprachent al ze lange, vnser viende lip
mac nv wol vri beliben vor Rvdegeres hant:
er wil si wider bringen heim in der Burgonden lant.

2279 Waz hilfet chunic Ezele, daz wir geteilet han
mit im, swaz er wolde? der helt hat missetan,
der vns da solde rechen der wil der svne pflegn.
des antwvrt ir Volker der vil zierliche degen:

2280 Ja ne zimt niht reden vbele deheines kuniges wip,
vnt torst ich heizen liegen alsvs edel wip,
so het ir Rvdegere vil vreislich angelogen:
er vnt die sinen degene sint an der svne gar betrogen:

2281 Er tet so willechliche daz im der kunic gebot,
daz er vnt sine gesinde ist hie gelegen tot.
nv seht alvmbe, Chriemhilt, wem ir nv gebieten welt:
iv hat vnz vf den ende gedienet Rvdeger der helt.

2282 Welt ir des niht gelovben, man solz ivch sehen lan.
dvrch ir hercenleide so wart daz getan:
man trvoch den helt verhowen, da in der kvnic ersach;
den Ezeln degenen so rehte leide nie geschach.

2283 Do si den marcgraven sahen toten tragen,
ezn chunde ein schribere geprieven noch gesagen
die manigen vngebäre, der wib vnt man
von ir hercen swäre alda bezeigen began.

2284 Do wart der Ezeln iamer so ſtarch vnt alſo groz,
alſ einſ lewen ſtimme der riche kunic erdoz
mit hercenleidem wvofe; alſam tet ovch ſin wip.
ſi chlageten vngefvge deſ gvten Rvdegerſ lip.

XXXVII. Auentiure wie des herren Dietriches rechen alle wvrden erſlagen.

2285 DO hort man allenthalben iamer alſo groz,
daz palaſ vnt tvrne von dem wvofe erdoz.
do hort ez ovch von Berne ein Dietriches man:
dvrch diſiv ſtarchen märe wie bald er gahen began.
2286 Do ſprach er zvo dem fvrſten: hort, min her Dietrich,
ſwaz ich her gelebt han, ſo reht vnmvgelich
gehort ich klage nie mere, alſ ich nv han vernomen;
ich wän, der kunic Ezele iſt ſelbe zv dem ſchaden chomen.
2287 Wie möhten s' anders alle haben ſolhe not?
der chvnic oder Chriemhilt, ir einez daz iſt tot
von den chunen geſten dvrch ir nit gelegen:
ez weinet harte ſere vil manic vzerwelter degen.

2288 Do sprach der helt von Berne: mine lieben man,
nv ne gahet niht ze fere; swaz hie hant getan
die ellenden rechen, des get in michel not:
vnt lat si des geniezen, daz ich in minen vride bot.
2289 DO sprach der chvne Wolfhart: ich wil dar gan,
vnt wil der märe vragen, waz si haben getan,
vnt wilz iv sagen denne, vil lieber herre min,
als ich ez rehte ervinde, waz div rede mvege sin.
2290 Do sprach der herre Dietrich: swa man zornes sich versiht,
ob vngefvgiv vrage denne da geschiht,
daz betrvebet rechen vil lihte danne ir mvot:
ia ne wil ich niht Wolfhart, daz ir die vrage da z'in tvot.
2291 Do hiez er Helpfrichen vil balde dar gan,
vnt bat in daz ervinden an Ezelen man,
oder an den gesten selben, waz wäre da geschehn.
do ne het er nie von lvten so grozer iamer mer gesehen.
2292 Der bote vragte balde: waz ist hie getan?
do seit man im div märe: da ist vil gar zergan,
swaz wir frevden heten in der Hvnen lant;
hie liet erslagen Rvdeger von der Burgonden hant.
2293 Die mit im darin chomen, der ist einer niht genesen.
do ne chunde Helpfriche leider nimmer wesn;
ia ne sagt er siniv märe so reht vngerne nie.
der bote do hin widere vil sere weinende gie.

2294 WAz habt ir vns erfvnden? sprach do Dietrich,
wie weinet ir so sere, degen Helpfrich?
do sprach der chvne recke: ich mac wol balde chlagen:
den gvten Rvdegere hat vns her Gernot erslagen.

2295 Do sprach der helt von Berne: daz en sol niht wellen got,
daz wär ein starchiv rache, vnt ovch des tivfels spot;
wamite hete Rvdeger an in daz verscholt?
ia ist mir daz wol chvende, er ist den Burgonden holt.

2296 Do sprach der chvene Wolfhart: vnt heten siz getan,
so solt ez in allen an ir lebn gan;
ob wir'z in vertrvgen, des wären wir geschant:
ia hat vns vil gedienet des gvten Rvdegers hant.

2297 Der vogt Amelunge bat iz ervarn baz,
vil harte seneliche er in venster saz.
do hiez er Hildebrande zvo den gesten dan,
daz an in erfvnde, waz da wäre getan.

2298 DEr stvrmechvne recke, meister Hildebrant,
weder schilt noch wafen trvg er an der hant;
er wolde in sinen zvhten zv den gesten gan:
von siner swester chinde wart im ein strafen getan.

2299 Do sprach der grimme Wolfhart: welt ir dar blozer gan,
so ne mag ez ane ein schelten nimmer wol gestan,
so mvzet ir lasterliche tvon di widervart:
ob ir dar chomet gewafent, daz eteslicher wol bewart.

*

2300 Do garte ſich der wiſe dvrch deſ tvmben rat:
e iz erfunde Hildebrant, do waren in ir wat
alle Dietricheſ recken, vnt trvgen ſwert en hant:
dem helde waſ iz leide, vil gerne het er'z erwant.

2301 Er vragte: war ſi wolden? wir wellen mit iv dar;
waz ob von Tronege Hagene deſt wirſ getar
gein iv mit ſpotte ſprechen, deſ er chan wol gepflegen.
do er die rede gehorte, davon geſtattes in der degen.

2302 DD ſach der chvne Volker wol gewafent gan
die recken von Berne, die Dietriches man,
begvrtet mit den ſwerten, ir ſchilde vor der hant:
er ſagt ez ſinen herren vzer Burgonden lant.

2303 Do ſprach der videläre: ich ſihe dort her gan
ſo rehte vientliche die Dietriches man
gewafent vnder helme, ſi wellent vns beſtan:
mich nimt des michel wvnder, waz wir den recken haben getan.

2304 In denſelben ziten chom ovch Hildebrant,
do ſazt er fvr die fvze ſinen ſchildes rant,
er begvnde vragen die Gunthers man:
owe ir gvten degene, waz het iv Rvdeger getan?

2305 Mich hat min herre Dietrich her zv z'iv geſant,
ob erſlagen hete iwer deheines hant
den edeln marcgraven, alſ vns iſt geſeit?
wir en chvnden vberwinden niht div grözlichen leit.

2306 DD ſprach der grimme Hagene: daz märe iſt vngelogen;
wie wol ich iv des gvnde, het ivch der bot betrogen,
dvrch Rvdegeres liebe, daz lebte noch ſin lip,
den immer mvgen weinen bediv man vnt ovch div wip.

2307 Do ſi daz rehte erhorten, daz er wäre tot,
do chlagten in die degene, ir triwe in daz gebot;
den Dietriches mannen ſah man trähene gan
vber bärte vnt vber chinne, in waſ vil leide getan.

2308 Der herzoge vzer Berne Sigeſtap do ſprach:
nv hat gar ein ende genomen der gemach,
den vnſ ie fvogte Rvdeger nach vnſer leide tagen:
frevde ellender diete lit von iv degenen erſlagen.

2309 Do ſprach von Amelvngen der degen Wolfwin:
vnt ob ich hivte ſähe tot den vater min,
mir en wvrde nimmer leider, denne vmbe ſinen lip.
owe, wer ſol nv tröſten des gvten marcgraven wip?

2310 DD ſprach in zorneſ mvote der chvene Wolfhart:
wer wiſet nv die rechen ſo manige hervart,
alſo der marcgrave vil diche hat getan?
owe, vil edel Rvdeger, deich dinen tot gelebt han.

2311 Wolfprant vnt Helpfrich vnt Helmnot
mit allen ir frivnden ſi weinten ſinen tot.
vor ſvften mohte vragen niht mer Hildebrant,
er ſprach: nv twot, ir degene, darnach min herre hat geſant.

2312 Gebt vnſ Rvdegeren ſo toten vz dem ſal,
an dem gar mit iamer lit vnſer vrevden val,
vnt lat vns an im dienen, daz er ie hat began
an vns vil grozer triwen vnt ovch an manigem vremden man.

2313 Wir ſin ovch ellende, alſ Rvdeger der degen;
wes lazet ir vnſ biten? lat in vns afterwegen
tragen, daz wir nach tode lonen noch dem man:
wir heten'z pillicher bi ſime lebene getan.

2314 DO ſprach der kunec Gunther: nie dieneſt wart ſo gvot,
den ein frivnt frivnde ſo nach tode twot;
daz heiz ich ſtäte triwe, ſwer die chan began:
ir lonet im von ſchulden, wand er iv liebe hat getan.

2315 Wie lange ſvln wir vlegen? ſprach Wolfhart der degen,
ſit vnſer troſt der beſte iſt von iv tot belegen,
vnt wir ſin leider mere mvgen niht gehaben:
lat in vnſ tragen hinnen, daz wir den rechen begraben.

2316 Deſ antwort Volker: niemen in iv git;
nemt in dem hvſe, da der degen lit
mit ſinen tiefen wvnden gevallen in daz blvot,
ſo iſt ez ein voller dieneſt, den ir hie Rvdegere twot.

2317 Do ſprach der chvne Wolfhart: lat ſin, her ſpileman,
irn dvrfet vnſ niht reizen, ir habt vnſ leit getan:
törſt ich vor mime herren, ſo chomt ir'ſ in not;
deſ mvzen wir ez lazen, wan er vnſ ſtrit mit iv verbot.

2318 DO ſprach der videläre: der vorht iſt gar ze vil,
ſwaz im verbivtet, derz allez lazen wil,
daz en chan ich niht geheizen rehten heldes mvot.
div rede dvhte Hagenen von ſime hergeſellen gvot.

2319 Welt ir den ſpot niht lazen, ſprach aber Wolfhart,
ich entrihtiv liht die ſeiten, ſwenne ir die widervart
ritet gegen Rine, daz ir'z wol mvgt geſagen:
iwer vbermveten mag ich langer niht vertragen.

2320 Do ſprach der videläre: ſwenn ir die ſeiten min
verirret gvoter done, der iwer helmes ſchin
mac wol trvebe werden von der miner hant,
ſwie ich halte geriten in der Burgonden lant.

2321 Do wold er zvo z'im ſpringen, wan daz in niht en lie
Hildebrant ſin öhaim in vaſte z'im gevie:
ich wän, dv woldeſt wvoten, dvrch dinen tvmben zorn
mineſ herren hvlde wir heten immer mer verlorn.

2322 Lat ab den lewen, meiſter, er iſt ſo grimme gemvot:
chvmt er mir zen handen, ſprach Volker der helt gvot,
het er die werlde alle mit ſiner hant erſlagen,
ich ſlah in, daz erz widerſpel nimmer mere darf geſagen.

2323 DEſ wart vil harte erzvrnet der Bernäre mvot:
den ſchilt gezvchte Wolfhart, ein ſneller degen gvot,
alſam ein lewe wilder lief er vor in dan;
im wart ein gähez volgen von ſinen frivnden getan.

2324 Swie witer sprvnge er pfläge fvr des salef want,
doch ergahet in vor der stiegen der alde Hildebrant,
er wolde in vor im lazen niht chomen in den strit:
si fvnden, daz si svochten, an den ellenden sit.

2325 Do gespranch zvo Hagene maister Hildebrant,
div swert man hort erchlingen an ir beider hant;
si waren harte erzvrnet, vil wol erchos man'z sint:
von ir beider wafen gie der vivrroter wint.

2326 Si wvrden do gescheiden in des strites not;
daz taten die von Berne, alsf in ir chraft gebot.
ze hant do wande Hildebrant von Hagene balde dan:
do lief der starche Wolfhart den chvnen Volkeren an.

2327 Er slvoc den videläre vf den helm gvot,
daz des swertes ecke vnz an die spangen wvot;
daz vergalt mit ellen der chvene spileman,
do slvog er Wolfharten, daz er strvchen began.

2328 Fivr vz den ringen, des hiwen si genvoc;
haz ir ieslicher dem andern vaste trvoc.
do schiet do von Berne der degen Wolfwin:
ob er ein helt niht wäre, des en chunde niht gesin.

2329 Gvnther der vil chvne mit williger hant
enpfie die helde märe von Amelunge lant;
Giselher der starche div liehten helmvaz
der frvmt er da vil manigez von blvote rot vnt naz.

2330 Danchwart, Hagenen brvder, waſ ein grimmech man;
ſwaz er da vor hete in ſtrite getan
den Ezeln recken, daz waſ gar ein wint.
alreſt vaht tobeliche deſ kvnen Adrianes kint.
2331 Gerbart vnt Wichart, Helpfrich vnt Riſchart,
die heten in manigen ſtvrmen vil ſelten ſih geſpart,
deſ brahten ſi wol innen die Gunthers man:
do ſach man Wolfpranden in ſtvrme herliche gan.
2332 Da ſtreit er, alſ er wvote, der alde Hildebrant;
vil manic kvner recke vor Wolfhartes hant
mit tode mvſe vallen von ſwerten in daz blvot.
ſvs rachen Rvdegere die recken kvne vnt gvot.
2333 Sigeſtap von Berne, alſ im ſin ellen riet,
hey, waz er in dem ſturme der herten helm ſchriet
den ſinen vianden: Dietriches ſweſterſvon
der chvnde in dem ſtvrme bezzerſ nimmer niht getvon.
2334 Volker der vil ſtarche, do er daz erſach,
daz Sigeſtap der chvene den blvtigen bach
hiw vz herten ringen, daz was dem degene zorn,
do ſprang er im begegene: do hete Sigeſtap verlorn
2335 Von dem videläre vil ſchiere alda daz lebn;
er begunde im ſiner chunſte al ſolhen teil da gebn,
daz er von ſime ſwerte mvſe ligen tot.
daz rach der alde Hildebrant, alſ im ſin ellen daz gebot.

2336 Owe vil liebes herren, sprach meister Hildebrant,
der hie lit erstorben von Volkeres hant!
nv ne sol der videläre langer niht genesen.
zorn der Hildebrandes chunde grimmer niht gewesen.

2337 Do slvg er Volkere, daz im div helmbant
stoben allenthalben zvo des salef want
von helme vnt ovch von schilde, dem chvnen spileman;
davon der videläre do den ende da gewan.

2338 DO drvngen zvo dem strite die Dietriches man,
si slvgen, daz die ringe vil hohe wäten dan,
vnt daz man ort der swerte imme gewelbe stechen sach.
si hiwen vz den helmen den heize vliezenden bach.

2339 Do sach von Tronege Hagene Volkeren tot,
daz was zer hochgecite sin allermeistiv not,
die er da hete gewvnnen an magen vnt an man:
owe, wie grimme Hagene den helt rechen began!

2340 Nv sol es niht geniezen der alde Hildebrant:
min helfe lit erslagene hie von des heldes hant,
der beste hergeselle, den ieman gewan.
den schilt den rvcht er hoher, do gie er howende dan.

2341 Helpfrich der vil starche Danchwarten slvoc;
Gunther vnt Giselher den was ez leit genvoc,
do si in sahen vallen in der starchen not:
er het wol vergolten mit sinen handen sinen tot.

2342 Swie vil von manigen landen gesamnet wäre dar,
vil forsten chreftekliche gegen ir chleinen schar,
wären die kristen lvte wider si niht gewesen,
si wären mit ir ellen vor allen heiden wol genesen.

2343 DJewile gie do Wolfhart beide wider vnt dan,
allez howende die Gunthers man;
er was die dritten chere den palas z'ende chomen,
ia het er den chunigen so vil der recken da genomen.

2344 Do rief der starche Giselher Wolfharten an:
owe, daz ich so grimmen vient ie gewan!
edel ritter chvene, nv wendet gegen mir.
si chomen zv einander sit mit ellenthafter gir.

2245 Wolfhart gein Giselhere chert in den strit,
do slvg ir ietwedere vil manige wvnden wit;
so rehte chreftechliche er zvo dem kunige dranch,
daz im daz blvot von fvzen al vber daz hovbet sin gespranch.

2346 MJt grimmen slegen swinden der edeln Vten chint
enpfie vil pitterliche den chvenen recken sint;
swie chvne Wolfhart wäre, er mohte niht genesen:
vor dem ivngen kvnige niemen dorfte chvner wesen.

2347 Do slvg er Wolfharte dvrch eine prvnne gvot,
daz im von der wvnden vil fere vloz daz blvot;
er wvnte zvo dem tode den Dietriches man:
ez en het an einen recken ander niemen getan.

2348 Alſo der chyne Wolfhart der wvnden enpfant,
den ſchilt liez er do vallen, hoher an der hant
hyb er daz ſtarchez wafen, daz waſ ſcharpf genvoc:
dvrch helm vnt dvrch ringe der helt do Giſelhern ſlvoc.

2349 Si heten beide einander den grimmen tot getan;
do ne lebte ovch nv niht mere der Dietriches man,
wan Hildebrant aleine: do er den neven vallen ſach,
im, wän, vor ſime tode ſo rehte leide nie geſchach.

2350 Ovch warn gar gevallen Gunthers degene,
niwan ſi einen zwene, er vnt Hagene,
ſi ſtvnden in dem blvote tief unz an div knie.
Hildebrant harte balde hin vber ſinen neven gie.

2351 Er beſloz in mit armen, vnt wolde in tragen dan
mit im vzem hvoſe: er mvſe in ligen lan,
er waſ ein teil ze ſwäre, wider in daz blvot
enpfiel er im vz handen: do blicht vf der degen gvot.

2352 Do ſprach der totwvnde: vil lieber öheim min,
irn mvget an diſen ziten mir niht frvom geſin;
nv hvtet ivch vor Hagene, ia dvnchet ez mich gvot,
er treit in ſime hercen einen grimmigen mvot.

2353 VNde ob mich mine mage nach tode wellen chlagen,
den nähſten vnt den beſten den ſvlt ir daz ſagn,
daz ſi nach mir niht weinen, daz iſt ane not:
vor einef kuniges handen lige ich hie herlichen tot.

2354 Ich han ovch ſo vergolten hierinne minen lip,
daz ez wol mvgen beweinen der gvten ritter wip;
ob ivch des iemen vrage, ſo mvget ir balde ſagen:
vor min eines handen ir lit wol hundert erſlagen.

2355 Do gedaht ovch Hagene an den ſpileman,
dem der alde Hildebrant ſin lebn angewan,
do ſprach er zv dem kvnige: ir geltet miniv leit,
ir habt vnſ hinne erbvnnen vil maniges recken gemeit.

2356 Er ſlvog vf Hildebranden, daz man wol vernam
Balmvngen diezen, daz Sifride nam
Hagene der chune, da er den recken ſlvoc.
do widerſtvnt im Hildebrant, der im vil wenic iht vertrvoc.

2357 DEr Wolfhartes öheim ſlvog ein wafen breit
vf Hagenen von Tronege, daz ovch vil fere ſneit;
do ne chund er niht verwvnden den Gunthers man:
do ſlvog aber in Hagene dvrch eine prvnne wolgetan.

2358 Alſo meiſter Hildebrant der wvnden enpfant,
do vorht er ſchaden mere von der Hagenen hant;
den ſchilt warf er vber rvcke der Dietriches man,
mit der ſtarchen wvnden der helt vil chvome danne entran.

2359 DArinne waſ niemen lebnde, alſ ich geſaget han,
niwan die einen zwene, Gunther vnt ovch ſin man;
mit blvte gie bervnnen der alde Hildebrant,
er brahte leidiv märe, da er ſinen herren vant.

Do sah er trvrechliche sizzen hie den man,
leides michel mere der fvrste do gewan;
alsf er Hildebranden ersach von blvte rot,
do vragt er in der märe, alsf im div sorge gebot:
Wan sagt ir mir meister, wie sit ir so naz
worden von dem blvote? oder wer tet iv daz?
ich wen, ir mit den gesten zem hvse habt gestriten;
ich verbot ez iv so fere, do wär ez pillich vermiten.
Swie vbel disiv märe mir sten ze sagene,
er sprach, disiv wvnden slvoc mir Hagene,
do ich vz dem hvse wolde wenden dan:
wie chvom ich ih mit dem lebene demselben valande entran.
DD sprach der Bernäre: vil reht ist iv geschehn,
do ir mich frivntschefte den helden hortet iehn,
daz ir den vride brachet, den ich in het gegeben;
hete ih'sf niht immer schande, ir soldet vliesen daz leben.
Nv ne zvrnet niht so fere, min herre Dieterich,
an mir vnt minen frivnden der schade ist gremlich;
wir wolden Rvdegeren getragen haben dan,
desf en wolden vns niht gvnnen desf kvnec Gunthers man.
So we mir dirre leide! ist Rvdeger doch tot?
daz mvz mir sin ein iamer vor aller miner not;
Gotelint div edele ist miner basen chint:
ach we der armen weisen, die da ze Bechelaren sint.

Riwen vnt ovch leides mant in do sin tot,
er begvnde starche weinen, des gie dem helede not:
owe getriwer helfe, der ich verlorn han!
ia ne vberwinde ich nimmer des kunic Ezeln man.
Er sprach ze Hildebrande: mvget ir mir doch sagen,
wer der degen wäre, der in da hat erslagn?
er sprach: daz tet mit chreften der starche Gernot:
vor Rvdegeres handen mvos ovch der degen ligen tot.
Er sprach: meister Hildebrant, nv saget minen man,
daz si sich balde wafen, ia wil ich dar gan,
vnt heizet mir gewinnen min liehtez wichgewant:
ich wil selbe vragen die helede vz Burgonden lant.
Do sprach meister Hildebrant: wer sol zvo z'iv gen?
swaz ir habt der lebenden, die seht ir bi iv sten,
daz bin ich alterseine: die andern die sint tot.
do erschract er dirre märe, des gie dem recken groziv not;
Wand er leit so grozez zer werlde nie gewan.
er sprach: vnt sint erstorben alle mine man,
so hat min got vergezzen; ich was ein kunic rich,
nv mag ich wol heizen der vil arme Dietrich.
Wie chund ez sich gevgen, sprach aber Dietrich,
daz si alle sint erstorben die helde lobelich
von den stritmvden, die doch heten not?
wan dvrch min vngelvcke, in wäre vremde noch der tot.

2372 Owe, vil lieber Wolfhart, sol ich dich han verlorn,
so mac mich balde riwen, daz ich ie wart geborn;
Sigestap vnt Wolfwin vnt ovch Wolfprant:
wer sol mir danne helfen in der Amelvnge lant?
2373 Helpfrich der vil chvene, vnt ist mir der erslagen,
Gerbart vnt Wichart, wie solde ich die verklagen?
daz ist an minen frevden mir der leste tac.
owe, daz vor leide niemen sterben ne mac!

XXXVIII. Auentiure wie der herre Dietrich Gunthern vnt Hagenen betwang.

2374 DO svchte der herre Dietrich selbe sin gewant,
do half, daz er sich wafent, maister Hildebrant.
do chlaget also sere der chreftige man,
daz im daz hvs erdiezen gein siner stimme began.
2375 Der helt gewan do widere rehten mannes mvot,
in grimme wart gewafent do der degen gvot;
einen schilt vil vesten den nam er an die hant:
nach schaden in do troste der vil chune Hildebrant.

2376 Do sprach von Tronege Hagene: ich sihe dort hergan
den herren Dietrichen, der wil vns bestan
nach sime starchen leide, daz im ist hie geschehn:
man sol daz hivte chiesen, wem man des besten mvge iehn.
2377 Ja ne dvnchet sich von Berne der herre Dietrich
nie so starch des libes vnt ovch so gremelich,
vnt wil er'z an vns rechen, daz im ist getan,
also reite Hagene, ich tarr in rehte wol bestan.
2378 DJe rede erhorte Dietrich vnt Hildebrant;
er gie, da er die re en beide stende vant
vzen vor dem hvse geleinet an den sal:
sinen schilt den gvten den sazte Dietrich ze tal.
2379 In leitlichen sorgen sprach do Dietrich:
wie habt ir so geworben, Gunther, ein chunic rich?
ich ellender reche, waz ist an mir getan?
alles mines trostes des bin ich eine bestan.
2380 Ivch en dvhte niht der volle an der vil grozen not,
do ir vns Rvdegeren den rechen slvget tot;
nv habt ir mir erbunnen aller miner man,
ia het ich iv degenen solher leide niht getan.
2381 Gedenchet an ivch selben vnt an iwer leit,
tot der iwer frivnde vnt ovch div arebeit,
ob ez iv gvten degenen beswäret iht den mvot:
owe, wie rehte vnsanfte mir tot der Rvdegers tvot!

2382 Ez gescach in der werlde nie manne leider mer.
ir gedahtet vbele an min vnt an iwer ser;
swaz ich frevden hete, div lit von iv erslagen:
ia ne chan ich nimmer mere die mine mage verchlagen.

2383 JA ne sin wir niht so schuldich, sprach do Hagene,
ez chomen her zem hvse die iwern degene
ze vlize wol gewafent mit ir schar so breit:
mich dvnchet, wie iv div märe niht ze rehte sin geseit.

2384 Waz sol ich anders gelovben? mir sagt ez Hildebrant:
dv mine rechen gerten von Amelunge lant,
daz ir in Rvdegere gäbet vz dem sal,
do tat ir niwan spottens die chvnen helde her ze tal.

2385 Do sprach der kunec von Rine: si iahen, wolden tragen
Rvdegeren hinnen, den hiez ich in versagen,
Ezeln ze leide, vnt niht den dinen man;
vnze daz do Wolfhart darvmbe schelten began.

2386 Do sprach der helt von Berne: ez mvese et also sin;
Gunther, kunec edele, dvrch die zvhte din,
so ergezzet mich der leide, die mir sint getan,
vnt svn ez, ritter chüne, so wil ich gar die schulde lan.

2387 Ergip dich mir ze gisel, dv vnt ovch din man,
so wil ich ivch behvten, so ich beste chan,
daz iv hie zen Hvnen niemen niht entvot:
ir svlt an mir niht vinden niwan triwe vnt gvot.

2388 NV ne welle got von himele, sprach do Hagene,
daz sich dir ergeben zwen degene,
die dv so wärliche sihest gewafent stan:
daz hiez ein michel schande, vnt wär ovch vbele getan.
2389 Irn solt ez niht versprechen, sprach aber Dietrich,
Gunther vnt Hagene, ia habt ir beide mich
so sere beswäret min herce vnt ovch den mvot,
welt ir mich ergezzen, daz ir'z vil pillichen tvot.
2390 Ich gibs iv mine triwe vnt giht es iv min hant,
daz ich mit iv rite heim in iwer lant;
ich beleite iv nach den eren, oder ich gelige tot:
ich wil dvrch ivch verchiesen der minen grozlichen not.
2391 Nv ne gewähent sin niht mere, sprach aber Hagene,
von vns en zimt daz märe niht ze sagene,
daz sich iver ergäben zwene also chvne man:
nv siht man niemen märe bi iv, wan Hildebrande stan.
2392 Des antwvrt Hildebrant: ivch mohte wol gezemen,
den fride mines herren, ob ir den rvchet, nemen:
ez chvmt noch an die stunde vil liht in churcer cit,
daz ir in gerne nämet, vnt in iv danne niemen git.
2393 Ja neme ich e' die svone, sprach do Hagene,
e' ih so lasterliche von eime degene
flvhe, meister Hildebrant, als ir habt hie getan:
ich wande, daz ir kundet baz gein viande stan.

2394 DO sprach meister Hildebrant: z'wiv verwizzet ir mir daz?
nv wer was, der vf eime schilde vor dem Waschenstein saz,
do im von Span Walther so vil der frivnde slvoc?
ovch habt ir noch ze zeigen an iv selben genvoc.

2395 Do sprach der fvrste Dietrich: wie zimt daz helede lip,
daz si svln schelten, sam div alten wip?
ich verbivt iv, Hildebrant, daz ir iht sprechet mer:
mich ellenden rechen twingen grozlichiv ser.

2396 Lat hören, frivnt Hagene, sprach do Dietrich,
waz ir e' redetet, ir rechen lobelich,
do ir mich gewafent zvo z'iv sahet gan:
ir iahet, daz ir eine mit strite woldet mich bestan.

2397 Ja ne lovgent iv des niemen, sprach Hagene der degen,
ine welle ez hie versvochen mit stichen vnt mit slegen,
ez en si, daz mir zebreste daz Nibelunges swert:
mich mvet, daz mines herren vnt min ze gisel ist gegert.

2398 DO der reche erhorte den grimmen Hagenen mvot,
den schilt vil balde zvchte der snelle degen gvot;
wie balde gein im Hagene von der stiegen spranch.
Nibelunges swert daz gvote vil lvot vf Dietriche erchlanch.

2399 Do wesse wol her Dietrich, daz der chune man
vil grimmes mvtes wäre: schermen im began
der voget von Berne vor angestlichen slegen;
wol erchand er Hagenen, er was ein vzerwelter degen.

2400 Dvch vorht er Balmungen, ein wafen ſtarch genvoc.
vnder wilen Dietrich mit liſten wider ſlvoc,
vnze daz er Hagenen mit ſtrite doch betwanch.
er ſlvog im eine wvnden, div waſ tief vnt lanch.

2401 Do daht der herre Dietrich: dv biſt in not erwigen,
ih han es luzzil ere, ſoltv nv tot geligen;
ich wil es ſvs verſvchen, ob ich ertwingen chan
dich mir z'einem giſel. daz wart mit ſorgen getan.

2402 Den ſchilt lie vallen Dietrich, ſin ſterche div waſ groz,
mit beiden ſinen armen er Hagenen vmbeſloz.
do wart von im betwvngen der vil chvene man:
Gunther der vil edele darvmbe trvrin began.

2403 HAgenen bant do Dietrich, vnt fvrt in da er vant
die edeln Chriemhilt, vnt gab ir bi der hant
den chvniſten rechen, der ie ſwert getrvoc.
nach ir vil ſtarchem leide do wart ir liebe genvoc.

2404 Vor frevden neich dem rechen daz Ezeln wip:
immer ſi dir ſälic din herce vnt ovch din lip;
dv haſt mich wol ergezzet nach aller miner not,
ich ſol ez immer dienen, mich en wend es der tot.

2405 Do ſprach der herre Dietrich: ir ſvlt in lan geneſen,
vil edeliv kvnigin, ez mac vil wol noch weſen,
daz ivch ſin dienſt ergezzet, des er iv hat getan:
er ſol deſ niht engelten, daz man in ſiht gebunden ſtan.

2406 Do hiez si fvren Hagenen an sin vngemach,
da er lac beslozzen, vnt da in niemen sach.
Gunther der kunec edele rvfen do began:
war chom der helt von Berne? er hat mir leide getan.

2407 DD gie im hin begegene der herre Dietrich:
daz Guntherf ellen daz waf so lobelich,
ern beite do niht mere, er lief her fvr den sal:
von ir beider swerten hvp sich ein vngefvger schal.

2408 Swie vil der herre Dietrich lange waf gelobt,
Gunther waf so fere erzvrnet vnt ertobt,
wand er nach starchen leiden sin hercevient waf.
man sagt ez noch fvr wvnder, daz do Dietrich ie genas.

2409 Jr ellen vnt ir sterche beide warn groz,
palaf vnt tvrne von den flegen doz,
do si mit swerten hewen vf die helme gvot:
ez het der kunic Gunther einen herlichen mvot.

2410 Sit twange in der von Berne, fam Hagenen e' geschach;
daz blvot man durch die ringe dem helde vliezen sach
von eime scharpfen swerte, daz trvoc her Dietrich:
doch het gewert Gunther nach mvde lobeliche sich.

2411 Der herre wart gebunden von Dietriches hant,
swie kunige nie ne solden liden solhiv bant;
er daht, ob er lieze vngebunden wesen,
daz si zwene inme lande niemen liezen genesen.

2412 DEr vogt von Berne der nam in bi der hant,
do braht er in gebunden da er Chriemhilt vant.
do waf mit fime leide ir forge ein teil benomen;
fi fprach: chunic Gunther, fit mir groze willechomen.

2413 Er fprach: ich folt iv nigen, vil edel fweſter min,
ob iwer grvezen möhte genedichlicher fin:
ich weiz ivch, kvniginne, fo zornic gemvot,
daz ir mir vnt Hagenen vil fwachez grvzen getvot.

2414 Da fprach der helt von Berne: vil edel kuniges wip,
ez en wart nie gifel mere fo gvoter ritter lip,
alf ich iv, frowe here, an in gegeben han:
nv fvlt ir die ellenden min vil wol geniezen lan.

2415 Si iach: fi tet iz gerne. do gie der chune man
mit weinenden ovgen von in balde dan.
fi rach fich gremliche daz Ezeln wip,
den vzerwelten degenen nam fi beiden den lip.

2416 Si lie fi ligen fvnder dvrch ir vngemach,
daz ir fit dewedere den andern nie gefach.
fwie ez verlobt hete daz vil edele wip,
fi daht: ich geriche hivte mins vil lieben mannes lip.

2417 Do gie div kuniginne, da fi Hagenen fach,
wie reht erbolgenliche fi zvo dem rechen fprach:
welt ir mir geben widere, daz ir mir habt genomen,
fo mvget ir mit dem lebene wider zen Burgonden chomen.

2418 DO sprach der grimme Hagene: div rede ist gar verlorn,
vil edeliv kvniginne, ia han ich des geswornn,
daz ich den hort iht zeige, diewile deheiner lebe
der minen edelen herren, vnt in nicmanne gebe.

2419 Er wiste wol div märe, si ne lieze in niht genesen;
wie mohte ein vntriwe immer stercher wesen?
er vorhte, so si hete im sinen lip genomen,
daz si danne ir brvoder lieze heim ze lande chomen.

2420 Ich bring ez an ein ende', gedaht daz edel wip;
do hiez si ir brvoder nemen den lip:
man slvog im abe daz hovbet, bi hare si ez trvoc
vor den helt von Tronege; do warde im leide genvoc.

2421 Also der vngemvote sins herren hovbet sach,
wider Chriemhilde do der reche sprach:
dv hast ez z'eime ende nach dime willen braht',
vnt ist ovch rehte ergangen, alsʒ ich mir hete gedaht.

2422 Nv ist von Bvrgonden der edel kunec tot,
Giselher vnt Volker, Danchwart vnt Gernot;
den hort den weiz nv niemen, wan got vnt min:
der sol dich, väländinne, immer wol verholn sin.

2423 SI sprach: so habt ir vbele geltes mich gewert,
so wil doch ich behalten daz Sifrides swert,
daz trvoc min holder vriedel, do ir im namet den lip
mortlich mit vntriwen, sprach do daz iamerhafte wip.

Si zoch ez von der scheiden, daz en chund er niht gewern,
do dahte si den rechen des libes vol behern:
si hvb ez mit ir handen, daz hovpt si im abe slvoc.
daz sach der kunic Ezele, do waz im leide genvoc.
Wafen! sprach der furste, wie ist nv tot gelegen
von eines wibes handen der allerbeste degen,
der ie chom ze stvrmen, oder ie schilt getrvoc:
swie vient ich im wäre, ez ist mir leide genvoc.
Do sprach meister Hildebrant: ia ne genivzet si es niht,
daz si in slahen torste, swaz halt mir geschiht,
swie er mich selben brähte in angestliche not,
idoch so wil ich rechen des vil chvnen rechen tot.
HIldebrant mit zorne . zvo Chriemhilde spranch,
er slvoc der chuniginne einen grimmen swanch;
ia tet ir div sorge von dem degene we:
si mohte lvzzil helfen, daz si so angestlichen scre.
Do was gelegen aller da der veigen lip;
ze stvchen lac verhowen do daz edel wip.
Ezel vnt Dietrich weinen do began,
si chlageten iämerliche. alle ir mage vnt man
Div vil michel ere was da gelegen tot;
die lvte heten alle iamer vnt not:
mit leide was verendet des kuniges hochgecit,
alsi ie div liebe leide an dem ende gerne git.

2430 Ine chan ivch niht bescheiden, maz sider da geschach,
wan christen vnt heiden weinen man do sach,
wibe vnt knehte vnt manige schone meit,
die heten nach ir frivnden div aller grozisten leit.
2431 Ine sage iv nv niht mere von der grozen not,
die da erslagen waren, die lazen ligen tot;
wie ir dinch angeviengen sit der Hvnen diet.
hie hat daz märe ein ende — **daz ist der Nibelunge liet.**

Wörterbuch

zum

Nibelungen-Lied.

Bemerkung. Die Handschrift, welche dieser Ausgabe zu Grunde liegt, wechselt mit k und ch, mit f und v; man findet deßwegen jeden dieser Laute im Alphabete besonders angegeben.

A

Ab, abe, von.
Aberiten, durch Reiten gewinnen. 606, 1.
Ablan, ablassen, aufhören. 631, 1.
Afterwegen, von hinnen, hinweg.
Ahsel (div), die Achsel.
Aht (div), die Acht, Absicht; Schätzung, Zahl. 1403, 2.
Ahten, achten, beachten. 552, 1.
— — ringe, gering achten, sich wenig kümmern lassen. 160, 1.
Al, all, ganz.
Allererste, alreste, nun erst, zuerst, zum erstenmal. 1229, 4.
Allez, allezeit. 1582, 4.
Alsam, ebenso, als.
Alsus, also.
Alterseine, ganz allein.
Alwar, ganz wahr. 1414, 2.
Ambetlvte, Hofbeamte.
Amme, an dem. 466, 4.
Anbehaben, eingehen (ein Spiel mit einem). 330, 3.
Anden zorn, den Zorn auslassen. 1630, 3.
Anderthalp, jenseits. 585, 1.
Ane, an, ohne.
Ane tvon, berauben. 1035, 4.
Anevan, anfangen. 604, 2.
Angeliten, anlegten. 1569, 3.
Angelogen, falsch beschuldigt.
Angesigen, besiegen. 633, 2.
Angest, Angst.
Angesten, sich ängsten.
Angestlich, ängstlich; gefährlich. 679, 4.
Angetragen, anstellen. 1234, 3.
Angewinnen, abgewinnen, einer Sache berauben. 848, 4.
Angezogen, in Anspruch genommen. 850, 2.

Anschiffen, einschiffen. 1404, 1.
Anslagen, antreiben mit Schlägen. 1603, 2.
Antlvzze (daz), das Antlitz. 242, 1.
Antpfang, Empfang. 574, 2.
Antwerch (daz), Handwerk, Kunstwerk, Maschine. 961, 3.
Antwurten, antworten; überantworten.
Anvaht, anfocht. 1854, 2.
Ar, Adler.
Arebeit, Anstrengung, Noth, Kampf. 1, 2.
Arnen, entgelten, büßen. 2122, 4.
Art (div), Abstammung, Herkunft. 5, 1.
Aventiure (div), jede merkwürdige Begebenheit, Abenteuer.
Az, aß. 1081, 2.

B

Bagen, zanken. 884, 4.
Balt, rüstig, tapfer.
Bare, Tragbahre. 240, 3.
Baren, aufbahren, auf Bahren legen. 220, 3.
Baz, besser.
Be, bi, bei.
Be zite, bei Zeiten.
Bechennen, bekennen, kennen, in Bekanntschaft haben. 82, 2.
Bechomen, bekomen, kommen. 107, 4.
Bedachte, bedeckte.
Bediuten, ausdrücken.
Begegene, entgegen.
Begench, laß widerfahren.
Behaben, behalten, behaupten. 432, 3.
Behaft, behaftet. 185, 4.
Behalten, aufbehalten; bewahren. 1005, 3.
Behern, berauben. 2424, 2.
Beherten, erhalten, beschützen. 175, 4.
Behvten, verhüten, unterlassen. 1227, 3.
Beiagen, erjagen, erwerben.
Beidenthalp, auf beiden Seiten. 1553, 3.
Beleiten, begleiten. 1310, 3.
Beliben, bleiben. 325, 1.
Belvhte, beleuchtete. 1733, 2.
Benebn, neben.
Bereden, freisprechen, reinigen von. 862, 3.
Beriet, besorgte, anordnete. 1953, 4.
Bescholten, beschimpft. 999, 1.
Bervchen, besorgen, pflegen. 1689, 2.
Besarchen, einsargen.
Bescheiden, auslegen, deuten. 13, 2.
Bescheidenlich, deutlich,

genau, klüglich, vorsichtig. 1577, 4.
Beschutte, überdeckte. 2119, 3.
Besenden, beschicken, aufbieten. 1502, 1.
Bespart, verschlossen. 1292, 4.
Bestan, bestehen im Kampfe, bekämpfen. 93, 4.
Bestiften, mit einem Vogt versehen. 530, 2.
Beswaren, beschweren, beleidigen. 901, 2.
Betragen, beschweren, verdrießen. 1490, 1.
Bettedach, Betthimmel. 1861, 2.
Bettewat (div), das Betttuch. 670, 1.
Betwingen, bezwingen. 1259, 4.
Bevinden, erfahren, einwilligen. 486, 2.
Bewarn, sich hüten, unterlassen. 455, 1.
Bewart, versehen, ausgestattet. 8, 4.
Bewären, als wahr darstellen. 1474, 2.
Bewegen (sich), verzichten auf. 37, 2. 1391, 2.
Bewenden, zuwenden. 115, 4.
Bewisen, unterweisen. 348, 4. einer Sache gewiß machen, 1045, 4.
Bezeigen, bezeichnen. 442, 1.
Bezimbern, bauen, einrichten.
Bezoch, Ueberzug. 371, 1.
Birt, gebiert; seyd. 1670, 2.
Biten, warten.
Bivilde (div), Begräbniß.
Biwonen, beistehen. 1810, 4.
Blanch, weiß. 675, 2.
Blid, artig, freundlich. 424, 1.
Botenbrot, botenmiete, Botenlohn. 1240, 3.
Bow, der Bau. 1851, 1.
Bozen, anklopfen. 498, 3.
Brache (der), der Jagdhund.
Brast, brach hervor. 1022, 2.
Brunne, brenne. 1363, 3.
Brechen, das Zerbrechen (der Speere). 34, 2.
Brunne, brvenne (div), das Panzerhemd. 66, 3.
Brvotemiete (div), die Morgengabe.
Bvhvrt (der), das Kampfspiel in ganzen Schaaren. 33, 2.
Bvhvrdieren, turnieren.
Bukkel, Schildbuckel, Schildbeschläg; der Schild selbst.
Bvle (div), Beule.
Buzen, büßen, vergüten.

C

Chamer, kamer (div), die Schatzkammer. 98, 4.
Chameräre, kameräre,

Schatzmeister, 10, 4. Kämmerling, 668, 2.
Chantzwägene, ganze, vierräderige Wagen. 92, 2.
Chebse (div), das Kebsweib.
Chebsen, zum Kebsweib machen. 861, 3.
Chemenat, kemenat (div), Cheren, kehren. 1646, 4. das Gemach. 226, 1.
Chiesen, sehen, erwählen.
Chindelin, Kind, Jüngling, junger Knappe. 27, 2.
Chintlich, kindisch, thöricht. 1497, 4.
Chiste (div), Kiste, Lade.
Chleit (daz), das Kleid, Ritterkleid. 29, 1.
Chlingend, klingend.
Chochäre, der Köcher. 960, 4.
Chonemage, Verwandter von Seiten der Frau. 756, 2.
Choste (div), der Aufwand, die Bewirthung. 695, 4.
Chovertivre (div), Pferdedecke. 1919, 2.
Chovfen, kaufen, erwerben. 1357, 3.
Chrach (der), das Krachen.
Chradem (der), Lärm, Getöse. 607, 4.
Chranch, krank, schwach.
Chrefte (div), Kraft, Stärke. 679, 3.
Chreften, Kraft gewinnen. 2165, 3.
Chreftechliche, kräftig, heftig. 1644, 1.
Chvchenmeister, Küchenmeister. 9, 1.
Chvmberlichen, kümmerlich. 1222, 4.
Chventlich, deutlich. 1572, 1.
Chunne, kunne (daz), Geschlecht, Verwandtschaft.
Chvnden, konnten. 10, 4.
Chunden, verkünden. 26, 1.
Chunden (die), die Bekannten, Einheimischen. 26, 4.
Chunft, Ankunft. 1189, 2.
Chvnte (sich), machte sich bekannt. 1393, 1.
Chvolen, kühl, kalt werden. 1886, 1.
Chvolen (den mvot), den Muth kühlen. 2182, 3.
Chvon, chün, kühn.
Chvrzewile, kurzwile, (div), Kurzweil, Unterhaltung.
Chvrcewilen, sich unterhalten. 927, 4.

D

Dachte, deckte. 371, 3.
Daht, dachte, 451, 1.
Danch (der), Dank; Lohn. an danch, wider Willen. 680, 2.
Dagen, schweigen. 1214, 1.

Dan, von dannen.
Dannewert, abwärts, von dannen.
Dar, dahin. 59, 3. dazu. wozu. 52, 3.
Darobe, darüber. 373, 3.
Dechelach (div), das Betttuch. 1862, 1.
Degen, Ritter, Held.
Degenheit, Rittertugend. 108, 1.
Dehein, irgend ein.
Deich, daß ich. 1533, 2.
Deist, das ist. 2172, 3.
Deiz, daß es. 54, 3.
Derbeizen, niedersteigen. 1557, 3.
Des, deßhalb. 22, 4.
Dest, das ist.
Dest, desto. 1739, 1.
Deweder, keiner von beiden.
Diche, dike, oft; dickevil, sehr viel. 54, 4.
Dienestlichen, dienstbar, ergeben. 1495, 2.
Diet (div), Volk.
Ding (daz), Sache, Angelegenheit.
Dingen, bedingen. 147, 1.
Dirre, dieser, diese.
Disehalp, dissеits.
Dolden v. dolen, dulden.
Doz v. diesen, ertönen. 34, 2.
Doz, duzz (der), das Getöse. 949, 1.
Draetev. draehen, herausspringen. 994, 3.
Drate, eilig.
Dro (div), die Drohung.
Drvcht, drückte.
Dvhten, däuchten. 373, 2.
Durch, wegen, um.
Durchel, durchlöchert, durchhauen.
Dwingen, zwingen.

E

E, ehe, eher, vormals.
E (div), Ordnung, Gesetz, Gebrauch. 32, 3. Religion.
Eberswin, ein Eber.
Ebene, gemächlich, wohl. 71, 4.
Ecke (div), Schneide des Schwertes.
Eigen, eigenhold, eigenman, Dienstmann, Vasall.
Eine, alleine. 123, 1.
Einlif, eilf, 810, 1.
Einlift, eilft. 820, 4.
Elch (der), das Elenthier.
Ellen (daz), Kraft, Tapferkeit.
Ellensrich, ellenthaft, kräftig, tapfer.
Ellend, elend, fremd.
Elliv, alle.
Enbaren, entbehrten. 1060, 4.

Enbär, entbehre. 1533, 1.
Enbizen, Imbiß halten, speisen.
Endeliche, innig. 70, 4.
Enedechlichen, genau. 1532, 4.
Enein, einig.
Engesten, entkleiden. 1865, 3.
Engozen, angeschwollen. 1558, 1.
Enheine, keine.
Enpfie (enpfahen), empfing. 246, 1.
Enpfüren, beweisen. 866, 3.
Entgvlt, entgälte.
Entrihten, verstimmen.
Entrusten, die Rüstung ablegen. 1389, 3.
Entsliezen, aufschließen. 499, 1.
Entsweben, in den Schlaf wiegen. 1871, 4.
Erarnen, entgelten. 872, 3.
Erbeizen, absteigen.
Erbiten, erwarten.
Erblvet, erblüthe, glänzte. 241, 4.
Erbolgenliche, erbost, zornig.
Erborn, geboren, gebürtig. 5, 1.
Erbunnen, beraubt.
Erbvrt, erhoben.
Ercenie (div), Arzneikunde. 256, 1. — Arznei.

Erchrvmmen, erwürgten. 12, 3.
Erchvlen, erkühlen. 2148, 3.
Ere (div), Ehre.
Erdiezen, ertosen, schallen. 33, 3.
Erfvere, erfahren würde. 1224, 4.
Ergahen, ereilen.
Ergan, ergangen, geschehen.
Ergezzen, getrösten, ersetzen. 1061, 3.
Erhaben, anheben. 1616, 3.
Erlief, holte ein. 970, 3.
Erhellen, erschallen.
Eriteniwet, erneuet. 1246, 4.
Erlovben, erlauben. 1222, 2.
Erlösen (div pfant), die Pfänder einlösen, Schuld sühnen. 1498, 2.
Erlutte, erscholl, bellte. 966, 2.
Erluht, leuchtete hervor. 813, 3.
Ermil, der Aermel. 462, 1.
Ermorderot, ermordet. 1024, 3.
Erneren, erretten.
Erniwet, erneuet.
Errochen, gerochen. 994, 4.
Erriten, durch Reiten erreichen. 956, 2.
Erscre, schrie, aufschrie. 508, 3.

Erschal, erschullen, erschallen.
Ersmielen, lächeln.
Ersprancte, jagte auf. 942, 1.
Ertagen, Tag werden. 814, 1.
Ertwingen, erzwingen.
Ertwelen, anstrengen. 468, 4.
Ervellen, zu Fall bringen.
Erwagen, wogen, schwanken.
Erwegen, aufreizen. 2178, 1.
Erweinen, weinen machen.
Erwenden, abwenden, verhindern. 324, 4.
Erwigen, ermüdet, erlegen.
Erwinden, ablassen.
Eschin, von Eschenholz.
Et, etwa. 2154, 3.
Eteswenne, irgend einmal.
Etesliher, etlicher. 921, 4. mancher, 2170, 4.
Etewer, irgend Jemand.
Eyslich, furchtbar.

F

Floyte (div), Flöte. 815, 2.
Floytieren, Flöten blasen. 1547, 1.
Flvoch, flog. 215, 1.
Flvhte, die Flucht. 931, 3.
Flvhtechliche, flüchtig. 1647, 4.
Friwend, friund, Freund. 57, 4.
Friwentliche, freundlich. 55, 2.
Frumen, verrichten, wirken. tot frumen, tödten. 2014. 3.
Fruemcheit, Tapferkeit.
Frvo, früh. 920, 2.
Frvom, zum Frommen, förderlich. 339, 2. — Tapfer. 2016, 1.
Frvomlich, tapfer.
Fvergereit, voranritt. 1639, 1.
Fvergespenge (daz), der als Schmuck dienende Haft vor der Brust. 583, 1.
Fverhtet, fürchtet. 1493, 2.
Fvgen, fördern. 53, 3.
Fvlt, füllte. 2071, 3.
Fvoge (div), Geschick, Kunst. 1871, 2.
Fvrbaz, auf fernerhin. 1145, 3.
Fvrbuge, furgebuge (div), Brustriemen bei den Pferden. 409, 1.
Fvrder, fürder. 2192, 1.
Furen, fvren, führen.
Fvrhte, fürchte. 930, 1.
Fvrstreichen, voraneilen. 1746, 1.
Fvrt (div), die Fuhrt, Ueberfahrt. 1560, 3.

Fvost (div) twingen, die Faust ballen. 2191, 1.

G

Gach, eilig. wart in dannen gach, sie eilten davon. 1565, 2.
Gadem (daz), das Gemach.
Gahen, eilen. 1681, 1.
Gahes, schnell, bald. 1757, 4.
Gämelich, fröhlich, scherzhaft. 1704, 3.
Gan, gehen.
Gan v. gunnen, gönnen.
Gar, gar, gänzlich. 89, 1. — fertig, gerüstet. 183, 2.
Garten, rüsteten sich. 1799, 1.
Garzun, der Knabe, Knappe, Laufbote. 224, 1.
Gebare (div), Geberde, Betragen.
Gebaren, sich gebärden, benehmen. 1154, 4.
Gebende (daz), das Band. 643, 2. — Die Binde, Kopfbänder. 264, 1.
Gebieten, anbieten. 2246, 2.
Gebraft, gebrach.
Gebreste (der), der Mangel. 141, 4.
Gebristet, es mangelt, fehlt.
Gebvze (div), die Strafe.
Gebvzet, vergütet, gebüßt. 250, 3.
Gedagen, verschweigen.
Gedienen, verdienen. 39, 4.
Gedigene (daz), Ritterschaft.
Gedinge (der), Gedanke, Absicht. 115, 1.
Gedingen, bestehen. 458, 4.
Gedolt, erduldet. 2226, 4.
Gedranch, gedrang (der), das Gedränge. 663, 1.
Gedrevot, gedräut. 439, 1.
Gefrieschen, gevrieschen, erfahren. 1659, 2.
Gefugen, zufügen, bestimmen. 15, 4. — anstellen, 1236, 3. — sich gefugen, sich fügen, schicken. 1711, 1.
Gefvegele (daz), die Vögel.
Gegensidele (daz), der dem königlichen gegenüberstehende Sitz, Ehrensitz. 622, 2.
Gehaben, sich befinden. 1214, 2. — der sinne sich gehaben, Besinnung haben. 1034, 3.
Gehaz, gehäßig.
Geheize (daz), die Verheißung.
Gehilze (daz), das Degengefäß.
Gehit (soll wohl heißen gesit), gesittet. 1585, 1.
Gehuende (daz), die Koppel Hunde. 939, 1.
Gein, gegen.
Geiägede (daz), das Jagen. 942, 4.
Gekleit, beklagt. 221, 4.

Gelazen, lassen, unterlassen.
Geläze (daz), Gebärde, Anstand. 423, 3.
Geleite (daz), Begleitung. 2193, 3.
Gelichen sich, gleichen. 1173, 1.
Geloben, sich verloben. 621, 1.
Gelouben, glauben; geloben. — gelobensich, von etwas abstehen. 217, 1. — sich auf etwas verlassen. 1575, 4.
Gelucke (daz), Glück. 1240, 4.
Gelt (daz), Vergeltung. — gelt wesen, ersetzen. 1691, 2.
Gelten, vergelten. 2213, 2.
Gemach (der), Gemächlichkeit, Ort, wo man ausruhet. 249, 3.
Gemein, allgemein, gemeinschaftlich. 31, 3.
Gemeinlich, miteinander. 2042, 4.
Gemeit, froh, muthig.
Genade, Gnade. 2198, 1. Dank. 62, 4.
Genaden, gnädig seyn, grüßen.
Genät, geschmückt, genestelt.
Genagelt, mit Blättchen von Metall belegt. 1320, 2.
Genesen, mit dem Leben davon kommen. 2265, 3.
Genieten sich, sich ersättigen einer Sache, sich beruhigen. 1066, 2.
Geniezen, genießen, Nutzen haben von. 2222, 3.
Genote, häufig, haufenweise. 381, 4. — mit Anstrengung, 1610, 1.
Genöte, besorgt, auf etwas erpicht. 1802, 3.
Genozzen, versucht, geübt im Aufspüren. 940, 2.
Geprieven, beschreiben.
Ger (der), Speer, Lanze.
Ger (div), Begehr, Wunsch.
Geräthet, rathet. 1230, 4.
Gere (der), Saum des Kleids; Kleid, Gewand. 719, 2.
Gereichen, erreichen, berühren.
Geren, begehren.
Gernd, ere gerend, nach Ehre strebend. 2267, 3.
Gereht, gerecht, bereit zu.
Gereite (daz), das Reitzeug. 1602, 2.
Geriche, räche.
Geriet (geraten), rieth. 2203, 4.
Geriten, reiten.
Geriht (daz), das Gericht.
Gerihten, aufrichten. 608, 1. in die rechte Richtung bringen. 1595, 3.

Geriwen, gereuen. 1444, 4.
Gerowete, ruhete.
Gervchen, geruhen; begehren. 127, 2.
Gervchet, gerückt. 593, 3.
Gervmen, räumen. 2043, 1.
Gerueren, geruren, anrühren. 2250, 3.
Gesamnet, zusammen gekommen.
Geschant, geschändet, beschimpft. 2296, 4.
Geschowen, schauen, sehen.
Geseit, gesagt.
Geselliglich, zur Gesellschaft. 281, 2.
Gesidele (daz), Gestühle, Sitze und Tische.
Gesihe, sehe. 2254, 4.
Gesihene (daz), das Gesicht, Aussehen.
Gesinde (daz), Dienerschaft. 420, 1. destodes gesinde. die dem Tode Verfallnen. 2274, 3.
Gesmide (daz), das Geschmeide.
Gespan (daz), das Gespänge am Panzer, Schild und Helm.
Gestan, beistehen. 153, 4. langer gestan, länger anstehen. 2213, 4. zugestehen, beistimmen. 1221, 4.
Gesten, gastiren, sich bereiten.
Gestent, stehen bei. 2074, 3.
Gesteinet, mit Steinen besetzt. 409, 1.
Gestraht, gestreckt, straff. 389, 1.
Gestrevte, gesäet, besetzt mit Zierraten. 962, 2.
Gestriten, bestreiten, widerstehen. 97, 1.
Gesvmen (div minne), säumen zu minnen, die Minne versagen. 956, 3.
Geswarn, geschworen. 2198, 1.
Geswichen, gewichen, entwichen. 996, 1. zum Schweigen bringen, stillen. 1081, 3.
Geswiftet, geschweigt, beschwichtigt.
Geswigen, schweigen. 847, 2.
Getarre, darf, vermag.
Getet, that.
Getivret, getheuert, geehrt. 405, 4.
Getorsten (turren), durften, vermochten, wagten. 98, 1.
Getriwe, getreu. 876, 2.
Getrowen, zutrauen; glauben. 86, 3. anvertrauen, 2237, 4.
Getverren, dürfen, wagen. 1493, 3.
Getwerch (daz), der Zwerch.
Geveht, geräth.
Gevelle (daz), eine durch

gefällte Bäume unwegsam gemachte Stelle. 956, 3.
Geverte, der Gefährte. 520, 2.
Geverte (daz), Reisezeug, Aufzug. 84, 3.
Geverret, abgewendet. 476, 4.
Gevie, fing.
Gevrieden, schützen. 2029, 4.
Gewahsen, gewetzt, geschliffen. 199, 2.
Gewäfen (daz), Waffen. 2218, 1.
Gewähent, wünschet, begehret. 2391.
Gewärlich, wehrhaft, behutsam. 1501, 4.
Gewäte (daz), die Kleidung. 1565, 4. Ausrüstung zur Jagd. 984, 2.
Gewegen, fruchten, helfen. 2268, 1.
Gewerhte, Gewirktes, Gewobenes. 438, 4.
Gewerren, irren, Noth, Schaden bringen. 55, 1.
Gewerp (der), die Bewerbung. 51, 4.
Gewirdet, bewirthet.
Gewizen, bewußt, bekannt. 1488, 1.
Geworht, gewirkt. 841, 2.
Geworhten, verfertigten. 65, 3.
Gezam, geziemte. 23, 1.
Gezimber (daz), das Zimmer.
Gezogenlich, züchtig, mit Anstand. 1736, 2.
Gezweit, entzweit, zwiespältig. 1714, 3.
Gibe (div), Gabe. 2071, 2.
Gie, ging. 2262, 1.
Giezen, fließen.
Giheft, sprichst. 2190, 3.
Giht, gesteht zu. 108, 3.
Gisel (der), der Geisel, Gefangene.
Giteklich, geitzig 1151, 4.
Glesten, glänzen. 652, 2.
Goltrot, von rothem Gold. 384, 1.
Goltvarw, goldfarbig. 269
Goltvaz, Goldgefäß, goldner Becher. 1355, 3.
Gote weiz, weiß Gott! 2092, 1.
Govche, Gauch, Bastard. 875, 1.
Govme nemen, wahrnehmen.
Govmen, beobachten. 183, 4.
Gra und punt, Grauwerk und Buntwerk (Pelzwerk von verschiedenen Farben). 59, 4.
Gremlich, gremilich, grämlich, Grausen erregend. 422, 1.
Grifen, daran gehen. 1544, 2. Grifen vbel zvo, es übel angreifen. 2238, 3.

Grozlich, groß, stark, sehr. 2192, 4.
Gvtlich, gvetlich, freundlich. 61, 2.
Gvf (div), Gier. 1585, 2.
Gunde, gönnte, gönnen möchte. 2231, 1.

H

Habe (div), der Seehafen. 592, 1.
Haben, anhalten. 406, 1. für wahr annehmen. 383, 3.
Haben, hängen.
Häle haben, heimlich, verborgen halten. 1398, 3.
Hai, hehlte, verstellte. 672, 1.
Halpfwol, ein Bastard von einer Hindin und einem Wolfe. 943, 3.
Halsperg (der), Panzer, besonders um den Hals und die nächsten Theile. 2245, 4.
Handeln, behandeln, bewirthen. 1699, 4.
Hant (div), Hand; Art. drierhande, dreierlei. 368, 3. maniger hande, mancherlei. 445, 3. ze hant, sogleich.
Harme (der), Hermelin.
Härmin, von Hermelin. 1862, 1.
Hartesere, gar sehr. 155, 1.
Harnasch (der), Harnisch.
Harnaschvar, im blitzenden Harnisch.
Heben, anheben.
Heiletvme, Heiligthum (Monstranz oder Reliquienkasten). 1607, 2.
Heimgesinde (daz), Hausgesinde.
Heinliche (div), Heimlichkeit, Freundschaft. 850, 4. in heinliche, im Geheimen. 133, 4.
Hellen, hallen, schallen. 2023,
Helfe, Hülfe. 141, 4. ze helf, zu Hülfe. 2219, 2.
Helflich, hilfreich. 1557, 2.
Helmevaz, Helmgefäß, Helm.
Helmgespan (daz), die Helmspauge, der Reifen, woraus der Helm zusammengesetzt ist. 2269, 3.
Helmhvot (der), Helmschirm
Hendebloz, mit leerer Hand. 1140, 3. hendebloz, ohne Hemd.
Her, bisher. 2192, 2.
Hercentvot, Herzensliebste.
Hergeselle, Waffenbruder. 551, 2.
Hergesinde (daz), Begleitung des Heerzugs. 1209, 2.
Hermenvedere, Pelzwerk. 373, 2.
Hermvede, müde von der Heerfahrt. 254, 4.
Her, hehr, herrlich. 141, 2. froh. 1565, 3.

Herrenlich, herrlich. 2015, 2.
Herte (div), Schulter, Achsel. 909, 3. harter Kampf. 911, 3.
Hert, hart; dicht. 205, 3.
Hervart, hereverte (div), Heerfahrt. 919, 1.
Herverten, eine Fahrt machen. 883, 3.
Herzenlich, herzlich.
Hewen, hieben.
Heymvete, Heimath. 1403, 4.
Hie, hing. 654, 4.
Hiet, hüte. 2003, 3.
Hilen, hehlen. 466, 1.
Hilfa, helfe. 1645, 2.
Hinde (div), die Hirschkuh.
Hinder, hinderr, hinter.
Hinne, hierinnen. 2236, 2.
Hinnen, von hinnen. 317, 1.
Hint, heute Nacht. 1679, 2.
Hirz, Hirsch.
Hivte, hvte, heute. 1620, 1.
Hobeschen, brautwerben.
Hochgecit, hohzit (div), jedes hohe Fest, Festmahl. 1, 3.
Hochgeciten, ein Fest halten. 263, 3.
Hochverte (div), Hoffahrt, Stoiz. 54, 2.
Hochvertik, hochvertelich, hoffärtig. 1910, 2.
Hoffsch, höfisch, höflich.
Hoffschen, Hoffsitte, Artigkeit pflegen.
Hoffscheit, Artigkeit. 131, 1.
Hort, Schatz.
Hovevart, Fahrt zu Hofe.
Hveten, huten, hüten, pflegen. 249, 3.
Hvlft (der), die Hülle, Ueberzug. 1733, 1.
Hvote, hvte (div), Huth, Bewachung. 24, 1.
Hvrt (der), Stoß (im Pariren mit dem Schilde). 186, 2.
Hurten, das Anstoßen. 35, 4.
Hvrteklich, hurtig, heftig. 591, 3. im Hurte, 591, 3.
Hvtte (div), Hütte. 1343, 3.
Hvt (div), die Haut.
Hyrat (der), die Heirath. 2222, 4.

I

Iach, sprach aus. 1276, 1.
Iähe, zugestehe. 221, 3.
Iah, gestand zu. 980, 3.
Iara ia, o weh! 488, 3.
Iehen, zugestehen, sprechen.
Ieher, jemals. 837, 3.
Iemen, jemand. 146, 2.
Ieslich, ieselich, jeglich. 681, 4.
Iht, etwas, etwa. 227, 2. nicht, 252, 4.
Imme, in dem. 361, 3.
Immermere, nimmer. 1156, 4.
Inder, irgendwo. 237, 1.
Inneklich, innig. 140, 4.
Innen bringen, zu wissen thun. 1882, 2.

Ingesinde (daz), Haus- und Hofgesinde.
Inlende nemen, an Ort und Stelle kommen. 1203, 1.
Inre, innerhalb. 146, 1.
Inrethalben, innerhalb. 497, 4.
Ir, ihrer. 1821, 4.
Irkant, kennen gelernt. 1170, 4.
Irslageu, erschlagen. 247, 2.
Irtwingen, erzwingen. 115, 2.
Iteniv, ganz neu. 327, 1.
Itewize (der), Verweis, Vorwurf. 1272, 3. Rüge, Klage, Schmach. 1804, 1.
Itewizen, vorwerfen. 1004, 2.
Jurgest, iungestertac, jüngster, letzter Tag, Lebensende. 1156, 4. ze iungest, zuletzt. 16, 3.

K

Kapfer an, angaffen. 1795, 1.
Kappelsavme (der), Geräth des Kapellans zum Gottesdienst. 1607, 1.
Kemenat (div), Zimmer, Gemach. 226, 1.
Kezzil (der), Kessel.
Kradem (der), Lärm. 1979, 2.
Kunec (daz), Geschlecht, Abkunft, Verwandtschaft. 1140, 4.
Kvlter (der), die Bettdecke. 1861, 1.

L

La, laß. 465, 1.
Lan, unterlassen. 296, 3.
Lanchräche, die Rache lange bewahrend. 1490, 1.
Lascen, löschen. 202, 2.
Laster (daz), Schmach, Schande. 854, 4.
Lat, laß, laß ab. 146, 2.
Laza, lasse. 2030, 2.
Legere (daz), das Lager der Thiere. 941, 3.
Leid, leitlich, leidig. 1027, 3.
Leiden, verleiden, erschweren. 51, 4. leid seyn. 169, 4.
Leinen, sich anlehnen. 2056, 3.
Leschen, auslöschen. 660, 1.
Leiten, legten. 1010, 2.
Leitschrin, der Reisebehälter. 786, 1.
Leyche, Lieder. 2047, 1.
Lieben, belieben, lieb seyn. 38, 4.
Lie, ließ. 372, 4.
Liecht (daz), Licht. 632, 2. ze liecht, zum Tageslicht. 822, 3.
Liecht, licht, glänzend.
Liechtgevar, lichtfarben, leuchtend. 80, 2.
Lihen, belehnen. 38, 1. leihen, 922, 2.
Lihte, leicht. 840, 1.

Liſt (div), Liſt, die Kunſt. 288, 3.
Liſt, liegſt. 1666, 4.
Lit (div), Glieder.
Livgen, lügen. 857, 4.
Livt, Leute.
Lobebär, lobenswürdig. 1, 2.
Lobelich, löblich.
Loben, geloben. 340, 1. ſich verloben. 91, 4.
Lobeſam, löblich.
Lohen, glühen, leuchten. 1878, 3.
Lvſen, lauſchen, hören. 2033, 2.
Loſt, löſte. 513, 1.
Lougen, in Lohe ſtehen, brennen. 468, 2.
Lovge (div), die Lohe, Flamme. 601, 4.
Lovgen, läugnen. 1621, 1. widerrufen, aufgeben. 684, 4.
Lougenlich, mit Läugnen. 1600, 1.
Ludem (der), Schall, Lärm. 949, 1.
Lvdemes hvte, wohl richtiger luchſes hvte, Haut, Fell vom Luchs. 962, 1.
Lvgen, lügen. 2081, 3.
Luhten, leuchten. 445, 3.
Lvoge (div), Lüge. 885, 4.
Lvot, lvt, Leute. 24, 4.
Lvot, laut. 952, 2.
Lvote, läutete. 1017, 1.
Lutterlich, klar. 285, 2.
Luttertranc, ein mit Gewürz bereiteter Wein. 977, 2.
Luzzel, lutzel, luzzil, wenig; klein. 124, 3.

M

Mage, mach, Blutsverwandter. 164, 4.
Mage (div), das Geſchlecht, Abkunft. 1709, 2.
Magedin (daz), Mädchen. 2, 1.
Magetvom, Jungfrauſchaft. 848, 4.
Magtlich, jungfräulich, züchtig. 423, 2.
Magtzoge, der Erzieher. 2007, 1.
Magtzogen, erziehen. 635, 2.
Mar, berühmt, edel. alſ märe, ſo lieb. 458, 1.
Märe (daz), Mähre, Sage, Geſchichte. 1, 1.
Mähelen, vermählen. 1972, 1.
Mähteklichen, mächtig. 187, 4.
Mazlich, mäßig, gering. 2060, 1.
Mahtv, magſt du. 340, 4.
Mal (daz), das Zeichen, Mal. 2053, 4.

Man, eigenman, Vasall.
Manig, mancher. 9, 4.
Mane (der), Mond.
March (daz), Mähre, Roß, Pferd. 965, 3.
March (div), die Mark (ein bestimmtes Gewicht). 1072, 2.
Marche (div), die Mark, Gränze, Gränzland; Land überhaupt. 391, 2.
Marchherre, der Gränzhüter, Markgraf. 1576, 4.
Marschalch, ursprünglich der die Rosse pflegt, Marschall, dem zugleich die Versorgung der Leute und des Gesindes oblag. 10, 1.
Masse (div), Klafter (noch jetzt Meß), 450, 2.
Matraz (div), Matratze, Polster. 360, 2.
Maz (div), Maaß. 1850, 2. (Bodmer liest wohl richtiger vnmaze.)
Mazen, ermessen, überlegen. 332, 2. mazen sich, sich mäßigen, ablassen. 1856, 4.
Meineide, meineidig. 613, 2.
Meinen, einen Zweck haben.
Meine (div), Falschheit, Verrath. 979, 4.
Meinlich, meineidig, falsch. 1237, 2.
Meinrat (der), falscher Rath, Untreue. 914, 3.
Meiste, allermeist, immer nur. 1135, 2.
Meistech, meistens. 232, 3.
Meit (div), Maid, Mädchen.
Menege (div), Menge.
Mere mehr, fürder. 317, 2.
Met (der), Meeth (Getränk aus Honig bereitet). 253, 3.
Mettine (div), erste kirchliche Tageszeit. 1016, 3.
Michel, groß, viel. 202, 4.
Miete (div), Belohnung. 243, 2.
Mime, meinem. 1708, 2.
Minre, minder, weniger. 179, 3.
Minneklich, liebevoll. 259, 3.
Missebieten, übel bieten, thun; beschimpfen. 1523, 4.
Missedienen, schlechten Dienst thun, beleidigen.
Missegan, übel gehen. 16, 4.
Missehagen, übel behagen. 1099, 4.
Missetan, übel gethan. 1276, 2.
Missevar, missevarwe, mißfärbig, entfärbt, bleich. 1023, 4.
Missewende (div), Missethat. 990, 4.

Mittentac, mittertac, Mittag. 1062, 1.
Molte (div), der Staub. 1363, 2.
Moraz (der), Getränk von Maulbeeren oder Kirschsaft.
Mordär, Mörder. 1282, 4.
More, möre (div), Roß. 717, 3.
Mortmeil, mordbefleckt. 1056, 2.
Mortrechе, Mordheld.
Mortlich, mörderisch. 1003, 2.
Mveden, müde werden. 1595, 3.
Mvet, betrübt. 195, 3.
Mvget, möget. 1, 4.
Mvlich, mit Mühe, kaum. 610, 4.
Mvome (div), Muhme. 1570, 3.
Mvoze (div), Muße.
Mvsin, mußten. 2, 4.
Mvten, müheten, bekümmerten. 44, 1.
Mvzen, müssen. 147, 4.

N

Nach, nahe, beinahe.
Nach, nach, um, wegen. 642, 4.
Nachhvte (div), Hinterhuth, Deckung des Nachtrabs. 179, 4.
Näen sich, sich kleiden. 1889, 1.
Naht (div), die Nacht.
Nahtselde (div), das Nachtlager. 709, 2.
Nehein, kein. 2047, 4.
Nehten, vergangene Nacht. 1657, 4.
Neich, neigte, dankte. 1580, 1.
Neina, ach nein.
Neinder, ninder, nirgends. 227, 4.
Neren, fristen, retten. 2020, 4.
Nidene, niederwärts. 19, 4.
Niem, niemen, Niemand.
Niene, nicht.
Niezen, genießen.
Niftel (div), Nichte. 1357, 1.
Nigen, sich grüßend, dankend verneigen. 64, 1.
Nitlich, neidisch, heftig.
Nivlich, soll in der Handschrift wohl heißen mivlich, beschwerlich, gefährlich. 1585, 1.
Nivn, niwen, neun. 1679, 4.
Niw, niow, niew, neu.
Niwan, nichts als, nur. 198, 1.
Not (div), Noth, Kampf. des gie — not, dazu zwang sie Noth. 172, 3.

lat wesn not, habet Begier nach. 336, 4.

Nothaft, mit Noth behaftet, kämpfend.

O

Ogenblich, ovgenblich, Blick der Augen. 295, 3.

Orden, Religion. 1362, 2.

Ors (daz), Roß. 730, 3.

Ort (daz), Ende, Spitze.

Uuferhabn, aus der Gruft erheben. 1164, 1.

Owe, fließendes, strömendes Wasser; vloz en owe, floß in der Strömung. 1595, 2.

Owen, vom Strome fortgerissen werden. 1603, 4.

P

Palas, der Pallast.

Pantel, Panther. 985, 3.

Pechen, das Becken. 610, 1.

Permint (daz), Pergament. 288, 2.

Pey, Fenster-Gang-Oeffnung. 270, 1. (Alle andere Handschriften haben betten, beten, was einen besseren Sinn gibt, nur in einer steht poyen, ähnlich mit peyen.) 270, 1.

Pfärit (daz), Pferd.

Pfäritchleit, Reitzeug.

Pfant wesen, zu Pfand stehen. 109, 4. als Pfand gelten, büßen. 1969, 4. pfant nemen, berauben. 1739, 3.

Pfelle, pfellil (der), ein kostbarer Seidenstoff, bald mit, bald ohne Gold. 1063, 1.

Pfawenchleit, mit Pfauen, federn gezierte Kleider. 1320-2.

Pfenden an, berauben einer Sache. 1748, 2.

Pfertchleit (daz), Pferdedecke.

Pferitgereite (daz), Pferdgeräthe, Reitzeug. 575, 4.

Pft, pfui. 1884, 2.

Pirsen (daz), Jagen. 976, 2.

Pirsgewant (daz), Jagdgewand. 926, 2.

Pirsgewäte (daz), Jagdkleid. 960, 1.

Porte (der), Band, der Riemen zum Gürtel oder Schild. 641, 3.

Porte (div), die Pforte. 497, 1.

Portenäre, der Pförtner. 501, 4.

Povg, bovg (der), Bogen, Spange von Gold, Ring für Arme und Hände. 581, 3.

Prach den wurf, übersprang den Wurf. 474, 2.

Prechen (daz), Glänzen. 1652, 1.

Prîs, ze prîse, um den Preis, preiswürdig. 1334, 3.
Prufen, pruven, prveuen, prüfen, verfertigen. 353, 3.
Prvten, brvten, Beilager halten.
Pvneyz (der), das Rennen des Rosses bei dem Angriff, beim Kampfspiel, das Kampfspiel selbst. 802, 4.

Q

Quam, kam. 1556, 4.

R

Rampf sich. krümmte sich. 1008, 1.
Rat (der), Rath, Berathung. 219, 1. räte, böse Anschläge. — Vorrath. 935, 3. Entrathung, Mangel. rat haben, entbehren, unterlassen. 334, 4. des en ist niht rat, dafür ist kein Rath, das kann nicht unterbleiben. 10, 2. ze rate tvon, entbehrlich machen. 1002, 4.
Raten, rathen, anstiften. raten an, Rathschläge machen gegen. 2069, 4.
Rata, rathe. 315, 4.
Ranch, rang. 1073, 2.
Rant (der), der mit Erz belegte Rand des Schildes, entgegengesetzt dem Buckel; der Schild selbst. 146, 4.
Re (der), die Leichenbahre. 1038, 3.
Recke, reche, tapferer Ritter. 1, 4.
Reht (daz), Recht, Gesetz. 1415, 3.
Reislich, reisefertig. 745, 1.
Reismved, von der Reise ermüdet. 496, 4.
Reite, redete. 733, 3.
Reslagen, erschlagen. 1000, 1.
Revarn, erfahren. 913, 1.
Richheit, Reichthum. 718, 4.
Riechen, rauchen. 1598, 2.
Rihten, sich richten, rüsten. 532, 4. richten, regieren. 531, 4.
Rinch, ring (der), Ring, Kreis, besonders beim Kampfspiel. 442, 1. die Ringe am Panzer, Panzer selbst. 505, 4.
Ringe, gering. ringeliegen, darnieder liegen. 1072, 4. gedemüthigt werden. 255, 4.
Risen, rieseln, fallen.
Riwen, reuen. 2052, 1.
Roch, der Rock. 960, 2.
Rovmen, räumen. 664, 1.
Rovp, rovb, Raub. 1329, 3.
Rowe (div), Ruhe. 2057, 2.

Riwe (div), Reue. Rowe, Ruhe. 1328, 4.
Rvchen, rücken, wegrücken. 979, 2. achten. 1815, 4.
Rvemen, rühmen. 1003, 1.
Rvern, rühren, bewegen. 385, 2.
Rvhe (div), Pelz, Rauhwerk. 962. 3.
Runen, zuraunen, 1716, 1. sich heimlich berathen. 890, 1.
Rvomen, räumen, verlassen. 252, 4.
Rvore (der), Koppel, Seil, womit die Hunde angekoppelt werden. 949, 4.
Rvve, rvowe, Ruhe. 37, 2.
Rvowen, rowen. ruhen. 1383, 3.
Rvtelin, Rüthlein. 1137, 1.

S

Sabenwiz, von weißer Linnen. 637. 1.
Sahs (div), Schneide des Pfeils. 964, 3.
Sälde, selde (div), Glück, Heil. 303, 2.
Sälich, glücklich. 1484, 4.
Sal, trüb, schmutzig. 381, 3.
Salwen, trüb, schmutzig werden. 1421, 4.
Sam, ebenso. 245, 1. gleichwie. 285, 1.
Samyt (der), Sammt. 712, 2.
Sancte, senkte.
Sant, Sand, sandiges Ufer. 532, 4.
Savm (der) Saum, ein bestimmtes Maaß von Getränk. 977, 2.
Sa ze hant, sogleich. 313, 1.
Sa ze stvnt, zur Stunde. sogleich. 300, 1.
Scaden, Schaden.
Scaft, Speerschaft.
Scal, Schall, Lärmen. 695, 2.
Scam, schäme. 870, 4.
Scamel, Frauen-Satel zum Reiten. 673, 4.
Scande (div), Schande. 352, 4.
Scaffen, schaffen. 1388, 1.
Scaten, Schatten. 600, 3.
Schachäre, Schächer, Räuber, Mörder. 1011, 4.
Schachmann, dasselbe. 1058, 1.
Schaft (der), Lanze, Speer.
Schalte (div), die Ruderstange. 1593, 2.
Schamelich, schamvoll. 1615, 4.
Schancte, schenkte.
Schapel, Kopfbänder der Frauen, Kränzlein. 593, 4.
Scharhaft, schaarweise. 488, 2.

Schedeliche, mit Schaden. 2077, 4. schädeliche komen, zum Schaden gereichen. 1045, 4.
Scheidere, Schiedsmann. 1645, 4.
Schelch, der Bockshirsch mit Bart und Zotteln am Bug. 945, 2.
Schemil, Frauensattel. 576, 3. Schamel, Schemmel. 1975, 2.
Scherm, Schirm, Schutz. 342, 2. Schild. 507, 1.
Schermen, mit dem Schild schirmen, fechten.
Schet, schied. 1547, 4.
Schichen, schicken, ordnen, rüsten. 786, 1.
Schiere, bald, sogleich. 347.
Schiet sich, endete sich. 41, 1.
Schiltgespenge (daz), die erzene Belegung des Schilds. 501, 4.
Schiltvezzel (der), Schildriemen. 445, 1.
Schimpfen, scherzen. 1031, 1.
Schin werden, sichtbar, kund werden. 16, 2.
Schirmen, fechten. 310, 3.
Scholt (der), der Sold, Lohn. 256, 1. Schuld. 1124, 3.
Schome, schönem. 422, 2.
Sciet, schied. 1736, 4.
Scre, schre, schrie.
Sculd, die Schuld. 1056, 4.
Sedel, der Sitz. 2. 2028,
Sedelhof, der Wohnhof. 1161, 1.
Seich (sinken), sank. 1021, 1.
Seine, säumig, langsam. 972, 1.
Selbe, selbst.
Selic, sælic, glücklich, gesegnet.
Seltseniv, seltsam. 90, 4.
Senelich, sehnend; schmerzlich. 1006, 1.
Senfte (div), Bequemlichkeit. 1404, 4.
Senften, besänftigen, stillen. 160, 2. demüthigen. 456, 4.
Ser (daz), Schmerz, Leid. 1069, 3.
Serewvnt, schwerverwundet. 255, 3.
Sewe, der See. 1134, 4.
Sich, der Sieg.
Sicher sin, einer Sache gewiß, überzeugt seyn. 659, 2.
Sicherheit, Zusicherung. 313, 4.
Sicherlich, sicher, in Wahrheit. 628, 3. Sicherlichen sin des mvtes, in sich gewiß seyn. 1106, 2.
Sichern, versichern, versprechen. 1280, 4.
Sicheten, schickten, rüsteten. 1555, 1.
Sidelen, Plätze errichten. 30, 3.

Side, Seide. 448, 2. Seiden-Zeug-Gewand. 1808, 3.
Sidin, von Seiden. 599, 3.
Sider, side, hernach; sintemal. 337, 4.
Siech, krank.
Sigelos, besiegt.
Sippe (der), Verwandter. 761, 1. (div) Verwandtschaft. 2069, 1.
Sit (der), Sitte, Art, Benehmen. 921, 1.
Sit, sint, seitdem, hernach.
Sla (div), die Spur, Fährte der Thiere. 946, 3.
Slaht (div), die Art, Weise. 65, 4. die Schlacht.
Slavf v. sliefen, schlüpfen. 440, 4.
Sleich, schlich. 1565, 1.
Sliffen, geschliffen. 320, 1.
Sluzzel, Schlüssel. 1133, 4.
Smielen, schmollen, lächeln. 457, 2.
Snel, schnell, rüstig, tapfer. 8, 2.
Snelheit, Schnelligkeit, Tapferkeit. 2096, 2.
Sneblanch, snewiz, schneeweiß. 408, 2.
Solden, belohnen. 1136, 2.
Solher, solcher. 354, 2. solhiv, solche. 1690, 3.
Sorchlich, soreklich, sorglich, schmerzlich; gefährlich. 2078, 3.
Sovmer, sovmäre (der), das Saumroß. 771, 4.
Sovmen, auf Saumrosse laden. 67, 4.
Spähe, kunstreich, zierlich. 608, 4.
Spähelich, sinnig, klug. 1616, 3.
Spähen, spehen, spähend prüfen, schauen. 400, 1.
Spangen, Bänder, Klammern von Metall an Gewand und Waffen.
Spien, spannte auf. 1546, 1. legte um. 1737, 3.
Spil (daz), Spiel, Kampfspiel.
Spilen, Kampfspiel üben. 134, 1.
Spor, der Sporn. Bezeichnung einer Sache von wenigem Werth. 1690, 4.
Sprache (div), Unterredung. 765, 2.
Sprachen, sich besprechen. 1761, 1.
Stad (daz), Gestad. 582, 2.
Stahel, stal, Stahl. stahelherte spangen, harte Stahlspangen. 444, 3.
Starch, stark; betrübend. 148, 4.
Stavp, stoup v. stieben, herausfahren. 471, 1.
Stäte, fest, beständig. 2041, 1.

Stechen, stecken.
Stegereif (der), Steigbügel. 407, 3.
Sterche (div), Stärke des Alters. 25, 1. Kraft.
Stieben, stäuben. 198, 2.
Stic, stig, Fußsteig. 922, 3. Weg, Gang im Kampfe. 1830, 1.
Stivre (div), Gabe. 1728, 1.
Stoz, der Stoß im Kampfspiel. 34, 1.
Strale (div), der Pfeil. 944, 2.
Streichen, eilen. 1314, 1. putzen. 404, 1.
Strit, Streit.
Stritekłich, streitbar. 1806, 4.
Strvch (der), das Straucheln, Sturz.
Strvchen, straucheln, stürzen. 2092, 4.
Strovfe, die Strafe. 2049, 4.
Stvnde, Zeit, Weile. Mal. 1135, 4.
Sturm, Kampf. 260, 4.
Stvrmemved, kampfmüd.
Sveze (div), Süßigkeit, Wohlgeruch. 961, 2.
Svchen, heimsuchen. 144, 4.
Suften (daz), Seufzen.
Svmeliche, sämmtliche. 1034, 2.
Sunderlingen, besonders, sonderlich. 1770, 3.
Svnder, abgesondert. 1761, 1.
Sundern, absondern. 652, 3.
Sunewende (div), die Sommersonnenwende, die geeignetste Zeit zu Festen. 30, 4.
Svochman, der dem Jäger das Wild aufsucht. 921, 3.
Svomen, säumen, zögern. 537, 4.
Svone (div), Sühne. 313, 3.
Svozlich, süß, angenehm. 1870, 3.
Svs, also, so.
Svs getanem, solchem. 1770, 1.
Swa, wo.
Swanc, Schwung, Schwertstreich. 1994, 2.
Swannen, woher. 1201, 3.
Swar, wohin immer. 1283, 3.
Swäre (div), Leid. 2049, 1.
Sweben, schwimmen. 1599, 2.
Swenden, tilgen. 1267, 3.
Swelher, welcher. 299, 1.
Swern, schwören. 1298, 4.
Swertdegene, zum Ritterschlag bestimmte Jünglinge. 29, 1.
Swertnemen, wehrhaft werden. 27, 4.
Swertgenozzen, die, welche zugleich mit einem das Ritterschwert empfangen.
Swertgrimmig, vom grimmigen Schwert erlitten. 1585 4.

*

Swes, was.
Swie, wiewohl, wie auch. 86, 2.
Swier, obgleich er, wie er.
Swiez, wie es auch. 249, 4.
Swiften, beschwichtigen, stillen. 1981, 1.
Swind, schnell, stark, durchdringend. 2007, 1.

T

Tageweide (div), Tagereise. 715, 1.
Tal, Thal. ze tal, abwärts, nieder. 349, 1.
Tan (der), Wald. 1011, 4.
Tarr, darf; wagt. 432, 2.
Tarnhvot (div), die Hehlkappe, eine unsichtbar machende Kopfbedeckung.
Tarnkappe (div), dasselbe. 342, 3.
Teilen, zutheilen, anordnen. 432, 2.
Tioste (div), der Kampf mit der Lanze, der zu Pferd begonnen, im Nothfall zu Fuß mit dem Schwerte fortgesetzt wurde. 601, 2.
Tivre, theuer, werth. 1730, 3.
Tivren, werthen, ehren. 405, 3.
Tobelich, toblich, wüthend, tobend. 2096, 1.
Tohte, taugte. 332, 4.
Tovg, ziemte sich. 876, 3.
Tovgen, tovgenlich, heimlich, stille, verschwiegen. 463, 3.
Tovf (der), die Taufe.
Torstes, durfte sie. 225, 3.
Torsten, dürften. 1518, 4.
Trahen (der), Thräne. 481, 3.
Treit, trägt. 352, 2.
Trit, Tritt. drier trite, dreier Fuß. 1903, 3.
Trouch, trug.
Trvmte, träumte. 12, 1.
Trovm, der Traum.
Trvmbe (div), Trompete.
Trunzun, trvonzvn (der), Lanzensplitter. 1334, 2.
Trveten, trvoten, lieben. 1427, 3.
Trvot (daz), der und die Geliebte. 461, 3.
Trvtinne, die Geliebte, Gattin. 1006, 4.
Triegen, trügen, täuschen. 226, 4.
Triwe, Treue. triwenstäte, treufest. 2042, 3. en triwen, traun! 838, 4.
Trost (der), Tröster, Führer. 2066, 1.
Trow, getraue. 55, 4.
Trvchen, trocken. 1273, 3.
Trvcht, drückte. 677, 4.
Trvgenare, Betrüger. 889, 1.
Tulle (div), die Tülle, Röhre oder Beschläg am Pfeil,

worin die Spitze befestigt wird. 964, 3.
Tumb, unerfahren, jung. 179, 1.
Tvom, der Dom. 818, 2.
Tur (div), Thüre. 1983, 4.
Tvrn, Thurm. 1139, 3.
Turren, dürfen, wagen. 1002, 3.
Tvstvz, thust du es. 226, 4.
Twingen, zwingen. twingen div hant, die Hand sanft drücken. 296, 1.

U V

Vende, unde (div), Woge, Wasser. 1561, 2.
Vbermvt, übermüthig.
Vbermvte (div), der Uebermuth. 54, 2.
Vberfin, überhoben seyn. 1053, 2.
Veberchraft, überschwenglich, in Menge. 271, 2.
Veberlvot, laut, öffentlich. 225, 3.
Vferburt, emporgehoben. 1044, 1.
Vfgebunden, umgebunden, aufgesetzt. 1563, 2. aufgespannt, 1751, 4.
Vfgehaben, aufheben, aufhören. 2034, 3.
Vfgeleiten, anlegten, beabsichtigten. 923, 1.
Vffovmen, auf Saumrosse laden. 926, 2.
Vffwingen, rasch öffnen. 500, 3.
Vgenweide (div), Augenweide. 302, 4.
Vmbegan, ergehen. 1974, 2.
Vmbevahen, anfangen, umarmen. 621, 2.
Vnbeflvz, umarmte. 1716, 3.
Vnbehvot, unbewahrt. 957, 2.
Vnbilden, zum Unwillen reizen. 1501, 1.
Vnchrefte, Unkraft, Ohnmacht. 1082, 1.
Vnchvnd, unbekannt. 140, 3.
Vndanc, Undank; Verwünschung. 977, 1.
Vnderstan, verhindern. 119, 4.
Vnervorhten, ohne Furcht. 1818, 4.
Vnderwegen lan, unterlassen. 870, 2.
Vnderwilen, zuweilen. 806, 2.
Vnderwinden sich, sich einer Sache bemächtigen. 1138, 2.
Vnerrochen, ungerächt. 1942, 4.
Vnerwendet, unabwendlich. 1763, 1.
Vnfvge (div), das Ungestüm. 128, 2.

Vngebäre (div), Ungebärde, ungebärdiges Wesen.
Vngefvoge, ungeheuer; ungebührlich, wild. 2011, 3.
Vngefrevot, ungefreut. 439, 2.
Vngehivrez, ungeheures. 661, 4.
Vngelvche (daz), Unglück. 726, 4.
Vngemach (daz), Unbequemlichkeit, Unruhe, Gedräng. 573, 3. Gefängniß.
Ungemeit, unfroh. 1592, 2.
Vngemvete (daz), Unmuth, Mißmuth. 1286, 2.
Vngemvot, mißmuthig. 864, 1.
Vngescheiden, ungeschieden, unzertrennlich. 2013, 1.
Vngestovbet, unbestäubt.
Vngetrvnchen, ohne zu trinken. 976, 4.
Vngevehet, unangefochten. 1232, 4.
Vngewert, versagt. 415, 2.
Vngewizzen, ohne Wissen, unbekannt. 1455, 4.
Vngewon, ungewohnt. vnkundich, unbekannt. 484, 4.
Vnlange, nicht lange, kurze Zeit. 1009, 1.
Vnlobelich, unlöblich. 1176, 2.
Vnmazen, ohne Maßen. 331, 1.
Vnmäre, gleichgültig. 1012, 2. unlieb. 1084, 3.
Vnmäzlich, ohne Massen. 2032, 4.
Vnmvgelich, groß, arg, über die Massen.
Vnmvze (div), Geschäftigkeit, Arbeit. 374, 2.
Vnmvzich, vnmvezech, unmüßig, thätig. 1545, 3.
Vnnahen, ferne. 636, 4.
Vnprisen, tadeln. 2081, 3.
Vnsinne, Ohnmacht. 1079,3.
Vnstätelich, zu Unstatten, zu Leide.
Vntrösten, den Trost nehmen. 1560, 2.
Vnverdaget, unverschwiegen, unverholen. 106, 4.
Vnverdienet, ohne Ursache. 116, 4.
Vnvermeldet, ohne zu verrathen. 1656, 1.
Vnversit, unversagt. 567, 2.
Vnversunnen, ohne Besinnung. 1082, 1.
Vnwendech, unabwendbar.
Vnz, bis.
Vnzvht (div), Unsitte, Unart. 1936, 2.
Voben (daz), Wehklagen. 1553, 2.
Vor (der), Auerochs. 945, 2.

Vppeklich, üppiglich, übermüthig. 870, 2.
Vrbor (daz), urbares Land, jedes einen Ertrag gebende Grundstück. 1158, 3.
Vrlivge (der), Krieg, Kampf. 172, 2.
Vrlovb (daz), Urlaub, Erlaubniß; Abschied. 534, 3.
Vrwise, vergebens. 922, 4.
Vzerchorn, auserkoren.
Vzerwelt, auserwählt.
Vzhvoben, aufmachten. 1553, 3.
Vzir, aus. 1240, 4.

W

Wach, waha, fang. 1608, 2.
Wahse (div), die Locke, das Haupthaar. 579, 3.
Wähten, förchten. 2066, 2.
Wal, gelb, blond. 579, 3.
Wal, Fall.
Waland, böser Geist, Teufel. 47, 4.
Waländinne, Teufelin, Unholdin.
Walche, der Falke. 12, 2.
Walde (div), das Umschlagetuch zum Aufbewahren köstlicher Kleider. 264, 4.
Walsc, falsch. 867, 3.
Walsche (div), Falschheit. 1128, 2.
War (div), Gefahr, Gefährde.
war, färbig. — war nach blvote, blutfärbig. 213, 4.
Waren, fahren; sich befinden. 775, 4.
Warnde liet, fahrende Leute, besonders Sänger und Spielleute.
Warwe (div), Farbe. 219, 4. Glanz. 1733, 1.
Wast, fest, sehr.
Waster, fester. 1789, 4.
Wazzen, fassen. 2067, 1.
Weicklich, schwächlich. 1961, 3.
Weig, zum Tode reif. 151, 2. veige liegen, in den Tod fallen. 2092, 2.
Welent, fällen. 2047, 2.
Werch (daz), Fleisch, Herz, Leben.
Werchebsen, für ein Kebsweib erklären. 848, 1.
Werchiesen, etwas aufgeben, fahren lassen. 832, 2. verschmerzen, vergessen. 661, 4.
Werchgrimm, werchgrimm, ins Leben dringend. 2010, 2.
Werchos, von werchiesen, den Haß aufgeben. 1128, 3.
Werchtief, bis ins Herz hinein.
Werchwvnd, tödtlich wund.
Werdagen, verschweigen. 144, 2. werdeit, verschweigen, unterlassen. 379, 1.

Verdaht, bedacht, vorgesehen. 1772, 3.
Verenden, vollenden. 93, 4.
Verdoz von verdiezen, austosen.
Verge, der Fährmann. 1562, 2.
Vergebne, vergebens. 1035, 4.
Vergiseln, als Geisel in dem Kampf sitzen lassen, im Stiche lassen. 1494, 4.
Vergolten, gerochen. 1651, 2.
Verhowen, zerhauen; verwundet.
Veriach von veriehen, gestehen, erklären, sagen. 46, 2.
Verirren, verstimmen.
Verlac, verschlief. 1016, 4.
Verlat von verlan, zurücklassen; fahren lassen. 949, 4. unterlassen. 431, 4.
Verliesen, vliesen, verlieren. 2, 4.
Vermelden, verrathen. 1123, 1.
Vermezzen sich, sich vermessen, erkühnen.
Vermiden, vermeiden, unterlassen.
Vernogieren sich, die Religion ändern. 1284, 3.
Verre, fern, fernhin. 647, 3. weit, bei Steigerungen. 472, 4.
Verreft, sehr von ferne. 1752, 1.
Verren, entfernen, fern halten, verhüten. 476, 4.
Vervcket, verrückt, zerschlagen. 1876, 3.
Verscholt, verscolt v. verschulden, verdient, verschuldet, vergolten. 158, 4.
Verschroten, verhauen. 248, 2.
Verschranchet, verschränkt, versperrt. 2024, 3.
Versehen sich, vermuthen, verhoffen. 435, 4.
Versinnen sich, sich besinnen, entsinnen. 148, 1. etwas gewahr werden. 1565, 2.
Versizzen, versäumen. 821, 3. verschmerzen. 1963, 3.
Versmahen, 1713, 1. ez versmahet iv. 768, 3.
Versvchen, heimsuchen. 20, 2. zu erfahren suchen. 64, 4.
Versolt, verdient. 1428, 3.
Versprechen, verreden. 15, 1. ausschlagen. 167, 3.
Versniden, verhauen. 1402, 2. verwunden. 904, 2.
Verstan sich, vermuthen. 86, 1.
Versten, inne werden. 1055, 4.
Versvenen, sühnen, ausgleichen. 687, 2.

Verſwanch, verſchwendete, weggab. 698, 1.
Verſwant, weggegeben. 1399, 3. verſchwunden. 1535, 4.
Verte (div), Fahrt. 522, 2.
Vertrvoch von vertragen, vertragen, hingehen laſſen. 641, 4.
Vervan, vervahen, verfangen, helfen, nützen. 95, 2. z'arge vervan, übel aufnehmen. 829, 1.
Verwandelt, verloren. 452, 4.
Verwänen, ſich verſehen, vermuthen. 1583, 2.
Verweiſet, verwaiſet, zur Waiſe geworden. 1098, 2.
Verwendet, angewendet, angebracht.
Verwieret, gewirkt. 719, 3.
Verwizzen, vorwerfen, verweiſen.
Verzihen, verziehen, verweigern; verzichten. 542. 3. wo die Handſchrift irriger Weiſe dir ſtatt div ſetzt.
Veſpercit (div), Veſperzeit, die vorletzte der ſieben Tageszeiten (Nachmittags Ein Uhr). 823, 1.
Vezzel (der), Schildfeſſel. 1982, 3.
Viand, vient, der Feind. 234, 4.
Videl (div), Fidel, Geige.
Videläre, videlere, der Fidler, Spielmann. 1434, 4.
Videlboge, Fidelbogen.
Videln, fideln, geigen.
Vie, fing, faßte.
Vientlich, feindlich. 185, 1.
Vingerlin (daz), Fingerlein, Fingerring.
Vinſter (div), Finſterniß, Dunkelheit. 1634, 2.
Viverſtäte (div), Feuerſtätte. 950, 4.
Vivrrot, feuerroth.
Vlegelich, flehentlich. 1893, 2.
Vlegen, flehen. 643, 1.
Vleiſc, Fleiſch. 935, 3.
Vlezze (der), Fußboden. 360, 3.
Vlinshert, hart wie Stein.
Vlizze (der), Fleiß, Sorgfalt. ze vlizze, mit Fleiß. ſorgfältig. 183, 2.
Vlizzeklich, fleißig. 719, 4.
Vlizzen ſich, ſich fleißigen. 48, 2.
Vlorn, verloren.
Vlos von vlieſen, verlieren.
Vlvozz, das Fließen. 986, 4.
Vluht, die Flucht. 627, 2.
Voget, Vogt, Beherrſcher.
Vol, völlig, vollends. 595, 1.
Volle (der), die Fülle. 1197, 3.
Vollechlich, völleklich, völlig. 272, 4. in Fülle. 1721, 3.

Vonme, von dem. 1268, 2.
Vorhte, fürchtete. 60, 3.
Vorgehaben, vorenthalten. 1131, 3.
Vreischen, erfahren.
Vreiselich, vreislich, fürchterlich, schrecklich. 211, 4.
Vremed, fremd. 43, 4.
Vremden, missen, meiden. 281, 3. als fremd betrachten. 1477, 1.
Vriedel, Geliebter, Mann. 855, 3.
Vriden, befrieden, schützen. 146, 3.
Vriehs, erfuhr.
Vristen, erhalten, schützen. 1020, 3.
Vron, heilig. 1894, 2.
Vrovde, vrevde (div), Freude. 31, 4.
Vrvmen, wirken, schaffen. vrvmen tot, tödten. 201, 2.
Vrvme (der), Nutzen, Frommen.
Vunche, der Funke. 187, 3.
Vvrhte, furcht. 932, 1.

W

Wa, wo, wohin. 518, 3.
Wavon, weßhalb. 627, 4.
Wach, wag, (der), Woge, Strom. 1558, 3.
Wach, wogte. 182, 2.
Wachte, weckte. 1017, 2.
Wafen (als Ausruf), Wehe!
Wäge, gewogen. 303, 3.
Wäte, wehete. 186, 2.
Wage (div), die Waage. ane wage, ungewogen.
Wage (div), Wagniß. 380, 3.
Wagen, schwanken, sich bewegen. 412, 1.
Waigerlich, weigerlich, zierlich, stattlich. 1922, 1.
Wäiz, weiß. 1295, 4.
Waltreise, die Jagd. 838, 4.
Wan (der), Aussicht, Hoffnung zu. 31, 4.
Wan, als nur, nur.
Wande, wand, denn, weil. 29, 3.
Wanden, wähnte den. 910, 4.
Wän, wen, wähne.
Wannen, woher. 1201, 3.
Wärlich, wahrlich. 1163, 4.
Warnemen, wahrnehmen. 196, 1.
War, ze ware, z'war, in Wahrheit. 1175. 4.
War, wohin. 323, 1.
Waren, warnen. 923, 4.
Warnen zu, auf etwas aufmerksam machen. 545, 2.
Warns, waren es.
Warte (div), Schau, Kundschaft. 183, 2.
Warten, schauen, spähen.
Wat, Wäte (div), Kleidung.
Wätlich, wetlich, weidlich, stattlich. 749, 3.

Wechen, aufwecken. 1026, 2.
Weidenlich, rüstig. 965, 1.
Wein, wähne. 674, 4.
Wel, rund, 460, 3.
Welle, wolle.
Wellent, wollen, 144, 4. wählen, 401, 3.
Wenchen, wenken, wanken, wenden. 84, 3.
Wenden, abwenden, verhindern. 123, 1.
Wenden wider, zurückkehren. 196, 4.
Wende (div) Wand. 677, 4.
Wennen, wünschen. 1706, 3. (Bodmer liest weinet).
Wer (div) Wehr, Gegenwehr 674, 4.
Weren, abwehren. 69, 1. vertheidigen. 162, 3.
Werch (daz) Werk, Arbeit.
Werd, werth 1166, 4.
Werdekeit (div) Würdigkeit, Vortrefflichkeit.
Werdechlich, würdiglich. 1164, 3.
Werlde, werlt (div) Welt. 1136, 2.
Werlich, bewehrt, gerüstet. 1891, 4.
Wern, gewähren. 218, 2.
Wern, währen, dauern. 1723, 1.
Wert (der) Wörd, Werder, Insel. 496. 1,
Wesen, seyn.
Wesse, wußte. 17, 3.
Wichgewant, das Streitgewand. 1627, 2.
Wide (div), Weidenbaum.
Wider, wieder, zurück.
Widerkere (div), Gang hin und zurück. 207, 1.
Widerseit von widersagen, widersagen, Fehde ankünden. 150, 4.
Widerspel (das), Wiedererzählung.
Widerwine (der), Gegner, Feind. 142, 2.
Widervart (div), Rückkehr. 1614, 2.
Widerwegen, zurückgegeben. 1954, 4.
Wiegetan, wie beschaffen, welch. 794, 1.
Wigand, der Krieger. 1014, 4.
Wile (div), Weile, Zeit. 1196, 1.
Wilen, weiland. 883 2.
Willechlich, willig, gern. 1157, 4.
Wine (div), Gemahlin. 627. 4.
Wirden, würdigen, ehren. 1251, 4.
Wirs, schlimmer. 1014, 2.
Wirtschaft, (div), Bewirthung, Gastmahl. 271, 1.
Wise, erfahren, alt.
Wiselich, weislich. 1226, 1.

Wisen, weisen, zeigen. 937, 4.
Wiſte, wies.
Wiſt, wiſte, wüßte. 351, 1.
Wiſend, der Wiſend, wilde Buckelochs, verſchieden von dem Büffel. 924, 4.
Wit, weit, weit ausgebreitet. 1365, 3.
Witen, weithin. 19, 3.
Wizze, (div), Verſtand.
Wizze Chriſt, weiß Gott!..
Wizzen, etwas gegen einen haben. 1560, 1.
Wizzent, weiſen mitFingern.
Wizzeſtv, wirfſt du es vor.
Wof, (der), das laute Weinen, Weheklagen. 1037, 3.
Wohrte, worhte, wirkte, that, machte. 230, 3.
Wohſen, wachſen. 1789, 3.
Wolche, (div), Wolke. 283, 2.
Worthörte, wortſcharf. 853, 3.
Wortzeichen, (daz), Wahrzeichen, Merkmal. 660, 2.
Wvnd, verwundet. 245, 1.
Wvnden, verwunden.
Wvnder, (daz), Wunder der Tapferkeit.
Wvnſch, der Wunſch. ze Wvnſche, nach Wunſch. 840, 4.
Wvnſch de eren, Inbegriff alles deſſen, was Ehre gewährt. 730, 1. die Wünſchelruthe. 1137, 1.
Wuoten, wüthen.
Wurchen, bewvrchen, verfertigen; wirken, weben. 30. 1.

Z

Zage, verzagt, feig. 227, 4.
Zagelich, zaghaft, zage machend, gefährlich. 1615, 3.
Zam, ziemte. 690, 1.
Zebraſt, zerbrach. 506, 3.
Zefueren, zerreißen. 675, 2.
Zeh, zieh, beſchuldigte. 210, 4.
Zehant, alsbald.
Zeichen, (daz), Feldzeichen, Fähnlein. 897, 1.
Zein, (der), das Stäbchen, Stange von Metall. 443, 3.
Zemen, geziemen. 328, 2.
Z'ent, zu End.
Zer, verzehre.
Zerblowen, zerbläuet, zerſchlagen. 901, 2.
Zergan, vergehen. 786, 4.
Zerinnen, cerinnen, fehlen, mangeln. 166, 4.
Ze rvcke, auf dem Rücken, hinter ſich. 1930, 3. zurück.
Zeſamne, zuſammen.
Ze tal, hernieder, abwärts.
Ziere, zierlich. 285, 4.
Zihen, zeihen. 868, 4.
Ziter, zeitiger, früher. 979, 2.
Zins, (der), Dienſt, Lehendienſt. 732, 3.

Ziehen sich ze hohe, sich erheben mit Worten, über einen sich werthen. 834, 1.
Zobel, Zobel, Zobelpelz.
Zogen, ziehen, eilig ziehen. 178, 1. in zogte, sie eilten. 774, 1. raufen. 508, 3.
Zornär, zornig.
Zovm, zaum. 588, 3.
Zovmen, beim Zaum führen.
Zvchte, zuckte, zog. 197, 2.
Zvcht, zvht, zveht, (div), Anstand 534, 1. Züchtigung. 508, 4.
Z'war, sieh er war.
Z'wiv, wozu, warum.

BAYERISCHE STAATS-BIBLIOTHEK MÜNCHEN

462

Verbeſſerungen.

Strophe 12, 1. lies ſtatt trvmt, trvmte. Str. 7, 4. ſtatt auch l. ovch. Str. 9, 4. ſt. mangen l. manigen. Str. 23, 1. ſt. wil l. wol. Str. 28, 4. ſt. z'im l. z'in. Str. 29, 2. ſt. den l. dem. Str. 37, 2. ſt. rvwe l. rowe. Str. 43, 3. ſt. allenthaftiv l. ellenthaftiv. Str. 46, 3. ſt. z'eine l. z'eime. Str. 49, 1. ſt. ein l. nie. Str. 52, 2. ſt. edelen l. edeler. Str. 58, 2. ſt. wir l. mir. Str. 58, 2. ſt. ſvle l. ſvln. Str. 75. 3. ſt. empfiengen l. enpfiengen. Str. 85, 4. ſt. ir l. irch. Str. 85, 4. ſt. heit l. ſint. Str. 90, 4. ſt. ſelthenivv l. ſeltſeniv. Str. 111, 3. ſt. ſinie l. ſiniv. Str. 112, 4. ſt. lingen l. liegen. Str. 133, 2. ſt. mait l. meit. Str. 155. 1. ſt. harte here l. harte ſere. Str. 182, 4. ſt. vie l. vil. ſt. frohlichen l. frolichen. Str. 192, 4. ſt. wahrheit l. warheit; ſt. roten l. rotem. Str. 196, 4. ſt. wieder l. wider. Str. 198. 4. ſt. viel l. vil. Str. 219, 1. ſt. ſv l. ſo. Str. 273, 2. ſt. held l. helt. St. 277, 1. ſt. will l. wil. Str. 596, 3. ſt. tochter l. tohter Str. 673, 2. ſt. vr l. er. Str. 695, 1. ſt. vns l. vnz. Str. 827, 1. ſt. hvfrowe l. hvffrowe. Str. 890, 4. ſt. die l. nie. Str. 929, 4. ſt. armen l. armem. Str. 1377, 2. ſt. halten l. habten. Str. 1507, 4. ſt. ſpilemann l. ſpileman. Str. 1548, 2. ſt. getrivwe l. getriwe. Str. 1585, 4. ſt. vvn l. von. Str. 1692, 4. ſt. geſchah l. geſhah. Str. 1700, 2. ſt. do liest Bodmer div.

wir muzen an die vart. ez waldet guter sinne: d' sich alle zite bewart. Du
lat wch vnbuden. sprach do Hagene nihe. mine rede dawinbe: swie halt iu
geschiht. ich rat wan den riwen. welt ir wch wol bewarn. so solt ir zů
den Hunen. vil gewærliche varn. Sit ir niht welt erwinden. so besen-
det wir man. die besten die ir vinden. od' ind' muget han. so wel ich vůz in al-
len. wsent int' gůt. sone chan vns niht gewerren. d' argen Chriemh' mut.
Des wil ich gerne volgen. sprach d' kunic zehant. do hiez erboten riten. wi-
ten in sin lant. do brahte man d' helde: driw wsint vn̄ mer: si wanden niht
erwerben also gremelichiw ser. Si riten willechliche. in Gunchers lant.
man hiez in gebnallen. wffe vn̄ ouch gewant. die mit in varn wolden.
zů den Hunen dan. d' kunic in guiem willen. d' vil manigen gewant. Vo
hiez von Tronege Hagene: Dauchwart den brůd' sin. ir beid' rechen sehzich.
bringen an den Rin. die chomen rittliche: harnasch vn̄ gewant. des brah-
ten vil die degene. in daz Gunchers lant. Do chom d' herre Volker: ein
Kune spileman. hinze hove nach eren. mit drizzech siner man. die heren

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Schönhuth, Ottmar Friedrich Heinrich, 1806-1864

Das Nibelungen-Lied nach der reichsten und ältesten Handschrift des Freiherrn Joseph von Laßberg mit einem Wörterbuch, einem getreuen Facsimile der alten Handschrift und einem Stahlstich

Heilbronn ; Leipzig 1841

P.o.germ. 1865
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10125022-0